TOPONIMIA

DE

ERRENTERIA

PARTE II FORMAS PROPUESTAS Y REFERENCIAS DOCUMENTALES

(orden alfabético) El informe se estructura en fichas individuales ordenadas alfabéticamente según la “forma propuesta” para cada topónimo organizadas de la siguiente manera:

1.- Forma propuesta. Es la forma que el equipo redactor propone como forma normalizada para este topónimo, a la luz de los datos existentes y con criterios estrictamente técnicos.

Si la forma propuesta aparece en negrita significa que el topónimo ha sido localizado, es decir, sabemos la ubicación del mismo. Si no posee ningún asterisco (*) el topónimo ha sido ubicado mediante información oral, es decir, por un informante, lo cual viene a suponer que el topónimo está vivo y se utiliza. Si, en cambio, posee algún tipo de asterisco, esto quiere decir que sabemos su ubicación por la interpretación de las fuentes documentales, con lo cual el topónimo ya no se utiliza como tal (si exceptuamos el uso que se pueda dar entre personas que hayan tenido acceso a estas fuentes documentales y coincidan en la interpretación). Un asterisco (*) indica que la localización es exacta o muy aproximada. Dos asteriscos (**), por el contrario, expresan cierta vaguedad en la ubicación del nombre, esto es, se sabe dónde se encuentra o encontraba el topónimo pero sólo con cierta aproximación.

Si, en cambio, la forma propuesta aparece en texto normal, ello quiere decir que el topónimo no ha sido localizado. Ocasionalmente, la forma propuesta es ninguna, indicándose este hecho con dos guiones (--). Aunque parezca un absurdo, si existen referencias documentales de un topónimo, éste debe de quedar reflejado, lo que ocurre es que a veces los datos son oscuros o parcos, o ambas cosas a la vez, con lo que -al menos este equipo- no puede proponer una forma normalizada.

2.- Sinónimos. Hay veces en las que un topónimo, generalmente un oicónimo, posee dos nombres. Se puede conocer por uno de ellos o por los dos indistintamente. En algunos casos se han propuesto dos formas diferentes, una para cada idioma (euskara y castellano), pero éstas no son sinónimos *sensu stricto*, sino un reflejo de la situación sociolingüística.

3.- Versión oral. Se refiere a la transcripción del topónimo como se utiliza en la actualidad en el lenguaje hablado. Se indica generalmente cuando aporta algún dato para la normalización del topónimo o cuando difiere sustancialmente de la forma propuesta.

4.- Tipo. Señala si es un edificio, caserío, río, cueva, etc...

5.- Localización por informante. Mediante sí o no se indica si algún informante ha situado el topónimo.

6.- Localización por documentación. Define el grado de fiabilidad de la localización aportada por la documentación en el caso de que no haya sido localizado por ningún informante.

7.- Localización en cartografía. En este informe se adjuntan dos planos: uno general referido a todo el término municipal, y otro más detallado que refleja la zona urbana. El primero de ellos se ha cuadriculado y mediante números y letras situados en los bordes del mapa se ha identificado cada cuadrícula de 1 km2. De esta manera, la localización en cartografía señala con una letra y un número la cuadrícula en la que se encuentra el topónimo en cuestión (por ejmplo, E6). Si éste se halla en el mapa de la zona urbana, se señala con el acrónimo MU.

8.- Formas documentales relacionadas. Aquí se han reflejado todas las formas documentales que se han considerado relacionadas con el topónimo. Esto no quiere decir que la forma documental relacionada *sea el topónimo*, en ocasiones sí lo será, pero muchas veces es posible que se refiera a otro lugar o a otro fenómeno cercano. Las formas documentales tienen la finalidad de arrojar luz

sobre cómo se ha ido reflejando ese topónimo u otros parecidos a lo largo de la historia y son un *instrumento de interpretación*, no un fin en sí mismo.

En cada forma documental se indica el tipo de topónimo del que se trata, la fecha del documento (en ocasiones se indica sólo con cierta aproximación o con un intervalo de fechas), la localización de ese documento (*) y, si se ha estimado conveniente al analizar el texto, un extracto del mismo donde aparece el topónimo contextualizado, lo que permite una interpretación más amplia de la información.

(*) Acrónimos utilizados en la localización de las referencias documentales:

AAS Antxon Agirre Sorondo

AGG-GAO Archivo General de Gipuzkoa-Gipuzkoako Agiritegi Orokorra

AGN Archivo General de Navarra

AHPG Archivo Histórico de la Provincia de Gipuzkoa

AL Observaciones de Aitor Lete

AME Archivo Municipal de Errenteria

AMD Martín Duque, A. 1983. Documentación medieval de Leire (siglos IX a XII). Pamplona.

AML Amillaramientos de la Riqueza Rústica. 1945.

APO Archivo de Protocolos de Oñati

ASE Sainz Echeverria, A. 1996. Materiales de toponimia vasca renteriana. Bilduma: p.9.

BOG Boletín Oficial de Gipuzkoa

CAG Altuna, J et al. 1982. Carta Arqueológica de Guipúzcoa. Munibe, 34. San Sebastián.

COE Coello, F. 1878. Territorio entre los ríos Urumea y Vidasoa que comprenden las poblaciones de Alza, Los Pasajes, Lezo, Renteria, Oyarzun, Irun y Fuenterrabia.

CRA Cramer, Ph. 1760. Plano de la ría y puerto de los dos Pasajes y de las poblaciones siuadas en su Costa segun se hallaban en 1760.

CHP Contadurías de Hipotecas, Archivo de Protocolos de Oñati.

DRAH Real Academia de la Historia. 1802. Diccionario geográfico-histórico de España.

ELO Elortegi, A. M. 1992. Pasaiako toponimia. Onomasticon Vasconiae, 8. Euskaltzaindia. Bilbo.

EPG Observaciones de Elixabete Pérez Gaztelu

EUS Euskaltzaindia

FVI Reglamento de Plantaciones de 1738 de Fernando VI. Montes y partidas destinadas a las plantaciones y cría de árboles para la construcción naval y el servicio real.

GFA Gipuzkoako Foru Aldundia

GFALIZ Gipuzkoako Foru Aldundia. Lurralde Informazio Zerbitzua.

GIR Giraud, C.A. 1776. Plano de la ría y Puerto de los Pasajes.

IA Iñaki Azkarate, aportación escrituras

JCM Cruz Mundet, J.R. 1991. Rentería en la crisis del Antiguo Régimen (1750-1845). Familia, caserío, y sociedad rural. Errenteriako Udala-Ayuntamiento de Errenteria. Errenteria.

JI y JCO Goñi Galarraga, J.M. 1975. Papeles de archivo. Oarso: 42-44.

JML Lacunza, J.M. 2000. Orueta: un t opónimo industrial de Rentería. Oarso: p.59.

LGV Libros de Gravámenes. Archivo de Protocolos de Oñati

LOO Odriozola Oyarbide, Mª. L. 1997. La construcción naval en Gipuzkoa. Siglo XVIII. Diputación Foral de Gipuzkoa.

MC Mikel Carcedo, aportación de escrituras

MUJ Mujika Urdangarin, L. Mª. 1984. Euskal Toponimiazko materialeak, VII. alea. Gipuzkoako Foru Aldundia.

OM Leibar (dir.). 1989. Oiartzungo ibar eta inguruen mapa eta toponimoak. 1/10.000. Donostiako Aurrezki Kutxa.

OYA Oyanguren, J. 1852. Plano de la Plaza de Sn Sebastian y sus inmediaciones.

REG Registro de la Propiedad

RGR González Rodrigo, R. 1909. Mapa de Rentería.

RTP Ayuntamiento de Errenteria. Registro de Talas Forestales Particulares. 1997-2001

TA Arenzana, Tx. 2001. Errenteria a través de sus mugas. Bilduma: p.7

TCN Gobierno de Navarra. 2002. Toponimia y Cartografía de Navarra. Tomo XLVII, Arano y Goizueta.

TEL Tellabide. J. 1995. Donostiako Toponimi Erregistroa. Kutxa. San Sebastián.

VAR Vargas y Ponce, J. 1805. Mojon en San Marcos que divide Renteria y San Sebastian

9.- Observaciones. Cuestiones que han surgido, diferentes interpretaciones, aportaciones de diferentes colaboradores o pequeñas informaciones de interés se reflejan en este apartado.

FORMA PROPUESTA: **Abadearen basoa (**)**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Abadiaren - Vasua	1830	fº. 298
Abadiaren-basoa	1866	AME C/5/V/4/1 Se hará el corte de leña en los parages denominados Elvichuri, Abadiaren-basoa e inmediaciones de la Borda de Barin
Abarian-basuan	1887	AME C/5/V/8/1 Trozos sueltos para el corte de leña
Abadian-basuan	1913	AME C/5/V/10/1 árboles robles que, por falta de licitadores, dejaron de venderse en el año anterior, en: Abadian-basuan

FORMA PROPUESTA: **Abaño**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en el Sur del municipio, a orillas del río Urumea

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Abuna(Término)	1521	AME A/1/1 ... el monte e arboleda de mill e quinientos cargas de carbón en el lugar llamado Abuna .
Abuño	1709	ASE fº. 47 vto., 52 y 53
Abuñon	1756	ASE fº. 364
Auño	1891	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Arbitarte
Abaño	1893	mapa 1/2.000
Abaño	1909	RGR
Abaño	1974	Linazasoro
Abano	19..	AME B/4/VI/3/11
Aboño	1995	TEL
Abaño	1998	TCN

OBSERVACIONES: En los últimos años se aprecia una variación de este nombre en documentos oficiales y determinados mapas cerrando la segunda vocal dando la forma Aboño. La versión oral es muy clara, aunque si atendemos a la documental, en los datos más antiguos aparece como Abuño. Ante la duda, hemos optado por la forma hablada.

FORMA PROPUESTA: Abañoko haltzadia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en el Sur del municipio, a orillas del río Urumea

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Abañoko altzaia 1990 Deiker

OBSERVACIONES: La típica vegetación de ribera del río Urumea en esta zona, con el aliso (Alnus glutinosa, haltza en euskara) como especie dominante, forma una importante masa en esta zona. Haltzadia significa aliseda.

FORMA PROPUESTA: Abañoko zentrala

TIPO: Edificio (central eléctrica y vivienda)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en el Sur del municipio, a orillas del río Urumea

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Abaño, central eléctrica 1961 GFA, deslinde monte público vértice 247

Abañoko zentrala 1990 Deiker

OBSERVACIONES: Construida en el siglo XX, toma el nombre del paraje en el que se asienta.

FORMA PROPUESTA: Abaroan zabala (**)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Por la documentación sabemos que se encontraba entre Pertsebel y Garaño, al Sur del monte Aldura

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Avaruan-zabalia	1894	AME C/5/V/8/1 denominacion de los lotes de la suerte de Garaño
Abaruan-zabalian	1905	AME C/5/V/9/1 Nombre de la parcelas ó trozos de la suerte de Perchebel

FORMA PROPUESTA: Abendaño

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Abendanno	1470	AME C/5/II/2/1 ... dichas partes e las tierras e montes llamadas Oyaryleta, e Abendanno e de Garita, fasta ...
Abendaño	1548	AME A/1/3 ... en los terminados e montes de Abendaño, que tiene conprado este conçejo, ...
Avendaño	1551	AME A/1/7 roblas en Avendaño o Perubelç.

OBSERVACIONES: Posiblemente se refiera al caserío Abendaño de Lezo.

FORMA PROPUESTA: Aberelekueta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Abelekueta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G2

OBSERVACIONES: La etimología de este topónimo es clara, por lo que, a pesar de no tener ninguna referencia documental, la forma normalizada adquiere la r que en la versión oral no se pronuncia. Abere + lekua = lugar donde se encuentran los animales.

FORMA PROPUESTA: **Abrinbekoa**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Aurrinbekoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, cerca del casco urbano, pasado el puente de Urristi

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aurren	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende a otro mojon que se ninbra de Aurren, que esta çerca del mançanal ...
Abrin Azpicoa	1714	AME C/5/III/5/2 aotro moxon qesta dentro del manzanal de Abrin Azpicoa
Abrin de Abaxo	1714	AME C/5/III/5/2 Juntto a la fuentecilla de Abrin de Abaxo
Abrinazpia (Partido de Abrin)		1794 AME A/1/113
Abrinazpicoa	1808	J.I. y J.C.O.
Aubrin azpicoa	1819	AME C/7/II/1/1
Aurrin-azpicoa	1826	AME C/5/IV/8/3 en el intermedio de los pertenecidos de Aurrin-azpicoa y Morroncho, frente a la fuente llamada de Morroncho
Aurrin Azpicoa	1833	ASE fº. 113 vto. - 2º Legajo
Abrinazpicoa	1859	AME B/4/III/1
Abrin-becoa	1870	AME B/4/III/1
Abin-becóa	1869	Nomenclátor
Abrinazpicoa	1882	LGV 278. 492. Corr
Abrinbecoa	1882	AME B/4/I/1/1
Aurrin Azpicua	18..	AME B/6/1/4
Abrimbecoa	1939	AME C/5/III/5/8 a unos 300 metros (…) del caserío Abrimbecoa
Abrin becoa	1939	AME B/6/6/15
Abrin-becoa	19..	AME B/4/VI/3/11
Abrin-bekoa	1909	RGR
Abrin-bekoa	1915	AME B/6/2/2
Abringo gaztain-burua	1920	AME B/4/I/3/1
Abrin-lekua	1928	AME C/7/II/6/1
Abrin-bekoa	1933	AME B/4/VI/2/12
Abrin-bekoa	1936	AME B/4/III/4/3
Aurrin-becoa	1937	AME B/6/5/13
Abrinbecoacelaya	1939	AME C/5/III/5/8 a unos 80 metros (…) del caserío Soaburu y en terrenos de prados pertenecientes al caserío Abrinbecoacelaya

Abrin-becoa	1942	AME B/4/III/4/6
Abrin-bekoa	1945	AML
Abrin Bea baserria	1990	deiker
Aurrin-bia	1995	TEL
Abrin Bekoa, caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: Claro ejemplo de evolución de un topónimo. A la luz de los datos documentales podemos apreciar que hasta bien avanzado el siglo XIX la forma era Abrinazpikoa, cambiando después a Abrinbekoa. Los documentos de los últimos 150 años y la versión oral actual que consideramos más correcta determinan que la forma propuesta sea Abrinbekoa. Consúltese también la ficha referente a Abringoikoa.

FORMA PROPUESTA: Abringo gaztañegiburua

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Posiblemente en las cercanías de los caseríos Abrin. No se ha constatado, suponemos que el castañal desapareció hace varias décadas, lo que he hecho que se pierda el topónimo.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Abringo gaztain-burua	1920	AME B/4/I/3/1
Abrinco-gastanagui-buru	1945	AML 30 p.
Auringogaztañeguiburua	1945	AML

FORMA PROPUESTA: Abringo iturria

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Aurringoiturri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMA PROPUESTA: Abringoikoa

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Aurringoikoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Muy cerca de Abrinbekoa

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aurren	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende a otro mojon que se ninbra de Aurren, que esta çerca del mançanal ...
Abrin Garaicoa	1714	AME C/5/III/5/2 assi Como entramos en un matorral y Camino para Abrin Garaicoa
Abringaraicoa	1785	APO, lg. 2597, 97-101
Abringarai (Partido de Abrin)		1794 AME A/1/113
Abringaraicoa	1808	J.I. y J.C.O.
Abringaraicoa	1819	LGV 278. 492. Corr
Aubrin garaicoa	1819	AME C/7/II/1/1
Aurrin-garaycoa	1826	AME C/5/IV/8/3 donde forman angulo tambien las tierras de Morroncho y de Aurrin-garaycoa
Aurrin Garaicoa	1833	ASE fº. 113 vto. - 2º Legajo
Abringaraicoa	1859	AME B/4/III/1
Abringaraicoa	1861	AME B/4/III/1
Abin-garaicóa	1869	Nomenclátor
Abrin goicoa	1871	AME B/4/III/1
Abrin-goicoa	1870	AME B/4/III/1
Abringoicoa	1882	AME B/4/I/1/1
Abringoicoa	1882	AME B/4/III/1
Abrin-goikoa	1909	RGR
Abrin-goikoa	1915	AME B/6/2/2
Abrin-goikoa	1920	AME C/7/II/6/1
Abringo gaztain-burua	1920	AME B/4/I/3/1
Abrin-goikoa	1928	AME C/7/II/6/1
Abrin-goikoa	1933	AME B/4/VI/2/12
Abrin garaicoa	1934	AME B/6/4/14
Abrin-goicoa	1936	AME B/4/III/4/3
Abrin-goicoa	1937	AME B/6/5/13
Abrin goicoa	1939	AME B/6/6/15
Abringoicoa	1939	AME C/5/III/5/8 Al S. el caserío Abringoicoa
Abringaraycoa	1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Abringaraycoa (…) del caserío del mismo nombre

Abin Goicoa	1941	AME B/6/6/17/2
Abrin-goicoa	1942	AME B/4/III/4/6
Abrinco-gastanagui-buru	1945	AML 30 p.
Abrin-goicoa	1945	AML 30 p.
Abrin-garaicoa	1945	AML
Auringogaztañeguiburua	1945	AML
Abrin-goicioa	19..	AME B/4/VI/3/11
Abrin Goikoa, Caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Aurren, Caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Abrin Goia baserria	1990	deiker
Abrigaraicoa		Reg. 123. 104. 183
Abringaraicoa		JCM, p.376

OBSERVACIONES: La forma más arcaica de este topónimo (garaicoa) pervive documentalmente hasta casi nuestros días y es, desde luego, dominante hasta pasada la mitad del siglo XIX. Documentalmente es la forma más correcta y en la más pura ortodoxia “rescatadora” de topónimos también. No obstante, admitiendo la evolución de los oicónimos, y atendiendo a los documentos que se prodigan desde 1870 y a la versión oral actual, se ha estimado conveniente aceptar la forma Abringoikoa. En cuanto a la primera parte del nombre, la raíz Abrin, común también a Abrinbekoa, sufre constantes variaciones a lo largo de los años siendo la más frecuente el cambio Abrin-Aurren, variación que se observa incluso en documentos muy recientes.

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Abetax	1495	AME C/5/II/1/1 ...a otro dicho mojon que esta en Abetax, çerca del dicho sender; e ...
Abtax	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende bolviendo por el dicho sendero fasia Sant Sebastian a un mojon que esta en Abtax cerca ...

OBSERVACIONES: Se sabe que este topónimo se encuentra en el el límite con Altza. Dado lo temprano de la fecha del documento, la transcripción del topónimo en el original deja lugar a muchas dudas. Topónimo ciertamente oscuro e intrigante. De la interpretación del texto puede interpretarse que Abtax se encontraba entre los actuales San Marko y Txoritokieta.

FORMA PROPUESTA: ---

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, posiblemente se ubicó en las laderas del monte Urdaburu

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Acayrin 1573 AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:

OBSERVACIONES: Pudiera ser el actual Oberan (ver este topónimo). En documentos coetáneos y similares (pujas de leña) encontramos la forma Oarayn, muy parecida.

FORMA PROPUESTA: Adarratxiki

TIPO: Paraje, helechal

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Adarrachiqui Helechal Reg. 32. 93. 22

FORMA PROPUESTA: Adasoerreka

TIPO: Arroyo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Adaso 1470 AME C/5/II/2/1 ... e el otro llamado arroyo de Adaso, por los ...

FORMA PROPUESTA: Aduelo

TIPO: Manzanal, paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aduelo 1920 AME B/4/I/3/1

OBSERVACIONES: Posiblemente se trata de un error, ya sea de traslación o tipográfico, ya sea de la dificultad de interpretar el término oído por el escribano.

FORMA PROPUESTA: Aduriz

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aduriz 1920 AME C/7/II/6/1

OBSERVACIONES: Topónimo perdido

FORMA PROPUESTA: Agaratxonea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Calle de Santa María

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Agarachonea 1793 ASE fº. 21 vto

Agarachonea 1794 AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: Agedanea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Se encontraba en la calle de Kapitanenea

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aguedanecoa 1712 ASE fº. 276

Aguedanea 1719 ASE fº. 128 vto.

FORMA PROPUESTA: **Agerretxulo**

TIPO: Matorral, paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aerchulo	Matorral	1945	AML 43 p.

OBSERVACIONES: Tiene relación con el caserío Agerre o Agirre de Lezo (=Hondonada de Agerre).

FORMA PROPUESTA: **Aginaga (**)**

TIPO: Terreno

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aguinaga	Terreno	1995	IA Terreno helechal denominado Aguinaga. Linda (...) por el Este, con camino vecinal que se dirige al caserío Usaskue;...

FORMA PROPUESTA: **Aginagaenea (**)**

TIPO: Casa, también huerta y tierra de labor

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Calle de Santa Klara

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aguinaganea	1693	AME C/5/IV/9/1bis y por otro con la heredad de Aguinaganea
Aguinagaenea	1764	CHP 1/6
Aguiñaganea	1768	ASE fº. 543 vto.
Aguinaganea	1903	AME D/4/4/1 parte del terreno perteneció a la casa llamada Aguinaganea señalada con el nº 30 de la calle de Santa Clara

FORMA PROPUESTA: **Agindegi**

TIPO: Manantial, término

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aguindegui	1924	AME D/8/I/4/1 con las aguas procedentes de Arrate, Sabara, Lete, Aguindegui y Urgaizto se dispone en estiaje de un caudal de 8,00 litros
Aguindegui	1939	AME B/4/VI/3/10

OBSERVACIONES: Es uno de los manantiales que se utilizan para el abastecimiento público en el proyecto de 1924. No se encuentra en el término municipal de Errenteria.

FORMA PROPUESTA: **Agiñaztegi**

TIPO: Termino, partido, retazo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aguiñacegui	1709	ASE fº. 59
Aguinazteguiazpia	1726	ASE fº. 29 vto.
Aguiñastegui	1777	APO, lg. 2576, 292-302
Aguiñazegiondo	1728	ASE fº. 318
Aguinazteguiaurre	1782	ASE fº. 148
Aguinazteguizabala	1791	ASE fº. 111
Aguiñastegui-aldea	1826	AME B/4/I/1/1
Aguiñazteguialdea	1826	AME B/4/I/1/1
Aguiñastegui		JCM, p.463

OBSERVACIONES: Se trata de un caserío de Astigarraga, situado muy cerca del límite con Errenteria. Significado bastante diáfano: haginak hazitzeko lekua, vivero de tejos (Taxus baccata), árbol bastante común cuya madera tiene multitud de usos. Hay que tener en cuenta la cantidad de derivaciones que presenta: aurre (delante), zabala (llano), aldea (hacia...), ondo (junto a...), lo cual significa que era un topónimo muy conocido, utilizado y extenso.

FORMA PROPUESTA: **Agiñenbaso**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Aiñenbaso

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMA PROPUESTA: Agiñondo

TIPO: Paraje, helechal

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aguiñondo	1920	AME B/4/I/3/1

OBSERVACIONES: Significa tejo (Taxus baccata). Ondo = planta, habitualmente como segundo componente de una palabra compuesta: sagarrondo = manzano, pikondo = higuera.

FORMA PROPUESTA: Agirre

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aguirre	Casa	1456	AME C/5/1/1 E despues desto delante de la casa e caseria de Aguirre ...
Aguirre		1470	AME C/5/II/2/1 ... ye[ndo] adelante a las casas e caserias llamadas Gaviria e Aguirre, lo que es fas [ ] de Leço ...
Aguirre	Término	1566	AME A/1/9 ... y notificó de como en el término de Aguirre ...
Aguirre		1819	LGV 183. 302. Corr.
Aguirreberri		1831	ASE fº. 144
Aguirrezarra		1831	ASE fº. 144

OBSERVACIONES: Caserío de Oiartzun.

FORMA PROPUESTA: **Agirreko iratzelekua**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Airreko iatzelekua

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H8

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Agirrecoiatza-lecua	1961	GFA, deslinde monte público enclavado 8

FORMA PROPUESTA: Agorreta

TIPO: Puente y paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Agorreta	1507	AME A/1/17 ... por razón que en él se remató la puente de Agorreta para la aber de hazer de piedra ...
Agorreta	1521	murugarren
Hagorreta	1521	AME A/1/1 Junto a la puente de Hagorreta, que es estramuros de la villa de la Rentería ...
Agorreta	1548	AME A/1/4 ... que mandasen meter la estacadura de cal, e la puente de Agorreta agora que haze buen tiempo ...
Agorreta	1563	AME A/1/8 la villa to... a su casa una tierra de pan llevar que tenía ateniente a la puente de Agorreta para ...

OBSERVACIONES: Los puentes extramuros quedan reflejados en la documentación histórica, si bien pocos han llegado hasta nuestros días. En la zona de Lartzabal se encontraba el puente de Ollo, más abajo -en Kobagañeta- el de Salbatore o Apaburu, después el de Santa Klara, que ha pervivido hasta nuestros días. El de Ugarritze se utilizaba para ir a Lezo...

FORMA PROPUESTA: **Agorriturri**

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Aorriturri, Agorriturri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MH7

FORMA PROPUESTA: Agustinaenea

TIPO: Edificio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Agustina-enea	1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: Agustinak

TIPO: Barrio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

OBSERVACIONES: Forma sin declinar de Agustinetako auzoa

FORMA PROPUESTA: Agustinas, Barrio de las (topónimo en castellano)
Agustinetako auzoa (topónimo en euskara)

TIPO: Barrio

LOCALIZACION POR INFORMANTE Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Trinidad	1543	murugarren
Trinidad	1549	AME A/1/6 ... piedra del Monasterio de la Trinidad desta villa, ...
Trinidad	1566	AME A/1/9 ... para que tenga cuydado de çerrar e abrir el portal del camino que bamos a la Trinidad, ...
Sanctisima Trinidad	1588	AME A/1/10 ... ay un monasterio de la abocación de la Sanctísima Trinidad de monjas del señor San Agustín.
Santissima Trinidad	1693	AME C/5/IV/9/1bis cuyos linderos son por una parte la calzada del Camino Real que ây desde el portal deestdha Villa ala Santissima Trinidad de las Monjas de estadha Villa

Santísima Trinidad		1785	AME B/1/2/19
Vicaria de monjas		1870	AME B/4/III/1
Agustinas, alto de		1941	AME B/6/6/17/2
Agustiñetako auzoa		1990	deiker
Ama Agustindarren monastegia		1990	deiker
San Agustín	convento de monjas	1869	Nomenclátor
San Agustín, Convento	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: El barrio toma el nombre del monasterio de la Santísima Trinidad o de las Agustinas existente en el lugar, instalado en la localidad desde fechas muy tempranas. De la gran cantidad de referencias documentales existentes se han seleccionado unas pocas, las consideradas más relevantes. El topónimo posee dos formas: Agustinas en castellano y Agustinak-Agustineta en euskara (Agustinak, Agustinetara noa, Agustinetan meza dago,...). Se proponen las dos formas, tanto para el barrio como para el monasterio, quedando en este último caso las formas Convento de las Agustinas (castellano) y Moja Agustindarren komentua (euskara).

FORMA PROPUESTA: **Agustinas, Convento de las (topónimo en castellano)**
Moja Agustindarren komentua (topónimo en euskara)

TIPO: Convento, antiguo monasterio.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Véase al respecto el topónimo Agustinas

FORMA PROPUESTA: **Agustinetako auzoa (topónimo en euskara)**
Agustinas, Barrio de las (topónimo en castellano)

TIPO: Barrio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Véase al respecto el topónimo Agustinas

FORMA PROPUESTA: **Agustiniturrieta**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Austiñiturrieta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí. En terrenos de Donostia-San Sebastián en su enclave de Urdaburu, al Norte de la cima de Arbitarteko tontorra, muy cerca del límite con Errenteria, razón por la que se recoge en este estudio.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L4

FORMA PROPUESTA: Aiendi

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: En la calle de la Magdalena

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aiendi	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: Aitasantuenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aita Santunecoa	Casa	1735	ASE fº. 274
Aita Santuanea	Casa	1832	ASE fº. 192 vto.

FORMA PROPUESTA: **Aitonbidea**

TIPO: Camino, paraje

VERSION ORAL: Aittonbidea

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMA PROPUESTA: **Aitzandianeko zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Aitzandianekotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

Aitza-aundi	1945	AML
Aizandi		Reg. 155. 151. 516

OBSERVACIONES: La forma es dudosa entre Aitzandianeko zokoa y Aitzaundianeko zokoa. A la vista de la exigua documentación y, sobre todo, de la versión oral, se propone la primera de ellas..

FORMA PROPUESTA: **Aitzetako txabala**

TIPO: Dolmen.

VERSION ORAL: Aitzetakotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí. En el monte Txoritokieta, en la vertiente NE, en un pequeño rellano.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aitzetako txabala	Dolmen	1982	CAG

OBSERVACIONES: Existe un dolmen en buen estado de conservación en este lugar. Los descubridores del monumento megalítico rastrearon la toponimia del lugar y tomaron este topónimo para su designación. Es posible que a partir de ahí su uso se haya generalizado, de ahí que sea tan conocido. Para el nombre del dolmen se respeta la denominación científica del mismo (txabala), si bien la forma estimada más correcta, y que designa el paraje, es la siguiente.

FORMA PROPUESTA: **Aitzetako zabala**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Aitzetakotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

OBSERVACIONES: Ver Aitzetako txabala

FORMA PROPUESTA: Aitzondo

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Aitzondo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arizondo	1831	ASE fº. 20
Aisondo	1859	AME B/4/III/1
Arizondo	1859	AME B/4/III/1
Aintzondo	1869	Nomenclátor
Aitzondo	1870	AME B/4/III/1
Aizondo	1882	AME B/4/I/1/1
Aizondo	1882	AME B/4/III/1
Aitzondo	1909	RGR
Aitzondo	1920	AME C/7/II/6/1
Aitzondo	1928	AME C/7/II/6/1
Aitzondo	1936	AME B/4/III/4/3
Aitzondo	1937	AME B/6/5/13
Aitzondo	1939	AME B/6/6/15
Aiztondo	1941	AME B/6/6/17/2
Aitzondo	1942	AME B/4/III/4/6
Aitzondo	1945	AML
Aitzondo	1995	TEL
Aristondo	19..	AME B/4/VI/3/11
Aitzondo, caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Aitzondo baserria	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Aitzondoko iturria

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Aitzondoko iturria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMA PROPUESTA: Aizagar

TIPO: Edificio, casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aizager	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Aizate

SINONIMO: Eskolak

TIPO: Caserío y, en su tiempo, escuela rural.

VERSION ORAL: Aizate.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aizate	1713	AME C/5/II/2/6 ... y afixo entre el peñasco que llaman Aizate y el puesto ...
Aizate	1714	AME C/5/III/5/2 marchando adelantte en drecho en Aizate
Aizate	1826	AME B/4/I/2/1
Aizate	1859	AME B/4/III/1
Aizate	1861	AME B/4/III/1
Aizate	1869	Nomenclátor
Aizate	1870	AME B/4/I/1/1
Aizate	1871	AME B/4/III/1
Aizate	1882	AME B/4/I/1/1
Aisate	1902	AME C/5/V/4/2 en el monte denominado Aisate existe una cantera antigua de piedra caliza y marmol.
Aitzate	1902	AME C/5/V/4/2 ruega a V.S. Se sirvan ampliar su escrito determinando con más precisión su propósito de explotar la cantera del monte Aitzate
Aizate	1909	RGR

Aitzate	1932	AME B/5/III/2/4
Aitzarte	1932	AME B/5/III/2/4
Aizate	1939	AME B/4/VI/3/10
Aitzate	1945	AML
Aizate	1945	AML
Aizarte	1961	GFA, deslinde monte público vértice 522
Aitzarte	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Aizate eskola (Desagertua)		1990 deiker

OBSERVACIONES: EPG opina que el origen de este topónimo está en la forma haitz (roca, peña) y no haritz (roble) “haitz-etik dator”. EUS, por su parte, indica que si la versión oral refleja el fonema -tz- así debería de transcribirse.

FORMA PROPUESTA: **Aizateko gaina**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Aizatekogaña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí. Al sur del caserío Aizate, se denomina así a la zona de una loma.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ayçarrteburua	1425	AME B/1/1/20 ... fueron a un logar que se llama Ayçarrteburua a un prado e fallaron ende un mojon raygado ...
Ayçarrteburua	1425	AME B/1/1/20
Aizatecogaña		Reg. 451. 150.1.193
Aitzateco-gaña	1945	AML

OBSERVACIONES: La formas documentales más tempranas recogen el genérico burua en vez de el actual gaina y además sin declinar en genitivo el nombre específico, tal y como se aprecia en la actualidad tanto en los documentos más recientes como en la versión oral. Ciertamente, burua y gaina, son palabras de significado similar (alto, zona alta de...), ante lo cual es posible cualquiera de las dos siguientes hipótesis: 1/ que Ayçarrteburua sea un topónimo diferente,

cercano o lejano al actual, y se haya perdido, o 2/ que simplemente la forma haya ido evolucionando de manera natural de burua a gaina. El genitivo (-ko) obedecería a la presencia de “gaina”. (Observaciones de AL).

FORMA PROPUESTA: **Aizeeder**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aize eder 2001 GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS.

FORMA PROPUESTA: **Aizegain**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Aizegain, Azain

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí. Cerca de la cima de Zaria, en la muga con Oiartzun, se trata de una pequeña elevación del terreno.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I8

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Azain goico 1909 RGR

Azain 1961 GFA, deslinde monte público enclavado 8, vértice 1

OBSERVACIONES: Toma el nombre del cercano caserío Oiartzuarra de Aizegain, actualmente convertido en comunidad terapeútica.

FORMA PROPUESTA: **Aizeleku**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Aizeleku

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F6

OBSERVACIONES: Situado en terrenos de Oiartzun, muy cerca de la muga con Errenteria, en las cercanías del caserío Barin.

FORMA PROPUESTA: Aizlepo

TIPO: Collado, paraje

VERSION ORAL: Aizlepo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D1

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aitz-Lepo, collado de		1939	AME C/5/III/5/8 se halla situado en el paraje denominado Aitz-Lepo
Aize-lepo (Aitz-lepo)		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Aizpitarte

TIPO: Caserío, paraje más o menos extenso

VERSION ORAL: Aizpittarte, Azpittarte

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aspitarte		1570	AME A/1/9	... bisita en la parte de Aspitarte conforme
Azbitarte		1618	AME B/6/1/2	Suerte de Azbitarte
Cobaco Aiza		1724	ASE fº. 217	
Cobaco Ariza		1729	ASE fº. 191	
Aizbitarte		1772-1879	AME B/6/1/3	Suerte de Aizbitarte
Aitzvitarte		1785	AME B/1/2/19	Mina de Aitzvitarte
Aiztvitarte	Monte	1802	DRAH	Los montes principales son los de Vizarain, Aiztvitarte y Urdaburu
Aizbitarte, Retazo de		1805	AME B/6/1/4	
Aizbitarte		1826	AME B/4/I/2/1	
Arisbicharte		1841	ASE fº. 382	
Aizbitarte		1859	AME B/4/III/1	
Aizbitarte		1869	Nomenclátor	
Aizbitarte		1870	AME B/4/III/1	

Cuebaco aiza	1872	AME C/5/V/4/2 que la que existe en el punto llamado Cuebaco aiza
Aizbitarte	1882	AME B/4/I/1/1
Aizbitarte	1882	AME B/4/III/1
Aizbitarteco-zelay-ondua	1888	AME C/5/V/8/1 Trozos sueltos para el corte de leña
Kubako-arkaitza	1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Kuebako arkaitza	1896	AME C/5/V/4/2 desea arrancar en el punto denominado aitzbitarte o Kuebako Arkaitza la piedra caliza que sea necesaria para cocer una calera
Aizbitarte	1902	AME C/5/III/8/2 Asi bearko da ebakitzen goizeko seiyetan iru tiro Aizbitarte, Aldura eta Yancin tiratzian
Aitzbitarteko iturriya	1909	AME C/5/V/9/1 venta en pública subasta de 90 cargas de leña del paraje denominado Aitzbitarteko iturriya
Aitz-bitarte	1909	RGR
Aizbitarte, cuevas de	1909	RGR
Aitzbitarte	1920	AME C/7/II/6/1
Aitzbitarte	1928	AME C/7/II/6/1
Aitzbitarte	1931	AME B/6/4/4
Aitzpitarte	1931	AME C/5/V/12/2 5 carretadas de argoma de la existente en el paraje de Aitzpitarte
Aisbitarte	1933	AME C/5/IV/11/2 vecino de esta villa y habitante del caserio Aisbitarte
Aizbitarte, cuevas de	1933	AME C/5/V/12/2 cantera que se halla en la entrada de las cuevas de Aizbitarte
Aizbitarteko-arkaitzian	1933	AME C/5/V/12/2 en el paraje denominado Aizbitarteko-arkaitzian
Aitzbitarte	1942	AME B/4/III/4/6
Aizbitarte	1945	AML
Aizbitarte	1949	AME B/6/9/3
Aizpitarte	1995	TEL
Aitzbitarte	19..	AME B/4/VI/3/11
Aitzbitarte	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Aizbitarte		Reg. 392. 179. 1020
Aizpitarte baserria	1990	deiker
Aizpitarte	1990	deiker

OBSERVACIONES: En origen el nombre proviene del entorno físico casi con total seguridad, ya que su ubicación responde al sentido etimológico de la palabra (entre peñas, desfiladero quizás). Por extensión, el topónimo designa al monte en el que se ubica el caserío y a las cuevas que en este se encuentran, conocidas también como Landerbasoko kobak. El caserío en cuestión se arruinó hace unos años pero se ha vuelto a reconstruir recientemente.

FORMA PROPUESTA: **Aizpitarteko burua**

TIPO: Colina, monte

VERSION ORAL: Aizpittarteko burua - Aizpittarteko gaña - Burkaitza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Aizpitarte

FORMA PROPUESTA: **Aizpitarteko kobak**

SINONIMOS: Landerbasoko kobak. Se recomienda utilizar el nombre de Aizpitarte, más correcto y más propio de Errenteria.

Kukutxulo. Es un nombre muy local, utilizado hace décadas comúnmente por los caseríos de los alrededores (Adolfo Leibar, com. pers. y archivos de la Sección de Espeleología de la Sociedad de Ciencias Aranzadi). En la actualidad apenas se recuerda.

TIPO: Cueva

VERSION ORAL: Aizpittarteko kobak - Landarbasoko kobak - Kukutxulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cobazulo	1755	ASE fº. 260
Coba	1826	AME B/4/I/1/1
Coba	1826	AME C/5/II/5/10 no se apresure a sacar a público remate otra venta de leña que se

		halla sazonada en los de coba, Alcachuri, Malbazar
Cuba	1826	AME B/4/I/1/1
cuevas de Landarbaso	1894	AME D/8/I/1/3 Los manantiales de (…) cuevas de Landarbaso
Cubaco zuluaren aurrian	1901	AME C/5/V/4/2 se sirva concederle la piedra caliza que necesita para un calero de la cantera situada en el punto llamado Cubaco zuluaren aurrian
Landarbaso, cuevas de	1907	AME C/5/IV/6/8 en súplica de que les facultara para que en las Cuevas de Landarbaso pudieran establecer la industria de Champignon
Cuebako-errekan	1913	AME C/5/V/10/1 árboles robles que, por falta de licitadores, dejaron de venderse en el años anterior, en:
Landarbaso, cuevas de	1932	AME C/5/V/12/2 en el paraje llamado cuevas de Landarbaso
Landarbasoko kobak	1990	deiker
Landarbasoko kobak	1995	TEL Las personas oriundas de la zona, sean del propio barrio o enclave de Landarbaso, o sean del vecino barrio de Zamarbide (llamado Zamalbide por la administración) de Rentería, denominan siempre con el topónimo Landarbaso o Landrabaso a estas cuevas.

Ver también, Aizpitarte, Kobak y Landerbaso

OBSERVACIONES: Las cuevas en cuestión son muy conocidas, incluso por gente que no habita en la comarca, recibiendo popularmente la denominación de Landerbasoko kobak o Cuevas de Landarbaso. Consultados los archivos de la Sección de Espeleología de la Sociedad Aranzadi, todos los fenómenos de este lugar se han catalogado siempre con el nombre de Aitzbitarte, si bien recogiendo también otros sinónimos. EUS proponía recuperar la forma Kukutxulo si ésta se utilizaba en la actualidad, pero apenas ha habido algún informante, de edad avanzada, que reconocía la palabra al serle recordada.

FORMA PROPUESTA: **Aizpuru**

TIPO: Edificio

VERSION ORAL: Aizpuru

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aizpuru, casa	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Aizpuru**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMA PROPUESTA: Aiztxipi

TIPO: Partido

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aizchipi	1724	ASE fº. 23

OBSERVACIONES: O se trata de un topónimo ya desaparecido o bien puede ser una contracción o corrupción del nombre Arkaitxiki

FORMA PROPUESTA: Akorda

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Calle Santa María

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Açoquea		1568	murugarren
Acorda		15..	AME A/1/10 (despojos) Casas concejiles (provisionales): ... de Ariçavalo, de Gabiria y de Acorda, entre otras.
Acorda	Casa	1625	Comp. Isasti, 94 or.

Acorda Andia	1724	ASE fº. 40 vto.
Acordagoicoa	1728	ASE fº. 460
Acorda	1753	AME A/1/76 ... pide una corta porción de juncal, para huerta, que se halla junto a la Acorda, en el partido del matadero.
Acordacoa	1794	AME A/1/113
Acorda	1819	LGV 111. 219. Corr.
Acorda y Acordachiqui	1819	LGV 4. 4. Corr.
Acordacoa	1819	LGV 180. 279. Corr
Acordacoa		JCM, pp. 47
Acorda		Bozas: andanzas… pp.182-183
Akorda-Gaztelu		Bozas: andanzas… pp.182-183

OBSERVACIONES: Se aprecian diferentes variaciones en los documentos consultados, lo que ofrece ciertas pistas sobre el tipo de utilización popular de este oicónimo y, por extensión, a los demás oicónimos del casco histórico de Errenteria, destacando sobre todo el uso del término Acordacoa (genitivo = [casa] de Acorda]. También es posible suponer que además de la casa matriz o más importante (Acorda Andia, 1724 o Acordagoicoa, 1728) uno o más edificios con menor carácter y ligados de una u otra manera a él -sea espacialmente, por estar cercanos, sea por dependencia económica o familar- tomen la raíz Acorda y creen Acordachiqui (1819) y, posiblemente Acordabecoa, ya que existe Acordagoicoa (Acorda de arriba y Acorda de abajo).

FORMA PROPUESTA: **Alaberga**

TIPO: Barrio, antiguo caserío.

VERSION ORAL: Alaberga (en el medio urbano preferentemente)

Alabarga (es prácticamente la única forma que se utiliza en el medio rural)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alaberga	1456	AME C/5/1/1 ... e otro mojon cabo el sel de Alaberga cabo el camino real de como ...

Alaverga	1456	AME C/5/1/1 ... ques çerca el sel de Alaverga, en la juridiçion de la Villa Nueva d'Oyarçun ...
Laverga	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende el otro mojon que esta entre medias de Laverga e Molinao, el cual esta junto al camino ...
Alaberga	1568	AME A/1/9 Catalina de Çurubiz avía entrado en montes llamados de Alaberga y avía ...
Alaberga	1568	AME A/1/9 ... abiendo mojones y señales por medio entre los montes de la casa de Alaberga y entre ...
Alaverga	1580	AME A/1/10 la puente que ba dende esta villa hazia la parte de Alaverga ...
Alaberga	1598	AME A/1/7 ... se heche desde la casilla de Alaberga hasta el cavo del dicho muelle donde más necesidad huviere ...
Alaverga (Partido de Abrin)		1794 AME A/1/113
Alagerga	1808	J.I. y J.C.O.
Alaverga	1819	AME C/7/II/1/1
Allaberga	1819	LGV 63. 145. Corr.
Alaberga	1821	AME C/7/II/1/2 Pegante a las de Alaberga
Alverga	1859	AME B/4/III/1
Alaberga	1861	AME B/4/III/1
Alaberga	1864	Reg. 3. 204. 50
Alaberga	1869	Nomenclátor
Alaverga	1870	AME B/4/III/1
Alaverga	1878	COE
Alaberga	1882	AME B/4/I/1/1
Alavarga	1909	RGR
Alaverga	1914	AME B/6/2/2
Alaverga	1915	AME B/6/2/2
Alaverga	1920	AME C/7/II/6/1
Alaverga	1928	AME C/7/II/6/1
Alaverga	1933	AME B/4/VI/2/12
Alaverga	1936	AME B/4/III/4/3
Alaverga	1937	AME B/6/5/13
Alaverga	1939	AME B/6/6/15
Alabarga	1942	AME B/4/III/4/6
Alaverga	1945	AML

Alaberga		1947	AME C/5/V/12/9 escritura de segregación, compraventa y servidumbre del caserío Galtzara-Borda: (…) por Norte con los del caserio Alaberga
Alabarga		1995	TEL "Todas las personas de lengua vasca oriundas de Rentería, denominan Alabarga a la barriada"
Alaverga		19..	AME B/4/VI/3/11
Alaberga, Caserío		2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Alaberga			JCM, p.423
Alabarga			AAS, Tratado de Molinología, p. 529
Alaberga auzoa	Hiri auzoa	1990	deiker

OBSERVACIONES: Este topónimo ofrece dos formas, tanto en la documentación como en la tradición oral: Alabarga y Alaberga. Los testimonios orales de personas del medio rural coinciden en que "antes" se llamaba Alabarga, pero desde que se hicieron las casas nuevas ya se llama Alaberga. Etimológicamente se podría considerar Alabarga como más correcto (labarga=borde de rocas largo y con caída, bien en montaña, bien en la línea de costa. P. ej.: Labarga designa el gran farallón norte de la sierra de Urbasa desde Altsasu hasta Lizarraga). No obstante, a favor de Alaberga cuenta tanto la información documental como la consideración de que son ya casi cincuenta años los que lleva el nuevo nombre en uso y es además muy conocido por la población.

FORMA PROPUESTA: **Alaberga**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Alabergazar**

TIPO: Caserío desaparecido

VERSION ORAL: Alabargazar

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alaberga Zarra baserria	1990	deiker
Alabarga zarra	1995	TEL

OBSERVACIONES: Este caserío, cercano al anterior, desapareció a comienzos de los años 50 con motivo de la urbanización de la zona.

FORMA PROPUESTA: Alaburza ?

TIPO: Cantera

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alaburza	1721	ASE fº. 163	Cantera

OBSERVACIONES: Posiblemente se trate del no lejano topónimo pasaitarra de Kalaburtza, situado entre Donibane y la bocana del puerto.

FORMA PROPUESTA: Alamuba

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alamuba	1575	AME A/1/10	Ytem se visito otro término ..., haçia las casas de Chipres, y entre la dicha cassa de Chipres y la cassa de Alamuba y la cassa de Alano chipi y la vorde de la casa de Arcac, nombrada Atañoa, ...

OBSERVACIONES: Posiblemente se trate de algún caserío de Altza transcrito con una forma incorrecta.

FORMA PROPUESTA: Alanoerreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Alanoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C1

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alano-erreca	1939	AME C/5/III/5/8 en la intersección de las regatas de Alano-erreca y de Churdiña-erreca, y a 2 metros de la margen del camino carretil de Linaputzueta
Alano	1995	TEL

OBSERVACIONES: Se trata de una de las regatas que descienden a Liñaputzueta, al norte de Arkidi. Recibe también el nombre de Isaisko erreka y Putzuaundierreka. Toma el nombre del cercano caserío Alano, perteneciente a Altza.

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alapalanqueta	1700	ASE fº. 145

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Molino

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Albernat	Molino	1691	AME C/5/I/5/3 ... y desde alli a un molino en la mesma orilla llamado de Albernat; y desde alli ...

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Mojón, lugar

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Albiçungo	1409	AME C/5/III/4/1 ... llegaron al logar donde es llamado Albiçungo en uno con el dicho teniente logar ...

Alviçango	1425	AME B/1/1/20 ... desde el dicho logar llamada Alviçango donde fue puesto el primo mojon ...
Alviçungo	1425	AME B/1/1/20 ... çerca e logar, tierra e monte que se llama Alvçungo e en presencia de mi, el dicho ...
Alvizungo	1425	AME B/1/1/20 ... pusieron el primero mojon de piedra raygado en tierra del dicho logar llamado Alvizungo, ...
Aviçango	1456	AME C/5/I/1/1 ... haza la dicha piedra e mojon de Aviçango e dende como es todo la agua e puerto ...
Abiçango	1456	AME C/5/I/1/1 ... en el lugar que le dizen de Abiçango que taja e departe los dichos terminos de entre ...

OBSERVACIONES: Interesante topónimo documentado desde fecha muy temprana y que luego desaparece por completo. ¿Podría ser el actual cabo de Matxingo?

FORMA PROPUESTA: Aldaiburu

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aldaiburu	1941	AME B/6/6/17/2

OBSERVACIONES: Puede tratarse de un caserío perteneciente a Oiartzun.

FORMA PROPUESTA: Aldakonea

TIPO: Casa y paraje

VERSION ORAL: Aldakonea

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aldaconea	1846	APO, lg. 2627, 327-359
Aldaconia	1859	AME B/4/III/1
Aldaconea	1861	AME B/4/III/1
Alaconéa	1869	Nomenclátor

Aldacoenena	1871	AME B/4/III/1
Aldaconea	1870	AME B/4/III/1
Aldacoenea	1882	AME B/4/I/1/1
Aldacoenea	1882	Reg. 65.120.28
Aldacoenena	1882	AME B/4/III/1
Aldecoenea	1884	Reg. 192. 211. 602
Aldako-enea	1909	RGR
Aldakoenea	1914	AME B/6/2/2
Aldakoenea	1928	AME C/7/II/6/1
Aldakoenea	1933	AME B/4/VI/2/12
Aldaconea	1937	AME B/6/5/13
Aldaconea	1939	AME B/6/6/15
Aldacoenea	1941	AME B/6/6/17/2
Aldecoenea	1941	AME B/6/6/17/2
Aldecoenena	1942	AME B/4/III/4/6
Aldaconea	19..	AME B/4/VI/3/11
Aldaconea		JCM, p. 345

OBSERVACIONES: EUS propone la forma Aldakonea, frente a Aldakoenea, por ser más propia.

FORMA PROPUESTA: **Aldapan**

TIPO: Villa, casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aldapan, Villa	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Aldapatxo**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aldapatxo, Casa	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Alderdieder**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alderdi Eder	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS.

FORMA PROPUESTA: **Alduntzin**

TIPO: Casa, barrio. Hoy calle.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aldunzin	Casa	1711	ASE fº. 66
Alduncin	Barrio	1937	AME B/6/5/13
Alduncin	Barrio	1942	AME B/4/III/4/6

OBSERVACIONES: La familia Alduncín o Alduntzin fue una de las más notables de Errenteria, destacando entre sus miembros la figura de Migel de Alduntzin, abogado defensor de la Villa durante el S.XVII en los litigios con San Sebastián. Existe una calle con su nombre en la salida del casco histórico.

FORMA PROPUESTA: **Aldura**

TIPO: Monte, bastante extenso.

VERSION ORAL: Aldura, Alduramendia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aldun	1551	AME A/1/7	... le diesen liçençia para cortar diez o doze robles para las puertas de la yglesia en los montes de allende la barra e lo alto de Aldun.
Alduru	1570	murugarren	
Alduru	1571	AME A/1/9	... Alduru (terminado).
Alduru	1572	AME A/1/9	... Alduru.

Alduru	1617	AME A/1/17 ... más se ençendió fuego en Alduru, en ...
Alduru	1618	AME B/6/1/2
Aldueco-Choza	1833	ASE fº. 144 - 2º Legajo
Aldura	1859	AME B/4/III/1
Aldura	1861	AME B/4/III/1
Aldura	1870	AME B/4/III/1
Aldura	1882	AME B/4/I/1/1
Aldura	1882	AME B/4/III/1
Aldura	1902	AME C/5/III/8/2 Asi bearko da ebakitzen goizeko seiyetan iru tiro Aizbitarte, Aldura eta Yancin tiratzian
Aldura-aundi (monte)	1909	RGR
Aldura	1920	AME C/7/II/6/1
Aldura	1928	AME C/7/II/6/1
Aldura	1931	AME B/6/4/4
Aldurra	1932	AME B/5/III/2/4
Alduna	1941	AME B/6/6/17/2
Ardura	1945	AML 32 p.
Aldura	1995	TEL
Aldura		JCM, p. 345

OBSERVACIONES: Para racionalizar el marasmo de nombres existentes alrededor de este topónimo, se considera que Aldura denomina a toda la zona en general y al caserío en particular. Además de ello existen Aldurako gaina (la zona cimera del monte Aldura), Alduratxiki (otro cima más baja y al norte de la anterior), Aldurako iturria,....

FORMA PROPUESTA: **Aldura**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Aldura

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS: ver Aldura (monte)

Aldura	1869	Nomenclátor
Aldura (caserío)	1909	RGR
Aldura baserria	1990	deiker

Aldura, caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Alduraerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMA PROPUESTA: **Aldurako gaina**

TIPO: Alto, monte

VERSION ORAL: Aldurakogaña, Aldura, Aldurako tontorra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aldurubunoa	1618	AME B/6/1/2
Aldurugañea	1706	ASE fº. 123
Aldurucosailburua	1723	ASE fº. 207
Alduraco-gaña	1870	AME C/5/V/4/1 quince carros de brozas existentes en los puntos llamados Garcianeazabal y Alduraco-gaña
Alduraco-ataya	1887	AME C/5/V/8/1 Trozos sueltos para el corte de leña
Aldurako-gañian	1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Aldurako gaina	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Aldurako iturria**

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Alduraiturri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alduru	1570	AME A/1/9	... Alduru (fuente);...

Alduru	1570	AME A/1/9	Yten en la fuente de Alduru 490 cargas.
Aldurucu Iturri	1711	ASE fº. 237	
Alduraco Iturriya	1835	ASE fº. 51	
Aldura iturria	1990	deiker	

OBSERVACIONES: Si bien la forma oral es Alduraiturri, EUS considera a la luz de los documentos que los dos componentes deben de separarse en específico y genérico, con declinación en genitivo en el primero de ellos.

FORMA PROPUESTA: Aldurako zelaia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alduraco-celaya	1872	AME C/5/V/4/1	500 cargas de leña, a saber la mitad poco más o menos en el parage llamado Alduraco-celaya y la otra mitad en él de Culpitu

FORMA PROPUESTA: Aldurasabel

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aldurusabel	Término	1618	AME B/6/1/2
Aldurusabel	Suerte	1709	ASE fº. 249 vto.

FORMA PROPUESTA: Alduratxiki

TIPO: Monte, cima

VERSION ORAL: Alduratxiki

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alduruchipi	1570	AME A/1/9	... Alduruchipi (id) ...

Aldura chiqui	1872	AME C/5/V/4/1 cuatro carretas de broza en el punto denominado Saspuru y Aldura chiqui
Aldurachiqui	1909	RGR
Aldura-chiki	1912	AME C/5/V/2/1 Al reconocer estos dias las repoblaciones del monte comunal de esta villa, en los puntos denominados Yranzi y Aldura-chiki
Aldura-Chiqui	1931	AME C/5/V/12/2 argoma de la existente en los parajes de Cucularre y Aldura-chiqui
Aldurachiqui	1945	AML
Aldura-chiqui, pico de	1961	GFA, deslinde monte público vértice 556
Aldura-chiki		AME C/5/IV/11/3 Fincas y lindes de las mismas que posee este Ayuntamiento
Aldurachiqui		Reg. 574. 14. 1.550
Alduratxiki tontorra	1990	deiker

OBSERVACIONES: Ver Aldura (monte)

FORMA PROPUESTA: Algarbe

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Algarbe	Casa	1572	AME A/1/10 Se citan las casas Parada y Algarbe.

OBSERVACIONES: Teniendo en cuenta que el nombre de la casa de Parada está tanto en Donostia como en Oiartzun, es posible que Algarbe no se refiera a ninguna casa de Errenteria.

FORMA PROPUESTA: Alkatxuri

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Alkatxuri, ocasionalmente Arkatxuri.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alcaçuri		1495	AME C/5/II/1/1	...rio arriba al mojon que esta entre Alcaçuri y Larras; el cual dicho mojon parte termino e juridiçion entre Oyarço e la dicha villa de Arnani; e ..
Alcacuri		1570	AME A/1/9	En el términado de Alcacuri 300 cargas (de leña).
Alcaçuri		1570	AME A/1/9	Terminados: Alcaçuri; ...
Alcaçuri		1571	AME A/1/9	... Alcaçuri y ...
Alcacuri		1573	AME A/1/6	... pujas de leña hechas para hacer leña:
Alcazuri		1618	AME B/6/1/2	
Alcaurín	Loma	1755	TA	
Alcaurín		1787	ASE fº. 193	
Alcaurin	Loma	1787	TA	suben por una cuesta al mojon del partido de Egorin o Igorin situado en la loma de Alcaurin...
Alcachuri		1826	AME C/5/II/5/10	no se apresure a sacar a público remate otra venta de leña que se halla sazonada en los de coba, Alcachuri, Malbazar
Arkatxuri		1934	AME C/5/V/12/2	cargas de leña para subasta en...
Alchuri		1945	AML	

OBSERVACIONES: En la actualidad se ha localizado este topónimo en la ladera Oeste de Aldura, sin embargo, los documentos más antiguos parecen ubicarlo más hacia la zona de Malmazar.

FORMA PROPUESTA: **Allangue**

TIPO: Sel y paraje, más bien extenso

VERSION ORAL: Allague

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Allangorri	1522	AME C/5/II/2/6	... en el sel de Allangorri y parte del de ...
Allanguaga	1568	AME A/1/9	terminado de Allanguaga
Allangue	1570	AME A/1/9	... Allangue (id) ...
Allangue	1786	AME C/5/V/1/7	Del [vivero] de Allangue

Allangua	1819	LGV 111. 219. Corr
Allague (Sel de)	1864	Reg. 3. 134. 36.
Allangüe	1887	AME C/5/II/4/1 ... sobre el deslinde del sel o montazgo de Allangüe radicante en el termino jurisdicional de Renteria ...
Allangüe	1887	AME C/5/II/4/1 ... sobre el deslinde y amojonamiento del sel denominado de Allangüe, y para tratar ...
Allangoa	1893	AME C/5/V/4/1 hay un trozo de terreno montazgo conocido con el nombre de Allangoa
Allangue	1920	AME B/4/I/3/1
Allangue	1928	AME C/5/IV/11/1 al practicarse las operaciones de cierre de la zona de protección de los manantiales de Eldotz, le fueron expropiados dos trozos de terreno uno en Burkaitz-illuna y otro en Allangue
Allangüe	1931	AME C/5/V/12/5 el monte Allangüe
Allangue	1945	AML
Allangue		Reg. 139. 148. 238

FORMA PROPUESTA: **Allanguegia**

TIPO: Interfluvio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H8

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Allango hegia	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Allanguerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ayangüe, regata de	1961	GFA, deslinde monte público vértice 27
Allango erreka	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Allanguezabala (**)**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, se sabe aproximadamente su ubicación.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Allanguezabala	1787	ASE fº. 293	(Vivero)
Allangoko Zabala	1990	deiker	

FORMA PROPUESTA: Almazena

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Almacena	1857	Nomenclátor
Almacen	1859	AME B/4/III/1
Almacená	1869	Nomenclátor
Almacena	1870	AME B/4/III/1
Almacena	1882	AME B/4/I/1/1
Elmacena	1882	AME B/4/III/1

OBSERVACIONES: Existe un caserío con este nombre en Oiartzun

FORMA PROPUESTA: Alonsoenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alonsonea	Casa	1832	ASE fº. 192

FORMA PROPUESTA: **Alorra**

TIPO: Paraje, matorral

VERSION ORAL: Alorre

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D1
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alorra		1945	AML 63 p.

FORMA PROPUESTA: **Alperkabia**
TIPO: Casa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alper-Kabi, Villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Alpertoki etxea		1990	deiker

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS. EPG propone también considerar la forma Alper habia.

FORMA PROPUESTA: **Alto de Capuchinos**
Kaputxinogaña
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
Ver Capuchinos

FORMA PROPUESTA: **Altzabasoa**
TIPO: Monte, bosque
VERSION ORAL: Altzabaso, Altzabasoa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L4
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Altza basoa		1990	deiker

OBSERVACIONES: Se trata de la zona de bosque de frondosas y plantaciones de coníferas existentes en el enclave de Urdaburu de Donostia-San Sebastián y perteneciente al

antiguo municipio de Altza, de ahí su nombre. Hace muga con Errenteria.

FORMA PROPUESTA: **Altzaran**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alzagan	1782	ASE fº. 220 vto.

FORMA PROPUESTA: **Altzarango erreka**

TIPO: Regata, también se utiliza como paraje

VERSION ORAL: Altzangoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alzarangoerreca	1835	ASE fº. 23
Anzarango-erreka	1908	AME C/5/V/2/2 a los árboles que tiene plantados en el paraje comunal de Anzarango-erreka
Anzarangoerreka	1920	AME B/4/I/3/1
Ancharaco-Erreca	1945	AML 54 p.

FORMA PROPUESTA: Altzarenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No contrastada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alzarenea	1819	LGV 99. 236. Corr

FORMA PROPUESTA: **Altzate**

TIPO: Casa, término y antiguos molinos

VERSION ORAL: Altzate, Alzate (esta última forma se recoge en conversaciones en castellano)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en la actual rotonda, más o menos

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alçate	1495	AME C/5/II/1/1 ... e desde dicha puente subiendo el dicho rio fasta la ferreria de Alçate; e dende ...
Alçate	1521	murugarren (casa y molino)
Alçate	1542	AME A/1/5 ... en la agua que ba a los molinos de Alçate, ...
Alçate	1564	AME A/1/8 ... la estolda de los molinos de Alçate con el ...
Alçate	1571	AME A/1/9 ... conbenía que el agoa que se despide de los molinos ... de Alçate
Alçate	1571	AME A/1/9 ... el lienço de pared de junto a los molinos de Alçate.
Alcateco-playa	1885	AME C/5/III/3/4 que certifique U. si las riberas denominadas Itcieta, Ugarrice, Magdalena y Alcateco-playa, conquistadas al mar figuran en el catastro territorial. Certifico: que las riberas denominadas Itcieta, Ugarrice, Magdalena y Alzateco-playa, conquistadas al mar figuran en el catastro territorial
Alzate	1826	AME B/4/I/1/1
Alzate	1846	AME C/5/IV/3/9 para el cierre y cultivo de la Playa e el frente del Campo Santo y Caseria de Alzate
Alzate	1848	AME C/5/I/5/7 ... mencionados señores han cerrado junto al caserio nombrado Alzate, en jurisdicion de esta dicha villa en ...
Alzateco playa	1848	AME C/5/I/5/7 ... del parage de Alzateco playa en el ...
Alzateco-playa	1885	AME C/5/III/3/4 que certifique U. si las riberas denominadas Itcieta, Ugarrice, Magdalena y Alcateco-playa, conquistadas al mar figuran en el catastro territorial. Certifico: que llas riberas denominadas Itcieta, Ugarrice, Magdalena y Alzateco-playa, conquistadas al mar figuran en el catastro territorial
Alzate, Riberas de	1920	AME B/4/I/3/1

Alzate	1941	AME B/6/6/17/2
Alzate	1945	AML 70

OBSERVACIONES: El documento más antiguo hace referencia a la antigua ferrería de Altzate situada a orillas del río Añarbe, aguas arriba de Urraide, en los términos de Oiartzun y Goizueta.

FORMA PROPUESTA: Altzetako malda

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Altzetakomalda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alzeta	1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: Altzibuztana

TIPO: Paraje, lugar

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No contrastada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alçibustana	1470	AME C/5/II/2/1 E el dicho lugar llamado Alçibustana, para las dichas Villa Nueva e tierra d'Oyarçun.

OBSERVACIONES: Son numerosas las referencias documentales a Altzi en la documentación existente en el archivo municipal de Errenteria, si bien hay que tener en cuenta que Altzi es el nombre de varios caseríos que limitan en la Tierra de Oiartzun con Irun. En este caso, en principio, podríamos suponer que nos encontramos en las cercanías de estos caseríos, pero en el documento aparece referida la Villa Nueva (actual Errenteria), por lo que es posible que se encuentre en algún lugar del límite entre los dos municipios. No obstante, el documento es muy temprano y es posible que este topónimo haya desaparecido.

FORMA PROPUESTA: **Altzondoko iturria**

SINONIMO: Fuente de la Hoja

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMA PROPUESTA: Altzuru

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alzulu	Paraje	1766	ASE fº. 76

FORMA PROPUESTA: **Ama Guadalupekoa**

TIPO: Edificio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ama Guadalupekoa		2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Amabiaritzeta (**)**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I8

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Amabiariçeta		1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Amabiariceta		1574	murugarren
Amabi arizeta		1618	AME B/6/1/2
Amabiarizeta		1705	ASE fº. 85 vto.
Mauiarizeta		1714	AME C/5/III/5/2 se halla subiendo ala llanada oprado llamado de Mauiarizeta

Amaviarizeta Paraje 1755 TA se halla subiendo a la llanada o prado de Amabiarizeta

OBSERVACIONES: Según la documentación, se debe de ubicar aproximadente en el actual paraje de Otzatriz.

FORMA PROPUESTA: Amalegiko erreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Amaleiko erreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: N5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Amaleiko erreka 1998 TCN

OBSERVACIONES: Regata de Arano que desciende hacia el Urumea, razón por la que se ha incluído en el estudio.

FORMA PROPUESTA: Amanbea

TIPO: Paraje, tierras de labor

VERSION ORAL: Amanbia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Amanía 1945 AML

FORMA PROPUESTA: Amangoia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMA PROPUESTA: Amasa

TIPO: Casa, también terreno urbano contiguo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA : MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Amasacoa	1693	AME C/5/IV/9/1bis por una parte las paredes dla guerta que llaman Amasacoa, y porlaôtra el Rio principal quecorre desdela puente del Ospital ala puente de Uarrize
Masacoa	1707	ASE fº. 33 vto.
Amasacoa	1819	LGV 244. 363. Corr.
Amasas, casa de los		Goñi Galarraga, Historia… p. 49
Amasa	MUJ	

OBSERVACIONES: La documentación más antigua muestra el oicónimo declinado. EPG se inclina más por la forma sin declinar, es decir, Amasa. La familia de los Amasa destacó por su buen hacer en la construcción naval en el S.XVII, una de las industrias tradicionales de la Villa que terminó desapareciendo por los avatares de la historia.

FORMA PROPUESTA: Amasako txara

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Amasako-chara	1920	AME B/4/I/3/1
Amasacochara		Reg. 72. 161. 35
Amasacacharaldia		Reg. 340. 210. 897

OBSERVACIONES: Posiblemente se trata de una pequeña propiedad en el medio rural históricamente vinculada a la casa Amasa. No se ha localizado pero por otras referencias documentales debería de estar en las cercanas tierras de ribera, otrora extramuros, concretamente cerca del paraje de Aristitxo.

FORMA PROPUESTA: Amasorrain

TIPO: Paraje, término

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Amasorrain	1573	AME A/1/6	... pujas de leña hechas para hacer leña:

OBSERVACIONES: Con una cita documental muy temprana, este topónimo parace haberse perdido. En el barrio de Añorga de Donostia-San Sebastián existe una casa solariega con este mismo nombre, y en la Parte Vieja de la ciudad, donde se encuentra la actual Plaza de la Constitución, se ubicó la casa urbana ligada a este linaje. Se citan estas noticias como simple curiosidad, ya que es bastante dudoso que tengan relación directa con el topónimo que aquí se trata.

FORMA PROPUESTA: Amezmendi

TIPO: Paraje, término

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Amezmendi	Lugar	1425	AME B/1/1/20 ... cuesta arriba recudiendo al somo e fondo del logar que se llama Amezmendi e pusieron ...

OBSERVACIONES: Analizando el documento y teniendo en cuenta dónde se halla este topónimo, quizás se trata de una variante o transcripción defectuosa del término Arizmendi, caserío de Oiartzun documentado desde fechas muy tempranas y próximo a Errenteria (vide cfr.)

FORMA PROPUESTA: Amigoarena

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Amigoarena	1795-1926	AME B/6/1/4

FORMA PROPUESTA: Amildegi

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Amildegui	1748	libro de protocolos notariales
Amildegui (Partido de Azarañeta)		1794 AME A/1/113
Amildegui	1808	J.I. y J.C.O.
Amildegui	1819	AME C/7/II/1/1
Amildegui	1819	LGV 27. 89. Corr.
Amildegui	1830	AME E/5/II/5/2
Amildegui	184...	AME C/5/V/4/1 Inquilino del Caserío de Amildegui
Amildegui	1859	AME B/4/III/1
Amildegui		JCM, p.419

FORMA PROPUESTA: Amolatz (*)

TIPO: Caserío (de Oiartzun)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Amolar	1961	GFA, deslinde monte público vértice 653
Amolaz	1961	GFA, deslinde monte público vértice 650

OBSERVACIONES: El caserío Amolatz se encuentra en Oiartzun, relativamente cerca de la muga con Errenteria. Al tener una parcela en el límite del monte público, la descripción del deslinde toma el nombre de la casa para definir el término. Aparentemente se trata de una asignación toponímica errónea.

FORMA PROPUESTA: Amueder

TIPO: Paraje, término

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Amueder	1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Amulleta**

TIPO: Casa del casco histórico

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Anabeltzenea

TIPO: Término

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Anabelz	Partido	1700	ASE fº. 28
Anabelzenecozelaya	Puesto	1707	ASE fº. 120
Anabelzenecobitarte	Tierra	1711	ASE fº. 218
Anabelsenea	Paraje	1711	ASE fº. 67

OBSERVACIONES: Las formas de este topónimo aparecidas en la documentación parecen apuntar a un oicónimo típico, debido a su terminación en -enea. Es difícil precisar algo más, ya que las citas, antiguas (ss. XVII-y XVIII) se concentran en muy pocos años. Quizás tenga alguna relación con Añabitarte o sea una mala transcripción de este topónimo.

FORMA PROPUESTA: Anabizkar

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Anabizkar		1920	AME C/7/II/6

OBSERVACIONES: Si el topónimo está relacionado con Añabitarte exigiría una ñ en vez de n. Al no haberse localizado, no se puede precisar más.

FORMA PROPUESTA: Anbrosioenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ambrosionea	1920	AME B/4/I/3/1
Ambrosionea	1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Este
Ambrosio-enea	1927	AME B/4/I/4/1
Ambrosioenea	1928	AME C/7/II/6/1

FORMA PROPUESTA: Andienea

SINONIMO Ganbosenea

TIPO: Casa del casco urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Véase Ganbosenea y Zubiaurre

FORMA PROPUESTA: Angelanea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Angelaenea	1920	AME B/4/I/3/1

OBSERVACIONES: Nótese que es un topónimo escrito con grafía castellana, en el que hay dos componentes, uno castellano (Angela, nombre de mujer) y el sufijo euskérico -enea, típico de los oicónimos. Se ha considerado el nombre propio intraducible.

FORMA PROPUESTA: Angilliturri

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Angilliturri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J4

OBSERVACIONES: No se encuentra en el término de Errenteria, sino en Hernani al pie de Zuarkozo, pero es un topónimo muy ligado al municipio, entre otras cosas porque una de

las rutas montañeras más frecuentadas para ascender al monte Urdaburu pasa junto a esta fuente.

FORMA PROPUESTA: **Antonen soroa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Anttonensoro

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Antongo erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Antongo-erreka	1899	AME C/5/IV/7/3 un trozo de terreno propio de la villa existente en el punto llamado de Antongo-erreka

FORMA PROPUESTA: Antongoa

TIPO: Casa, pontón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Antoncierenea	1752	ASE fº. 121
Antongoa	1843	AME D/8/I/1/1 Se limpiara la vegetación del pontón de Antongoa
Antongoa	1863	Reg. 1. 229. 71
Antongoa	1863	LGV 149. 258. Corr.

FORMA PROPUESTA: Antonianea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Antonianecoa		1819	LGV 217. 335. Corr.
Doña Antonianea	Casa	1746	ASE fº. 214

FORMA PROPUESTA: **Antonmigelen borda**

TIPO: Choza, chabola

VERSION ORAL: Anttonmigelenborda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Anttonmigelen borda (Desagertua)	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Antonsagardia**

TIPO: Paraje, manzanal, tierra de labor

VERSION ORAL: Anttonsagardi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Antonabre	1755	ASE fº. 180 vto.
Anton Pastin	1859	AME B/4/III/1
Anton-sagardia	1920	AME B/4/I/3/1
Antonsagardia		Reg. 1. 230. 71
Aitonasagardi	1819	LGV 53. 130. Corr.

FORMA PROPUESTA: **Antsoaundi (**)**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Anso-aundi	1892	AME C/5/V/8/1 parage en el que se situan los lotes de la suerte de Suerrin

OBSERVACIONES: Topónimo sin versión oral, aunque se sabe su ubicación aproximada.

FORMA PROPUESTA: **Antxonienea**

TIPO: Casa del barrio de Gaztañedo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Antxulo**

TIPO: Paraje, bastante extenso

VERSION ORAL: Antxulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Anchulo	1818	AME C/5/V/4/1 en la parte inferior de Barraco-loya por la parte de Anchulo
Anchulo	1818	CHP 1/43
Anchulo	1826	AME B/4/I/2/1
Anchulo	1826	AME B/4/I/1/1
Anchulo	1859	AME C/5/V/2/2 que pegante a sus terrenos de Anchulo (…) hay una tierra herial
Anchulo	18..	AME B/6/1/4
Anchulo	1920	AME B/4/I/3/1
Anchulo	1945	AML
Antxulo	1945	AML
Archulo		Reg. 222. 239. 719

FORMA PROPUESTA: **Antxuloko erreka**

TIPO: Regata, también se utiliza el topónimo como paraje

VERSION ORAL: Antxulokoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4•G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Anchuloco Erreca	1729	ASE fº. 191
Anchulo, regata	1961	GFA, deslinde monte público vértice 488

Antxuloko erreka 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: **Antxuloko harkaitza**

TIPO: Peña

VERSION ORAL: Antxulokoarkaitza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Anchuloko-arkaitzian 1915 AME C/5/V/10/1 Retazos o trozos sueltos para la corta de leña en el invierno próximo

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ancifagadiondo 1572 murugarren

Ançifagadiondo 1573 AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:

OBSERVACIONES: Posiblemente sea un topónimo perdido. No se ha encontrado similitud con ningún termino actual, excepto con el caserío Altzi de Oiartzun. Su relación es improbable, ya que se trata de un paraje donde se hicieron pujas de leña, lo que implica su pertenencia al distrito de Errenteria.

FORMA PROPUESTA: **Añabitarte**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Añabitarte

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Anabitarte	1495	AME C/5/II/1/1 ... e con la casa e caseria de Iohan Miguel de Acorda que se llama Anabitarte e ...
Aynabidarte	1512	AME E/4/III/1/1 Et in dicto casali Aynabidarte numcupato ...
Aynabitarte	1512	AME E/4/III/1/1 ... et deinde ad casale Johanis Michaelis de Acorda, vocatum Aynabitarte ...
Anavitarte	1713	AME C/5/II/2/6 ... questa algo mas arriva de la cassa de Anavitarte ...
Anauitarte	1714	AME C/5/III/5/2 al lado del prado de la dha Añarrea ala parte de Anauitarte
Añauitarte	1714	AME C/5/III/5/2 y el de la Casseria de Añauitarte
Añavitarte(Partido de Azarañeta)		1794 AME A/1/113
Añabitarte	1808	J.I. y J.C.O.
Anavitarte	1819	AME C/7/II/1/1
Anabitarte	1819	LGV
Anabitarte	1859	AME B/4/III/1
Añabitarte	1869	Nomenclátor
Añabitarte	1870	AME B/4/III/1
Anabitarte	1882	AME B/4/III/1
Añabitarte	1882	AME B/4/I/1/1
Anabitarte	1909	RGR
Anabitarte	1914	AME B/6/2/2
Anabitarte	1915	AME B/6/2/2
Anabitarte	1928	AME C/7/II/6/1
Anabitarte	1934	AME B/4/VI/2/13
Anabitarte	1936	AME B/4/III/4/3
Añabitarte	1937	AME B/6/5/13
Añabitarte	1939	AME B/6/6/15
Anabitarte	1941	AME B/6/6/17/2
Anabitarte	1942	AME B/4/III/4/6
Anabitarte	1945	AML
Anabitarte	19..	AME B/4/VI/3/11
Anabitarte, Caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Anabitarte		Reg. 409. 6. 1.037
Anabitarte baserria	1990	deiker
Añabitarte		JCM, p. 362

OBSERVACIONES: Quedan fundadas dudas sobre la corrección de la forma Añabitarte en vez de Anabitarte (sin ñ). La versión oral actual apunta a la primera, así como algunos documentos antiguos. EUS se decanta por normalizar el topónimo en función de la versión oral.

FORMA PROPUESTA: Añabitarteko malda

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Añabitarteko malda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Añabitarteco-malda	1945	AML 7 p.

OBSERVACIONES: Se trata del terreno existente por debajo del caserío de Añabitarte

FORMA PROPUESTA: Añarbe

TIPO: Monte, terreno muy extenso al sur de Aldura

VERSION ORAL: Añarbe

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Annarbe	1495	AME C/5/II/1/1 ... e commo sube el dicho rio de Lagarralde fasta Annarbe; e dende Annarbe ...
Annarbe	1495	AME C/5/V/1/2 ... que nace en la cuesta de Suerrin e entra en el ryo, caudal que va a Annarbe , ...
Anarbe	1567	AME A/1/9 ... a juntarse con los Oyarçun sobre que términos propios pertenesçientes a las casas de Anarbe ...
Anarbe	1567	AME A/1/9 ... para la berificación dello combenía se buscasen los títulos de los seles de Sorarreaga y Anarbe, ...
Aynarbe	1568	AME A/1/9 Proçeso de Aynarbe
Aynarbe	1568	AME A/1/9 ... y dende binieron a Aynarbe ...

Añarbe	1569	AME A/1/9 ... sacó dozientas çinquenta e seis ojas de papel de papel del proçeso oreginal de Añarbe, ...
Ayñarue	1574	AME C/5/II/9/2
Ainarbe	1574	AME C/5/II/5/3 ... alto de la jurisdicción de Ainarbe junto pegante al camino ...
Anarbe	1597	AME A/1/7 ... para hazer las calçadas en los caminos de Anarbe, ...
Añarve	1618	AME B/6/1/2
Añarue	1714	AME C/5/III/5/2 a la parte de Urrizaga y Olauerrieta aman izquierda del dcho Camino para añarue
Añarve	1738	AME C/5/II/8/2 que los que asi cortaban alecho en jurisdiccion del Valle eran los Ynquilinos de las Casas de Ollo, Ichecho, Añarve, Esconsarri, Añarrea, las dos Maringarates, Arragüa, Lopenea y la Borda de Oyarzával
Añarue	1753	AME C/6/1/1 que la villa de Renteria tenía (…) en sus therminos concegiles entre otros seles diez que adquirió y compró de la dch Casa de Roncesvalles y de la Casa Solar de Huarte sita en el valle de Oyarzun, llamados comunmente Suerrin, (…), Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbaraundi, Zuelzazu, Onín, Añarue y elqueta
Añarve	1753	AME C/5/II/10/2 la cha Villa de Rentia (...) entre otros seles diez que adquirio y compro de la dha Real Casa de Roncesvalles y de la casa de Huarte sita en el valle de Oyarzun llamadas comunmente Suerrin, Esconcearreaga, Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbasaun, Zuelcazu, Onin, Añarve y Elqueta
Añarbe	1870	AME B/4/III/1
Añarbeko-minetan	1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Añarbeko-zelaionduan	1914	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Gorostegui
Añarbe	1928	AME C/7/II/6/1
Añarbe	1936	AME B/4/III/4/3
Añarbe	1937	AME B/6/5/13

Añarbe	1939	AME B/4/VI/3/10
Añarve	1942	AME B/4/III/4/6
Añarbe	1943	AME B/6/6/17/3
Añarbe	1944	AME B/6/6/17/4
Añarbe	1949	AME B/6/9/3
Añarbe	19..	AME B/4/VI/3/11
Añarbe	1961	GFA, deslinde monte público vértice 120
Añarbe	1990	deiker
Añarbe	1995	TEL (= Errentei basuak, Errentei mendiya)

FORMA PROPUESTA: **Añarbe**

SINONIMOS: Añarbebekoa, Añarbeko ola

TIPO: Ferrería, caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Anarbe	1495	AME C/5/V/1/2 E despues de lo suso dicho, delante de la casa llamada Anarbe, que es en la parte declarada e mojonada por jurisdiçion de la dicha Villa Nueva de Oyarçon ...
Anarve	1567	AME A/1/9 ... perteneçientes a la dicha casa de Anarve ...
Aynarve	1574	AME C/5/II/5/3 ... declaramos sea habido por término de las dichas casas de Aynarve para que de el puedan ...
Aynazbe	1574	AME C/5/II/5/3 En el término de las casas de Aynazbe sobre que entre los dichos Concejos de la villa de Renteria y del valle y tierra de Oyarzun ...
Añarbe	1574	AME C/5/II/5/3 ... se trataba pleito entre otras cosas sobre la jurisdicción de el dicho término de las casas de Añarbe ...
Inarve	1574	AME C/5/II/5/3 ... sobre la jurisdicción de las casas y término de Inarve otorgamos y declaramos ...

Añarbe		1591	AME C/5/III/5/4 ... y multando a los que tubieron en arrendamiento su ferreria de Añarbe desdel año ...
Aynarbe		1603	AME A/1/11 ... ypotecaron la renta de su errería de Aynarbe, ...
Anarbe		1612	AME A/1/13 El capitán León de Cuzco, arrendador de la herrería de Anarbe.
Añarbe (Herrería)		1618	AME B/6/1/2
Añarve la viexa, camino de		1618	AME B/6/1/2
Añarbe	Ferrería	1625	Comp. Isasti, p.234
Añarve		1649	AME C/5/II/2/6 ... cerca de las casa que se llaman de Añarve, asta cerca de ...
Añarve		1649	AME C/5/II/2/6 ... de la prensa de la otra erreria de Añarve; que se pusieron despues ...
Añarbe (Herrería)		1785	AME B/1/2/19
Añarve (Ferrería)		1804	AME B/6/1/4
Añarbe (Ferrería)		1818	Reg. 222.223.717
Añarbe (Ferrería)		1818	LGV 13. 65. Corr.
Añarbebarrena		1857	Nomenclátor
Añarbeche		1857	Nomenclátor
Añarbe-barrena		1869	Nomenclátor
Añarbe-eche		1869	Nomenclátor
Añarbe		18..	AME B/6/1/4
Añarbe		1909	RGR
Añarbe		1924	AME D/8/II/2/1 mapa proyecto
Añarbe-errota			AAS, Tratado de Molinología, pp. 503 y ss
Añarbe baserria		1990	deiker
Añarbe auzoa		1990	deiker

OBSERVACIONES: Se trata de la famosa ferrería de Añarbe. En la zona se encontraban varios edificios, siendo éste el único que se encontraba en el término de Errenteria. El resto (Añarberdikoa, Añarbepetriene y Añarbepikorrenea se sitúan en Oiartzun). Excepto este último, todos fueron anegados por las aguas del embalse homónimo. Es muy común referirse a Añarbebekoa simplemente como Añarbe, ya que es el edificio de referencia, posiblemente el más antiguo, y sin duda el más importante, ya que fue ferrería. Es además el único caserío que hay en Errenteria con la raíz Añarbe. No

obstante, la forma más correcta es Añarbebekoa, lo que lo diferencia de los demás. En el nomenclátor del siglo XIX aparecen dos casas: Añarbe-barrena (posiblemente Añarbebekoa) y Añarbe-eche, denominada esta última como casa de recreo. En el tratado de molinología de Antxon Agirre Sorondo se encuentra, además, Añarbe-errota, lo que evidentemente está mostrando una pequeña reconversión industrial de la antigua ferrería. EUS considera que la forma más correcta es Añarbeko ola o simplemente Añarbe.

FORMA PROPUESTA: **Añarbegoikoa**

SINONIMOS: Añarbepikorrenea, Pikorrenea

TIPO: Sí

VERSION ORAL: Pikorrene

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Picorrene, alto de	1961	GFA, deslinde monte público vértice 103
Picorrenea, caserío	1961	GFA, deslinde monte público vértice 104

OBSERVACIONES: Se encuentra en Oiartzun, muy cerca de la muga con Errenteria, es el único caserío de la zona que no ha quedado anegado.

FORMA PROPUESTA: **Añarbeko erreka**

TIPO: Regata, más bien río

VERSION ORAL: Añarbekoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aynarve	1574	AME C/5/II/5/3 ... para abajo hacia el rio Aynarbe por la orilla y costanera de ...

Inarbe	1574	AME C/5/II/5/3 ... para abajo al rio de Inarbe por la cumbre de ...
Inarve	1574	AME C/5/II/5/3 ... pusieron otro mojon junto a la orilla del rio Inarve ...
Airarbe	1574	AME C/5/II/5/3 ... van los dichos ríos e aguas juntas en uno a el rio principal de Airarbe e al dicho mojon
Anarbe	1574	AME C/5/II/5/3 ... se extiende hasta el dicho rio de Anarbe; con los cuales ....
Añarbeco-erreca	1889	AME C/5/III/5/3 pasando por la (ferrería) de Añarbe, de la que toma el nombre de Añarbeco-erreca
Añarbe	1939	AME B/4/VI/3/10
Añarbe, río	1961	GFA, deslinde monte público vértice 112
Añarbe erreka	1990	deiker
Añarbe ibaia	1998	TCN

OBSERVACIONES: Recogiendo aguas de la cuenca de Artikutza, el río Añarbe establece el límite con Navarra. En el habla popular el genérico erreka es muy claro, frente al “erriyua” con el que designa al vecino Urumea. Es por eso por lo que, si bien en castellano existe la costumbre de denominar río al Añarbe, en euskara, y atendiendo a la tradición oral, es más correcto denominarlo erreka (regata).

FORMA PROPUESTA: **Añarbeko presa**

TIPO: Presa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Añarbeko presa	1990	deiker

OBSERVACIONES: Se trata de la presa que cierra el embalse de Añarbe. No hay que confudir este topónimo con otro similar que pudo haber existido en la toma de aguas de la ferrería de Añarbe o Añarbebekoa.

FORMA PROPUESTA: **Añarbeko San Migel ermita (*)**

TIPO: Ermita

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Miguel	Ermita	1869	Nomenclátor
Añarbeko San Migel			Bozas: andanzas… p. 259
San Miguel de Añarbe			Bozas: andanzas… p. 258
Sanmiguel	Ermita	1857	Nomenclátor

OBSERVACIONES: Se localizaba en las inmediaciones de la ferrería de Añarbe

FORMA PROPUESTA: **Añarbeko urtegia**

TIPO: Embalse

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Añarbeko urtegia		1990	deiker

OBSERVACIONES: Construido en los años 70, este embalse anegó la mayoría de los caseríos de la zona, entre los que se encontraba la ferrería de Añarbe, de gran valor histórico y patrimonial.

FORMA PROPUESTA: **Añarbeko zubia**

TIPO: Puente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Añarbe	Puente	1507	AME A/1/17 ... por el mojón derrocado viejo e más con la amonición de la puente de Añarbe.
Anarbe	Puente	1547	AME A/1/4 ... sobre el hazer de la puente de Anarbe ...

OBSERVACIONES: Puente que limita con Goizueta, muy cerca de Añarbebekoa. Hoy está anegado por el embalse. El caudaloso río Añarbe podía cruzarse en esta zona por tres

puentes principales, además de los posibles vados. Este es el único puente que existe en término de Errenteria. Los otros dos, o mejor tres, serían el de Añarbepetriene (conocido como Oronozubieta) y los de Urraide (Urraideko zubizarra y Urraideko zubia). La histórica importancia estratégica de los puentes no puede pasar desapercibida, ya que eran puntos muy concretos del territorio que canalizaban el tráfico de mercancías y personas.

FORMA PROPUESTA: **Añarbepetrienea**

SINONIMOS: Petrienea

TIPO Caserío, pertenece a Oiartzun

VERSION ORAL: Petriene, Petriñe

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Petrienea (Añarbepetriene) 1924 AME D/8/II/2/1 mapa proyecto

OBSERVACIONES: Pertenece a Oiartzun, si bien por su proximidad se ha incluído en este estudio. EUS propone incluir el artículo -a.

FORMA PROPUESTA: **Añarbepikorrenea**

SINONIMOS: Pikorrenea

TIPO Caserío, pertenece a Oiartzun

VERSION ORAL: Pikorrene

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMA PROPUESTA: **Añarberdikoa**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, se encuentra en Oiartzun, muy cerca de la muga con Errenteria, actualmente bajo las aguas del embalse.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMA PROPUESTA: **Añarrea**

SINONIMOS: Añarrezarra

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Añarre

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Añarre, calzada y camino de	1618	AME B/6/1/2
Añarrea	1713	AME C/5/II/2/6 ... al de la questa o prado de la cassa llamada Añarrea; y por ...
Añarrea	1714	AME C/5/III/5/2 desde este dcho moxon á otros dos que se hallan en la Huerta de la casseria de Añarrea
Anarrea	1729	ASE fº. 64
Añarrea	1738	AME C/5/II/8/2 que los que asi cortaban alecho en jurisdiccion del Valle eran los Ynquilinos de las Casas de Ollo, Ichecho, Añarve, Esconsarri, Añarrea, las dos Maringarates, Arragüa, Lopenea y la Borda de Oyarzával
Añarrea (Partido de la Borda)	1794	AME A/1/113
Añarrea	1800 aprox	AME C/5/V/4/1 Inquilino de la Caseria de Añarrea
Añarrea	1808	J.I. y J.C.O.
Añarrea	1819	AME C/7/II/1/1
Añarrea	1826	AME B/4/I/1/1
Añarrea	1826	AME B/4/I/1/1
Añarrena	1795-1926	AME B/6/1/4
Añarrezarra (Añarrezar)	1857	Nomenclátor
Añarrezarra	1859	AME B/4/III/1
Añarrea	1859	AME B/4/III/1
Anarrenarra	1859	AME B/4/III/1
Añarré-zar	1869	Nomenclátor
Añarre-zarra	1870	AME B/4/III/1
Añarre	1871	AME B/4/III/1
Añarrezarra	1882	AME B/4/III/1
Añarre-zarra	1909	RGR

Añarre	1920	AME C/7/II/6/1
Añarre	1928	AME C/7/II/6/1
Añerre	1932	AME B/5/III/2/4
Añarre-zarra	1933	AME B/4/VI/2/12
Añarre-zarra	1934	AME B/4/VI/2/13
Añarre	1934	AME B/6/4/14
Añarre	1935	AME C/5/V/12/1
Añarre	1939	AME B/6/6/15
Añerre	1939	AME B/6/6/15
Añarre-zarra	1942	AME B/4/III/4/6
Añarra-zarra	1945	AML 75 p.
Añarre zar	1949	AME B/6/9/3
Añarre-zarra	19..	AME B/4/VI/3/11
Añarre Zaharra, Caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Añarre Zarra baserria	1990	deiker
Añarrea		JCM, p.419

OBSERVACIONES: A partir de mediados del siglo XIX comienza a aparecer el término Añarrezarra, señal inequívoca de que hacia esa fecha se construye una nueva Añarrea (Añarreberri), lo que hace necesario diferenciar las dos. A este respecto hay que señalar varias cosas. La primera es que existe una creencia según la cual el cercano caserío Lekunberri tiene como sinónimo Añarreberri. Esto no es cierto, ya que Lekunberri aparece documentado desde muy antiguo, lo que implicaría, de ser cierta esta hipótesis, que Añarrezarra habría aparecido documentalmente con anterioridad al siglo XIX. La segunda es que debe tenerse en cuenta que a poca distancia, pero en término de Oiartzun, se encuentra un caserío conocido como Añarreberri. La cosa se complica más cuando se añaliza la documentación de Añarreberri, que sitúa esta casa en terrenos de Errenteria. La explicación a este embrollo puede estar en que, siendo Añarreberri un caserío de Oiartzun muy cercano al límite con Errenteria, haya sido integrado erróneamente en este municipio. En cualquier caso, y volviendo al caserío Añarrea, se ha considerado que la forma más correcta es

ésta, Añarrea, terminada en -a. No es necesario adoptar la forma derivada de Añarrezarra debido a que no existe confusión posible, ya que es el único caserío con este nombre existente en Errenteria y en cualquier caso Añarreberri de Oiartzun siempre será Añarreberri.

FORMA PROPUESTA: **Añarreberri**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Añarreberri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Anarrenberri	1859	AME B/4/III/1
Añarré-berri	1869	Nomenclátor
Añarre berri	1871	AME B/4/III/1
Añarre-berri	1920	AME B/4/I/3/1
Anarre-berri	1928	AME C/7/II/6/1
Añarre-berri	1942	AME B/4/III/4/6
Añarre-berri-aldea	1945	AML 35 p.
Añarre berri	1949	AME B/6/9/3
Añarre-berri	19..	AME B/4/VI/3/11
Añarre Berri, caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Añarreberri		Reg. 114. 100. 134

OBSERVACIONES: Caserío de Oiartzun, muy cercano a la muga con Errenteria. Se refleja aquí por la importante relación que tiene con la definición del topónimo Añarrea.

FORMA PROPUESTA: **Añarreko azpia**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Añarrekoazpia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Añarreko-azpiya	1920	AME B/4/I/3/1

OBSERVACIONES: Es la zona situada al Sur del caserío Añarrea.

FORMA PROPUESTA: Añarreko malda

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Añarrekomalda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Anarreco-Balda	1945	AML
Añarreco-malda	AME C/5/IV/11/7	Terreno denominado Añarreco-malda
Añarreco-malda	AME C/5/IV/11/7	lindante por Norte y Este con pertenecidos de Miquelacho-enea, por Sur con pertenecidos de Añarre y por Oeste con Isturizaga
Añarrecomalda		Reg. 340. 159. 889

OBSERVACIONES: Es la ladera, pendiente, que se encuentra al Norte del caserío Añarrea.

FORMA PROPUESTA: Añarrezarreta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Añarrezarreta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Añarrazarreta		Reg. 72. 232. 50

OBSERVACIONES: Se denomina así a los alrededores del caserío Añarrea

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Añuesnea	1832	ASE fº. 194

FORMA PROPUESTA: --

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aotay	1456	AME C/5/I/1/1 ... e dende como viene ateniente a la piedra que que los dichos de San Sebastian dizen Aotay ...

OBSERVACIONES: Otadi??, Otegi??

FORMA PROPUESTA: Apaburuko zubia (**)

SINONIMOS: Salbatoreko zubia

TIPO: Puente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Apanza		1527	AME A/1/2 mandaron que en la puente de piedra que hizieron en Apanza debaxo de Sant Salvador,...
Apaura		1654	AME A/1/17 ... el alferez Juan López del Puerto, alcalde hordinario del valle de Oyarçun, passó con bara alta por el camino que está entre las puentes de Ollo y Apaura, siendo jurisdiçión pribativa de esta villa, ...
Apaburu		1711	ASE fº. 209 vto.
Apaburu, puente		1740?	AME C/5/II/2/5 que el puente (...) es el que oi se llama Puente de Ollo, y el siguiente azia la Villa que dha moxonera dize Puente de San Salbador por existir Vajo de la Hermita deesta nombre oi sellama comunmente Puente de Apaburu Y desde el no ai otro puente alguno ni le ha auido en el sitio de Cobagañeta
Apaburo		1758	AME C/5/II/3/1 desde la cima de cobagañeta astta el Puente llamado de Apaburo
Apaura o Apaburu	Puente	1787	TA Vadeando el cauce o acequia que baja del otro molino de Gavierrota al puente de Apaura o Apaburu, siguen la calzada a la casa nueva de Mendiondo

Apaburu		1790 aprox	AME C/5/IV/3/9 que ál puente de piedra de ápaburu
Apaurea		1819	LGV 16. 74. Corr.
Apaburu		1821	AME C/7/II/1/2 Seis jugadas de tierra ribera en Apaburu.

OBSERVACIONES: Se trata de un importante puente, en los alrededores de Lartzabal. La documentación a veces lo nombra como sinónimo del puente de Ollo, pero otras veces lo diferencia. Más abajo estaba el de San Salvador o Salbatore, todo ello en el paraje de Kobagañeta, posiblemente la ladera de la margen derecha del río Olartzun.

FORMA PROPUESTA: Apaloberro (**)

TIPO: Casería, término

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Apaloberro		1574	AME A/1/6 ... las quales dichas quatro suertes señalaron ser en esta manera: en Apaloberro ...
Apaloberro		1714	AME C/5/III/5/2 en el paraxe llamado Apaloberro
Apaloberroburua		1755	ASE fº. 227 vto.
Apaloberro		1786	AME C/5/III/4/2 .. El remate de la linea divisoria, que sigue desde el termino de Ensusaga, por Apaloberro, Madariola, Mocorregui y Otzazuloeta
Paluberro	Mojón	1495	AME C/5/II/1/1 ... a un mojon que disen Ensusaga, el qual parte terminos con Murguia e con Viarço el qual dicho mojon se nonbra Paluberro, ...

OBSERVACIONES: Topónimo muy antiguo, hoy perdido, y en evidente relación con el actual Aparola (quizás sean la misma cosa), tanto por semejanza fonética como por encontrarse en las cercanías.

FORMA PROPUESTA: Aparola

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Apaola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aparrabala	1735	ASE fº. 399 y 400
Aparrola	1786	AME C/5/V/1/7 Del vivero de Aparrola, o Larreandi
Aparrola	1818	CHP 1/34
Aparrola	1818	AME B/6/1/4
Apardacoa	1819	LGV 220. 339. Corr.
Aparrola	1826	AME B/4/I/1/1
Aparola	1826	AME B/4/I/1/1
Aparola	1826	AME B/4/I/2/1
Aparola	1845	APO, lg. 2626, 168-173
Apaola	1859	AME B/4/III/1
Aparola	1869	Nomenclátor
Aparola	1870	AME B/4/III/1
Apaola	1882	AME B/4/I/1/1
Aparola	1882	AME B/4/III/1
Aparola	1909	RGR
Aparola	1928	AME C/7/II/6/1
Aparola	1933	AME B/4/VI/2/12
Aparola	1936	AME B/4/III/4/3
Aparola	1936	AME B/4/III/4/4
Aparola	1937	AME B/6/5/13
Aparola	1939	AME B/6/6/15
Apaola	1941	AME B/6/6/17/2
Aparola	1942	AME B/4/III/4/6
Aparola	1945	AML
Aparola	1949	AME B/6/9/3
Aparola	19..	AME B/4/VI/3/11
Aparola, caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Aparola	AME C/5/IV/11/5	
Aparola		JCM, p.376
Aparola baserria	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Aparolaberri**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Apaolaberri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aparola-berri	1961	GFA, deslinde monte público vértice 489
Aparola-berri	19..	AME B/4/VI/3/11
Aparola-Berri, caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Aparola Berri baserria	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Aparolako azpia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aparolaco-azpia	1945	AML 12 p.
Aparolaco-aspiya	AME C/5/IV/11/4	Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otrogada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.
Aparolazpia		Reg. 155. 6. 262

FORMA PROPUESTA: **Aparolako iturria**

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMA PROPUESTA: **Aparolako kaskoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Apaolako kaxkoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMA PROPUESTA: Aparolaldea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aparola-aldia	1920	AME B/4/I/3/1
Aparola-aldia	1945	AML
Aparolaldia		Reg. 222.27.692

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Apayçarça	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende por el arroyo que abaxa fasta otro arroyo que viene de Apayçarça fasta ...

OBSERVACIONES: Llama la atención la casi inexistencia de topónimos con la raíz Apaiz-, tan comunes en la toponimia vasca: Apaiziturri (Albiztur, Aia), Apaizetxea (en casi todas las pequeñas localidades), Apaizbide,... Este término tiene todo el aspecto de ser una de las pocas referencias al respecto pero, lamentablemente, el topónimo está perdido.

FORMA PROPUESTA: Aragorriola

TIPO: Fábrica, fandería

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aragorriola	1770	ASE fº. 119
Aragorriola	1991	Bilduma 5, Mª L. Odriozola.

OBSERVACIONES: Es uno de los nombres que ha recibido La Fandería. Tiene su origen en el nombre de su promotor: Simón de Aragorri, marqués de Yranda.

FORMA PROPUESTA: Arakarenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aracarenea	Casa	1819	LGV 37. 108. Corr.

FORMA PROPUESTA: Arakinkalea (*)

TIPO: Calle

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, se trata de un sinónimo de la calle del Medio o Erdiko kalea (ver Erdiko kalea)

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aranguicalea	1778	AME A/1/101 calle del medio o aranguicalea
Araquincalea	1819	LGV 109. 217. Corr.

OBSERVACIONES: EUS propone la forma Arakinkalea.

FORMA PROPUESTA: Arakintxiki (*)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: N5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Araquin-chulo	1893	mapa 1/2.000

FORMA PROPUESTA: Arako

TIPO: Paraje, tierras

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Araco	1767	ASE fº. 246

FORMA PROPUESTA: Aralamintegi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aralamintegui	1791	ASE fº. 220

OBSERVACIONES: Hay ciertas dudas de que este topónimo sea de Errenteria.

FORMA PROPUESTA: Arandaran (**)

TIPO: Término

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arandauren	Término	1535	AME A/1/4 ... ordenaron e mandaron que començando en Arandauren (?) asta Maharzeta (?) ...
Arandauren	Mojón	1551	AME A/1/7 ... del mojón de Arandauren que derrocaron los de Oyarçun en el camino de Goyçueta ...
Arandan		1961	GFA, deslinde monte público enclavado 8, vértice 1

OBSERVACIONES: Existen dos caseríos en Oiartzun con el nombre de Arandaran o Arandauren, muy cerca del límite con Errenteria. El término, en el siglo XVI, parece ser más extenso de lo que es en la actualidad. Posiblemente, a la luz del texto de los documentos, se refiera a esta zona.

FORMA PROPUESTA: Arando

TIPO: Peña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arendo	1456	AME C/5/I/1/1 ... es su entrada por entre las pennas de Arendo e ...

OBSERVACIONES: Lo más seguro es que el documento se refiera a las peñas de Arando, situadas en la bocana del puerto de Pasaia.

FORMA PROPUESTA: Aranekoa

TIPO: Casa del casco urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Calle de Abajo

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aranecoa	Casa	1794	AME A/1/113
Aranea	Casa	1819	LGV 16. 74. Corr.
Aranecoa	Casa	1819	LGV 111. 219. Corr.

FORMA PROPUESTA: Aranetako malda

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Aanetakomalda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: Aranetako soroa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Aanetakosoroa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMA PROPUESTA: Arangibel garadia

TIPO: Paraje, helechal

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aranguibel garadia	1945	AML 71 p.

Aranguibel-gararia	Terreno	1995	IA terreno helechal llamado Aranguibel-gararia...

FORMA PROPUESTA: **Aranguren**

TIPO: Caserío, término y terreno

VERSION ORAL: Aranguren, Anguren

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aranguren	1568	AME A/1/9 ... y binieron dende Aranguren a esta dicha villa; ...
Aranguren	1714	AME C/5/III/5/2 descendiendo por los Jarales de Aranguren
Aranguren	1909	RGR
Aranguren	1920	AME C/7/II/6
Aranguren (pertenecidos)	1945	AML 61 p.
Aranguren	1974	Linazasoro
Aranguren-borda	19..	AME B/4/VI/3/11
Aranguren, caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Arangurenberribekoa**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aranguren berri	1920	AME B/4/I/3/1
Aranguren berri	1974	Linazasoro
Aranguren-becoa	1942	AME B/4/III/4/6
Aranguren, villa	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Aranguren Berri baserria	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Arangurenberrigoikoa**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C5

FORMA PROPUESTA: **Aranoerreka**
SINONIMO: Latseko erreka
TIPO: Regata
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arano, regata de	1961	GFA, deslinde monte público vértice 260

OBSERVACIONES: Regata tributaria del Urumea, por lo que se incluye en este estudio.

FORMA PROPUESTA: **Arantxaenea**
TIPO: Casa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arantxaenea	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Arantzazuenea**
TIPO: Casa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aranzazu-enea	1927	AME B/4/I/4/1
Aranzazu-enea	1933	AME B/4/VI/2/12
Aranzazu, casa	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Arbastenea**
TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arbastene

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arbastena		1945	AML 14 p.

OBSERVACIONES: EPG sugiere la forma Arbastenea.

FORMA PROPUESTA: Arbiaga

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arbiaga		1819	LGV 202. 320. Corr.

FORMA PROPUESTA: Arbide

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arbide		1566	AME A/1/9 casa de Arbide, sobre el sel llamado ...
Arpide	Casa y manzanal	1819	LGV 100. 208. Corr.

OBSERVACIONES: Puede tratarse del caserío Arbide de Oiartzun

FORMA PROPUESTA: Arbitarte

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arbittarte

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arbitarte		1735	AME C/5/III/3/2 en el alto de la Cima de Arbitarte
Arvitarte	Paraje	1787	TA pasan por lo alto del paraje de Oberan (...) continuan por

		el alto de Arvitarte para descender a la casa y herrería de Ascasu
Arbitarte	1843	AME C/5/V/4/2 que puedo desde luego construir y conducir a su molino la piedra molera que me espresa del paraje de Arbitarte propiedad de esta villa trabajandola en dicho punto
Arritreteguico-mozpelian		1887 AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Elquietaco-suertia para el corte
Arbitarte	1889	AME C/5/III/3/5 subiendo la loma o cresta que separa ambas jurisdicciones en la altura o pico de Arbitarte
Arbitarteco zabalia	1891	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Arbitarte
Arbitarteco-iturriya	1891	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Arbitarte
Arbitarte	1909	RGR
Arbitarteko-morruetan		1917 AME C/5/V/4/2 autorización necesaria para poder aprovechar unos 20 m3 de piedra de la existente en el punto denominado Arbitarteko-morruetan
Arbitarte	1931	AME C/5/V/12/5 repoblado de Arbitarte
Arbittarte	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Arbitarteko bekoarria**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arbittarteko bekoarria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arbitarteko Bekoarkaitza	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Arbitarteko goikoarria**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arbittarteko goikoarria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arbitarteko Goikoarkaitza	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Arbitarteko tontorra

TIPO: Cima

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arbitarteco-gañetic bera	1890	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Mendaraz
Arbitarte, alto de	1961	GFA, deslinde monte público vértice 280
Arbitarteko tontorra	1990	deiker
Arbitarte lepoa	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Ardabalso

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ardabalso	1831	ASE fº. 39

OBSERVACIONES: Quizás podría ser una variante del topónimo Landerbaso o Landarbaso.

FORMA PROPUESTA: Arditurriko trenbidea

TIPO: Ferrocarril

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arditurri, ferrocarril de 1922 AME C/5/IV/8/3 habiendo una faja de terreno comunal en las inmediaciones del ferrocarril de Arditurri y próximo al caserio Pontika

OBSERVACIONES: Hasta bien entrado el siglo XX funcionó un ferrocarril minero perteneciente a la Real Compañía Asturiana de Minas que traía el mineral extraído de las minas de Arditurri, al pie de Aiako Harria (de ahí su nombre), hasta el depósito que la Compañía tenía en Matxingoa. Existía otro ferrocarril minero más que llegaba hasta las minas de Elama, en Artikutza, mediante un sistema de planos inclinados. Las dos líneas poseían un trazado paralelo desde Altzibar hasta las cercanías de Lartzabal, lo que ha inducido al error de suponer que los dos terminaban en la bahía de Pasaia. Esto no es así, ya que en Lartzabal volvían a separarse, y mientras la línea que venía de Arditurri se introducía en pleno casco urbano actual de Errenteria, el de Elama llegaba a empalmar con la línea de Renfe.

FORMA PROPUESTA: Aremendi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aremendi 1945 AML

OBSERVACIONES: No localizado, puede ser una corrupción del topónimo Arramendi

FORMA PROPUESTA: Aretxulo

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arechulo 1945 AML

OBSERVACIONES: Puede ser una deformación del topónimo Ondartxulo (harea = arena, al igual que una de las acepciones de hondarra), aunque no es descartable una

relación directa con el topónimo Aremendi, tampoco localizado.

FORMA PROPUESTA: Argentina

TIPO: Villa, casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Argentina, Villa		1928	AME C/7/II/6/1

FORMA PROPUESTA: Argiñotz

TIPO: Paraje, monte, zona extensa

VERSION ORAL: Argiñotz, Argiñoz, ocasionalmente Argiñutz.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

ARDINAS		1563	murugarren	
Ardinas		1567	AME A/1/9	terminado de Ardinas.
Ardinaz		1573	AME A/1/6	... pujas de leña hechas para hacer leña:
Ardinaz		1618	AME B/6/1/2	
Ardinaz		1649	AME C/5/II/2/6	... cerca de la parte donde incorpora y hune el arroiuelo que baxa de Ardinaz ...
Arguiñaz		1713	ASE fº. 303	
Arguinaz		1522-1801	AME C/5/II/2/6	... uno de ellos el que vaja del lado de Arguinaz, fixado segun noticias ...
Idurieta	Paraje y río	1755	TA	...frente a la casa de Sarobe en el descenso de Idurieta y Ardinaz...
Ardiñas, Retazo de	Retazo	1805	AME B/6/1/4	
Arguiñoz		1827	ASE fº. 120	
Arguinoz		1867	AME C/5/V/4/1	del punto o cuesta llamado de Arguinoz
Arguinoz		1883	AME C/5/II/7/1	ha señalado el día ocho del corriente para traer la leña del punto Arguiñoz

Arguiñuz	1887	AME C/5/V/8/1 Trozos sueltos para el corte de leña
Arguiñozko-mospelian	1900	AME C/5/II/7/1 a propuesta del guardamontes de la existencia en Arguiñozko-mospelian
Arguiñoz	1905	AME C/5/V/4/2 autorizarle también el aprovechamiento de seis árboles inútiles del paraje de Arguiñoz
Arguiñoz	1922	AME C/5/V/3/4 pasando Iruritaco-Lepotik a Zagardico-Lepua que mandose el argomal y en las faldas de Arguiñoz otro argomal
Arguiñuz	1922	AME C/5/V/3/4 Zacur-buztanko-erreka, jaral roble, Ezquietan, jaral roble, Mikelan-chocuan, jaral roble, Ezquerran-lepuan, jaral roble, Garaño, roble trasmuchal y jaral, Espalorrin, roble trasmochal y Arguiñuz, trasmochal
Arguiñuz	1931	AME C/5/V/12/5 los (repoblados) de Yanci y Arguiñuz
Argiñutz	1934	AME C/5/V/12/9 que comprende las faldas de los montes Perchebel, Argiñutz e Irurita
Arguiñuz	1934	AME B/6/4/12
Arguiñondo	1945	AML 54 p.
Argiñoz basoa	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Argiñozko erreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Argiñozkoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arguiñazcoerreca	1768	ASE fº. 349
Arguiñacoerreca	1768	ASE fº. 319

FORMA PROPUESTA: **Argiñozko tontorra**

TIPO: Cima

VERSION ORAL: Argiñozkotontorra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Argiñozko tontorra	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Argiñozko urgurutzea**
SINONIMO: Urgurutzeta
TIPO: Paraje
VERSION ORAL: Urgurutze
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Argiñozko ur-gurutzea	1990	deiker

OBSERVACIONES: EUS propone la forma Urgurutzeta

FORMA PROPUESTA: **Argorri**
TIPO: Caserío y término
VERSION ORAL: Algorri (en el valle del Urumea).
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L3
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Algorri	1819	AME C/7/II/1/1
Algorriena	1829	ASE fº. 171 vto.
Argorri	1859	AME B/4/III/1
Argorri	1861	AME B/4/III/1
Argorri	1869	Nomenclátor
Argorri	1870	AME B/4/III/1
Argorri	1882	AME B/4/I/1/1
Argorri	1885	AME B/4/I/2/1
Argorri	1909	RGR
Argorri	1920	AME C/7/II/6/1
Algorrieta	1920	AME B/4/I/3/1
Argorri	1928	AME C/7/II/6/1
Algorrin-basuan	1931	AME C/5/V/12/5 el monte Algorrin-basuan

Argorri	1931	AME B/6/4/4
Argorri	1933	AME B/4/VI/2/12
Argorri	1936	AME B/4/III/4/3
Argorri	1936	AME B/4/III/4/4
Argorri	1942	AME B/4/III/4/6
Argorri	1943	AME B/6/6/17/3
Argorri	1945	AML
Argorri	1961	GFA, deslinde monte público vértice 277
Argorri	19..	AME B/4/VI/3/11
Argorri baserria	1990	deiker
Argorri	1995	TEL
Argorri, caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Argorri		AME C/5/III/5/3 desde dicha ferrería de Arrambide (…) hasta la casería de Argorri

FORMA PROPUESTA: **Argorriko bizkarra**

TIPO: Interfluvio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Argorriko bizkarra	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Argorriko soroak**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Argorriko soroak	1990	deiker
Argorriko sorua	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Aristileku

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aristilecu	1713	ASE fº. 284 vto.

FORMA PROPUESTA: Aristiluze

TIPO: Paraje, término

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ariztilucechocoa	Término	1817	CHP 1/22
Aristiluce	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Aristilucecochocoa	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Aristiluchocoa	Término	1826	AME B/4/I/2/1

FORMA PROPUESTA: Aristimotxa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aristimocha	1945	AML

OBSERVACIONES: Finca perteneciente a un propietario residente en el casco urbano que no se ha podido localizar.

FORMA PROPUESTA: Aristitxo (**)

TIPO: Paraje, terreno, ribera

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Aproximada

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aristicho (tierras riberas de)		1763	APO lg. 2560, 350-355
Arizicho	1787	TA	suben por el recuesto del monte Gaviria a la escalera de piedra llamada Arriescalera, existente en Arizicho, y continuan por el recuesto del Faro hacia la casa de la Tegeria
Arizticho	1821	AME C/7/II/1/2	Su tierra de Arizticho

Arizticho	1826	AME B/4/I/1/1
Aristicho	1826	AME B/4/I/1/1
Aristichi	1920	AME B/4/I/3/1 ...al sur de la acequia de la Fandería
Aristicho	1945	AML ... terrenos de Rivera (Aristicho)
Aristicho		JCM, p. 280
Aristicho		Reg. 392. 111. 1.009

FORMA PROPUESTA: **Aritzategi**

TIPO: Paraje y regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aretzetegui	1832	ASE fº. 252
Aritzateguico mozpelian	1888	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Elquietaco-suertia para el corte

OBSERVACIONES: Topónimo de cuya ubicación tenemos datos en la documentación, aunque no se ha podido constatar oralmente.

FORMA PROPUESTA: **Aritzategiko erreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL Ariztikoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arizategui (regata)	1775	ASE fº. 166
Ariztico-erreca	1924	AME D/8/II/2/1 mapa proyecto

FORMA PROPUESTA: **Aritzategiko urgurutzea (*)**

TIPO: Cruce de regatas

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aritzategiko-urgurutzian		1913	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Elkieta
Aristeguiko urgurutza		1937	AME C/5/V/12/2 en los montes denominados Arrizabalko urgurutza y Aristeguiko urgurutza

FORMA PROPUESTA: Aritzeta

TIPO: Paraje, término

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arizeta		1710	ASE fº. 223.

OBSERVACIONES: Se encuentra cerca de Zamalbide, pero no se ha podido localizar oralmente. Como hipótesis puede tenerse en cuenta la forma de Aitzetako zabala, lugar de ubicación de un conocido dolmen.

FORMA PROPUESTA: Arizabalo

TIPO: Casa, caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ariçabalo	Casa	1546	AME A/1/1 En la villa de la Rentería en las casas ... Aricabalo, ...
Ariçavalo	Casa	15..	AME A/1/10 (despojos) Casas concejiles (provisionales): ... de Ariçavalo, de Gabiria y de Acorda, entre otras.

OBSERVACIONES: Arizabalo es un caserío del Valle de Oiartzun, cercano a la muga con Errenteria. Es de extrañar, por lo tanto, esta referencia documental. Caben dos posibilidades: o bien la línea de término municipal actual no es igual que la del siglo XVI, con lo que Arizabalo estaría entonces en Errenteria, o bien estamos hablando de otro edificio cuya memoria histórica ha desaparecido, ya que no se ha localizado ninguna casa con este nombre en Errenteria

FORMA PROPUESTA: Arizaga

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arizaga	1819	LGV 202. 320. Corr.

FORMA PROPUESTA: Arizbakarra

TIPO: Paraje, tierra de labor

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

ARIZBACARRA		Reg. 123. 145. 191
Aizbacarra	1945	AML 11 p.
Aizbacarra-ondokoa	1945	AML 11 p.

OBSERVACIONES: Se sospecha que se encuentra en terrenos actuales o antiguos del caserío Bordaberri.

FORMA PROPUESTA: Arizluzeeta

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aritzluzieta	1928	AME C/7/II/6/1

OBSERVACIONES: EPG propone como forma más correcta la de Arizluzeeta, frente a Arizluzieta.

FORMA PROPUESTA: Arizmakurra

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Aizmakurra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aitzmacurraco-azpiya	1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Arizmacurraren-azpian	1886	AME C/5/V/8/1 Puntos en que ha de verificarse el corte de leña

FORMA PROPUESTA: **Arizmendiondo (**)**

TIPO: Casa, puente y tejería

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arzimendiondo	1547	murugarren
Arizmendi ondo	1562	AME A/1/8 Pedro de Aguirre ... daría el millar de teja suficiente a 28 rs en la tejería de Arizmendi ondo.
Arizmendi-ondo	1574	AME C/5/II/5/3 declaramos que sobre la diferencia de Arizmendi-ondo de Cavelatejeria quedando la mojonera ...

OBSERVACIONES: La casa Arizmendi se encuentra en Oiartzun, no muy lejos de Lartzabal y Arragua. Los documentos hablan de una tejería, lo que implica estar cerca de una corriente de agua para poder fabricar las tejas. No es descabellado pensar, por lo tanto, en una antigua tejería, muy cerca del límite con Oiartzun, que tomara el nombre del no lejano caserío Arizmendi. La ubicación aproximada sería en las proximidades del actual peaje de la autopista.

FORMA PROPUESTA: **Ariztizabal (**)**

TIPO: Caserío y terreno

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aristizabal	1805	AME B/6/1/4
Arristizabal	1814	ASE fº. 96
Aristizabal	1920	AME B/4/I/3/1
Anztizabalberri		Reg. 72. 44. 11

OBSERVACIONES: Ariztizabal es un caserío de Oiartzun, cercano al caserío Amolatz que también aparece relacionado documentalmente con Errenteria. Quizás ése sea el origen de este topónimo.

FORMA PROPUESTA: **Arkaitxiki**

SINONIMO: Txoritokietatxiki

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arkaitxiki, ocasionalmente Arkaiztxiki

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D1

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Archiqui		1852	OYA
Arcaitz-chiqui		1889	AME C/5/III/4/2 … en la misma cima del peñascal conocido con el nombre de Arcaitz-chiqui
Choritoquieta-chiqui		1889	AME C/5/III/4/2 … subiendo al alto de Choritoquieta-chiqui
Choritoquieta-chiqui	Paraje	1889	AME C/5/III/4/2 … siguiendo al peñascal de Choritoquieta-chiqui
Arcaitz-chiqui, alto		1909	RGR
Arkaiz-chiki		1931	AME C/5/V/12/3 la broza existente en el paraje de Arkaiz-chiki
Choritoquieta-chiqui		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Ataño, en la ladera N. Del monte Choritoquieta-chiqui
Arcaitz-chiqui		1939	AME C/5/III/5/8 en la ladera N. Del monte Arcaitz-chiqui
Arkaiztxiki		1990	deiker
Arkaitz txiki		1995	TEL

OBSERVACIONES: Algunos entrevistados, posiblemente coaccionados por nuestra presencia, pronunciaban ultracorrectamente Arkaitztxiki o Arkaiztxiki. No obstante, en las conversaciones más fluidas, la tz y la z desaparecen claramente. La documentación incide bastante en separar los dos términos, arkaitz y txiki, quizás el cercano Arkaitzaundi recuerda constantemente la etimología de esta palabra. EUS propone la forma Arkaitxiki.

FORMA PROPUESTA: **Arkaitza**

SINONIMO: Santaengrazia

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Arkaitza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arkaitza	1945	AML

OBSERVACIONES: Nombre popular del caserío Santaengrazia que refleja una característica muy clara del medio físico local (harkaitza = peña).

FORMA PROPUESTA: **Arkaitzarrieta**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arkaitzarritta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I7

FORMA PROPUESTA: **Arkaitzaundi**

SINONIMOS: Txoritokieta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arkaitzaundi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arcaitz-aundi	1889	AME C/5/III/4/2 … en la ondulación existente entre dicho peñascal [de Arcaitz-chiqui] y el inmediato de Arcaitz-aundi
Arcaitz-aundi, alto	1909	RGR
Arkaitz-aundi	1920	AME B/4/I/3/1
Arcaitza-aundi	1945	AML
Arcaizaundi		Reg. 213. 83. 662

Arcaizaundi		Reg. 421.77.1.069
Arkaitzaundi	1990	deiker
Arkaitz aundi	1995	TEL

Ver también Txoritokieta

OBSERVACIONES: Tras la construcción finidecimonónica del fuerte de Txoritokieta, este nombre se ve desplazado y progresivamente olvidado, pero en realidad designa la cima sobre la que se encuentra en la actualidad el fuerte, en contraposición a una altura menor, más occidental, conocida como Arkaitxiki.

FORMA PROPUESTA: **Arkaitzeta**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arkaitzeta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Goikoarkaitza, Bekoarkaitza,...Arcaiceta	Suerte	1829	ASE fº. 190
Arcaizac Goicoac eta Becoac		1744	ASE fº. 57 vto.
Arcaiceta (suerte de)	1885	AME C/5/V/8/1	Puntos en los que ha de hacerse el corte (de leña):
Arcaicetaco-suertia	1887	AME C/5/V/8/1	Nombres de las suertes
Arcaitzetaco-pago-sardian		1888	AME C/5/V/8/1 Trozos sueltos para el corte de leña
Arkaitzetako-mospelean	1898	AME C/5/V/8/1	Nombres de las parcelos ó trozos de la suerte de Olin
Arcaitzeta	1894	AME C/5/V/4/1	se digne concederle la que necesita y se halla en el punto llamado Arcaitzeta
Arcaitz-erdikuetan-mospeletik		1909	AME C/5/V/9/1 Nombre de los lotes de la suerte de Ollin
Arcaitz-goikuetan-mospeletik		1909	AME C/5/V/9/1 Nombre de los lotes de la suerte de Ollin
Arcaiza	1945	AML 54 p.	
Arcaizmuntoa	1945	AML	
Arkaitzeta hegia	1990	deiker	

OBSERVACIONES: Arkaitzeta es un topónimo muy amplio que designa la zona de cresta con afloramientos rocosos que va desde las inmediaciones de Maizar hasta Zutola.

Dentro de Arkaitzeta, por derivación, surgen topónimos más puntuales:

FORMA PROPUESTA: **Arkidi**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Arkiri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arquidi (Arquiri)	1857	Nomenclátor
Arquidi	1861	AME B/4/III/1
Arquidi	1869	Nomenclátor
Arquiri	1870	AME B/4/III/1
Arquidi	1871	AME B/4/III/1
Arquirialdea	1881	Reg. 155. 119. 509
Arquiri	1882	AME B/4/I/1/1
Arquiri	1882	AME B/4/III/1
Arquiri	1882	Reg. 72. 132. 300.
Arkiri	1909	RGR
Arkiri	1920	AME C/7/II/6
Arkiri	1928	AME C/7/II/6/1
Arkiri	1936	AME B/4/III/4/3
Arquiri	1945	AML 3 p.
Erquiri	1942	AME B/4/III/4/6
Arquiri	19..	AME B/4/VI/3/11
Arkidi baserria	1990	deiker
Arkiri	1995	TEL
Arkiri, caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: La duplicidad de forma es clara, observándose no obstante que en la documentación más antigua aparece la -d- en vez de la .-r-. EUS propone Arkidi.

FORMA PROPUESTA: **Arkidiko zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arkirikotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arkidiko zokoa		1990	deiker
Arkiko zokua		1995	TEL

OBSERVACIONES: Véase Arkidi

FORMA PROPUESTA: Arlepo (**)

TIPO: Paraje, collado

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arlepo		1787	ASE fº. 206 vto.
Arlepo		1934	AME B/6/4/12
Arlepo	Monte	1787	TA Continuan subiendo hacia el monte de Yerdo, mojon 145, pasando por Arlepo en dirección a Floreaga hasta otro mojón (...) que está en la loma del monte, hallando el mojon llamado andia en lengua vulgar bascongada, en el paraje antiguamente llamado Galzaur y ahora Bealecu.

OBSERVACIONES: Parece referirse a la zona entre la cima de Txoritokieta y el menhir.

FORMA PROPUESTA: Arlotegi

TIPO: Paraje, puesto

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arlotegui		1715	ASE fº. 93

FORMA PROPUESTA: Arluze

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arluce	Término	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Armanan	Monte	1495	AME C/5/II/1/1 ... el qual esta junto al camino que van al monte de Armanan, en el ...

OBSERVACIONES: Puede referirse al no lejano paraje de Ermaña, en Astigarraga, donde se encuentran los caseríos homónimos.

FORMA PROPUESTA: Armunto

TIPO: Paraje, bosque, situado en término de Landerbaso.

VERSION ORAL: Armuntto

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Armote	1945	AML
Armuntto	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Arozkenea (*)

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arosquene	1859	AME B/4/III/1
Arosquene	1869	Nomenclátor
Arosquene	1870	AME B/4/I/1/1
Arozquena	1871	AME B/4/III/1
Arozquene	1870	AME B/4/III/1
Arrosquene	1882	AME B/4/III/1
Aozquene	1882	AME B/4/I/1/1
Arosquene	1885	AME B/4/I/2/1
Aroskenea	1909	RGR

OBSERVACIONES: Suponiendo el origen etimológico de la palabra a partir de arotza (carpintero), el topónimo exige una z. Obsérvese que la documentación aporta formas tanto con z como con s. EUS propone normalizar la forma con el artículo (Arozkenea).

FORMA PROPUESTA: **Arragua**

TIPO: Zona, paraje. También es barrio de Oiartzun.

VERSION ORAL: Arragua

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arragoa	1714	AME C/5/III/5/2 pasando por la tierra mulatina que esta en frente de Arragoa
Arragua	1738	AME C/5/II/8/2 que los que asi cortaban alecho en jurisdiccion del Valle eran los Ynquilinos de las casas de Ollo, Ichecho, Añarve, Esconsarri, Añarrea, las dos Maringarates, Arragüa, Lopenea y la Borda de Oyarzával
Arragoa	1758	AME C/5/II/3/1 pasage al Valle de oiarzun astta el Puente llamado de Ollo y desde alli astta el termino de Arragoa
Arragoa	1787	TA para salir al camino que va de Arragoa a Ugaldecho
Arragua	1920	AME B/4/I/3/1
Arragua	1928	AME C/7/II/6/1
Arragua	1932	AME C/7/II/7/3 Altas de fincas urbanas de nueva construcción
Arragua	1941	AME B/6/6/17/2
Arragua		Reg. 139.236. 257

OBSERVACIONES: Arragua es en la actualidad uno de los barrios de Oiartzun, pero el topónimo también se extiende por tierras de Errenteria, más allá de Lartzabal y en concreto en la zona de la autopista y el peaje. En origen la palabra debería ser Arragoa (crisol, fábrica), pero la vocal se va cerrando: excepto algunos documentos del s. XVIII, el resto de la documentación, al

igual que la tradición oral, ofrecen la versión Arragua. Cuando este mismo equipo realizó el callejero de Oiartzun, propuso la forma Arragua.

FORMA PROPUESTA: **Arragua**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arragua

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMA PROPUESTA: **Arraguaberri**

TIPO: Caserío de Oiartzun, muy cercano a la muga.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMA PROPUESTA: **Arraguako zabala**

SINONIMO: Listorretako zabala

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arraukotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arragua Egurra	1618	AME B/6/1/2
Arragua egurra, montes de	1618	AME B/6/1/2
Arraguako-chabaletik	1906	AME C/5/V/4/2 además de la refacción de pan y vino de costumbre, 129 metros cúbicos de piedra para arreglar por prestación personal, el camino vecinal de Arraguako-chabaletik a Usaskue

OBSERVACIONES: No tiene nada que ver con el topónimo Arragua anterior, al menos en cuanto a situación.

FORMA PROPUESTA: **Arraguazar**

TIPO: Caserío de Oiartzun, muy cercano a la muga.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Arramendi**

TIPO: Caserío y paraje.

VERSION ORAL: Arramendi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU•C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arranomendi	1512	AME E/4/III/1/1 ... et deinde ad domun de Arranomendi ...
Arronamendi antigua	1565	AME A/1/9 Casa de Arronamendi antigua.
Arranomendi	1625	Comp. Isasti, p. 136 ...la casa de Arranomendi en Rentería trae por armas un escudo con dos águilas negras puestas sobre dos columnas...
Arranomendi		Bozas: andanzas… pp.182-183
Arramendi	1778	APO, lg. 2577, 178-179
Arramendi	1794	AME A/1/113
Arramendi	1797	APO, lg. 2339, 187-188
Arramendi	1797	APO, lg. 2339, 187-189
Arramendi	1808	J.I. y J.C.O.
Arramendi	1819	AME C/7/II/1/1
Aramendi	1819	LGV 94. 195. Corr.
Arramendi	1859	AME B/4/III/1
Arramendi	1861	AME B/4/III/1
Arramendi	1869	Nomenclátor
Aramendi	1871	AME B/4/III/1
Arramendi	1870	AME B/4/III/1
Arramendi	1885	AME B/4/I/2/1
Arramendi, sidrería de	1909	RGR
Arramendi	1914	AME B/6/2/2
Arramendi	1915	AME B/6/2/2
Arramendi	1920	AME B/4/I/3/1

Arramendi-aldia	1920	AME B/4/I/3/1
Arramendi	1928	AME C/7/II/6/1
Arramendi	1933	AME B/4/VI/2/12
Arramendi	1934	AME B/6/4/14
Arramedi	1936	AME B/4/III/4/3
Arramendi	1936	AME B/4/III/4/4
Arramendi	1937	AME B/6/5/13
Arramendi	1939	AME B/6/6/15
Arramendi	1941	AME B/6/6/17/2
Arramendi	1942	AME B/4/III/4/6
Arramendi	1942	AME B/4/III/4/6
Arramendi	1949	AME B/6/9/3
Arramendi	19..	AME B/4/VI/3/11
Arramendi		JCM, p.435
Arramendi		JCM, p.513
Arramendi baserria	1990	deiker
Arramendi, caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Arramendiko erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

Arramendiko erreka	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Arramendiko kaskoa**

TIPO: Loma, cima

VERSION ORAL: Arramendiko kaxkoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arramendi (Alto de)	1945	AML
Arramendiko kaskoa	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Arranberri

TIPO: Paraje, jaral

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arranberri	1819	LGV 212. 330. Corr.

FORMA PROPUESTA: Arranbide

TIPO: Caserío, hoy venta, y antigua ferrería. También paraje, puente, fuente...

VERSION ORAL: Arranbide

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrambide	1566	AME A/1/9 ... Avía fecho una puente con liçençia desta dicha villa en Arrambide ... de la dicha herrería de Arrambide ...
Arranvide	1568	AME A/1/9 ... todos los mojones que avía en medio y dende a la varra y dende Arranvide donde hiendo el señor alcalde con barra alta fue a la mitad de la puente de Ascaçu y la de Arranvide ...
Arrambide	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña: ...frontero de Arrambide ...
Arrambide	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña: ... Endaras, enfrente de Arrambide ...
Arranbide	1574	AME A/1/6 Arranbide (herrería)
Arranbide	1714	AME C/5/III/5/2 Con la Cassa y herreria de Arranbide
Arrambide	1778	ASE fº. 135 vto.
Arrambidenea	1839	ASE fº. 250
Arrambide, ferrería antigua de		1889 AME C/5/III/5/3 se reunió en el puente de Arrambide en que está situada la ferrería antigua de este nombre
Arrambide	1909	RGR
Arrambideko-iturriyan	1916	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Urtieta

Arrambide	1928	AME C/7/II/6/1
Arrambide, presa	1961	GFA, deslinde monte público vértice 213
Arranbide	1974	Linazasoro
Arranbide	1998	TCN

OBSERVACIONES: La casa y venta, antigua ferrería se encuentran en Arano, pero el término Arranbide designa una gran porción de terreno, parte de la cual se encuentra en Errenteria.

FORMA PROPUESTA: **Arranbide**

TIPO: Casa del casco urbano.

VERSION ORAL: Arranbide

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Casa pral. de Arrambide	1764	AHPG. legIII-2651, fol.202-204 ...la su casa llamada Torrecoa con su huerta cercada de pared sita dentro del cuerpo de dha villa junto al Portal de Sanjuangoa y pegante por parte a la casa pral. de Arrambide.

FORMA PROPUESTA: **Arranbideko makoa**

TIPO: Cima

VERSION ORAL: Arranbidekomakua

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: N5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrambideco-macua	1946	AME C/5/IV/6/2 Constituye dicho trozo una pequeña parte (…) y escorióndo con el nombre de Arrambideco-macua por confrontar sin duda con otra también antigua ferrería denominada Arrambide
Bunan Arranbide	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende el dicho rio arriba a Bunan Arranbide; e dende ...

FORMA PROPUESTA: **Arranbideko zentrala**

TIPO: Central eléctrica

VERSION ORAL: Arranbidekozentrala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrambide, Central eléctrica de	1920	AME B/4/I/3/1
Arrambide, central eléctrica	1961	GFA, deslinde monte público vértice 214
Arrambide (Central)	19..	AME B/4/VI/3/11
Central Arrabide, Pap. Española	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Arranbideko zentrala	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Arranbideko zubia**

TIPO: Puente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arranbide (puente)	1566	murugarren
Arranvide	1568	AME A/1/9 ... todos los mojones que avía en medio y dende a la varra y dende Arranvide donde hiendo el señor alcalde con barra alta fue a la mitad de la puente de Ascaçu y la de Arranvide ...
Arrambide, puente de	1889	AME C/5/III/5/3 se reunió en el puente de Arrambide en que está situada la ferrería antigua de este nombre

FORMA PROPUESTA: Arrate

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No contrastada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrate, manantial de	1924	AME D/8/I/4/1 con las aguas procedentes de Arrate, Sabara, Lete, Aguindegui y Urgaizto se dispone en estiaje de un caudal de 8,00 litros

FORMA PROPUESTA: Arrazubi

TIPO: Herrería y paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrazubia	Herrería	1785	AME B/1/2/19
Arrazubi	Paraje	1819	LGV

FORMA PROPUESTA: Arretxe

TIPO: Casa, villa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arretxe, villa	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Arriagako sagardia

TIPO: Paraje, manzanal

VERSION ORAL: Arriakosagardia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arriaga	1574	AME C/5/II/9/2 que desciende del sel de Suerrin en la parte de Sera (?) Arriaga
Arriaga	1691	AME C/5/I/5/3 ... los jarales de Arriaga y desde alli ...

OBSERVACIONES: Es muy posible que los topónimos que aparecen en la documentación no se refieran al mismo lugar. No obstante, se incluyen estos datos por lo que puedan aportar en cuanto al funcionamiento lingüístico del término.

FORMA PROPUESTA: **Arriataka**

TIPO: Paraje, paso, collado pequeño

VERSION ORAL: Arrikoataka, Arriataka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arriko ataka	1990	deiker

OBSERVACIONES: EUS se incllina por la forma sin declinar (Arriataka)

FORMA PROPUESTA: **Arriaundi**

TIPO: Paraje, alrededores del menhir de Txoritokieta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E2

FORMA PROPUESTA: **Arribeltza**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arribeltza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arribelzeco Sailburua	1702	ASE fº. 81 vto.
Arribelza	1720	ASE fº. 149 vto.
Arribelza	1778	ASE fº. 148
Arribeltza	1809	AME B/6/1/4
Arribeltza	1827	ASE fº. 120
Arri-belza	1892	AME C/5/V/8/1 parage en el que se situan los lotes de la suerte de Suerrin
Arribeltz	1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Arri-beltza	1905	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Suerrin

Arribeltza	1922	AME C/5/V/3/4	(el incendio) principiando por Pion-chabala partiendo a carobizarreta, Arribeltza y Unzuandi
Arribeltz	1931	AME C/5/V/12/5	teniendo a la vista, luego, los parajes de Arribeltz, Mugarriko-eguiya e Irurita
Arribelza	1939	AME C/5/III/5/8	en el paraje denominado Arribelza
Arribeltza	1995	TEL	(topónimo sin referencia oral)

FORMA PROPUESTA: **Arribeltzako erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arribeltzako-erreka	1906	AME C/5/V/4/2	otorgarle la autorización necesaria para construir un horno de carbonización en el terreno comunal de esa villa sito en el paraje conocido por Arribeltzako-erreka
Arribeltza, regata	1924	AME D/8/I/4/3	mapa 1/5.000 Bireben

FORMA PROPUESTA: Arribillaga

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arribillaga	1549	AME A/1/6	... Arribillaga ...

FORMA PROPUESTA: **Arribiribil**

TIPO: Paraje y regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arribiri-billen	1901	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Elkieta
Arribiribillen	1914	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Gorostegui

FORMA PROPUESTA: **Arribiribilgo erreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Arribiribilgoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arribiribilco (regata de)	1887	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Elquietaco-suertia para el corte

FORMA PROPUESTA: Arribizketa

TIPO: Paraje, alto, cerro, puente y molinos

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aravisqueta	1470	AME C/5/II/2/1 ... al çerro e poyo llamado Aravisqueta e dende a do e por do ...
Arrivizqueta	1573	AME A/1/10 ... y la dispusición hera notoria que es en la parte que antiguamente solían ser junto a la puente de Arrivizqueta; ...
Revizqueta	1573	AME A/1/10 ... entendiendo la comodidad que havía para que la villa hiciese molinos, ... detrás de San Sevastián el Viejo junto a la puente de Revizqueta ...
Arribizqueta	1581	AME A/1/10 ... los molinos de la villa que son en Arribizqueta, ...

OBSERVACIONES: El lugar se encontraba cerca de unos molinos, lo que implica la cercanía a una regata importante.

FORMA PROPUESTA: **Arriburkueta**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMA PROPUESTA: Arrieskalera (**)

TIPO: Camino, escalera

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Escalera de piedra labrada	1714	AME C/5/III/5/2 .....asta llegar a la Escalera de piedra labrada de Ugarrize por donde se ba a la Universidad de Lezo ...
Arriescalera	1714	AME C/5/III/5/2 con la escalera de piedra que sube para Lezo llamado arriescalera
Arriescabera	1787	ASE fº. 201 vto.
Arriescalera	1787	TA suben por el recuesto del monte Gaviria a la escalera de piedra llamada Arriescalera, existente en Arizicho, y continuan por el recuesto del Faro hacia la casa de la Tegeria

OBSERVACIONES: La documentación arroja cierta luz sobre este singular odónimo: se trata de una escalera de piedra que permitía acceder a Lezo. Topónimo (y hecho geográfico) perdido.

FORMA PROPUESTA: Arrigorri

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arrigorri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrigorri	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Arriko iturria

TIPO: Fuente, paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrico-iturriya	1890	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Mendaraz

FORMA PROPUESTA: Arritarte (**)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Aproximada

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arritarte		1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende subiendo la montaña arriba a un mojon que esta en Arritarte junto con el camino ...
Arritarte		1547	AME A/1/4 ... a ber las tierras de çerca Arritarte ...
Arriarte	Término	1568	AME A/1/9 ... en el terminado de Arriarte avía mucha piedra ...
Arbitarte		1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Arbittarte		1714	AME C/5/III/5/2 Y desde alli (Yerdo) subiendo la montaña por los peñascos ô riscos de la ladera asi arriba al paraxe llamado Arbittarte
Arritarte	Montaña	1802	DRAH ...el [arroyo] de Pontica y el de las Monjas, que ambos corren por el arrabal de la Magdalena, y a corta distancia de él se incorpora con el río Oyarzun; otro a media legua de la Villa llamado de Urchavaleta, otro a la raíz de la montaña de Arritarte, y otro a dos leguas llamado Puitirandieta.

OBSERVACIONES: Según los documentos de 1495 encuentra entre “Oyerdo” (aproximadamente Txoritokieta) y el mojón “Andia de Galçaur” (seguramente se trata del monolito de Txoritokieta).

FORMA PROPUESTA: **Arritxabal**

SINONIMO Arritxabaleta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arritxabal, Arritxabaleta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMA PROPUESTA: **Arritxabalerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMA PROPUESTA: Arritxulo

TIPO: Paraje, matorral.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrichulo		1945	AML 19 p.
Arrichulo	Terreno	1970	IA ...terreno helechal llamado Arrichulo...

FORMA PROPUESTA: **Arritxurieta**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrichubi	1826	AME B/4/I/2/1
Arri-churi		AME C/5/IV/11/4 Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otrogada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.
Arrichuri	1945	AML 12 p.
Arrichurrieta	1961	GFA, deslinde monte público enclavado 9

Arrichurrieta, alto de	1961	GFA, deslinde monte público vértice 58
Arrichurrieta-azpilla	1961	GFA, deslinde monte público enclavado 9

FORMA PROPUESTA: **Arritxurregi (**)**

TIPO: Alto, mojón, cumbre

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrichurregui		1714	AME C/5/III/5/2 aotros dos [moxones] que estan enlo Alto de Arrichurregui
Arrichurregui		1737	ASE fº. 193
Arrichurregui		1755	ASE fº. 232
Arrichurregui	Alto	1755	TA...otros dos que estan en lo alto de Arrichurregui para descender al arroyo de Sarobe....

OBSERVACIONES: Según la interpretación del texto, se corresponde a la cima de Usategieta.

FORMA PROPUESTA: **Arrizabal**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrizabal	1887	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Arcaicetaco-suertia para el corte
Arrizabal	1934	AME C/5/V/12/2 cargas de leña para subasta en...
Arrizabal	MUJ	

FORMA PROPUESTA: **Arrizabalgo erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrizabaleko erreka	1990	deiker
Arrizabalko urgurutza	1937	AME C/5/V/12/2 en los montes denominados Arrizabalko urgurutza y Aristeguiko urgurutza

FORMA PROPUESTA: Arrizuriaga

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrizuriaga	1741	ASE fº. 199

FORMA PROPUESTA: Arrobialdea

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arrubialdea

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrobi-aldiar	1945	AML 49 p.

FORMA PROPUESTA: Arrobibeltza

TIPO: Cantera en desuso

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMA PROPUESTA: Arrobigain

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrobigain	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Arrobiko zabala**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Arrubikotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMA PROPUESTA: Arrondozarra

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrondosarrea 1819 LGV 53. 130. Corr.

FORMA PROPUESTA: Arruabarrena

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arruabarrena 1795-1926 AME B/6/1/4

Arruabarrena 1821 AME C/7/II/1/2 Pegante al de Arruabarrena

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Cerro, altozano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arsaiten 1470 AME C/5/II/2/1 ... e por el çerro llamado Arsaiten al çerro ...

OBSERVACIONES: Posiblemente está relacionado con artzaia (pastor). Topónimo perdido. En la documentación parece estar declinado, pudiendo suponer una forma similar a Artzaien gaina, Artzaien burua,...

FORMA PROPUESTA: **Artakazu (**)**

TIPO: Altozano, mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Aproximada

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Artacazu	1755	ASE fº. 233 vto.
Artacazu	1755	TAy continan por Gabiola subiendo al (...) que es una cruz de piedra en lo alto de Artacazu
Artacazo	1887	AME C/5/II/4/1 ... tiraron como ella señala y previene linea recta desde el mojon de Artacazo que esta ...

FORMA PROPUESTA: **Artamugarri**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Artamuarri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Artamugarri	1786	AME C/5/II/5/9 al pago de los 40 rs. De daños que habian causado en el partido de Artamugarri
Artamugarri	1818	AME B/4/I/2/1
Artamugarri	1818	AME B/6/1/4
Artamugarri	1826	AME B/4/I/1/1
Artamugarri	1861	AME B/4/III/1
Artamugarri	1870	AME B/4/III/1
Artamugarri	1920	AME B/4/I/3/1
Artamugarri	1920	AME C/7/II/6
Artamugarri	1928	AME C/7/II/6/1
Altamoarri	1932	AME B/5/III/2/4
Altamugarri	1939	AME B/6/6/15
Altamugarre	1941	AME B/6/6/17/2
Artamugarri	1942	AME B/4/III/4/6
Altamugarri	1945	AML

Artamugorri	1945	AML
Altamugarri	1949	AME B/6/9/3
Artamugarri	AME C/5/IV/11/3	Fincas y lindes de las mismas que posee este Ayuntamiento

OBSERVACIONES: La zona de Artamugarri designa en general a todo el área donde se encuentran los caseríos homónimos y todos los terrenos de alrededor. Situada en una zona montañosa y lejana al casco urbano, al pie del monte Aldura, ha sido durante siglos un topónimo de referencia. En cuanto a su etimología, parecen claros sus dos componentes arto (mijo, que en fechas más recientes pasa a significar maíz) y mugarri (mojón, piedra mojonera). Una incorreción muy común, quizás por influencia del castellano, es la alteración de la primera r transformando el nombre en Altamugarri, forma errónea.

FORMA PROPUESTA: **Artamugarribekoa**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Artamuarribekoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Artamugarri-becoa	1882	AME B/4/III/1
Artamugarri-bekoa	1909	RGR
Artamugarri-bekoa	1931	AME B/6/4/4
Altamugarri-bekoa	1936	AME B/4/III/4/3
Altamugarri-becoa	1937	AME B/6/5/13
Artamuga-becoa	1942	AME B/4/III/4/6
Altamugarri-becoa	1945	AML 23 p.
Altamugarri-becoa	1961	GFA, deslinde monte público vértice 576
Artamugarri-becoa	19..	AME B/4/VI/3/11
Altumugarri-bekoa, caserío		2001 GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
ARTAMUGARRI (BECOA)		Reg. 72. 51. 12
Altamugarri Bekoa (Hondakinak)		1990 deiker

FORMA PROPUESTA: **Artamugarrierdikoa**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Artamuarrerdikoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Artamugarriberri	1857	Nomenclátor
Artamugarri berri	1859	AME B/4/III/1
Artamugarri-erdicoa	1861	AME B/4/III/1
Artamugarri erdicua	1859	AME B/4/III/1
Artamugarri-berri	1869	Nomenclátor
Artamugarri-erdi	1869	Nomenclátor
Artamugarrierdicoa	1882	AME B/4/I/1/1
Artamugarri-erdicoa	1870	AME B/4/III/1
Artamugarrierdicoa	1882	Reg. 72. 216. 46
Artamugarri-erdicoa	1882	AME B/4/III/1
Artamugarri-erdikoa	1909	RGR
Artamugarri-erdikoa	1931	AME B/6/4/4
Artamugarri-erdikoa	1933	AME B/4/VI/2/12
Altamugarri-erdicoa	1936	AME B/4/III/4/3
Artamugarri-erdicoa	1937	AME B/6/5/13
Artamugarri-erdicoa	1942	AME B/4/III/4/6
Artamugarri-erdicoa	1945	AML
Altamugarri-erdicoa	1961	GFA, deslinde monte público vértice 588
Artamugarri-erdicoa	19..	AME B/4/VI/3/11
Altumugarri-erdikoa, caserío		2001 GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Altamugarri Erdikoa	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Artamugarrigoikoa**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Artamuarrigoikoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Artamugarri goicoa	1859	AME B/4/III/1
Artamugarri-goicoa	1861	AME B/4/III/1
Artamugarri-goicóa	1869	Nomenclátor
Artamugarri-goicoa	1870	AME B/4/III/1
Artamugatti-goicoa	1882	AME B/4/III/1
Artamugarrigoicoa	1882	AME B/4/I/1/1
Artamugarri-goikoa	1909	RGR
Artamugarri-goikoa	1931	AME B/6/4/4
Artamugarri-goikoa	1933	AME B/4/VI/2/12
Altamugarri-goikoa	1936	AME B/4/III/4/3
Altamugarri goicoa	1937	AME B/6/5/13
Altamugarri goicoa	1941	AME B/6/6/17/2
Altamugarri-goicoa	1945	AML
Artamugarri-goicoa	19..	AME B/4/VI/3/11
Altumugarri-goikoa, caserío		2001 GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Altamugarri Goikoa	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Artamugarriko erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Altamugarri (regata)	1950	AME C/5/IV/11/1 mapa a escala 1/1.000 del terreno que el Ayto. cede en permuta a Dn. Jose Cruz Y.
Altamugarri, regata de	1961	GFA, deslinde monte público vértice 602
Altamugarriko erreka	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Artamugarriko hegia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Altamugarrico-eguiya		1931	AME C/5/V/12/2 una carretada de brosa en el paraje llamado Altamugarrico-Eguiyan

FORMA PROPUESTA: Artamugarriko urgurutzea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Altamugarriko ur-gurutzea		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Artamugarriko zabala

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Altamugarriko zabala		1990	deiker
Artamugarriko chokuan		1899	AME C/5/V/4/1 unas seis cargas de leña existente en el sitio conocido con el nombre de Artamugarriko-chokuan

FORMA PROPUESTA: Arteaga

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arteaga	Casa	1784	ASE fº. 69	
Arteaga (Barrio del Hospital)		Casa	1794	AME A/1/113
Arteaga-enea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1	
Arteaga	Casa	MUJ		

FORMA PROPUESTA: Artotxenea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Artochenea	1733	ASE fº. 25

FORMA PROPUESTA: Artoleta

TIPO: Paraje, término

VERSION ORAL: Artolta, ocasionalmente Antoleta.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Atotaçabal	1569	AME A/1/9 ... Atotaçabal (terminado) ...
Altolazabal	1569	murugarren
Artola	1844	ASE fº. 58
Artolatza		Bozas: andanzas… pp. 340-341 afluente del río Oyarzun - Oiartzun ibaia
Artoleta		AME C/5/IV/11/3 Fincas y lindes de las mismas que posee este Ayuntamiento
Artoleta		Reg. 574. 20. 1.552
Artoleta arroa	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Artoletako erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Artoleta, regata de	1961	GFA, deslinde monte público vértice 604
Artoletako erreka	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Artoletako urgurutzea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMA PROPUESTA: Artxipi

TIPO: Paraje y cantera

VERSION ORAL: Artxipi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Achiqui	1716	ASE fº. 202
Archipi	1714	AME C/5/III/5/2 a cossa de tiro y medio descopeta frentte a Archipi otro moxon
Archipi	1785	AME B/1/2/19
Archipi	1805	AME B/6/1/4
Archipi	1826	AME B/4/I/1/1
Achipiazpia	1874	Reg. 86. 221. 93
Archipi	1882	AME B/4/I/1/1
Archipi	1920	AME B/4/I/3/1
Archipi	1920	AME B/4/I/3/1
Archipi	1945	AML
Archipi arria, alto	1909	RGR
Archipi-azpiyal	1920	AME B/4/I/3/1
Archipi-gaina	1920	AME B/4/I/3/1
Archipi, cantera de	1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado cantera de Archipi
Archipiachia	1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Archipiachia
Archipi, regata de	1939	AME C/5/III/5/8 la intersección de los ejes de las aguas corrientes de las regatas llamadas de Iturrichulo y de Archipi
Archipi-aspia	1945	AML 59 p.
Archipi-chiqui	1945	AML 52 p.
Archipico-gaña	1945	AML 65 p.
Archipi, famosa cantera de		Madoz
Archipicosoroa		Reg. 123. 237. 207.
Achipi		Reg. 15. 225. 45
Artxipi	1990	deiker

Artxipiko arrobiya	1995	TEL sinónimo: San Markoko arrobiya
Arxtipi atzia	1995	TEL (topónimo sin referencia oral)

FORMA PROPUESTA: **Artxipiko iturria**

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMA PROPUESTA: **Artxipiko zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Artxipikotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Archipico-chocua	1945	AML
Archipicochocua		Reg. 203. 217. 647

FORMA PROPUESTA: **Artxuri**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Artxuri, Artxubi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Achubi	1744	AME C/5/V/1/6 Del vivero de Achubi
Archuvi	1784	AME C/5/II/5/9 y paguen a mi parte el importe de toda la leña almonedada, y vendida, y de los arboles substraidos del Monte Archuvi
Archubi	1785	AME B/1/2/19
Archubi	1785	JCM, p.502
Archubi	1787	APO, lg. 2585, 115-119

Archuri	17..	AME B/6/1/1
Anchubi	1802	AME C/5/V/4/1 Unos Veinte Robles que se esistan enel Parafe Llamado Anchubi
Archuri	1818	AME B/6/1/4
Archuvi	1826	AME B/4/I/1/1
Archubi	1826	AME B/4/I/1/1
Archuri	1826	AME B/4/I/1/1
Archuri	1920	AME B/4/I/3/1
Achuri, alto de	1920	AME B/4/I/3/1
Achuri-bajo	1945	AML 57 p.
Archuri	1945	AML
Anchuri	1945	AML 25 p.
Archubi		JCM, p.476
Archuri		Reg. 65. 141. 33

FORMA PROPUESTA: **Artxurierreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Archurrierreca	1882	AME B/4/I/1/1
Achurri-erreca	1920	AME B/4/I/3/1
Archubico-erreca	1931	AME C/5/V/12/3 (caserío Zamora) quemar la brosa existente en el elechal de su propiedad, en el punto Archubico-erreca
Anchurico erreca	1945	AML 61 p.
Archuricoerreca		Reg. 222. 108. 705

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Término, paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arvelun	1456	AME C/5/1/1 ... e otro en la custa deçendiendo de Liçaray faza Arvelun e otro en ...

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa o borda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arzayaren	1833	ASE fº. 143 - 2º Legajo

FORMA PROPUESTA: Askaburu

TIPO: Paraje, tierra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ascaburu	1759	ASE fº. 179

FORMA PROPUESTA: Askasu

TIPO: Paraje, además de una antigua ferrería y un importante puente

VERSION ORAL: Askasu

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ascaçu	1568	AME A/1/9 ... todos los mojones que avía en medio y dende a la varra y dende Arranvide donde hiendo el señor alcalde con barra alta fue a la mitad de la puente de Ascaçu y la de Arranvide ...
Ascasu	1571	AME A/1/9 ... Ascasu (puente) ...
Ascasu	1571	AME A/1/9 ... cómo el rio avía llevado la puente de Ascasu ...
Ascasua	1572	AME A/1/9 Topónimos: Herrería de Ascasua; ...
Ascaçua	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Ascaçua	1574	murugarren
Ascasu	1572	AME A/1/9 ... Ascasu (terminado, sobre la presa della y ...

Ascasua		1618	AME B/6/1/2
Ascasu		1714	AME C/5/III/5/2 Con la Cassa y herreria llamada de Ascasu
Ascasu	Casa	1787	TA pasan por lo alto del paraje de Oberan (...) continuan por el alto de Arvitarte para descender a la casa y herrería de Ascasu
Ascasu (presa)		1895	AME C/5/V/4/1 la concesion del terreno cedido entre el bado de Mendaratz y la presa de Ascasu
Arcachuco murrueta		1891	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Arbitarte
Askatsuko presa		1990	deiker
Askatsu		1995	TEL
Askasu		1998	TCN

FORMA PROPUESTA: **Askasuko presa**

TIPO: Presa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M3

FORMA PROPUESTA: Asnabe

TIPO: Casa y huerta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Asnabe	Casa y huerta	1819	LGV 195. 313. Corr.

FORMA PROPUESTA: **Astabizkar**

TIPO: Caserío y paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

OBSERVACIONES: El caserío Astabizkar se encuentra en Landerbaso, muy cerca de los terrenos de Errenteria, por lo que su nombre

		es una importante referencia para los terrenos de los alrededores.
Astabiscar	1942	AME B/4/III/4/6
Altu-biscar	1945	AML
Astabiocar	1945	AML
Astabiscar	1945	AML 63 p.
Astobizcar	1961	GFA, deslinde monte público vértice 430
Asttobiscar	1961	GFA, deslinde monte público vértice 443

FORMA PROPUESTA: **Astibia**

TIPO: Paraje, término

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Astibia	Terreno urbano	1969	MC ...paraje denominado Astibia (...) linda por el (...) Norte en parte con huerta de la casa vicarial de Religiosas Agustinas (...) y por el Oeste con finca segregada y antiguo camino carretil que se dirigia a la caseria denominada Lecumberri hoy calle Alduncin.

FORMA PROPUESTA: Astigarraga

TIPO: Paraje, término

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Astigarraga	1819	LGV 111. 219. Corr.

FORMA PROPUESTA: **Astillero**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Astillero, Ixtillu en ocasiones

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Astillero	1749	APO, lg. 2486, 191-192
Astillero	1753	AME A/1/76 ... el otro en el desembarcadero de la Universidad de Lezo, junto a los lagares nombrados de Ysaspe; el tercero en los molinos de Borda andía; y el quarto frente a la Casa del Astillero de esta villa.
Astillero	1763	APO lg. 2560, 350-355
Astillero	1794	AME A/1/113
Astillero	1801	AME C/5/IV/8/3 arrendatario de la casa llamada Astillero
Astillero	1808	J.I. y J.C.O.
Astillero, casa del	1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Astillero	1819	AME C/7/II/1/1
Astillero	1821	AME C/7/II/1/2 La caseria de Astillero
Astillero	1826	AME B/4/I/1/1
Astillero	1859	AME B/4/III/1
Astillero	1861	AME B/4/III/1
Astillero	1869	Nomenclátor
Astillero	1870	AME B/4/III/1
Astillero	1878	COE
Astillero	1882	AME B/4/III/1
Astillero	1909	RGR
Astillero	1920	AME B/4/I/3/1
Astillero	1920	AME C/7/II/6
Astillero	1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste
Astillero	1928	AME C/7/II/7/3 Altas de fincas urbanas de nueva construcción
Astillero	1937	AME B/6/5/13
Astillero	1942	AME B/4/III/4/6
Astillero	1945	AML
Astillero	19..	AME B/4/VI/3/11
Astillero		JCM, pp. 33-34, p. 280, p. 363
Astillero		JCM, p.441 arrendado en 1773
Ixtillu	1990	deiker
Ixtillu (Astillero)	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Asunción (**)**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Asuncion	1828	ASE fº. 45

OBSERVACIONES: Se situaba junto al Convento de los Capuchinos

FORMA PROPUESTA: Atanborenekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Atamborenecoa	1602	murugarren

FORMA PROPUESTA: **Atañoa**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Ataño

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Atañoa	1575	AME A/1/10 Ytem se visito otro término ..., haçia las casas de Chiprers, y entre la dicha cassa de Chipres y la cassa de Alamuba y la cassa de Alano chipi y la vorde de la casa de Arcac, nombrada Atañoa, ...
Atanao	1654	AME A/1/17 ... conçedieronliçençia sus mercedes para açer tres caleras: la una junto a la casería de Atanao y la otra, junto al puesto de Ynsusaga, ...
Atanaoco Aiza	1722	ASE fº. 85
Atañoa	1754	APO, lg. 2242, 141-147
Atañao	1794	AME A/1/113
Ataño	1808	J.I. y J.C.O.

Atañao	1817	AME C/5/V/4/2 permitirle el arranque de la piedra que asi necesita, en las inmediaciones del Caserio de Atañao
Atañan	1819	LGV 41. 112 Corr.
Atañao	1826	AME B/4/I/1/1
Atañao	1826	AME B/4/I/2/1
Atañao	1861	AME B/4/III/1
Atañedo	1819	AME C/7/II/1/1
Atañeo (Atañedo)	1857	Nomenclátor
Atañedo	1859	AME B/4/III/1
Atañéo	1869	Nomenclátor
Atañedo	1870	AME B/4/III/1
Atañedo	1882	AME B/4/I/1/1
Atañedo	1889	AME C/5/III/4/2 … hallándose situado al Oeste de las ruinas de la caseria de Atañedo
Atañedo	1899	AME C/5/V/4/2 al objeto de mejorar sus tierras de cultivo, utilizando la piedra existente en la cantera de Atañedo
Ataño	1920	AME B/4/I/3/1
Ataño	1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Ataño, en el nacimiento de la vaguada de Ataño
Otaño-aldia	1945	AML
Ataño-aldea	1945	AML 58 p.
Ataño-aldea	1945	AML 63 p.
Atañeo etxea	1990	deiker
Ataño, Atañao	1995	TEL
Ataño, caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Atañoa		JCM, p. 365
Atañaedo		Reg. 123. 83. 179
Atañoaldia		Reg. 259. 41. 749

OBSERVACIONES: Topónimo muy similar a Gaztañedo, donde se aprecian las diferentes formas: Atañedo, Atañeo, Atañoa y Ataño. EUS propone la forma Atañoa.

FORMA PROPUESTA: Ataunsoro

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ataun soro	1934	AME C/5/V/12/2 subasta de árboles en

FORMA PROPUESTA: **Atseginsoro**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Atsentso, Asentso, Atseintso

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aseguin saroe	1567	AME A/1/9 ... ençendieron e dieron fuego en Aseguin saroe, ..
Aseguin saroe	1570	AME A/1/9 ... Aseguin saroe; ...
Aseguinsaroe	1570	AME A/1/9 En el terminado de Aseguinsaroe 240 cargas.
Aseguin saroe	1611	AME A/1/12 ... se avía causado un ynçendio muy grande en los xarales de los términos de Aseguin saroe, ...
Aseguin Sarobe	1618	AME B/6/1/2
Aseguinsarobe	1618	AME B/6/1/2
Azedan Ariza	1718	ASE fº. 159
Aseguinariza	1720	ASE fº. 78
Atseden Ariz	1720	ASE fº. 98
Azeranariz	1720	ASE fº. 101
Asedanariz	1739	ASE fº. 289
Asedensoro	1740	ASE fº. 104
Atseren-Ariz	1829	ASE fº. 92
Asegui-Ariz	1830	ASE fº. 289
Atseguin Aristi	1841	ASE fº. 12 vto.
Acenaristi	1868	Reg. 51. 223. 51.
Atseensorocua	1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Atsensoro-aldia	1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Alceinsoro-garayco aldia	1886	AME C/5/V/8/1 Puntos en que ha de verificarse el corte de leña
Alceinsoro-vera	1886	AME C/5/V/8/1 Puntos en que ha de verificarse el corte de leña

Atzensoro-atzian	1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Atsein-soroko-modorreguiya		1896 AME C/5/V/8/1 Nombres de los lotes de la suerte de Atsein-soro no enajenados
Atzeinsoro	1896	AME C/5/V/4/2 suplica le conceda autorización para arrancarla en San esteban Aristi, así cederle (…) dos árboles en Atzeinsoro
Atzeinsoroko-mogorregiyan		1909 AME C/5/V/9/1 Nombre de los lotes de la suerte de Atzeinsoro
Atsein-Aristi	1910	AME C/5/V/4/2 desearía utilizar el horno situado en el paraje comunal de Atsein-Aristi
Atzaen-areisti	1920	AME B/4/I/3/1
Aizensoro, regata	1924	AME D/8/I/4/3 mapa 1/5.000 Bireben
Aitzenzoro	1929	AME C/5/V/12/3 en el paraje denominado Aitzenzoro
Atzeinsoro	1931	AME C/5/V/12/5 las faldas de Ollin y Atzeinsoro
Atzensoro	1934	AME C/5/V/12/2 subasta de árboles en
Atzensoro	1935	AME C/5/V/12/2 en el punto llamado Atzenso
Aceinaristi		Reg. 436. 154. 1.144
Asetsoko hegia	1990	deiker

OBSERVACIONES: El topónimo es de dificil interpretación en su forma oral (Asentso, Atxinso,...). A la luz de la documentación, nos inclinamos por considerar una primera parte compuesta por atsegin (=agradable) y una segunda por sarobe (=sel). Esta última partícula evoluciona en lengua euskérica hacia soro (=prado), de sonido y significado muy similar, fosilizándose de esta manera. (En Errezil, p. ej., los caseríos Artaunsarobe y Barrensarobe han dado Artaunsoro y Barrensoro).

FORMA PROPUESTA: **Atseginsoroko erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMA PROPUESTA: **Atseginsoroko hegia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I5

FORMA PROPUESTA: **Atseginsoroko txabola**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: **Atsoaren burkaitza**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Atsuanburkaitza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Atzuan-arkaitzan	1920	AME B/4/I/3/1
Alsuarenburcaitsa		Reg. 213. 214. 684

FORMA PROPUESTA: **Atxoenea**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Atxuanea, Otxuanea en ocasiones.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Achoenea	1794	AME A/1/113
Achoaenea	1808	J.I. y J.C.O.
Achoenena	1819	AME C/7/II/1/1
Achoenea	1840	APO, lg. 2621, 133-146

Achuenena		1859	AME B/4/III/1
Achoenea		1861	AME B/4/III/1
Achoenea		1882	AME B/4/I/1/1
Achoenéa		1869	Nomenclátor
Achuanea		1870	AME B/4/III/1
Achuania		1871	AME B/4/III/1
Achuania		1882	AME B/4/III/1
Achuenea		1886	Reg. 32. 65. 15.
Achuanía		1914	AME B/6/2/2
Achuania		1928	AME C/7/II/6/1
Achuania		1937	AME B/6/5/13
Achuania		1942	AME B/4/III/4/6
Achuanía		1945	AML
Atxuania		1995	TEL
Achuania		19..	AME B/4/VI/3/11
Otxuenea, caserío		2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Achuenalde			Reg. 534. 38 1.386
Achoenea			JCM, p. 365
Atxoenea		1990	deiker
Ushuania	Caserío	1909	RGR

FORMA PROPUESTA: **Aunsalto**

TIPO: Paraje, matorral

VERSION ORAL: Aunsalto, Auntsalto, en ocasiones Auntz-salto.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aunch-salto	1920	AME B/4/I/3/1
Anuz-salto	1945	AML
Ansalto	1945	AML
Aunzsalto	1945	AML

OBSERVACIONES: Los entrevistados, al hablar libremente, pronunciaban Aunsalto. Al ser interrogados de nuevo y al poner más atención, se desplegaba toda la capacidad declamativa e incluso se llegaba a pronunciar perfectamente Auntzsalto. EUS

propone Aunsalto. Etimología clarísima: de ahuntz (=cabra) + salto (=salto).

FORMA PROPUESTA: **Aunzpizkar**

TIPO: Paraje, suerte de leña, cima

VERSION ORAL: Auzpizkar

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aunzbizcar	1618	AME B/6/1/2
Aunzbiscar/Auzbizcar	1709	ASE fº. 251 vto.

FORMA PROPUESTA: Aurrekomalda

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aurrecomalda		Reg. 213. 103. 666

FORMA PROPUESTA: **Aurrenetxea**

TIPO: Casa del casco urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Auxilio-Salvatierra (**)**

TIPO: Casa, vial también (1927)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Auxilio-Salvatierra	1911	AME C/7/II/7/2 Casa toda Auxilio-Salvatierra, construida por D. José Fco. Arrieta
Auxilio Salvatierra	1920	AME B/4/I/3/1

Auxilio-Salvatierra	1927	AME B/4/I/4/1
Auxilio-Salvatierra	1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste
Auxilio Salvatierra	1928	AME C/7/II/6/1
Auxilio Salvatierra	1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: Auzokalte

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Auzocalte	1857	Nomenclátor
Ausocalte	1859	AME B/4/III/1
Auzocalte	1869	Nomenclátor

FORMA PROPUESTA: Axkoene

SINONIMO: Tantangorriarenetxea

TIPO: Casa

VERSION ORAL: Axkuene, Ttanttangorrietxea

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje, lugar

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Axmundi	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende el dicho molino por debaxo de un recuesto que se llama Axmundi que es del dicho ...
Axmurdia	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende el dicho molino por debaxo del dicho recuesto que se llama Axmurdia que es del ...

OBSERVACIONES: De la interpretación del texto se deduce que el topónimo hace referencia a un paraje situado aproximadamente en el actual lugar de Altzate.

FORMA PROPUESTA: **Azarañeta**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Azañeta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Acearihernetа	1512	AME E/4/III/1/1 ad bordam Ferdinandi de Orsco nuncupatum Acearihernetа
Azañeta	1819	AME C/7/II/1/1
Azarañeta	1712	ASE fº. 198
Azaraneta	1714	AME C/5/III/5/2 a los manzanales de la Cassa de Azaraneta
Azereñeta Aspia	1715	ASE fº. 129 (lápiz), ¿126? (medio roto).
Azarañeta	1762	JCM, p.508
Azarañeta	1794	AME A/1/113
Azarañeta	1808	J.I. y J.C.O.
Azañeta	1857	AME B/4/I/1/1
Arañeta	1859	AME B/4/III/1
Arañeta	1861	AME B/4/III/1
Azañeta	1869	Nomenclátor
Azañeta	1870	AME B/4/III/1
Arañeta	1882	AME B/4/III/1
Azañeta	1909	RGR
Azañeta	1915	AME B/6/2/2
Azañeta	1920	AME B/4/I/3/1
Azañeta	1920	AME C/7/II/6
Azañeta	1928	AME C/7/II/6/1
Arañeta	1937	AME B/6/5/13
Arañeta	1939	AME B/6/6/15
Azañeta	1941	AME B/6/6/17/2
Azañeta	1945	AML
Azañeta	19..	AME B/4/VI/3/11
Azañeta	1990	deiker

OBSERVACIONES: La pronunciación y la documentación más reciente corresponden a la forma Azañeta. No obstante, los documentos

más antiguos apuntan a Azarañeta, forma quizás más correcta

FORMA PROPUESTA: **Azarañetako gaina**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: **Azerizuloa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Azerizulo, axerixulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Aserizulo	1835	ASE fº. 23

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMA PROPUESTA: **Azkenportu**

TIPO: Casa en el casco urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Azquenportu	1897	AME C/5/IV/8/3 solicitando la construccion de un abrevadero para ganados adosada á la fuente de azquenportu
Azquemportu	1899	AME D/8/I/1/1 Que sobre la fuente que hay junto á la caseria Azquemportu, existe un terreno comunal
Askemportu	1908	AME B/4/III/3/1
Azken-portu	1909	RGR
Azkemportu	1920	AME C/7/II/6
Azkenportu	1920	AME B/4/I/3/1
Azkenpotu	1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste

Azkemportu	1927	AME B/4/I/4/1
Azkemportu	1928	AME C/7/II/6/1
Azkenportu	1942	AME B/4/III/4/6
Azken-portu	1985	AME C/5/IV/11/1 propietario del terreno Azken-portu del Barrio de Castaño
Azquenportu		Reg. 155. 234. 528

FORMA PROPUESTA: **Azkonarri**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

OBSERVACIONES: Situado en el término de Arano, muy cerca de la muga con Errenteria.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M3

FORMA PROPUESTA: Azkonarzuloeta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Azconarçuloeta	1569	AME A/1/9 ... Azconarçuloeta (terminado) ...

FORMA PROPUESTA: **Azpilikueta**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Azpilkuta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Azpilcoeta	1612	AME A/1/13 ... cinco castaños biejos que se ba secando en Azpilcoeta para hazer un pedaço de tabla ...
Azpilcoeta Azpi	1713	ASE fº. 284 vto.
Azpilcoeta	1762	JCM, p.508

Azpilcueta	1787	AME C/5/IV/8/3 permiso para la rozadura de una jugada de tierra en el partido de Azpilcueta thermino concegil
Azpilcoeta	1794	AME A/1/113
Azpilicoeta	1808	J.I. y J.C.O.
Azpilcoeta	1819	LGV 76. 159. Corr.
Azpilcueta	1819	AME C/7/II/1/1
Azpilcueta	1826	AME B/4/I/1/1
Azpilcueta	1826	AME B/4/I/2/1
Azpicueta	1826	AME B/4/I/1/1
Aspilcueta	1859	AME B/4/III/1
Azpilcoeta	1859	AME B/4/III/1
Azpileneta (Azpilikueta)	1869	Nomenclátor
Azpilcueta	1870	AME B/4/III/1
Azpilcueta	1860	AME C/5/V/2/2 contiguo a los castañales de Lubelza, Azpilcueta, terrenos de Pampalona y camino concejil
Azpilcueta	1861	AME B/4/III/1
Azpilcueta	1882	AME B/4/III/1
Azpilkueta	1909	RGR
Azpilikueta	1915	AME B/6/2/2
Azpillotas-azpiya	1920	AME B/4/I/3/1
Azpilicueta	1920	AME B/4/I/3/1
Azpilkueta	1928	AME C/7/II/6/1
Azpilicueta	1934	AME B/6/4/14
Azpilicueta	1939	AME B/6/6/15
Azpilicueta	1942	AME B/4/III/4/6
Azpilicueta	1945	AML 65 p.
Azpilcueta	1949	AME B/6/9/3
Azpilicueta	19..	AME B/4/VI/3/11
Azpilikueta, caserío	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Azpilcueta		JCM, p. 364
Azpilikueta	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Bagues (*)**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No. Puede ser la casa Olaziregienea (en Agustinas)

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bagües	1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: **Bakoenea**

SINONIMO: Sagasti

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Bakone, Sagasti

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Baco-enea	AME C/5/IV/11/4	Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otrogada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.
Bacoenea	1945	AML
Bacone ó Sagasti	1902	BOG-año LXX, núm 1, p.5
Bakune baserria	1990	deiker
Vaquenea	1889	AME C/5/III/4/2 a la parte Norte de la casia ¨Vaquenea

OBSERVACIONES: EUS propone la forma Bakoenea frente a Bakonea o Bakenea.

FORMA PROPUESTA: **Bakoeneaberri**

SINONIMO: Urdanpilleta

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bakune Berri etxea	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Balda**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Balda Murgil	Casa	1572	AME A/1/10 .... Balda Murguil.
Balda, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Balentinenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Valentinenea	Casa	1713	ASE fº. 222

FORMA PROPUESTA: Balerianolurra

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Valeriano-lurra	Herbal	1945	AML 49 p.

FORMA PROPUESTA: Balerioenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Valerio-enea			AME C/5/IV/11/3 Fincas y lindes de las mismas que posee este Ayuntamientoç

OBSERVACIONES: En Oiartzun hay un edificio con ese mismo nombre, podría tratarse de él.

FORMA PROPUESTA: Baltasarrenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Baltasarrenea	Casa	1819	LGV 109. 217. Corr.

FORMA PROPUESTA: Baratzazarreta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Baracezarreta	Huerta-Paraje	1776	ASE fº. 193
Beracezarreta	Término	1819	LGV 262. 440. Corr.

FORMA PROPUESTA: Barberoenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Barberoena	Casa	1819	LGV 109. 217. Corr.
Barberoenea	Casa	1819	LGV 208. 326. Corr.

FORMA PROPUESTA: Barin

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Barin

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Barin		1816	APO, lg. 2248b, 45-46
Barin	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Barin	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Barin	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Barin	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Barin	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Barin	Caserío	1869	Nomenclátor
Barin	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Barin	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Barin	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Barin	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Barin	Caserío	1931	AME B/6/4/4
Barin	Caserío	1932	AME B/5/III/2/4

Barin	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Barin	Caserío	1936	AME B/4/III/4/4
Barin	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Barin	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Barin	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Barin	Caserío	1943	AME B/6/6/17/3
Barin		1945	AML
Barin	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Barin	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Barin	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Barin			JCM, p.379
Barín	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Barin, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Barin baserria		1990	deiker
Barin, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 586

FORMA PROPUESTA: **Barinazpia**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bariñazpi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Barin-azpia		1945	AML
Barinazpia	Helechal		Reg. 553. 120. 1.461
Baringo-azpia	Matorral	1945	AML 32 p.

FORMA PROPUESTA: **Baringarate**

TIPO: Paraje, son los alrededores de los caseríos homónimos

VERSION ORAL: Bainketa, Barinketa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bariegariegarate	Paraje	1495	AME C/5/II/1/1 ... e deldicho castaño por derecho a un mojon que se puso e esta entre

			dos caminos en el otero de Bariegariegarate; e ...
Vayringarate	Paraje (Otero)	1495	AME C/5/V/1/2 ... asennalo e mando poner un mojon en el dicho otero de Vayringarate, entre los ...
Bayringarate	Paraje (Otero)	1495	AME C/5/V/1/2 ... siguiendo derecho se puso a esta entre dos caminos en el otero de Bayringarate contenido ...
Maringarate	Casa	1567	AME A/1/9 casa de Maringarate
Maringarate	Casa	1567	murugarren
Mariungarate	Término	1568	AME A/1/9 ... y así avían señalado dónde los dichos plantios se obiesen de plantar el arroyo de Gaviola y en lo ancho de Mariungarate, ...
Maringarate		1744	AME C/5/V/1/6 Primeramente del vivero de Maringarate
Maringarate	Casa	1794	AME A/1/113
Maringarate	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Barinqueta		1895	AME C/5/V/4/2 desea autorización para la sustración de piedra caliza de la jurisdición de Barinqueta
Baringarate	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Baringarate	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Baringueta	Caserío	1932	AME B/5/III/2/4
Baringarate	Caserío	1936	AME B/4/III/4/4
Baringarate	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Baringarate	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Baringarate	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Baringarate	Caserío	1943	AME B/6/6/17/3
Baringarate		1945	AML
Baringarate	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Barringarate	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Baringarate			JCM, p. 362
Beringarate	Tierra de labor		Reg. 114. 127. 139

FORMA PROPUESTA: **Baringaratebekoa**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Bainketabekoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bereingarate becoa		1773	AGG, Mandiola, civiles, exp. 4.092
Baringarate becoa		1782	APO, lg. 2289, 22-23
Baringarate de avajo	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Buringarate azpicoa	Casas y término	1819	LGV 165. 274. Corr.
Baringarate de abajo	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Baringarate (becoa)	Caserío	1819	LGV 57. 156. Corr.
Maringarate de abajo	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2
Maringarate de abajo	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Baringaratebecoa	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1
Baringarate becoa	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Baringarate-becoa	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Baringarate becoa	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Baringarate-bekoa	Caserío	1909	RGR
Baringarate-bekoa	Caserío	1931	AME B/6/4/4
Baringarate-bekoa	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Baringarate-becoa	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Baringarate-becoa	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Baringarate-becoa		1945	AML
Baringarate-azpia	Matorral	1945	AML 6 p.
Baringarate-becoa, caserío			1961 GFA, deslinde monte público vértice 535
Baringarate-becoa, caserío			1961 GFA, deslinde monte público vértice 561
Baringate-becoa, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 538
Baringarate Bekoa baserria			1990 deiker
Baringarate-becoa	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Baringaratebekoa, caserío		Edificio	2001 GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Baringarate bekoa			JCM, p. 365

FORMA PROPUESTA: Baringarateberri

TIPO: Caserío, posiblemente se refiera a Baringaratetxiki

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Baringarateberri	Caserío	1857	Nomenclátor
Baringarate berri	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Baringarate-berri	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Baringárate-berri	Caserío	1869	Nomenclátor
Beringarateberri	Caserío		Reg. 174. 138. 555

FORMA PROPUESTA: **Baringarategoikoa**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Bainketagoikoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Maruin garate	Caserío	1571	AME A/1/9 Maruin garate (caserío)
Maringarates (las dos)		1738	AME C/5/II/8/2 que los que asi cortaban alecho en jurisdiccion del Valle eran los Ynquilinos de las Casas de Ollo, Ichecho, Añarve, Esconsarri, Añarrea, las dos Maringarates, Arragüa, Lopenea y la Borda de Oyarzával
Maringarate Garaicoa	Casería	1787	ASE fº. 464
Baringarate de Arriba	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Buringarate goicoa	Casas y términos	1819	LGV 165. 274. Corr.
Baringarate de arriba	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Baringarate (Goicoa)	Caserío y término	1819	LGV 55. 152. Corr.
Maringarate de arriba	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2
Baringarate goikoa		1833	APO, lg. 2264b, 127-128
Maringarate de arriba	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Baringarate goicioa	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Baringarate-goicoa	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Baringarategoicoa	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1
Baringárate-goicóa	Caserío	1869	Nomenclátor
Baringarate-goicoa	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Baringarate goicoa	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Baringarate goicoa	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Baringarate-goikoa	Caserío	1909	RGR
Baringarate-goikoa	Caserío	1931	AME B/6/4/4

Baringarate-goikoa	Caserío	1934	AME B/4/VI/2/13
Baringarate-goikoa	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Baringarato-goicoa	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Baringarate-goicoa	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Baringarate goicoa		1945	AML
Baringarate-goikoa		1945	AML
Baringarate-goicoa, caserío			1961 GFA, deslinde monte público vértice 541
Beringarate-goicoa	caserío	1961	GFA, deslinde monte público vértice 558
Baringarate-goicoa	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Beringarate (goicoa)	Caserío		Reg. 292. 107. 791
Baringarate goikoa			JCM, p.401
Baringarate Goikoa baserria			1990 deiker
Baringarate Goikoa, caser.		Edificio	2001 GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Baringarateiturri**

SINONIMO: Zeledonioiturri

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: **Baringarateko hegia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Baringarate-ko-egia	1894	AME C/5/V/4/2 le consienta arrancar en el paraje conocido por Baringarate-ko-egia la que le haga falta para calcinar una calera
Baringarateko-arrobiya	1902	AME C/5/V/4/2 desea elaborar cal utilizando la piedra existente en la cantera comunal de Baringarateko-arrobiya

FORMA PROPUESTA: **Baringaraterdikoa**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Bainketerdi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Baringaraterdicoa (Baringaraterdi)		Término	1857	Nomenclátor
Baringarate erdicoa	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Baringarate-erdicoa	Caserío	1861	AME B/4/III/1	
Baringaraterdicoa	Término	1862	AME B/4/I/2/1	
Baringárate-erdi	Caserío	1869	Nomenclátor	
Baringarate-erdicoa	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Baringarate erdicoa	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Baringarate erdicoa	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Baringarate-erdikoa	Caserío	1909	RGR	
Baringarate Erdikoa		1945	AML	
Baringate-erdicoa, caserío			1961 vértice 540	GFA, deslinde monte público
Baringarate Erdikoa baserria			1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Baringaratermita**

SINONIMOS: Ermita

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Ermita

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Hermitta Larrea	Paraje	1720	ASE fº. 39 y 34 vto.
Ermitaeche		1857	Nomenclátor
Ermita	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Ermita-eche	Caserío	1869	Nomenclátor
Ermita	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Baringarate-ermita	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Baringarate-hermita	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Baringarate ermita	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Baringarate (Ermita)	Término	1882	AME B/4/I/1/1

Baringarate ermita	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Baringarate-Ermita	Caserío	1909	RGR
Baringarate-ermita	Caserío	1931	AME B/6/4/4
Baringarate-ermita	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Baringarate-ermita	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Baringarate-Ermita		1945	AML
Ermita, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 562
Baringarate-ermita	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Baringaratermita baserria			1990 deiker
Baringarate Ermita	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Baringaratetxiki**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Bainketatxiki

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMA PROPUESTA: **Baringaratezabal**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Baringaratezabal	Mojón	1713	ASE fº. 321
Baringaratezaval	Término	1713	AME C/5/II/2/6 ... y por otro nonbre Baringaratezaval ...
Maringaratezaual		1714	AME C/5/III/5/2 Y desde alli a otro moxon q esta en Maringaratezaual

FORMA PROPUESTA: **Baringo borda**

TIPO: Borda

VERSION ORAL: Baringoborda, Barinborda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Baringo borda	1990	deiker
Borda de Barin	1866	AME C/5/V/4/1 Se hará el corte de leña en los parages denominados Elvichuri, Abadiaren-basoa e inmediaciones de la Borda de Barin

FORMA PROPUESTA: Baringo erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Baringo-errekan	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: Baringo zabala

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Baringozabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Baringozavala	Partido,Vivero	1795-1926	AME B/6/1/4
Maringozavala	Monte	1804	AME B/6/1/4
Baringo-zavala		1818	AME C/5/V/4/1 de los partidos de Gose-Yturri, Vidagorri, Ydoya, Baringo-zavala y Zutola
Maringozabala	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Baringo-errekan	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: Barraka

TIPO: Paraje, quizás fue un caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Barraca	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Barraca	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Barraca	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Barraca		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Barrako koba (*)

TIPO: Cueva

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Barra	Cueva	1495	AME C/5/II/1/1 ... e de la dicha cueva de Barra, rio arriba, parte termino e juridiçion de la dicha tierra de Oyarçun con la villa de Arnani e ...
Barraco coba	Cueva	1618	AME A/1/13 ... considerando el daño que rescive esta villa en sus jarales por el acoximiento y recoximiento que tiene el ganado bacuno en la cueba de Barraco coba ...
Barracacoba		1714	AME C/5/III/5/2 asta dos Cuebas grandes que van junto al dcho arroio llamadas de Barracacoba
Barracocoba	Cueva	1755	ASE fº. 230
Barracocoba	Cuevas	1787	TA dos cuebas grandes que estan junto al arroyo llamadas de Barracocoba

OBSERVACIONES: Parece ser uno más de los nombres con los que se han denominado las cuevas de Aizpitarte. Es de reseñar que el topónimo Barrako designa, a la luz de la documentación, a la regata que desciende de esa zona. No olvidemos que en la actualidad se encuentra, muy cerca de aquí, el paraje de Barrako lohia, muy conocido por acoger un área recreativa. Los documentos del S.XV también apuntan a esta zona (río arriba de Barra se encuentran el sel de Larras y el término de Arnani, Larrats y Hernani en la actualidad).

FORMA PROPUESTA: **Barrako lohia**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Barrengoloia, Barrekoloia, Barrakoloia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Varracoloia	Suerte	1772-1879	AME B/6/1/3
Barraco-loya		1818	AME C/5/V/4/1 en la parte inferior de Barraco-loya por la parte de Anchulo
Barrecoloia	Montazgo	1819	LGV 103. 246. Corr.
Barracoluya	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Barrecoloya		1846	AME C/5/V/4/1 algunos de ellos descollados en el termino Barrecoloya
Barrekoloya	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Barrengoloico-maldan		1933	AME C/5/V/12/2 en el paraje denominado Barrengoloico-maldan
Barreco-loya		1945	AML
Barreco celaya		1945	AML
Barreco-celay		1945	AML
Barreco-zelaia	Matorral	1945	AML 63 p.
Barrecoloya		1945	AML
Barrengo-Loyo	Bosque	1945	AML 12 p.
Barrengoloia	Helechal		Reg. 574. 156. 1.573
Barrengoloia lepoa		1990	deiker
Barrako loya		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Barrenetxea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Barrenechea	Casa	1832	ASE fº. 190 vto.

FORMA PROPUESTA: Barrutia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Barrotia	Terreno baldío		Reg. 363. 51. 914.
Banotiya		1945	AML
Berrotiya (Barrutia)		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Bartolomenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bertolene (?)	Casa	1775	ASE fº. 282
Bartolomenea	Casa	1778	ASE fº. 263

FORMA PROPUESTA: Basabe

TIPO: Casa, terreno comunal

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Vasave	Egido	1654	AME A/1/17 ... mandaron se corten en el exido de Vasave asta catorze o diez y seis robles, ...
Basabe	Casa y robledal	1819	LGV

FORMA PROPUESTA: Basanoaga

TIPO: Caserío, antiguo astillero del mismo nombre

VERSION ORAL: Basanoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Basanoaga	Término	1456	AME C/5/I/1/1 ... como va e pasa ateniente a Basanoagay entra e pasa por devaxo ...
Vasanoaga	Término	1456	AME C/5/I/1/1 ... como entra el braço de mar en el puerto e canal del Pasaje e ba atenente a Vasanoaga ...

Basanoaga	Mojón	1495	AME C/5/II/1/1 ... personas diputadas por la dicha tierra de Oyarçun, el mojon de Basanoaga ...
Basanoaga	Término	1551	AME A/1/7 ... desde el mojon que está junto a en susaga hasta Basanoaga ...
Basanoaga		1551	murugarren
Basanoaga	Término	1552	AME A/1/7 "... e como murían en Bristol de peste, como ellos mimon escrebieron; e todavía, aunque havían estado en Basanoaga ( ) así retraydos siete días ..."
Basanoaga	Término	1566	AME A/1/9 ... y estaba en Basanoaga retraydo, que hera lugar donde avían de andar los biandantes desta dicha villa, ...
Vasanoaga	Cantera	1571	AME A/1/9 "Vasanoaga (cantera de piedra); ..."
Vasanoaga	Cantera	1571	murugarren
Basanoaga	Término	1597	AME A/1/7 E así bian trataron de socorrer a las criaturas que estan en Pasage, que heran de Bordaberria, y a las de Quiteranecoa (?), que las retiradas en Basanoaga e Mari Gastelu e su casa e Maria Jhoan andía, ...
Basanoaga	Mojón	1598	AME A/1/7 ... e paresçe que faltan de entregar una escritura del mojón de Basanoaga que tempoco se entregó el año pasado, ...
Basanoaga chipi	Casa	1598	AME A/1/7 ... e más determinaron que, si, lo que Dios no quiera, subçediese aver mal contagioso, el puesto e casa para los enfermos sea Basanoaga chipi ...
Basanoaga	Término	1604	AME A/1/11 ... en razón de los paos que en la costa de Basanoaga tenía puestos esta villa para el servicio de los bateleros ...
Basanoaga	Término	1616	AME A/1/13 ... porque en Basanoaga ay bastante lugar para en ella fabricar y azer astilleros ...
Basanoaga	Astilleros	1619	AME A/1/13 ... pretende de fabricar un galeón en los astilleros de Basanoaga ...
Basanoaga	Jarales	1691	AME C/5/I/5/3 ... adonde entraen la mar el arroio que desciende de los jarales de Basanoaga y desde alli ...

Basanoaga	Paraje	1691	AME C/5/I/5/3 ... y desde alli porlamesma costa a la punta de Basanoaga donde se fabrican galeones ...
Bassanoaga		1693	AME C/5/IV/9/1bis como se ba del combento, delos Capuchinos deesta Villa alos prados quellaman de Bassanoaga
Basanoaga		1714	AME C/5/III/5/2 desde alli dcho moxon a otro que esta en la Costa de Basanoaga
Basanoaga de arriua		1714	AME C/5/III/5/2 q esta en una llanada juntto a la Cassa de Basanoaga de arriua
Basanoaga de auaxo		1714	AME C/5/III/5/2 siguiendo la Costta al puerto o astillero de Basanoaga de auaxo
Bassanoagagaraicoa	Casería	1732	ASE fº. 50
Basanoaga	Término	1753	AME A/1/76 Y, desde allí, por la mesma costa, a otra ensenada, adonde entra en la mar el arroio que desciende de los jarales de Basanoaga.
Basanoaga		1760	CRA
Basanoagagaña	Paraje	1772	ASE fº. 106
Canal de Basanoaga	Canal	1776	GIR
Basanoaga	Astillero, Monte	1785	AME B/1/2/19
Basanoaga	Casa	1794	AME A/1/113
Basanoaga	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Basanoaga	Casa y término	1815	CHP 1/16
Basanoaga	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Basanoaga		1821	AME C/7/II/1/2 Por las tierras de Basanoaga y casería de Esnavide
Basanoaga	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Casanoba	Término	1866	AME B/4/I/2/1
Basanoa		1888	AME C/5/IV/8/3 que teniendo necesidad de hacer una adicción al caserio de su propiedad llamado Basanoa
Basanoaga	Caserío	1909	RGR
Basanoaga	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Basanoaga	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Basanoaga	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Basanoaga	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Basanoaga		1945	AML
Basanoga	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Basanoaga	Caserío	1974	Linazasoro
Basanoaga	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11

Basanoaga	Caserío	1934	AME B/6/4/14
Baxanao		1995	TEL
Basanoaga	Astillero		Goñi Galarraga, Historia… p. 52

FORMA PROPUESTA: **Basanoagalarre**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Basanoalarre

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Kasano larria		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Basobeltza**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Basobeltza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Baso beltza	Matorral	1945	AML 75 p.

FORMA PROPUESTA: Basotxo

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Basocho	Paraje	1713	ASE fº. 284 vto.

FORMA PROPUESTA: **Basurdekabieta**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Basurdekabita

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMA PROPUESTA: Bautistenea

TIPO: Casa de la calle de la Magdalena

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Dn. Juan Baupta. Enea	Casa	1735	ASE fº. 472)
Bauptistanea	Casa	1735	ASE fº. 473
Dn. Juan Baupta. Enecoa	Casa (En la calle de la Magdalena)	1735	ASE fº. 474
Don Batistenea	Jurisdicción-Terreno	1764	ASE fº. 305

FORMA PROPUESTA: Bazterrola

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bazterrola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Basterrola	Retazo-Monte	1701	ASE fº. 30 vto.
Basterola	Paraje	1714	ASE fº. 163
Beazterola		1786	AME C/5/II/5/9 al actual aprocevhamiento de los trozos de monte llamados bazterola y Espalaurri
Bazterrola		1786	AME C/5/V/1/7 Del [vivero] de Bazterrola
Basterrola	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Bazterrola		1827	AME C/5/II/5/10 Partido de Bazterrola
Bazterrola	Paraje	1830	ASE fº. 299

FORMA PROPUESTA: Bazterrolaerreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Baztelako erreka 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: **Beaumont**

TIPO: Villa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Veamont, villa Edificio 2001 GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Beien edanlekua**

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Beienedanlekua

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Edanlekua 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: **Beiko soroa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: **Beingoerrota (**)**

SINONIMOS: Bengoerrota - Barrengoerrota

TIPO: Molino

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Vayo Molinos 1561 AME A/1/3 ... y mandaron se le acudiese con la maquilla de los molinos de Vayo ...[abaxo]

Beyngo errota	Molino	1571	AME A/1/9 ... le avian librado quinze ducados por aver estado parado el molino de Beyngo errota, ...
Bengoerrota	Molino	1583	AME A/1/10 ... de la renta de la quarta parte de Bengoerrota, ...
Bengoerrota	Molino	1612	AME A/1/13 ... que las costas de las coartas partes de los molinos de Bengoerrota y Gavirierrota sean a quenta y cargo de la monja de la Madalena ...
Bengoerrota	Molino	1744	AME E/7/I/14/3 Que cuando se limpia el cauce del molino de Bengoerrota ....
Beingoerrota (C. de abajo)		Casa	1794 AME A/1/113
Beingoerrota		1810 aprox	AME C/5/V/4/1 el puente que sirbe para su casa sobre la sequia de Beingoerrota
Barrengo Errota	Molino	1840	ASE fº. 285
Molinobecoerrota	Tierra de labor	1863	Reg. 3. 103. 30.
Beco-errota		1889	AME C/5/III/3/5 en la margen de la ensenada de Beco-errota, hoy pesquera del Sr. D. Romualdo Celaya
Barrengoerrota	Terreno Ribera	1920	AME B/4/I/3/1
Barrengo-errota			AME D/2/1/5
Beingo-errota			AAS, Tratado de Molinología, pp. 503 y ss
Beingoerrota	Molino		JCM, pp. 45
Beingoerrota	Molino		MUJ
Bengorrota			AME E/7/I/14/3
Veingoerrota	Molino		Bilduma 5, Mª L. Odriozola. 1991

FORMA PROPUESTA: Beitienea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Beitienea	Casa	1744	ASE fº. 360 y 360 vto.

FORMA PROPUESTA: Beiziko tontorra

SINONIMOS: Uzpuruko dorrea, Zariako gaina

TIPO: Monte, la mayor altura de Errenteria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J8

OBSERVACIONES:

Ver Zaria y Uzpuruko dorrea

FORMA PROPUESTA: Beizko iturria

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Beizkoiturri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Beizco-iturrico-azpiya	1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Beizaguiko-iturriyan	1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Beizko-iturriyan	1896	AME C/5/V/8/1 Nombres de los lotes de la suerte de Atsein-soro no enajenados
Begiraka-iturri	1908	AME C/5/V/4/2 y ocho troncos inútiles del paraje conocido por Begiraka-iturri
Begiko-iturriyan	1909	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Burkondo
Beieko-iturriya	1909	AME C/5/V/5/1 puede aprovechar dos árboles robles, derribados por el viento, que se encuentran en los parajes de Beieko-iturriyan
Bein-iturri	1932	AME C/5/V/12/2 cuatro de la que hay en Bein-iturri

FORMA PROPUESTA: Beizuri

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Beizuri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Beizuri	1870	AME C/5/V/4/1 y la última de Yanci a Beizuri

FORMA PROPUESTA: **Beizurigainko bizkarra**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Beizurigainkobizkarra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMA PROPUESTA: **Beizuriko hegia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMA PROPUESTA: Beko urgurutzea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, posiblemente sea Argiñozko urgurutzea

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Beko-urgurtzeko eguteran	1901	AME C/5/V/9/1	Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Elkieta

FORMA PROPUESTA: **Bekoarkaitzeta**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arcaizac Goicoac eta Becoac		1744	ASE fº. 57 vto.
Goikoarkaitza, Bekoarkaitza,...Arcaiceta	Suerte	1829	ASE fº. 190
Bekoarkaitzeta	1990	deiker	

FORMA PROPUESTA: **Bekoarkaizlepo**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J5

FORMA PROPUESTA: **Bekotxoko**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bekotxoko

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMA PROPUESTA: **Belabaratz**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Belabaratz, Belaz

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Belavaraz (Partido de Azarañeta)		Casa	1794	AME A/1/113
Belabaraz	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	
Belabaraz	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Belabaraz	Término	1826	AME B/4/I/1/1	
Velabaraz	Término	1826	AME B/4/I/1/1	
Belavazar	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Berabaras	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Belabazar	Caserío	1861	AME B/4/III/1	
Belabaraz	Baserri y terreno	1862	AME B/4/I/2/2	
Belabaraz	Caserío	1869	Nomenclátor	
Belabaraz	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Belabaraz	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Velabaraz	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1	
Belabaraz	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Belabaraz	Caserío	1909	RGR	
Belabaraz	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1	

Balabaraz	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Belabaraz	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Belabazaz	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Belabaratz	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Belabaratz	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Belabaratz	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Belabaratz	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Belabaraz	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Belabaraz	Herbal, Manzanal,	1945	AML 68 p.
Belabaratz baserria		1990	deiker
Belabaraz	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Belaberatz, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Belabaratx			AME C/5/IV/11/8 no se comprendió dentro del deslinde a ningun pertenecido o parcela del caserío Belabaratx
Belabaratz			JCM, p. 362
Belabaraz			AME C/5/IV/11/8 le advirtió el administrador del caserío Belabaraz

FORMA PROPUESTA: **Belabarazko erreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Belazkoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Belasco-Aspiya	Matorral	1945	AML 12 p.
Berasco-aspiya		1948	AME C/5/IV/11/8: adquirió en propiedad la finca rústica municipal denominada Berasco-aspiya

FORMA PROPUESTA: Belabitarte

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Belavitarte		1786	AME C/5/V/1/7 Del [vivero] de Belavitarte

FORMA PROPUESTA: **Belakabieta**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Belekabitta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Belecabi	Paraje	1764	ASE fº. 22
Belacavieta	Paraje	1830	ASE fº. 299
Belecabieta		1888	AME C/5/V/8/1 Trozos sueltos para el corte de leña
Belecavieta		1893	AME C/5/IV/4/1 que se hallan en los parajes conocidos como Belecavieta y Elvichuri
Belakabieta		1908	AME C/5/V/2/2 para aprovechar 7 castaños plantados por su finado padre en el paraje comunal de Belakabieta
Belakabieta		1928	AME C/5/IV/11/1 un helechal de su propiedad entre la caseria Borda y el punto de Belakabieta

OBSERVACIONES: EUS propone la forma Belakabieta basándose en la documentación.

FORMA PROPUESTA: **Belakabietaerreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Belekabittaerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Velacaviatacoerreca	Partido	1768	ASE fº. 319
Belacabietaco-erreca		1860	AME C/5/V/2/2 tiene plantados ahora hace 4 ó 5 años 200 castaños en el parage de Belacabietaco-erreca
Belakietako erreka		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Belarsoro**

TIPO: Paraje
VERSION ORAL: Belarso
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMA PROPUESTA: Belartegi
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
Belartegui Término 1826 AME B/4/I/1/1
OBSERVACIONES: Casi con seguridad se puede indicar que se trata del topónimo Belaztegi.

FORMA PROPUESTA: Belaunesi
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
Belaunesi Belaunesi 1764 ASE fº. 165

FORMA PROPUESTA: Belazeaundi
TIPO: Paraje
VERSION ORAL: Belazeaundi
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMA PROPUESTA: Belazetxiki
TIPO: Paraje
VERSION ORAL: Belazetxiki
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: **Belazkanpan**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

belascampan	Sel	1522	AME C/5/II/2/6 Los seles de belascampan y de belastegui ...
Belazcampan	Término	1522	AME C/5/II/2/6 ... no puede cerrar las tierras de Belazcampan y Belaztegui y que debe demoler ...
Lazcampan	Término	1551	murugarren
Lazcanpan	Término	1551	AME A/1/7 carbon de Belcoztegui, cerca de Lazcanpan.
Velascampan	Sel	1649	AME C/5/II/2/6 ... a los seles de Velascampan y ....
Velazcampan	Términos	1649	AME C/5/II/2/6 Haviendo visto el papel escrito por ..... sobre los terminos de Velaztegui y Velazcampan y los pareceres ...
Belascampan	Paraje	1649	AME C/5/II/2/6 ... en los paraxes de belascampan y Belastegui: ...
Belas Canpo	Puesto	1707	ASE fº. 14
Belascampan	Puesto	1709	ASE fº. 267.
Belascampan	Tierras en Rentería - Caserío en oyarzun	1742	ASE fº. 326
Belascampan	Caserío	1763	APO lg. 2560, 20-21
Belascampan	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Belascampan	Caserío		JCM, p.281

OBSERVACIONES: Paraje, antiguo sel, situado cerca de Belaztegi.

FORMA PROPUESTA: **Belaztegi**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Belazti, Berastei

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Belastigui	Monte	1495	AME C/5/II/1/1 ... e del dicho castaño tirando derecho a un robre grueso que esta

			en el otero que es debaxo del Monte de Belastigui, en el ...
Velaztegui	Monte	1495	AME C/5/V/1/2 ... que esta en el otro oetero que es devaxo del monte de Velaztegui, en el cual robre, ...
belastegui	Sel	1522	AME C/5/II/2/6 Los seles de belascampan y de belastegui ...
Belaztegui	Término	1522	AME C/5/II/2/6 ... no puede cerrar las tierras de Belazcampan y Belaztegui y que debe demoler ...
Belaistegui	Sel	1649	AME C/5/II/2/6 ... Belaistegui con Jeanes de Salaberriaque es su ...
Belastegui	Paraje	1649	AME C/5/II/2/6 ... en los paraxes de belascampan y Belastegui: ...
Velaztegui	Términos	1649	AME C/5/II/2/6 Haviendo visto el papel escrito por ..... sobre los terminos de Velaztegui y Velazcampan y los pareceres ...
Berastegui	Paraje	1709	ASE fº. 267
Velastegui		1714	AME C/5/III/5/2 Continuando adelante otro moxon en Velastegui
Belastegui	Término	1818	AME B/4/I/2/1
Belastegui	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Velaztegui	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Velastegui	Mojón	1887	AME C/5/II/4/1 ... como que el de Velastegui es de suponer ...
Berástegui (Oiartzun)	Caserío	1909	RGR
Belaztegui		1920	AME C/7/II/6
Belastegui	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Belaztegui	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Belastegui		1942	AME B/4/III/4/6
Belastegui		1945	AML
Belastegui, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 526
Belaztegui	Tierra de labor		Reg. 86. 165. 83
Beraosteguicoeguia	Tierra de labor		Reg. 15. 175. 33

FORMA PROPUESTA: **Belaztegiberri**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Belaztegi Berri baserria		1990	deiker
Belastegi-Berri, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Belaztegiko saroia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Belateguico-mugarriya	Matorral y Roquedo	1945	AML 34 p.
Belaztegiko mugarria		1990	deiker
Belaztegiko saroia		1990	deiker

OBSERVACIONES: Puede ser el nombre moderno de Belazkanpan

FORMA PROPUESTA: **Beleetako makoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Beletakomakoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Belietako-makuan	1916	AME C/5/V/10/1	Nombre de los lotes de la suerte de Urtieta

FORMA PROPUESTA: **Belelepo**

SINONIMOS: Tuneltxikiko lepoa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Belelepo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J6

FORMA PROPUESTA: **Belen**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Belen	Caserío	1974	Linazasoro
Belen, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Beltzenea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Beltzaenea		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Beltzetegi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Belzetegui	Vivero	1734	ASE fº. 267

OBSERVACIONES: Podría tratarse de Belaztegi.

FORMA PROPUESTA: Beneditenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Benediteneco Labea	Suelos y paredones	1719	ASE fº. 150 vto. Y 151
Benedit	Casa	1740	ASE fº. 298

FORMA PROPUESTA: Bengoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

BENGOA	Casa y huerta	1819	LGV 238.3 57. Corr.
Bengoa	Casa		JCM, p. 297

FORMA PROPUESTA: Benta

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Benta, Perurena

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

OBSERVACIONES: Se trata posiblemente del lugar donde se ubicó la primitiva venta de Intsusaga. Es conocido el lugar también como Ventas de Astigarraga y Venta de Perurena. El nombre correcto es Benta, aunque también se ha utilizado Bentaberri.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ventaberri	Casa	1771	ASE fº. 325
Venta Verri	Casería	1780	ASE fº. 253, fº. 240 vto.
Venta Verri (se dice también Insusaga)		1787	ASE fº. 32
Bentaberri		1787	ASE fº. 39, fº. 97 y fº. 112
Bentaberri	Casa	1794	AME A/1/113
Benta	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Venta	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Venta	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Benta	Término	1882	AME B/4/I/1/1
Venta	Caserío	1882	AME B/4/III/1
venta de Astigarraga	Venta	1894	AME D/8/I/1/3 viniendo a parar á las inmediaciones de las caserias Francillegui y venta de Astigarraga
Vta. De Astigarraga	Caserío	1909	RGR
Venta	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Venta	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Venta	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Venta	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Venta	Caserío	1936	AME B/4/III/4/4
Venta	Caserío	1937	AME B/6/5/13

Venta	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Venta-berri		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Ventas, a unos 70 metros (…) del caserío Venta-berri
Ventas		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Ventas
Venta	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Venta		1945	AML
Venta Ante puerta		1945	AML
Ventas	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Ventas	Caserío	1974	Linazasoro
Benta auzoa		1990	deiker
Benta baserria		1990	deiker
Bentas, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Venta	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11

FORMA PROPUESTA: **Bentako bealekua**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bentakobialekua

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bealecu	Partido	1710	ASE fº. 115
Bialecu	Partido	1776	ASE fº. 35
Arlepo	Monte	1787	TA Continuan subiendo hacia el monte de Yerdo, mojon 145, pasando por Arlepo en dirección a Floreaga hasta otro mojón (...) que está en la loma del monte, hallando el mojon llamado andia en lengua vulgar bascongada, en el paraje antiguamente llamado Galzaur y ahora Bealecu.
Vialecu	Terreno	1843	ASE fº. 20
Ventaco-bialecu		1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Bentako erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, desciende de Benta hacia Tellegiñeta

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bentacoerreca	Tierra de labor	1871	Reg. 86. 26. 61
Bentacoerreca	Término		Reg. 213. 123. 670
Ventaco-erreca		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Bentatxuriko erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ventachuri	Partido	1840	ASE fº. 303

OBSERVACIONES: Se sitúa en el término municipal de San Sebastián (Landerbaso) pero llega hasta el mismo límite de Errentería, razón por la que se incluye aquí.

FORMA PROPUESTA: Bentazar (**)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ventazar		1869	AME C/5/V/4/2 en terreno inculto de esta villa de Renteria en el paraje que llaman Ventazar, desea abrir unas canteras de piedra caliza.

OBSERVACIONES: Si Bentaberri fue un topónimo que se ubicaba en los alrededores de los actuales caseríos Benta e Intsusaga, es de suponer que Bentazar designara a uno de estos dos, posiblemente a Intsusaga, ya que el primero aparece documentado ocasionalmente como Bentaberri. Teniendo en cuenta que la zona es también de piedra caliza, la ubicación aproximada también está clara.

FORMA PROPUESTA: Benturaneko zabala

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Benturaneco Zabala	Paraje	1716	ASE fº. 166 vto. y 168

FORMA PROPUESTA: Beorzulo

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Biorzulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMA PROPUESTA: Berakoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Veracoa	Casa	1713	ASE fº. 221 vto

FORMA PROPUESTA: Beraun

TIPO: Barrio, toma el nombre de un antiguo caserío

VERSION ORAL: Beraun

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Beraun		1714	AME C/5/III/5/2 q esta enfrente y a poca distancia de la Cassa de Beraun
Beraun	Casa	1794	AME A/1/113
Beraun		1805	VAR
Beraun	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Beraun	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Beraun	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Beraun	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Beraun	Caserío	1859	AME B/4/III/1

Beraun	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1
Beráun	Caserío	1869	Nomenclátor
Beraun	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Beraun	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Beraun		1945	AML
Beraun	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Beraun	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Beraun auzoa		1990	deiker
Beraun			JCM, p. 362
Beraun zarra		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Beraun

TIPO: Casa del casco histórico

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Calle de Abajo

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Beraun (C. de abajo)	Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: Beraunberri

SINONIMO: Lapatxaga

TIPO: Caserío desaparecido

VERSION ORAL: Beraunberri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Beraunberri	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Beraunberri	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1
Beráun-berri	Caserío	1869	Nomenclátor
Beraun-berri	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Beraun berri	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Beraun-berri	Caserío	1909	RGR
Beraun-berri	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Beraun-berri	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Beraunberri	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Berrauberria	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2

Beraun-berri	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Beraun-berri		1945	AML
Beraun berri	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Beraun-berri	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Beraun Berri baserria		1990	deiker
Beraun berri (Lapaxene)		1995	TEL

OBSERVACIONES: Los antiguos moradores de esta casa construyeron una nueva situada en las cercanías pero en término de Donostia-San Sebastián. Existe un segundo edificio más, éste de vecindad, ocupando un lugar cercano a la ubicación del antiguo caserío.

FORMA PROPUESTA: **Beraunberri**

TIPO: Edificio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Beraungo erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Beraungo erreka		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Beraunzarra**

TIPO: Caserío desaparecido

VERSION ORAL: Beraunzarra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Beraun-zarra	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Beraunzarra	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Beraunzarra	Término	1882	AME B/4/I/1/1

Beraun-zarra	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Beraunzarraga	Caserío	1887	AME B/4/III/3/1
Beraun-zarra	Caserío	1909	RGR
Beraunzarra	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Beraunzarra	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Beraun-zarra	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Beraunzarra	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Beraun-zarra	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Beraun-zarra	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Beraunzar		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Beraunzar, a unos 15 metros de distancia del caserío de igual nombre
Beraunzarra	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Beraun Zarra baserria		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Berdaona**

SINONIMO: Ugarteberri

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Ugarteberri

FORMA PROPUESTA: **Berdaonaborda**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMA PROPUESTA: Berdenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Verdenecoa	Puerta-Casa	1767	ASE fº. 216 vto.

Berdenea (C. de abajo)	Casa	1794	AME A/1/113
Berdenea	Casa	1819	LGV 262. 440. Corr.
Casa Verde	Edificio	1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: **Berkoiztegi**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Berkoizti, Berkoxti

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Belcoztegui	Término	1551	AME A/1/7 carbon de Belcoztegui, cerca de Lazcanpan.
Belcoztegui		1551	murugarren
Bereozteguico Idoya		1570	murugarren
Bereozteguico Ydoya	Término	1570	AME A/1/9 ... Bereozteguico Ydodya; ...
Bercosteguico ydoya	Término	1570	AME A/1/9 Yten en Bercosteguico ydoya y otro pedaço que dizen Ydaya 210 cargas.
Piscortegui	Paraje	1762	ASE fº. 270
Bercoistegui		1784	AME C/5/II/5/9 y destrozaron el identico monte de Archuvi, y su parte, ó porcion denominado Bercoistegui
Bercoistegui	Término	1805	AME B/6/1/4
Bercoiztegui	Montazgo	1815	Reg. 155. 91. 504
Bercoistegui	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Bercostegui		1883	AME C/5/V/4/1 necesita cuatro carros de broza de la que se encuentra en el término denominado Bercostegui
Bercoiztegui		1895	AME C/5/V/4/2 Que desea arrancar en el paraje comunal comprendido entre Oyarzabal y Bercoistegui la piedra caliza suficiente para la cocción de una calera
Bercoiztegui	Montazgo	1920	AME B/4/I/3/1
Bercoiztegui	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Berkoitegui	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Berkostegi bizkarra		1990	deiker
Berkostegiko hegia		1990	deiker
Bercostegui	Helechal		Reg. 72. 19. 5

Bercoiztegui	Paraje	JCM, p.479

FORMA PROPUESTA: Beronikaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Betroniñanea	Huerta	1766	ASE fº. 595
Beronicanea	Casa	1767	ASE fº. 217

FORMA PROPUESTA: Berra

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Berra	Casa	1572	AME A/1/10 Casa que citan al visitar los mojones de la parte de Alza y de Astigarraga: Berra, ...

OBSERVACIONES: Seguramente se refiere al caserío Berra de Altza.

FORMA PROPUESTA: Berroeta

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Berroeta	Huerta	1775	ASE fº. 5
Berroeta	Casa	1840	ASE fº. 252

FORMA PROPUESTA: Berrondasi

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Berrondasi		1776	APO, lg. 2575, 211-212
Berrondasi (Partido de Zamalvide)	Casa	1794	AME A/1/113

Berrondasi	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Berrondasi	Caserío y término	1818	CHP 1/62
Berrondeci	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Berrondasi azpia	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Berrondai	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Berrondisi aspiya	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Berronda	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Berrondasi	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Berrondasi	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Berrondasi	Caserío	1869	Nomenclátor
Berrondasi	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Berrondasi	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Borrondaci (Berrondasi)	Término	1882	AME B/4/I/1/1
Berrondesi-choco	Manzanal	1920	AME B/4/I/3/1
Berrondasi		1945	AML
Berrondasi-azpiya		1945	AML
Berandasi		1945	AML
Berrondain	Terreno baldío		Reg. 32. 77. 18.
Berrondasichoco	Tierra de labor		Reg. 114. 181. 149
Berrondasi			JCM, p. 365

FORMA PROPUESTA: **Berrondo**

TIPO: Caserío de Oiartzun, muy cercano a la muga

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Berrondo	Casa	1826	AME B/4/I/1/1
Berrondo	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Casa Nueva de Berrondo	Casa	1927	AME B/4/I/4/1

FORMA PROPUESTA: **Berrondoko erreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Berrondoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Berrondo	Arroyo	1549	AME A/1/6 ... con su monte llamado Le...te, que están unido con el arroyo de Berrondo.
Berrondoko-zuloko-erreka			AME C/5/IV/7/1 averiguación de la pertenencia de un terreno situado en el punto llamado de Berrondoko-zuloko-erreka

OBSERVACIONES: EUS opina que deben de separarse específico y genérico.

FORMA PROPUESTA: Berrondonea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Calle de Santa María

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Berrondonea	Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: Berrotaran

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Berrotanea	Casa	1810	CHP 1/55
Berrotaran	Casa		MUJ

FORMA PROPUESTA: Berrozpi

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Berrazpin, Berrazpi. Ocasionalmente Berrozpin.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Berrospe	Puesto	1716	ASE fº. 90
Berrozpin	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Berrospi	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Berrozpi	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Berrozpiñ	Helechal-argomal, montazgo	1920	AME B/4/I/3/1

Berrospin		1945	AML
Berrozpicu		1945	AML
Berrozpin		1945	AML
Berrospi			JCM, p.476
Berrozpin	Término		Reg. 174. 177. 561.
Berrozpin	Caserío		Reg. 192. 226. 605
Berrospin	Herbal		Reg. 492. 94 1.314
Berrozpiñ	Peñascal		Reg. 385. 199. 985

OBSERVACIONES: El caserío Aitzondo también recibe este nombre. EUS opina que la forma más correcta es Berrozpi.

FORMA PROPUESTA: **Berrozpiko bidea**

TIPO: Camino

VERSION ORAL: Berrazpingobidea, Berrazpikobidea

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMA PROPUESTA: **Berrozpiko gaina**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Berroezpicu	1945	AML
Berrazpingo gaina	1990	deiker
Berrazpin bizkarra	1990	deiker
Berrazpingo gaña	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Berrozpiko zabala**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMA PROPUESTA: **Bersalles**

SINONIMO: Bersallezarra

TIPO: Caserío y barrio

VERSION ORAL: Bersalles

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Berzallas	Casa	1741	ASE fº. 186 y 189
Berzales	Casa	1745	ASE fº. 52
Versalles		1760	CRA
Bersales	Casería	1791	ASE fº. 111.
Bersalles	Casa	1794	AME A/1/113
Bersalles	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Bersalles	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Bersalles	Caserío	1821	AME C/7/II/1/2 La caseria de Bersalles
Bersalles		1849	APO, lg. 2331b, 22-23
Versalles	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Bersalles	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Bersalles	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Bersalles	Caserío	1863	AME B/4/I/2/1
Versálles	Caserío	1869	Nomenclátor
Versalles	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Versalles	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Versalles		1878	COE
Versalles	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Versalles	Caserío	1909	RGR
Versalles	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Versalles	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Versalles	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Versalles	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Versalles	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Versalles		1945	AML
Versalles Zarra baserria		1990	deiker
Versalles	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Bersalles			JCM, p.435

OBSERVACIONES: EUS propone la forma Bertsalles siempre que se aprecie esta pronunciación. Tras esta indicación, se

procedió a reencuestar a los informantes, obteniendo oralmente la forma Bersalles.

FORMA PROPUESTA: **Bersallesberri**

TIPO: Caserío, hoy es el conocido restaurante Versalles

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Versalles Berri jatetxea	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Bersallesgaña**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Versalles, guardia del cerro de	1874	AME E/5/2/8/1 número de voluntarios que diariamente entraban en esta villa de Rentería, al servicio de guardia y retenes
Alto (...) de Versalles	1882	AME C/5/IV/3/2 Que en el alto denominado de Versalles
Versallesko Gaina	1990	deiker
Bersallesko gaña	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Bersallestxiki**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Versalles chiki, villa		1923	AME C/7/II/7/3 Altas de fincas urbanas de nueva construcción
Versalles-chiqui	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Versalles-chiqui		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana

Versalles-chiki	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Versalles chiqui	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Versalles-chiqui	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Versalles Txiki	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Bersallezarra**

SINONIMO: Bersalles

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Bersalles

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Bersalles

FORMA PROPUESTA: Beruete

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Berueche		1512	AME E/4/III/1/1 ... et deinde ad bordam Johanis Martini de Ariçavalo nuncupatam Berueche ...
Berueta	Caserío y término	1625	Comp. Isasti, 94 or.
Berueta	Caserío y término	1625	LGV 217. 335. Corr.
Beruete	Casa	1794	AME A/1/113
Berueta, sembradía de	Terreno	1795-1926	AME B/6/1/4
Beruete	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Beruete	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Berueta	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Berueta	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Berueta	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183
Beruete	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Beruete	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1
Beruete	Caserío y término	1862	Reg.139.201.249
Beruete	Caserío	1869	Nomenclátor
Berueta	Caserío	1870	AME B/4/III/1

Beruete	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Beruete	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
BURUETALDIA (BERUETALDEA)		Herbal	Reg. 385.203. 986

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Besguite		1894	AME D/8/I/1/3 Los manantiales de (…) Besguite

FORMA PROPUESTA: Besotegi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Besotegui		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Bi burnibideen arteko zelaia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Biber

TIPO: Molinos

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

biber	Molinos	1691	AME C/5/I/5/3 ... fueron hasta llegar a los molinos de biber; y desde alli ...

FORMA PROPUESTA: Bibideen erdian

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bibidean-erdiyan		1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos

FORMA PROPUESTA: Bidagorri

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bidagorri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Vidagorri		1765	AME C/5/II/8/1 Que los therminos llamados Lezuatua, Epelcharreta, Egustoi, Vidagorri, y otros (...) son propios privativos concegiles desta Villa de Renteria
Vidagorri	Suerte	1772-1879	AME B/6/1/3
Vidagorri	Vivero	1795-1926	AME B/6/1/4
Bidagorri	Monte	1804	AME B/6/1/4
Vidagorri		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Bidagorri	Término	1817	CHP 1/24
Bidagorri	Partido	1818	AME B/6/1/4
Bidagorri	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Vidagorri		1818	AME C/5/V/4/1 de los partidos de Gose-Yturri, Vidagorri, Ydoya, Baringo-zavala y Zutola
Vidagorri	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Bidagorri	término	1920	AME B/4/I/3/1
Bidegorri		1945	AML
Biragorri		1945	AML
Bidagorri	Paraje		JCM, p.482

FORMA PROPUESTA: Bidagorriazpia

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bidagorriazpia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bidagorriazpia		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Vidagorriazpia	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Bidagorri-azpiya		1945	AML
Bidagorriazpiya		1945	AML
Bidagorriazpia	Tierra de labor		Reg. 32. 6. 16

FORMA PROPUESTA: Bidaurreta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bidaurreta (Bidaurrieta)	Partido	1783	ASE fº. 250

FORMA PROPUESTA: Bidebieta

SINONIMO: Bukagaitz

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bidebieta	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: El nombre de Bukagaitz proviene del letrero existente sobre el dintel de entrada a la finca.

FORMA PROPUESTA: Bidebitarte

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C5•MU

Bidebitarte		1942	AME B/4/III/4/6

OBSERVACIONES: Posiblemente se trate del caserío -hoy sidrería- Bidebitarte de Oiartzun, muy cercano a la muga con Errenteria.

FORMA PROPUESTA: **Bidegain**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bide gaña		1945	AML
Bide-Gain, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Bidegainsoro**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bigainisoro

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMA PROPUESTA: **Bidegorrieta**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMA PROPUESTA: **Bidegurutzeta**

SINONIMOS: Melondegi

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Bidautza, Melondei

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Videguruce	Caserío	1869	Nomenclátor

Vidagurutzeta	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Bideguruceta	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Vidaguruceta	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Bideguruceta	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Bidagutzeta	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Bidegurutzeta	Caserío	1908	AME B/4/III/3/1
Bidegurutzeta	Caserío	1909	RGR
Bide Guruceta	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Bideguruceta	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Bideguruceta		1945	AML
Bideguruceta	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Bidegurutzeta	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Bidegurutzeta baserria		1990	deiker
Bidegurutzeta		1990	deiker
Bideguruceta, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Bidegurutzeta**

TIPO: Paraje, cruce de caminos

VERSION ORAL: Bidautza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: **Bidemakoeta**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bidemakueta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en la ladera SE de Oberango tontorra

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Biremacueta	Paraje	1839	ASE fº. 213
Bidemakueta		1995	TEL Se denomina Bidemakueta a los antiguos caminos de herradura situados en los cordales de la montaña y que se utilizaban para la explotación forestal.

OBSERVACIONES: EPG se inclina más por la forma “makoeta”, y en relación a las formas bide- bida-, afirma sin ningún género de duda que debe de ser la primera la escogida.

FORMA PROPUESTA: **Bidemakoeta**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bidemakueta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, al este de Benta.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ventaco-bidernacoeta		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Bietarte

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bietarte	Matorral	1945	AML 2 p.

FORMA PROPUESTA: Bikarioetxea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

sr. bicario, del	Casa	1549	AME A/1/6	... casa del sr. bicario ...

FORMA PROPUESTA: **Bionetxea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bian Etxea, Casa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Bionetxea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bion etxea	Caserío	1974	Linazasoro
Bion Etxea		1990	deiker
Biyon,	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Biotegi**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Piotei

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMA PROPUESTA: **Bipagoeta**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bipauta		1905	AME C/5/V/9/1 Nombre de la parcelas ó trozos de la suerte de Perchebel

FORMA PROPUESTA: Birrinbarranea

TIPO: Casa.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Casa de la calle Magdalena

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Berrinbarranea	Casa	1794	AME A/1/113
Birrinbarranea	Casa	1832	ASE fº. 194

FORMA PROPUESTA: **Bistaeder**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bisteder etxea 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: **Biteritxikia**

TIPO: Vial

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Es el nombre con el que se conoce la parte más antigua de la calle Viteri.

FORMA PROPUESTA: **Biureta (*)**

TIPO: Central eléctrica y línea eléctrica

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Biurueta, línea de la central de 1961 GFA, deslinde monte público vértice 284

OBSERVACIONES: La central de Biureta se encuentra en Goizueta, pero la línea eléctrica atraviesa gran parte de los montes de Errenteria.

FORMA PROPUESTA: **Bizarain (*)**

TIPO: Monte, alto

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

OBSERVACIONES: El actual monte de San Markos recibió históricamente el nombre de Bizarain, posiblemente en su cara Norte mientras que la Sur se denominaba Igeldo, y formaba, junto con Kutarro, la Sierra de la Magdalena. Estos topónimos, documentados

desde fechas muy tempranas, se perdieron totalmente (excepto Kutarro) y solamente queda constancia documental.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Visçarayn	Término	1409	AME C/5/III/4/1 ... por el arroyo e agoa que se desçiende de Visçarayn en ayuso e aun mas ...
Bicarayn	Término	1425	AME B/1/1/20 ... fasta los dos arroiuelos que se ajuntan en uno cabo el çero e ala de Bicarayn ...
Bicarayn	Cerro	1425	AME B/1/1/20
Liçaray	Paraje	1456	AME C/5/1/1 ... que esta derecho al otero de Liçaray e otros dos mojones ...
Vyçarayn	Monte	1456	AME C/5/I/1/1 ... el agua de la herreca e arroyo de agua que se diz que corre entre Çamalbide e Vyçarayn e ende ...
Viçaray	Monte	1456	AME C/5/I/1/1 ... e dende hasta el monte e sel de Viçaray e Camalvide ...
Viçurayn	Paraje	1456	AME C/5/1/1 ... dos mojones en la cuesta de Viçurayn de la parte de....
Biçarrayn	Cuesta, de	1495	AME C/5/II/1/1 ... a otro dicho mojon que esta commo comiença al sobir de la dicha cuesta de Biçarrayn, el qual ...
Biçarayn	Cuesta	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende commo sube a la cuesta de Bicarayn donde esta otro mojon ...
Viçarayn	Cuesta	1495	AME C/5/II/1/1 ... a un mojon que esta encima de la cuesta de Viçarayn; e dende ...
Biçarayn	Término	1540	AME A/1/5 ... hazer una hermita o oratorio en lo alto de Biçarayn ...
Biçarayn o Hierdo	Término	1550	murugarren
Viçarayn	Término	1552	AME A/1/7 ... tenía acordado de hazer un oratorio en lo alto de Viçarain o de Yguerdo, ...
Viçarayn o Iguerdo		1552	murugarren
Biçarayn	Ermita	1566	AME A/1/9 ... de como en la ledanía húltima que se hizo a la hermita de Biçarayn ...
Hermita	Montaña, de la	1654	AME A/1/17 ... mandaron los plantes a las faldas y en el cuerpo de la montaña de la Hermita ...
Vizarrain		1714	AME C/5/III/5/2 Y desde alli subiendo la monttaña llamada antiguamte de Vizarrain y

			agora de Hermita asta la cumbre de la monttaña aotro moxon q esta Cassi pegante alas paredes viexas dela dch Hermita
Vizarrain	Monte	1755	TA subiendo la cuesta casi pegando a la ermita de la Sierra antiguamente llamado el monte de Vizarrain.
Vizarain	Monte	1785	AME B/1/2/19
Vizarain	Monte	1802	DRAH Los montes principales son los de Vizarain, Aiztvitarte y Urdaburu
Bizarán o Bistarain, sierra de			Bozas: andanzas… p. 52
Bizerain	Sierra		Bozas: andanzas… p. 53

FORMA PROPUESTA: **Bizaraingo Magdalena ermita (versión en euskara) (**)**
Magdalena de la Sierra (versión en castellano)

TIPO: Ermita desaparecida

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí (en el Monte San Marko)

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Madalena de la Sierra	Ermita	1507	AME A/1/12 ... hermitaño de la hermita de San Clemente y Madalena de la Sierra, que es ...
San Clemente	Ermita	1507	AME A/1/12 ... hermitaño de la hermita de San Clemente y Madalena de la Sierra, que es ...
Madalena de la Sierra	Ermita	1565	AME A/1/9 ... fuesen servidos de le admitir por emtano en la su ermita de la Madalena de la Sierra, ...
San Clemente de Biçarin	Ermita	1566	AME A/1/9 ... estando en la hermita de San Clemente de Biçarin ...
San Clemente	Ermita	1568	AME A/1/9 ... hermitaño de la hermita de la abocación del bienaventurado San Clemente, ...
San Clemente	Ermita	1574	AME A/1/6 ... hermitaño de le hermita del bien aventurado San Clemente, ...
San Clemente	Ermita	1580	AME A/1/10 ... fray Pedro, hermitaño de la hermita del señor San Clemente avía fallecido ...
San Clemente	Ermita	1584	AME A/1/10 ... sus mercedes buscaban un hermitaño para la hermita del señor San Clemente desta villa, ...

Magdalena de la Sierra	Ermita	15..	AME A/1/10 (despojos) Ermitas: San Clemente ... o Magdalena de la Sierra
San Clemente	Ermita	15..	AME A/1/10 (despojos) Ermitas: San Clemente ... o Magdalena de la Sierra
Sta Madalena de la Sierra		Ermita	1603 AME C/5/III/11/2 Ytem 24 rs que dí a los dichos pintores por encarnar a Sta Madalena de la Sierra.
San Clemente de la Sierra		Ermita	1603 AME C/5/III/11/2 Ytem me hago cargo de 67 rs que cozió Jhoan López de Urrutia con la demanda de San Clemente de la Sierra.
Magdalena de la Sierra	Ermita	1625	Comp. Isasti.
Hermita	Montaña, de la	1654	AME A/1/17 ... mandaron los plantes a las faldas y en el cuerpo de la montaña de la Hermita ...
Sta Maria Mag.na		1714	AME C/5/III/5/2 para subir a la Hermita de Sta Maria Mag.na
San Clemente	Ermita	1785	AME B/1/2/19
Santa María Magdalena de la Sierra		Ermita	1778 AME A/1/101 al (memorial) de Josph de Chipres, en que solicita se repare la hermita de Santa María Magdalena de la Sierra, ...
Magdalena de la Sierra	Casa hermita	1805	AME B/6/1/4
Magdalena del Desierto	Ermita		Goñi Galarraga, Historia… p. 63
Santa Maria de la Sierra	Ermita		murugarren
San Clemente	Ermita		murugarren
OBSERVACIONES:	EUS propone este nombre		euskérico para designar a la ermita que se encontraba en lo alto del monte San Marko. También tuvo la advocación de San Clemente. San Jerónimo, por su parte, fue otra ermita diferente, bastante cercana a la de Magdalena. En el no lejano caserío Txipres de Altza se custodia una talla de San Jerónimo que posiblemente provenga de este templo. (AAS, Oarso 99).

FORMA PROPUESTA: Bizentaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Vicenta-enea		1911	AME C/7/II/7/2 Casa toda Vicenta-enea, construida por D. Vicente Irazusta
Vicentaenea-berri	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Vicenta-enea	Casa	1920	AME C/7/II/6
Vicenta-enea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Vicenta-enea	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Vicenta-enea berri	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Vicentaenea		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Este
Viventaenea-berri (sic)		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Este

FORMA PROPUESTA: **Bizkarrondo**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Bizkarrondo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bizcarrondo	Casería	1738?	AME C/5/II/2/5 estar dcha caseria [Bizcarrondo] en jurisdiccion y mojonera de dha Villa [de Renteria]
Bizcarrondo	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Vizcarrondo	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2
Biscarrondo	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Vizcarrondo	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Biscarrondo	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Bizcarrondo	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Vizcarrondo	Caserío	1869	Nomenclátor
Bizcarrondo	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Bizcarrondo	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Biscarrondo	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Bizkarrondo	Caserío	1909	RGR
Bizcarrondo	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Bozcarrondo	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Bizcarrondo	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Bizcarrondo	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Bizcarrondo	Caserío	1939	AME B/6/6/15

Bizcarrondo	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Bizcarrondo		1945	AML
Bizcarrondo	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Bizcarrondo	Caserío		Reg. 392. 239. 1.033

FORMA PROPUESTA: **Bolaleku**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bolaleku

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bolalecu	Término	1574	AME A/1/6 ... donde entran Amariola asta Bolalecu ...
Bolalecu		1574	murugarren
Bolaluze		1714	AME C/5/III/5/2 a otro q asi a dcho Bolaluze
Bolaluce	Paraje	1755	ASE fº. 228
Bolalecu	Paraje	1786	AME C/5/III/4/2 … confin del termino de Bolalecu
Bolalecu chiqui	Retazo	1809	AME B/6/1/4
Bolalecu-chiquia	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Bolalecuchiquia	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Bolalecu	Monte	18..	AME B/6/1/4
Bolalecu, loma de	Loma	1909	RGR
Bolalecu	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1
Bolalecu		1939	AME C/5/III/5/8 en la divisoria de aguas de la loma Bolalecu
Bolalecu		1945	AML
Bola-lecu		1945	AML
Bolaleko aldekobide aspia		Matorral y Herbal	1945 AML 44 p.
Bolaleko aldía	Herbal y Matorral	1945	AML 44 p.
Bolaleku		1945	AML
Bolaleku		1990	deiker
Bolalecu	Término		Reg. 492. 114. 1.320
Bolalecu o Ozazulueta	Tierra de labor		Reg. 139. 227. 255
Bolalecu			AME C/5/IV/11/4 Escritura de compraventa de varias fincas rústicas

otrogada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.

OBSERVACIONES: Las formas Bolaleku y Bolaluze aparecen en la documentación. A pesar de su diferente significado y grafía, la interpretación del documento deja claro que se refiere al mismo lugar.

FORMA PROPUESTA: Bolatoki

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bola-toqui		1945	AML
Bolatoqui	Bosque y Matorral	1945	AML 25 p.

OBSERVACIONES: El terreno pertenece o perteneció al caserío Bidegurutzeta.

FORMA PROPUESTA: Bonatxo

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Bonatxo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bonacho	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Bonacho	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Bordacho	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Bonacho	Término	1882	AME B/4/I/1/1
Bonacho	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Bonacho	Caserío	1909	RGR
Bonacho	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Bonacho	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Bonacho	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Bonacho	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Bonacho	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Bonacho	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Bonacho	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Bonacho		1945	AML

Bonacho	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Bonatxo	Caserío	1974	Linazasoro
Bonacho	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Bonatxo baserria		1990	deiker
Bonatxo, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Bonatxoaldea**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bonacho-alde	Herbal	1945	AML 62 p.
Bonacho-aldia		1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Bonatxoko erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bonachoco-erreca		1899	AME C/5/V/4/1 cinco carretadas de argoma de la existente entre su casería [Belabaraz] y el punto de Bonachoco-erreca

FORMA PROPUESTA: **Bonatxoko zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bonatxokotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMA PROPUESTA: **Borda**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Borda	Casa	1794	AME A/1/113	
Borda	Caserío	1861	AME B/4/III/1	
Borda	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Borda	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Borda	Término	1881	AME B/4/I/1/1	
Borda	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Borda	Borda	1920	AME C/7/II/6/1	
Borda	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1	
Borda		1928	AME C/5/IV/11/1	
Borda	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1	
Borda	Caserío	1931	AME B/6/4/4	
Borda	Caserío	1932	AME B/5/III/2/4	
Borda	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12	
Borda	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3	
Borda	Caserío	1936	AME B/4/III/4/4	
Borda	Caserío	1937	AME B/6/5/13	
Borda	Caserío	1939	AME B/6/6/15	
Borda	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6	
Borda	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6	
Borda	Caserío	1943	AME B/6/6/17/3	
Borda		1945	AML	
Borda	Caserío	1949	AME B/6/9/3	
Borda, caserío		1961	GFA, deslinde monte público 628	vértice
Borda	Caserío	1974	Linazasoro	
Borda baserria		1990	deiker	
Borda	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11	
Borda, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net	

FORMA PROPUESTA: **Bordaberri**

TIPO: Caserío, en las laderas del monte San Marko.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bordaberria		1597	AME A/1/7 E así bien trataron de socorrer a las criaturas que estan en Pasage, que heran de Bordaberria, y a las de Quiteranecoa (?), que las retiradas en Basanoaga e Mari Gastelu e su casa e Maria Jhoan andía, ...
Bordaberriaspi	Vivero	1715	ASE fº. 93
Bordaberri	Caserío y término	1769	CHP 1/1
Bordaberri (de Zamalvide)		Casa	1794 AME A/1/113
Bordaberri	Caserío	18..	AME B/6/1/4
Bordaberri	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Bordaberri	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Bordaberri		1819	APO, lg. 2611, 74-75
Bordaberri		1829	APO, lg. 2616, 228-230
Bordaberri	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Borda-berri	Caserío	1869	Nomenclátor
Bordaberri	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Borda-berri	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Borda-berri	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Bordaberri		1904	AME D/8/I/1/1 corriendo todas á la regata entre pertenecidos de Isasea, Bordaberri y Loinaz-berri
Bordaberri	Caserío	1909	RGR
Bordaberri	Caserío	1909	RGR
Bordaberri	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Bordaberri	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Bordaberri	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Borda-berri	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Borda berri	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Borda-berri	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Bordaberri		1945	AML
Bordaberri	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Bordaberri			JCM, p.401
Bordaberri baserria		1990	deiker
Bordaberri		1995	TEL
Borda-Berri	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Borda Berri	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Borda Berri, Caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
OBSERVACIONES:	Hay tres edificios con este		nombre. El primero, al que posiblemente se refiera la mayor parte de la documentación,

se encuentra en las laderas del monte San Marko. El segundo cerca de Listorreta. El tercero, finalmente, es un edificio urbano situado en el casco.

FORMA PROPUESTA: **Bordaberri**

TIPO: Caserío, cerca de Listorreta.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Bordaberri (anterior)

FORMA PROPUESTA: **Bordaberri**

TIPO: Casa, en el casco urbano.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Bordaberri (anterior)

FORMA PROPUESTA: **Bordaberriko hegala**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Bordaberri (anterior)

FORMA PROPUESTA: **Bordaerlieta**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Borda-erlieta		1902	AME C/5/V/2/2 robles y fresnos plantados hace unos treinta y seis años (…) en terreno comunal de Borda-erlieta

FORMA PROPUESTA: **Bordaerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bordaerreka-Erdiborda		1905	AME C/5/V/2/2

FORMA PROPUESTA: Bordaerrota

TIPO: Paraje (Molino?)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bordaerrota	Paraje	1770	ASE fº.282

OBSERVACIONES: Puede tratarse del molino de Bordandia, tampoco localizado.

FORMA PROPUESTA: **Bordako hegia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bordako hegia		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Bordaldea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Borda-aldia	Término	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: **Bordamalda**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bordamalda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMA PROPUESTA: **Bordamendi**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bordamendi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMA PROPUESTA: **Bordamugarria (**)**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bordamugarria	Helechal		Reg. 155. 143. 514
Borda-mugarri		1910	AME C/5/II/11/6 del terreno helechal existente en el parage llamado Borda-mugarri y Madare-zabaleta

FORMA PROPUESTA: **Bordandia (**)**

TIPO: Molino

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

borda andra	Molinos	1691	AME C/5/I/5/3 ... y el tercero en los molinos de borda andra; y el cuarto ...
Borda andía	Molino	1753	AME A/1/76 ... el otro en el desembarcadero de la Universidad de Lezo,

junto a los lagares nombrados de Ysaspe; el tercero en los molinos de Borda andía; y el quarto frente a la Casa del Astillero de esta villa.

BORDANDIA	Casa	1819	LGV 167. 276. Corr.

OBSERVACIONES: Parece referirse a unos molinos situados en el término de Lezo.

FORMA PROPUESTA: Bordaondoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

ORDAONDOALDIA	Manzanal y prado		Reg. 259. 81. 768
Borda Ondua	Helechal	1945	AML 69 p.

OBSERVACIONES: No tiene nada que ver con el caserío Bordondo.

FORMA PROPUESTA: Bordaran

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

BORDARAN	Vivero	1818	CHP 1/8
Bordaran		1861	AME B/4/III/1

FORMA PROPUESTA: Bordatxuri

SINONIMO: Txabola - Loinazkaseta

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Loinazkaseta

FORMA PROPUESTA: Bordazar

TIPO: Caserío, cercano a Arkidi.

VERSION ORAL: Bordaxar

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bordazar, alto de	Paraje	1618	AME B/6/1/2
Bordazar	Término	1618	AME B/6/1/2
Bordazar	Casa	1794	AME A/1/113
Bordazar		1804	APO, lg. 2603, 63-65
Mordazar	Caserío	1805	AME B/6/1/4
Bordazar	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Bordazar	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Bordazar	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Bordazar	Caserío y término	1826	AME B/4/I/2/1
Bordazar	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Bordasar	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Bordazar	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Bordazar	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Borda-zar	Caserío	1869	Nomenclátor
Bordazar	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Bordazar	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Bordazar	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Bordazar	Caserío	1909	RGR
Bordazar	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1
Bordazar	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Bordazar	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Bordazar	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Bordazar	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Bordazarra	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Bordazar		1945	AML
Bordazar	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Bordazar			JCM, p.400
Bordazar baserria		1990	deiker
Bordaxar		1995	TEL
Borda Zar	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Bordazar, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Bordazar, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: El topónimo corresponde a tres edifcios diferentes, pero con el mismo nombre. El de mayor antigüedad es el que se

ubica en las cercanías de Arkidi. Otro caserío de similar nombre, hoy desaparecido, se ubicó en la zona de Artamugarri. Finalmente, una casa urbana se ubica en el casco.

FORMA PROPUESTA: **Bordazar**

TIPO: Caserío desaparecido, cerca de Artamugarrigoikoa.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Bordazar (anterior)

FORMA PROPUESTA: **Bordazar**

TIPO: Casa del casco urbano.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Bordazar (anterior)

FORMA PROPUESTA: **Bordazarko harrobia**

TIPO: Cantera

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D1

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bordazarazocoa	Helechal		Reg. 155. 160. 518
Bordazarcoaizarenondoa	Helechal y roquedo		Reg. 492. 45. 1.302
Bordaxarko arrobia		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Bordondo**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Bordondo, Borddonddo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bordondo		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Bordondo	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Bordondo	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Bordondo	Caserío	1869	Nomenclátor
Borondo	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Bordodo	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Bordondo	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Bordondo	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Bordondo	Caserío	1909	RGR
Borondo-aldea	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Bordondo	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Bordondo	Caserío	1936	AME B/4/III/4/4
Bordonde	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Bordondo	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Bordondo	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Bordondo	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Bordondo		1945	AML
Bordondoenea	Matorral	1945	AML 57 p.
Bordondo baserria		1990	deiker
Borondo	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Bordondo, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Bordondo			JCM, p. 364
Berdondo	Término		Reg. 203. 187. 641

FORMA PROPUESTA: Bordondoerreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bordondoaerreca	Tierra de labor	1881	Reg. 155. 107. 506
Bordondo-erreka	Manzanal	1920	AME B/4/I/3/1
Bordondoko erreka		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Bordondogain**

TIPO: Casa de reciente construcción

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bordondo-aldia	Herbal, Manzanal y Matorral	1945		AML 9 p.
Bordondoko hegia		1990	deiker	
Bordondoko txabola		1990	deiker	

FORMA PROPUESTA: **Bordondosoro**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMA PROPUESTA: Botikakoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Boticacoa	Casa y manzanal	1819	LGV 62. 144. Corr.

FORMA PROPUESTA: **Buenabentura harrobia**

TIPO: Cantera, toma el nombre de un caserío cercano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D1

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Buenaventura		JCM, p.476	
Bolaventura	1941	AME B/6/6/17/2	
Buenabenturako arrobiya (Otañon arrobiya)		1995	TEL

OBSERVACIONES: Se ubica en Astigarraga, muy cerca de la muga con Errenteria.

FORMA PROPUESTA: Buenabista

TIPO: Caserío y paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Buenavista	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Buenabista	Tierra de labor	1876	Reg. 114. 58. 116
Buena vista-berri	Caserío	1887	AME B/4/III/3/1
Buena-vista	Caserío	1908	AME B/4/III/3/1
Buenavista	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Buenavista-berri	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Buenavista	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Buanvista (sic)		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Este
Buena vista		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Este
Buenavista-berri	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Buenavista	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Buenavista	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Buenabistaberri	Casa		MUJ

FORMA PROPUESTA: Buenos Aires

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Buenos-Aires	Casa	1907	AME C/7/II/7/2 Casa toda Buenos-Aires, pegante a Telleria-muelle
Buenos Aires	Casa	1909	RGR
Buenos-Aires	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Buenos Aires	Casa	1920	AME C/7/II/6
Buenos Aires	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Buenos Aires		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste
Buenos Aires	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1

Buenos Aires	Casa	1941	AME B/6/6/17/2
Buenos Aires, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 554

FORMA PROPUESTA: Bulderonea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bulderone	Casa	1760	APO lg. 2246, 301-305
Bulda-enea	Casa	1833	ASE fº. 142
Bulderone	Casa		JCM, p. 275

FORMA PROPUESTA: Bunabil

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Munaiill

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Buno biribilla	Término	1654	AME A/1/17 Topónimos: El puesto de Buno biribilla, el arroyo llamado Laça.
Bunavill	Suerte	1745	ASE fº. 159 vto. Y 170
Bunariko-mozpelian		1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Bunariko-urgurutzia		1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Bunariko-urgurutzia		1896	AME C/5/V/8/1 Nombres de los lotes de la suerte de Atsein-soro no enajenados
Bunagilko-gañetik-gora		1909	AME C/5/V/9/1 Nombre de los lotes de la suerte de Atzeinsoro
Bunagillko-lepuan mospeletik			1909 AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Burkondo
Bunagillko-zubiyan		1909	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Burkondo

Munaiko Urkurutza		1934	AME C/5/V/12/2 cargas de leña para subasta en...

OBSERVACIONES: EUS considera la forma Bunabil como la más correcta.

FORMA PROPUESTA: Bunaileku lepoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMA PROPUESTA: Burgaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Burgaenea	Casa	1718	ASE fº. 207
Burgenea	Casa	1725	ASE fº. 232
Burgoasagardi	Manzanal		Reg. 15. 242. 49

FORMA PROPUESTA: Burgateleku

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Burgateleku

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Burgalecu	Término		MUJ
Nallecu	Arroyo	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende cocommo deçiende al arroyo de Nallecu; e dende ...

FORMA PROPUESTA: Burgoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Burgoren-billoztaian		1901	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Elkieta

FORMA PROPUESTA: **Burkailgaiztoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Burkaillgaizto

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Burcaitz gaistoa		1888	AME C/5/V/8/1 Trozos sueltos para el corte de leña

FORMA PROPUESTA: **Burkaitzeta**

SINONIMO: Iruarkaitzeta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Burkaitzeta, Iruarkaitzeta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Burcaitz		1945	AML
Burcaiz	Matorral	1945	AML 74 p.

FORMA PROPUESTA: **Burkaitzilluna**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Burkaitzilluna

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Burkaitz-illuna	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Burkaitz-illuna		1928	AME C/5/IV/11/1 al practicarse las operaciones de cierre de la zona de protección de los manantiales de Eldotz, le

			fueron expropiados dos trozos de terreno uno en Burkaitz-illuna y otro en Allangue
Burcaizilluna, regata de		1961	GFA, deslinde monte público vértice 673

FORMA PROPUESTA: **Burkalla**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Burkalla

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Burkalla haitza		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Burkondo**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Burkondo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urcondo	Sitio	1709	ASE fº. 96
Burcondo	Suerte-Borda	1834	ASE fº. 212 vto.
Burkondo		1895	AME C/5/V/4/1 seis cargas de castaño y otras seis de aliso en el paraje denominado Burkondo
Burkondoko gañian		1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Burkondo		1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Burkondoko-gañian		1909	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Burkondo
Burkondo		1931	AME C/5/V/12/5 los jarales de Burkondo y Garaño
Burkondo		1936	AME C/5/V/12/2 emborra de la existente en el parage de Burkondo

FORMA PROPUESTA: **Burkondoerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Burkondo

FORMA PROPUESTA: **Burkondoko hegia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Burkondo

FORMA PROPUESTA: **Burkondoko lurjauzia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Burkondoko-lur-jausian 1909 AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Burkondo

Ver también Burkondo

FORMA PROPUESTA: **Burkondoko txabola**

TIPO: Txabola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Burkondo

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa de la calle de Abajo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Buscalavida	Casa	1793	ASE fº. 21 vto.
Buscalavida	Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: No

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bustyncietamena	Término	1470	AME C/5/II/2/1 ... yendo adelante por el termino que dis que se llama Bustyncietamena, a do se ajuntan ...

FORMA PROPUESTA: Bustinzulo

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bustinzulo, Bustintxulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bustinzulo		1990	deiker
Bustinzulo		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Ensenada

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Candelamar	Ensenada	1691	AME C/5/I/5/3 ... y desde alli a una ensenada que se llama Candelamar, y desde alli a ...

FORMA PROPUESTA: **Capuchinos, alto de (topónimo en castellano)**

Kaputxinogaña (topónimo en euskara)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alto de Capuchinos		1916	AME C/5/IV/3/2 construir una casa habitación para tres peones camineros en el alto de Capuchinos
Capuchinos, alto de	Término	1941	AME B/6/6/17/2
Capuchinos, Alto de			El convento de… p.221 la mayoría del pueblo se pregunta, ¿de dónde viene el Alto de Capuchinos?.
Kaputxinoak Gaina	Vial	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: Véase el topónimo referido al barrio. EUS estima la forma más correcta ésta de Kaputxinogaña.

FORMA PROPUESTA: **Capuchinos, Barrio de los (topónimo en castellano)**

Kaputxinoeta auzoa (topónimo en euskara)

TIPO: Barrio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Toma su nombre del antiguo convento que se ubicó sobre el Cabo de Matxingoa bajo la marinera advocación de Nuestra Señora del Buen Viaje. Es de los pocos topónimos de este informe que tienen dos versiones, una en castellano y otra en euskara. Varios informantes han dado la forma euskérica de Kaputxinoeta (pronunciado Kaputxinota: Kaputxinotara noa,...). Es un caso muy similar al de Agustinas/Agustineta. EUS, EPG y AL opinan a favor de la forma Kaputxinoeta.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Capuchinos	Paraje	1639	AME E/4/II/1/7	... haçer un dique desde la punta de los Capuchinos a la parte de Lezo ...
Capuchinos	Convento	1691	AME C/5/I/5/3	"... asta el desenbarcadero que esta junto al combento de los Capuchinos de la dicha Villa de Rentería; y desde ..."
Capuchinos, combento de los			1693	AME C/5/IV/9/1bis como se ba del combento, delos Capuchinos deesta Villa alos prados quellaman de Bassanoaga
Convento de Capuchinos		1714	AME C/5/III/5/2	esta pegante al cercado de la guerta del Convento de Capuchinos
Capuchinos	Convento	1753	AME A/1/76	Y, desde allí, costeando hasta el desebarcader que está junto al Combento de los Capuchinos de esta dicha villa.
Convento de Capuchinos de Renteria			1760	CRA
Capuchinos	Convento	1785	AME B/1/2/19	
Capuchinos (Partido de Abrin)		Casa	1794	AME A/1/113
Capuchinos	Venta	1821	AME C/7/II/1/2	En la cuesta de la venta de Capuchinos
Capuchinos		1846	AME C/5/IV/3/1	los restos del derruido convento que fue de Capuchinos
Convento de Capuchinos		1847	AME C/5/IV/3/1	aprovechamiento del terreno existente fuera del cerrado de paredes de la huerta del Exconvento de Capuchinos de la indicada villa y sitio llamado Machingoa hasta la orilla de la mar en la creciente
Convento de Capuchinos		1848	AME C/5/III/2/2	se declara que la playa o fangal en cuestion existente frente al derruido Convento de Capuchinos dentro del sitio de Machingoa es actualmente termino jurisdiccional privativo de la villa de Renteria
Capuchinos	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Capuchinos, alto de		1866	AME C/5/V/4/2	hallandose en la necesidad de unos cinco metros cubicos de piedra delgada de mamposteria de la que U.S. posee en su propiedad y alto de Capuchinos para emplerala en la obra que al presente esta construyendo en la fabrica de Pekin
Capuchinos		1869	AME C/5/V/4/2	con el fin de aprovecharla para la ejecucion de una obra de

			mamposteria en la fabrica de plomo de Capuchinos
Capuchinos	Establecimiento minero	1869	Nomenclátor
Capuchinos	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Capuchinos		1878	COE
Capuchinos		1895	AME C/5/IV/8/3 Tengo el honor de remitir a V.S., pesetas cinco, a que asciende el canon por la ocupación de terrenos de esa villa en el punto llamado Capuchinos
Capuchinos, punta de	Paraje	1909	RGR
Capuchinos	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Capuchinos	Término	1941	AME B/6/6/17/2
Capuchinos auzoa		1990	deiker
Capuchinos		1995	TEL
Capuchinos o San Francisco		Astillero	Bilduma 11, Mª L. Odriozola. 1997
Ntra. Sra. Del Buen Viaje			Bozas: andanzas… p. 258 en el cabo de Machingo
Ntra. Sra. Del Buen Viaje			Madoz otro [convento] habia de frailes capuchinos llamado de Ntra. Sra. Del Buen Viaje, y sit. En el cabo Machingo

FORMA PROPUESTA: **Capuchinos, túnel de (topónimo en castellano)**
Kaputxinoetako tunela (topónimo en euskara)

TIPO: Túnel

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Capuchinos, túnel de	Paraje	1909	RGR
Capuchinosko tunela		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Casa del Cavdo. (Barrio del Hospital)	Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cautayz	Peña	1456	AME C/5/1/1 ... amojonamos e permitimo en la manera e FORMA e como sigue: debaxo de la pena de cautayz ...
Aotay	1456	AME C/5/I/1/1	... e dende como viene ateniente a la piedra que que los dichos de San Sebastian dizen Aotay ...

OBSERVACIONES: Ver Aotay

FORMA PROPUESTA: Casas Nuevas (topónimo en castellano)

Etxeberrieta (topónimo en euskara)

TIPO: Barrio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

C. Nuevas AAS, Tratado de Molinología, p. 529

OBSERVACIONES: Las Casas Nuevas se ubican frente a lo que fue la ribera de Ugarritza, habiendo sustituído al topónimo original que, por otra parte, se pierde oralmente a comienzos del siglo XX. El habla euskérica urbana de Errenteria adapta el neotopónimo al euskara, ya que se han constatado varios informantes que utilizan la forma Etxeberri(e)ta. Creemos que las dos formas son válidas.

FORMA PROPUESTA: Chamberí

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chambery	Caserío	1909	RGR

Chamberi		1915	AME C/7/II/7/2 Casa denominada Telleri-alde, situada en el barrio de Chamberi y construida por D. Cosme Echeverria
Chamberi	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Chamberi	Casa	1920	AME C/7/II/6
Chamberi		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste
Chamberí	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Chamberí	Vial	1927	AME B/4/I/4/1
Chamberi	Casa	1928	AME C/7/II/6/1

FORMA PROPUESTA: Consuelo

TIPO: Villa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Consuelo, villa	Casa	1927	AME B/4/I/4/1

FORMA PROPUESTA: Cristal

TIPO: Villa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cristal, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: EUS propone euskerizar la grafía, pero este equipo no lo ha considerado así, respetando la grafía del nombre en el idioma original que utilizó su propietario.

FORMA PROPUESTA: Cuatro Ventas

TIPO: Casa del casco urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Damasonea**

SINONIMO: Olaldebekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Olaldebekoa

FORMA PROPUESTA: Danboliñanekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Danbolinanecoa	Casa	1819	LGV 162. 271. Corr.

FORMA PROPUESTA: Dantzarinea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Danchanea	Casa	1819	LGV 262. 440. Corr
Danchanea	Casa También Danchenea	1774	ASE fº. 216 y 259.
Danzarinenea	Casa	1819	LGV 262. 440. Corr

FORMA PROPUESTA: **Dantzarineko zabala**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, cerca de la actual autopista

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Dantzarinea

FORMA PROPUESTA: **Dantzarineko zelaia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en Santa Klara

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Dantzarinea

FORMA PROPUESTA: **Darieta**

TIPO: Paraje, caserío de Lezo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Garita	Montes	1470	AME C/5/II/2/1 ... dichas partes e las tierras e montes llamadas Oyaryleta, e Abendano e de Garita, fasta ...
Gurieta	Río	1495	AME C/5/II/1/1 ... por el dicho rio de Gurieta a la mano derecha e subiendo ...
Gurista	Río	1495	AME C/5/II/1/1 ... e por el dicho rio de Gurista arribafasta un rio que entra en el ...

OBSERVACIONES: Se refiere casi con total seguridad al caserío Darieta de Lezo.

FORMA PROPUESTA: **Darietako erreka**

TIPO: Regata, toma el nombre de un caserío de Lezo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Darieta	Casa	1397	AME C/5/V/1/1 ... e dende la casa de Darieta ...
Darieta	Caserío	1470	AME C/5/II/2/1 ... en termino comun con las tierras e heredades e montes de las casas e caserias d[e Ga]viria e de ...
Darieta	Casa	1572	AME A/1/10 ... Darieta, ...
Daretanea	Casa	1819	LGV 247. 417. Corr.
Darietako erreka		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje, regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Delapiçoa	Río	1495	AME C/5/II/1/1 ... y deste dicho mojon abaxando la cuesta abaxo fasta el rio de la agoa que se llama Delapiçoa, ...

OBSERVACIONES: Podría ser solamante Pikoa (suponiendo preposición y artículo en De la)

FORMA PROPUESTA: Dendakoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Aproximada (Plaza Principal)

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Dendaco, casa en la plaza pública			JCM, p.485	
Dendacoa	Casa	1715	ASE fº. 104 (101)	
Casa de tienda (Plaza principal)	Casa	1794	AME A/1/113	
Dendacoa	Casa	1832	ASE fº. 191 vto.	
Dendaco, casa en la plaza pública			1842	APO, lg. 2623, 241-246

FORMA PROPUESTA: Derrigor

TIPO: Paraje urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Destos	Cerro	1470	AME C/5/II/2/1 ... e sobiendo dende al çerro que dis que se llama Destos, seguiendo por ...

FORMA PROPUESTA: Diegonea

TIPO: Casa de la Calla de Abajo, también llamada Sakristanenea

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Diegoenea	Casa	1785	AME B/1/2/19	
Diegonea (Calle de avaxo)		Casa	1794	AME A/1/113
Diegoenea	Casa	1819	LGV 122. 230. Corr.	
Diegoenea o Sacristarenea		Casa	1819	LGV 99. 236. Corr.

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Dima	Caserío	1882	AME B/4/III/1

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje, mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Dinao	Mojón	1495	AME C/5/II/1/1 ... a otro que se nonbra Dinao en el sel de Iohan de Arnamendi; e ...

OBSERVACIONES: Se encontraba descendiendo de Txoritokieta hacia la antigua venta Intsusaga (actual alto de Perurena o de Benta).

FORMA PROPUESTA: Domingoenekoa

TIPO: Calle y casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Domingoenecoa	Calle	1819	LGV 272. 452. Corr.

FORMA PROPUESTA: **Done Eztebe mugarria (**)**

San Esteban, mojón de

TIPO: Mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver San Esteban

FORMA PROPUESTA: Dongrazienea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Dongracienea	Casa	1793	ASE fº. 20 vto.

FORMA PROPUESTA: Donleonenea

TIPO: Casa y calle

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

DONLEONENEA	Calle	1775	MUJ
Dn. Leonena	Casa	1832	ASE fº. 191 vto.

FORMA PROPUESTA: **Donlorentzo barrutia**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Dolontzobarrutia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMA PROPUESTA: Donluisenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Donluisenea	Casa	MUJ

FORMA PROPUESTA: Donpedrosantxonea

TIPO: Casa, posiblemente la misma que Santxonea

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada

Dn. Pedro Sanchonea	Casa	1832	ASE fº. 191

FORMA PROPUESTA: Dontzelliturrieta

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Dontzellitturritta, ocasionalmente Dontzellitturri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMA PROPUESTA: Dorotenea

TIPO: Casa de la calle del Medio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Dorotenea	Casa	1907	AME C/7/II/7/2 Casa Dorotenea, Medio nº 26

FORMA PROPUESTA: Durangolarra

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Durangolarra	Tierra de labor	1869	Reg. 65. 235. 54

FORMA PROPUESTA: **Egalegi**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Eali

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Egalegui-minteguiya	1892	AME C/5/V/8/1 treinta fajos llamados pagotas de los parages de Egalegui-minteguiya, Yrancin y Otzarteco-lepua
Egalegui	1895	AME C/5/V/4/1 le es preciso obtener seis piezas de roble inútiles de los existentes en el paraje denominado Egalegui
Egalegui	1905	AME C/5/V/9/1 A fin de espaciar convenientemente el rodal de árboles robles de Suerringo-mintegiya, Zutola y Egalegui
Egalegui	1935	AME C/5/V/12/10 hemos comprobado que el robledal de Egalegui
Irali	1936	AME C/5/V/12/2 en el paraje llamado de Irali
Eali basoa	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Egalegiko hegia**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ealikoegi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

ver Egalegi

FORMA PROPUESTA: **Egalegiko kaskoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ealikokaskoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

ver Egalegi

FORMA PROPUESTA: **Egalegiko urgurutzea**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ealikourgurutza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

ver Egalegi

FORMA PROPUESTA: Egarain

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Egarain	Paraje	1713	ASE fº. 349

FORMA PROPUESTA: Egaztiborda

TIPO: Paraje, borda posiblemente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Egasti-borda	Bosque	1945	AML 12 p.

FORMA PROPUESTA: **Egiazpia**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguazpia etxea		1990	deiker
Egia-Azpia, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Egibarren**

SINONIMO: Errekatxiki

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguibarren	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Eguibarren, Lagar de	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2
Eguibarren	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Eguibarren	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Eguibarren	Tierra de labor	1877	Reg. 123. 63. 175
Eguibarren	Caserío	1909	RGR
Eguibarren	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Eguibarren	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Eguibarren	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Eguibarren	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Eguibarren	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Eguibarren	Caserío	1936	AME B/4/III/4/4
Eguibarren	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Eguibarren	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Eguibarren (Errekatxiki)		1945	AML
Eguibarren	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Eguibarren	Caserío	1974	Linazasoro
Egibarren erreka		1990	deiker
Eguibarren	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Egibarren Erreka, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Lagar de Eguibarren			JCM, p. 345
Eguibarren			JCM, p. 345

FORMA PROPUESTA: **Egiburu**

SINONIMO: Kojuanea

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Egiburu

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguiburu		1757	JCM, p.502
Eguiburu	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Eguiburu	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Eguiburu	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Eguiburu	Caserío y término	1826	AME B/4/I/2/1
Eguiburu		1830	APO, lg. 2617, 128-129
Eguiburu	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Eguiburu	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Eguiburu	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Eguiburu	Caserío	1869	Nomenclátor
Eguiburu	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Eguiburu	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Eguiburu	Caserío	1909	RGR
Eguiburu	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Eguiburu	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1
Egiburu	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Eguiburu	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Eguiburu	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Eguiburu	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Iguiburu	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Eguiburu	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Eguiburu	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Eguiburu	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Eguiburu		1945	AML
Eguiburu	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Egiburu etxea		1990	deiker
Egiburu-Goikoa, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Eguiburu			JCM, p. 339

OBSERVACIONES: EUS propone desechar la forma Egiburugoikoa y utilizar solamente Egiburu.

FORMA PROPUESTA: Egiburubekoa

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguiburu-bekoa	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Egorburubecoa		1941	AME B/6/6/17/2
Eguiburu becoa	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Eguiburu-becoa	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Egiburu-Bekoa, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Egiburuberri

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, posiblemente se refiera a Egiburubekoa.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguiburu-berri	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Eguiburu-berri	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6

FORMA PROPUESTA: Egiburuerreka

TIPO: Regata, paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguiburucoerreca	Tierra de labor	1869	Reg. 65. 51. 13
Eguiburu-erreka	Manzanal	1920	AME B/4/I/3/1
Eguiburuerreca	Manzanal	1920	AME B/4/I/3/1
Eguiburu-erreca	Matorral	1945	AML 57 p.

FORMA PROPUESTA: Egiburugaña

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguiburugaña	Paraje	1770	ASE fº. 108
Eguiburuondo		1771	APO, lg. 2571, 371-377
Eguiburuondo			JCM, p.507

FORMA PROPUESTA: **Egiburutxiki**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Egiburu Txiki baserria	1990	deiker	

OBSERVACIONES: Fue caserío, hoy en día no existe.

FORMA PROPUESTA: **Egieder**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguieder	Término	1570	AME A/1/9	"... Egueder; ..."
Eguieder	Término	1570	AME A/1/9	Yten en el terminado de Eguieder 120 cargas.
Eguieder	Término	1571	AME A/1/9	... terminados: Eguieder, ...
Heguieder		1744	AME C/5/V/1/6	Del vivero de Heguieder
Eguiarchoco	Caserío	1833	ASE fº. 143 vto. - 2º Legajo	
Eguieder	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Eguieder	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Eguieder	Caserío	1861	AME B/4/III/1	
Eguieder	Caserío	1869	Nomenclátor	
Eguieder	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Eguieder	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Eguieder	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Eguieder	Caserío	1909	RGR	
Eguieder	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1	
Eguieder	Labrante	1920	AME B/4/I/3/1	
Eguieder	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1	
Eguieder	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1	
Eguieder	Caserío	1932	AME B/5/III/2/4	
Eguieder	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12	
Eguieder	Caserío	1937	AME B/6/5/13	

Eguieder	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Egui-eder	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Eguieder		1945	AML
Eguieder (montazgo de)		1945	AML
Eguieder	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Egieder baserria		1990	deiker
Eguieder	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Egieder, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Eguieder	Caserío y término		Reg. 292. 15. 778
Egui-Eder			AME C/5/IV/11/4 Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otrogada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.

FORMA PROPUESTA: **Egieder**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Egier

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMA PROPUESTA: Egiederberri

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, posiblemente una segunda vivienda dentro del mismo

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguieder-berri	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Eguiederberri			MUJ

FORMA PROPUESTA: Egiederraldea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguieder-burua	Término	1826	AME B/4/I/1/1

Eguieder-aldia	Helechal	1880	Reg. 1. 221. 68
Eguieder-aldia	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Eguieder aldia		1945	AML
Eguieder-alde	Matorral	1945	AML 37 p.
Eguieder-aldia		1945	AML
Eguiedergaraicoa	Helechal		Reg. 192. 102. 586

FORMA PROPUESTA: **Egiederrerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMA PROPUESTA: Egieta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguista	Paraje-Término	1840	ASE fº. 173
Eguietaco-sorocho	Matorral	1945	AML 15 p.
Eguietasorocho	Término		Reg. 213. 128. 671
Eguieta	Helechal		Reg. 72. 119. 26

FORMA PROPUESTA: **Egilegor**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Egileor

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMA PROPUESTA: **Egiluze**

SINONIMOS: Egiluzebekoa - Granja

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Egiluze

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguiluce		1545	AME C/5/IV/4/7	carta executoria ganada por esta villa de renteria (…) sobre la tierra de eguiluce
Eguiluçe barrena	Término	1552	AME A/1/7	término de Eguiluçe barrena.
Eguiluce	Caserío	1795-1926	AME B/6/1/4	
Eguiluze		1744	AME C/5/V/1/6	Del vivero de Eguiluze
Eguiluce		1784	AME C/5/II/5/9	en la leña que compro del partido de Eguiluce
Eguiluze		1786	AME C/5/V/1/7	Del [vivero] de Eguiluze
Eguiluce	Vivero	1818	AME B/6/1/4	
Eguiluce	Término	1818	CHP 1/28	
Eguiluce	Término	1826	AME B/4/I/1/1	
Eguiluce		1846	APO, lg. 2267, 327-329	
Eguilucebecoa	Caserío	1857	Nomenclátor	
Eguilluce	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Eguiluce	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Eguiluce	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Eguiluce	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Eguiluce	Caserío	1861	AME B/4/III/1	
Eguiluce de abajo	Caserío	1869	Nomenclátor	
Eguiluce	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Eguiluce	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Eguiluce	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Eguiluce-bekoa	Caserío	1909	RGR	
Eguiluce-bekoa	Caserío	1914	AME B/6/2/2	
Eguiluce-bekoa	Caserío	1915	AME B/6/2/2	
Eguiluce	Herbal	1920	AME B/4/I/3/1	
Eguiluce	Término	1920	AME B/4/I/3/1	
Eguiluce	Término	1920	AME B/4/I/3/1	
Eguiluce	Caserío	1920	AME C/7/II/6	
Eguiluce	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1	
Eguiluce-becoa	Caserío	1937	AME B/6/5/13	
Eguiluce	Caserío	1939	AME B/6/6/15	
Eguiluce	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2	
Eguilucebecoa	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2	

Eguiluce-becoa	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Eguiluce		1945	AML
Eguiluce-becoa		1945	AML
Egilluce	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Eguillende becoa	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Egiluze abeletxea		1990	deiker
Egiluze		1995	TEL
Eguiluce-becoa	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Eguiluce			JCM, p. 365

FORMA PROPUESTA: **Egiluzealde**

SINONIMO: Luziona

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Egiluzealde, Luxiona

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Egiluze Alde	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Egiluzemendikoa**

SINONIMOS: Egiluzegoikoa

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Egiluzemendikoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguiluce (Goicoa)	Caserío	1857	Nomenclátor
Eguiluce de arriba	Caserío	1869	Nomenclátor
Eguiluce-mendicoa	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Eguilucemendicoa	Término	1885	AME B/4/I/2/1
Eguiluce-Mendikoa	Caserío	1909	RGR
Eguiluce-mendikoa		1920	AME C/7/II/6
Eguiluce-mendicoa	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Eguiluce-mendicoa	Caserío	1934	AME B/4/VI/2/13

Eguiluce-mendicoa	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Eguiluce-mendicoa		1939	AME C/5/III/5/8 camino carretil del caserío Eguiluce-mendicoa
Eguiluce-mendicoa	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Eguiluce mendicoa		1945	AML
Egiluze baserria		1990	deiker
Eguiluce-mendicoa	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Egiluze-Goikoa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Egiluze-Mendikoa, caserío		Edificio	2001 GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Egurieta

TIPO: Río, Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Egurieta	Río	1495	AME C/5/II/1/1 ... e desta penn a otra penna que tiene una cueva que esta junto al rio e se llama Egurieta; e por ...
Egurieta	Río	1495	AME C/5/V/1/2 ... llego a otra penna en que esta una cueba, junto al rio que se llama Egurieta.

OBSERVACIONES: Parece ser un nombre antiguo de Saroberreka.

FORMA PROPUESTA: Egurrola

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Egurrola	Casa	1793	ASE fº. 22 vto.
Egurrola (Barrio del Hospital)		Casa	1794 AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Egustoi	1765	AME C/5/II/8/1 Que los therminos llamados Lezuatua, Epelcharreta, Egustoi, Vidagorri, y otros (...) son propios privativos concegiles desta Villa de Renteria

FORMA PROPUESTA: Eguzki

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguzki	1932	AME C/7/II/7/3 Altas de fincas urbanas de nueva construcción

FORMA PROPUESTA: Eguzkialde

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguzkialdia	Manzanal	1920	AME B/4/I/3/1
Eguzki-alde	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Eguzki Alde	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Eguzkienea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguzki Enea	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Eguzkitza

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Euzkitza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Hesusquiça		1549	AME A/1/6 ... e dixo que syendo suyo propio e de sus antepasados el monte e arboleda que llaman Hesusquiça ...
Yguzquiza		1888	AME C/5/IV/4/1 domiciliado en la caseria Yguzquiza
Eguskiza	Caserío	1887	AME B/4/III/3/1
Egusquiza	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Eguzquiza	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Eguzquiza	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Eguzquiza	Caserío	1869	Nomenclátor
Eguzquitza	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Eguzquiza	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Egusquiza	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Eguzquiza	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Eguzquiza	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Egusquiza	Caserío y término	1885	AME B/4/I/2/1
Eguskiza	Caserío	1909	RGR
Eguzkiza	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Eguzkiza	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Eguzkiza		1935	AME C/5/V/12/1 en las faldas de Eguskiza, Añarre e Isturizaga
Eguzquiza	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Eguzquiza	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Eguskizako-aspiya	Pinar	1945	AML 12 p.
Eguskizako-malda	Bosque	1945	AML 12 p.
Eguzkiza		1945	AML
Eguzquiza	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Eguzkitza baserria		1990	deiker
Egusquiza	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Eguzkiza, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Eguzkitzaldea**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Euzkitzaldia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eguzquialdeco-celaya	Tierra de labor, Herbal y Manzanal	1945	AML 28 p.

FORMA PROPUESTA: Elbitxuri

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Elbitxuri, Elbitxui

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elvichuri		1866	AME C/5/V/4/1 Se hará el corte de leña en los parages denominados Elvichuri, Abadiaren-basoa e inmediaciones de la Borda de Barin
Eulichuri	Helechal	1881	Reg. 155. 143. 514
Ervichuri		1885	AME C/5/V/8/1 Puntos en los que ha de hacerse el corte (de leña):
Elvichuri		1893	AME C/5/IV/4/1 que se hallan en los parajes conocidos como Belecavieta y Elvichuri
Elvichuri		1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Elbichuri		1905	AME C/5/V/9/1 Retazos o trozos sueltos con designación de leña sazonada para el corte
Erbichuri	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Erbichuri-gaña	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Herbichuri	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1
Elbichuri	Helechal	1945	AML 66 p.
Elvichuri, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 519
Elbitxuri arroa		1990	deiker
Elbichuricomalda	Peñascal		Reg. 340. 150. 887
Elbichurri	Término		Reg. 213. 179. 677
Elbichurrigaña	Término		Reg. 213. 174. 676

OBSERVACIONES: Es un paraje de la zona de Igantzi, también un caserío de Oiartzun muy cercano a la muga

FORMA PROPUESTA: **Elbitxurierreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Elbitxurierreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Elbitxuri

FORMA PROPUESTA: **Eldotz**

TIPO: Manantial, molino y central eléctrica de Oiartzun

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eldotz	1928	AME C/5/IV/11/2 al practicarse las operaciones de cierre de la zona de protección de los manantiales de Eldotz, le fueron expropiados dos trozos de terreno uno en Burkaitz-illuna y otro en Allangue
Eldotz	1930	AME C/5/V/12/2 protección de manantiales de Eldotz

OBSERVACIONES: Topónimo perteneciente a Oiartzun, situado muy cerca de la muga con Errenteria y muy ligado históricamente a esta villa (manantial).

FORMA PROPUESTA: Elgorriaga

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elgorria	Término	1618	AME B/6/1/2
Elgorriaga	Término	1618	AME B/6/1/2
Elgorriaga	Suerte	1709	ASE fº. 252
Elgorrieta	Matorral	1945	AML 69 p.

FORMA PROPUESTA: Elias

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elias		1939	AME B/6/6/15

FORMA PROPUESTA: Elizegienea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elicegui	Casa		MUJ
Elicegui-enea	Caserío	1908	AME B/4/III/3/1
Elicegui-enea	Caserío	1909	RGR
Eliceguinea	Casa	1914	AME B/6/2/2
Eliceguinea	Casa	1915	AME B/6/2/2
Eliceguienea	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Eliceguinea	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Eliceguinea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Eliceguinea		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Este
Eliceguinea	Casa	1928	AME C/7/II/6/1 ...que linda con petenecidos de su casería denominada Eliceguinea (antes Elizalde)
Eliceguienea	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Elicegui-enea	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Elicegui-enea	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6

FORMA PROPUESTA: Elizegienea (*)

TIPO: Casa desaparecida

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Se encontraba esta casa en los terrenos de la actual papelera, no confundirla con la anterior, ubicada cerca del convento de las Agustinas.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elicegui-enea	Caserío	1909	RGR

FORMA PROPUESTA: Elizaldenea (*)

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elizaldenea	Casa	1832	ASE fº. 190 vto.
Elizaldeenea	Edificio	1941	AME B/6/6/17/2
Elizalde	Casería		[AME C/7/II/6/1 en Elizegienea: ...que linda con petenecidos de su casería denominada Eliceguinea (antes Elizalde).

OBSERVACIONES: Es un nombre antiguo de la casa Elizegienea.

FORMA PROPUESTA: Elizetxea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elicechea	Casa nueva de	1832	ASE fº. 193 vto.
Elizechea, cocheras de		1897	AME D/4/5/1 para edificar una casa de nueva planta en las cocheras llamadas de Elizechea de esta villa

FORMA PROPUESTA: Elkietabekoa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Elkitabekoa, ocasionalmente Bekoelkita.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elgueta	Término	1570	AME A/1/9 Topónomos: Elgueta (terminado) ...

Elgueta	Término	1570	murugarren
Elgueta		1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Elqueta		1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña: ... entre las dos Elquetas ...
Elgueta	Término	1618	AME B/6/1/2
Elqueta		1753	AME C/5/II/10/2 la cha Villa de Rentia (...) entre otros seles diez que adquirio y dompro de la dha Real Casa de Roncesvalles y de la casa de Huarte sita en el valle de Oyarzun llamadas comunmente Suerrin, Esconcearreaga, Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbasaun, Zuelcazu, Onin, Añarve y Elqueta
Elqueta		1753	AME C/6/1/1 que la villa de Renteria tenía (…) en sus therminos concegiles entre otros sels diez que adquirió y compró de la dch Casa de Roncesvalles y de la Casa Solar de Huarte sita en el valle de Oyarzun, llamados comunmente Suerrin, (…), Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbaraundi, Zuelzazu, Onín, Añarue y elqueta
Elquietaco-suertia		1887	AME C/5/V/8/1 Nombres de las suertes
Elkieta		1931	AME C/5/V/12/5 las suertes de Suerkosoro y Elkieta
Bekoelkita tontorra		1990	deiker
Elkita basoa		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Elkietagoikoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Elkitagoikoa, ocasionalmente Goikoelkita

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K4

OBSERVACIONES: Parece ser que el nombre histórico de Elkieta, con el paso del tiempo, ha derivado en Elkietabekoa y Elkietagoikoa, definiendo más el territorio.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Goikoelkita tontorra	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Elkietako iturria

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elquietako iturrian	1901	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Elkieta
Elquietako iturri gaña	1937	AME C/5/V/12/2 en el monte denominado Elquietako iturri gaña

FORMA PROPUESTA: Elkietako lepoa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Elkitakolepoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elquietako lepuan	1901	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Elkieta
Elquietako-beko-lepuan	1901	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Elkieta
Elkitako lepoa	1990	deiker

OBSERVACIONES: Pequeño collado que se ubica entre Elkietagoikoa y Elkietabekoa.

FORMA PROPUESTA: Elkietako mozpela

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Elkitakomozpela

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elquietako mozpelian	1901	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Elkieta
Elquietako Mospelian	1937	AME C/5/V/12/2 en el monte denominado Elquietako Mospelian

FORMA PROPUESTA: **Ellaitua**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ellaitua

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

OBSERVACIONES: Forma estrictamente oral que no se ha podido normalizar por falta de documentación.

FORMA PROPUESTA: Elokadi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elocadi	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Elocadi	Término		CHP 1/48

FORMA PROPUESTA: **Elordi**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMA PROPUESTA: **Elorriataka**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Elorriataka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elorri		1930	AME C/5/V/12/2 limpiar en los cuatro cortafuegos de Yanci, Elorri, Irurita y Otraitz

FORMA PROPUESTA: Elorrieta

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elurrieta	Caserío	1882	AME B/4/III/1

FORMA PROPUESTA: Elorrietako zabala

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMA PROPUESTA: Elortxulo

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Elurtxulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elorchulo	Matorral	1945	AML 8 p.

FORMA PROPUESTA: Elurzulo

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Elurzulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elurzuloazpia	Castañal	1745	ASE fº. 245
Elurzulo		1771	APO, lg. 2571, 109-11
Elurzulo		1786	AME C/5/V/1/7 Del [vivero] de Elurzulo
Elurzuo	Término	17..	AME B/6/1/1
Elurzulo	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Elurzulo	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Elurzulo	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Elurzulo	Término	1920	AME B/4/I/3/1

Elurzulo	1931	AME C/5/IV/11/1 en nuestros helechales del monte denominado Elurzulo
Elurzulo	1945	AML
Elurzulo		JCM, p.502

FORMA PROPUESTA: **Elurzuloa**

TIPO: Nevera, elurzulo

VERSION ORAL: Elurzulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elurzuloa	1990	deiker

OBSERVACIONES: Se distingue aquí entre el paraje (Elurzulo) y el hecho antrópico (Elurzuloa)

FORMA PROPUESTA: **Elurzuloko erreka**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Edurzuloco Erreca	Puesto o Paraje	1728	ASE fº. 403

FORMA PROPUESTA: **Elurzuloko malda**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Elurzuloko malda	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Elutsa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Elutsa, ocasionalmente Elutse

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMA PROPUESTA: Enborretako erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Emborretako-erreka		1894	AME C/5/V/8/1 denominacion de los lotes de la suerte de Garaño
Emborretako-errekan		1905	AME C/5/V/9/1 Nombre de la parcelas ó trozos de la suerte de Perchebel

FORMA PROPUESTA: Enpendeko harria

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Enpendekoarria, Enpendekoarri.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K4

OBSERVACIONES: Pertenece al término de Hernani, muy cerca de la cima de Urdaburu.

FORMA PROPUESTA: Enrikenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Enriquienea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1

FORMA PROPUESTA: Epelerreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Epelerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Epela		1409	AME C/5/III/4/1 ... e se conjunta con la agoa de Epela e dende adelante fasta el logar donde ...
Epela	Río	1425	AME B/1/1/20 ... e todos los otros mojones en seguiente de el fasta la dicha agoa e rio de Epela, ...
Epela	Río	1425	AME B/1/1/20
Epella	Río	1425	AME B/1/1/20 ... fasta la agoa e rio llamada Epella que esta aquende el dicho rio e agoa ...
Epella	Río	1425	AME B/1/1/20
Epela	Arroyo	1470	AME C/5/II/2/1 ... fasta de se ayuntan con el dicho arroyo que dis que es llamado el arroyo e agua de Epela, entre ...
Pela	Río	1495	AME C/5/II/1/1 ... dexando Pela la mano derecha, la cual dicha Pela es juridiçion de la villa de Sant Sebastian, e ...
Epela	Casa	1522	AME C/5/II/2/6 ... y la casa de Epela tiene en los términos de Ernani y San Sebastian ...
Hepela	Río	1551	AME A/1/7 ... quedaban por cortar e sacar dos pedaços de monte: el uno en Erroyoyaneta y el otro cabe el río de Hepela, ...
Hepela	Regata	1551	MUJ
Epela	Arroyo	1568	AME A/1/9 ... dende al mojón que está junto al arroyuelo de Epela ...
Epelesaroa	Término	1570	murugarren
Epelsaroa	Término	1570	AME A/1/9 ... y Epelsaroa.
Epelsaroa	Término	1570	AME A/1/9 Yten en el terminado de Epelsaroa 800 cargas.
Epela	Ferrería	1574	AME A/1/10 ... las alcavales de las ferrerías de Lasarte y Ereñoçu y Epela he Hurruçunos, ...
Epela		1714	AME C/5/III/5/2 arrimado al dcho arroio de Epela
Epela	Arroyo	1787	ASE fº. 191
Epele erreka		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Epeltxarreta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Epelcharreta	Puesto	1709	ASE fº. 59
Epelcharreta		1765	AME C/5/II/8/1 Que los therminos llamados Lezuatua, Epelcharreta, Egustoi, Vidagorri, y otros (...) son propios privativos concegiles desta Villa de Renteria

FORMA PROPUESTA: Epentza

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Epenza, arroyo	Arroyo	1909	RGR
Epenza	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Epenza, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 503

OBSERVACIONES: Se encuentra en Oiartzun, muy cerca de la muga, concretamente en Txikierdi.

FORMA PROPUESTA: Epersoroeta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Epersoroeta		1860	AME C/5/V/2/2 entre el castañal de Loidi y el de Ysasa á la parte siguiente del riachuelo ó lado de S. Marcos y en el parage de Epersoroeta

FORMA PROPUESTA: Epertxulo

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Epertxulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eper-chulo		1881	AME C/5/V/4/1 en cantidad de diez carros en el punto llamado de Eper-chulo
Eperchulueta	Término	1882	Reg. 155. 230. 527
Eperchulo	Paraje	1909	RGR
Porchulo		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Porchulo, en la ladera N. del monte S. Marcos
Eperchulo-ondoa	Matorral	1945	AML 9 p.
Eperchulo		1945	AML
Eperchulueta		1945	AML
Epertxulo		1990	deiker
Epertxulo		1995	TEL
Eperchulo	Otadia		Reg. 203. 85. 625

FORMA PROPUESTA: Episkar

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Epixkar

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Episcar	Caserío	1869	Nomenclátor
Episscar	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Epizcar	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Epizcar	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Epizcar	Tierra de labor	1876	Reg. 114. 116. 137
Episcar	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Episcar	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Episkar	Caserío	1909	RGR
Epizkar		1916	AME C/5/V/2/1 el aprovechamiento de la hierba y la argoma de la mitad del vivero de Epizkar
Epizkar	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Epizkar	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Epizkar	Caserío	1931	AME B/6/4/4
Episcar	Caserío	1932	AME B/5/III/2/4

Epizcar	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Epizcar	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Epizcar	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Episcar	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Epizcar	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Episcar	Caserío	1943	AME B/6/6/17/3
Epizcar		1945	AML
Episcar	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Episcar, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 555
Episkar baserria		1990	deiker
Epizcar	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Episkar, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: La dicotomía existente entre s y z en la documentación hacen dificultosa la normalización del topónimo. Para solventar la duda, EUS opina que la versión oral debe de inclinar la balanza a uno u otro lado.

FORMA PROPUESTA: **Episkarko iturria**

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Epixkarkoiturria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: **Episkarko zabala**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Epixkarkotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Episkarko zabala	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Episkarrazpi**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Epixkarrazpi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Episcarco-azpiya	1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Episkarrazpi	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Episkarregia**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Epixkarregia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

OBSERVACIONES: Situado en la zona baja del caserío Episkar.

FORMA PROPUESTA: Erabe

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Herabe	Tierras	1720	ASE fº. 100
Erabe	Labrante	1920	AME B/4/I/3/1
Erabe	Labrante, Ribera	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: Erauntzeta

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Heraunseta	Casa	1572	AME A/1/10	.... Heraunseta (Igueldo), ...

FORMA PROPUESTA: **Erbizingo erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: N5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Erbizingo erreka		1998	TCN
Erbizuren	Monte	1745	AGN, protocolos, Goizueta, C.17, nª8

OBSERVACIONES: Regata de Arano tributaria del Urumea. El punto de unión con este río es común con Errenteria, de ahí que se haya incluído aquí.

FORMA PROPUESTA: Erdiburu

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Erdiburu	Caserío	1882	AME B/4/III/1

OBSERVACIONES: Egiburu??

FORMA PROPUESTA: **Erdikoetxea**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Erdikoetxe

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Erdicoechea	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Erdico-echea	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Erdico echea	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Erdicoechea	Término	1882	AME B/4/I/1/1
Erdicoechea	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Erdiko-echea	Caserío	1909	RGR
Erdiko-echea	Casa	1920	AME C/7/II/6
Erdicoechea		1924	AME D/8/II/2/1 mapa proyecto
Erdiko-echea	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Erdicoechea	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Erdiko-etxe	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3

Erdico-echea	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Erdicoechea	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Erdicoechea		1945	AML
Erdicoecheco-chocúa	Herbal	1945	AML 61 p.
Erdico echea	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Erdiko etxea	Caserío	1974	Linazasoro
Erdikoetxe baserria		1990	deiker
Erdicoechea	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Erdiko	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Erdiko-Etxea, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: Algunos documentos pueden hacer referencia al caserío Añarberdikoa, también mencionado ocasionalmente como Erdikoetxea, perteneciente al Valle de Oiartzun.

FORMA PROPUESTA: **Erdikoetxea**

TIPO: Casa urbana

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Erdikosoroaren zabala

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Erdicosoroaren chavala	Paraje	1835	ASE fº. 45

FORMA PROPUESTA: **Ereñotzu**

TIPO: Barrio de Hernani. En él hay propiedades municipales de Errenteria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ereñoçu	Ferrería	1574	AME A/1/10 ... las alcavales de las ferrerías de Lasarte y Ereñoçu y Epela he Hurruçunos, ...

FORMA PROPUESTA: **Erkazietako zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Erkazitakotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F6

FORMA PROPUESTA: **Erleta**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Erlita

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Erleetaco Aldapa	Paraje	1731	ASE fº. 232
Erleta	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Erletacochocoa	Falda	1827	ASE fº. 103
Erlietaco-eguia		1894	AME C/5/V/8/1 denominacion de los lotes de la suerte de Garaño
Erleguieta-eguiya		1906	AME C/5/V/2/2 vecino de la casa Aldura (…)que desea utilizar el aprovechamiento de tres árboles (…) dos, en el paraje denominado Marizar y el tercero (…) en Erleguieta-eguiya

FORMA PROPUESTA: **Ermitako erreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Ermitakoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ermitaco-erreca		1933	AME C/5/V/12/3 (Altamugarri-goicoa) para quemar la brosa existente en el punto llamado Ermitaco-errecan
Ermitaco-erreka	Matorral	1945	AML 23 p.

Ermitaco-erreca		1950	AME C/7/II/7/2 De D. Cayetano Elicegui Aramburu de un terreno denominado Ermitaco-erreca

FORMA PROPUESTA: Errazubi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errazubi		1709	AME C/5/IV/9/1bis en el termino llamado de Errazubi pegante al Rio prâl
Errazubi	Término	1744	AME E/7/I/14/3 ... y se le lleva y trasporta con dichos bueies por frente a la yglesia de dicha ermita al paraje nombrado Errazubi, ...
Errazubi		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Errazubi	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Errazubia	Huerta	1819	LGV 210. 328. Corr

FORMA PROPUESTA: Erregesoro

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Erreesoro

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Erregesoro		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Erreka

SINONIMO: Etxetxiki

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

OBSERVACIONES: Es otro nombre del caserío Etxetxiki, actual restaurante y denominado así.

FORMA PROPUESTA: **Errekabeltza**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Errekabeltza, ocasionalmente Errekabeltz

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errekabeltza 1990 deiker

OBSERVACIONES: Regata situada cerca de Otzatriz

FORMA PROPUESTA: **Errekabeltza**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

OBSERVACIONES: Regata cercana al caserío Argorri, situada en el término de Donostia (Oberan).

Errekabeltz 1995 TEL

FORMA PROPUESTA: **Errekabeltzeko mendia**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Errekabeltzekomendia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I8

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errekabeltza basoa 1990 deiker

Errecabeltza 1895 AME C/5/V/4/1 al efecto de la venta de 2.000 cargas de leña de los montes comunales de Illarasuain y Errecabeltza

FORMA PROPUESTA: Errekagoikoa

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada, podría estar relacionado con Errekaundi (Tolarieta)

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errecagoicoa	Caserío	1857	Nomenclátor
Erreca-goicóa	Caserío	1869	Nomenclátor

FORMA PROPUESTA: **Errekalde**

TIPO: Caserío desaparecido, cerca de Aizate

VERSION ORAL: Errekalde

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errecalde	Caserío y término	1819	LGV 2. 27. Corr.
Errecalde	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Errecalde	Caserío	1869	Nomenclátor
Errekalde		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Errekalde**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Errekalde

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errecalde	1945	AML

OBSERVACIONES: Topónimo situado cerca del caserío Egibarren (Errekatxiki).

FORMA PROPUESTA: **Errekatxiki**

SINONIMO: Egibarren

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Errekatxiki, Egibarren

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Erreca-chiqui	Matorral	1945	AML 32 p.
Errekatxiki		1990	deiker
Errekatxiki baserria		1990	deiker
Ver Egibarren			

FORMA PROPUESTA: **Errekatxo**

TIPO: Paraje y caserío

VERSION ORAL: Errekatxo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errecacho	Camino público	1771	ASE fº. 102
Errecacho	Regatilla también caserío	1843	ASE fº. 25
Errecacho		1930	AME C/5/IV/6/9 con la casa llamada Iturrico-echea y con el riachuelo Errecacho
Errekatxo	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Errekaundi**

SINONIMO: Tolarieta

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Errekaundi, Tolarieta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Erreca	Pastizal	1857	Reg. 325. 32. 838
Erreca	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Erreca	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Erreca	Caserío	1869	Nomenclátor
Erreca	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Erreca	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Errekaundi baserria		1990	deiker

OBSERVACIONES: Es uno de los nombres con los que se conoce el caserío Tolarieta

FORMA PROPUESTA: **Errekaundieta**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Errekaundieta, Errekaundita

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Erreca-aundi 1894 AME D/8/I/1/3 Los manantiales de (…) Erreca-aundi

OBSERVACIONES: Es la mayor corriente de agua que desciende de la cara Norte de Aldura, en los alrededores del paraje de Egalegi.

FORMA PROPUESTA: **Errekaundieta**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

OBSERVACIONES: Se trata del tramo alto de la regata de Antxulo.

FORMA PROPUESTA: **Errekaxar**

TIPO: Paraje, pequeña regata.

VERSION ORAL: Errekaxar

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H8

FORMA PROPUESTA: **Errekaxar zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Errekaxartxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMA PROPUESTA: **Errenteria**

OBSERVACIONES: Sobre un primitivo asentamiento, conocido con el nombre de Orereta, se funda la Villanueva de Oarso. Con el paso del tiempo, debido al pago de las rentas que se hacía en la villa, se va imponiendo el nombre de Rentería o su equivalente euskérico Errenteria, nombre oficial actual.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

1/ Sobre Rentería o Errenteria:

Renteria, la	Población	1340	AME B/1/1/7 ... que enbiamos la dicha carta a los omes bonos moradores [en la Renteria] de la tierra d'Oyarçun ...
Renteria, la	Población	1470	AME C/5/II/2/1 Testigos que estaban presentes: Petri de Yrurçun e Leones de la Renteria e ...
Renteria, la	Población	1479	AME C/5/I/1/3 ... reserbando su derecho a salbo a la dicha Villa Nueba de Oyarçun, llamada la Renteria, e ...
Renteria, la	Población	1490	AME B/1/2/7 ... escuderos, fijosdalgo e onbres buenos de la Villa de la Renteria que ...
Renteria, la	Población	1490	AME E/5/II/11/2 ... cavalleros, escuderos, ofiçiales e omes buenos de la villa de la Renteria e ...
Renteria, la	Población	1491	AME B/1/2/7 ... roçar e cortar a los de la dicha villa de la Renteria e de la dicha ...
Renteria, la	Población	1495	AME C/5/V/1/2 ... mandaba e mando a entre amos, los dichos conçejos de la dicha villa de la Renteria e de la ...
Renteria, la	Población	1495	AME C/5/II/1/1 ... de la una el conçejo e omnes buenos de la villa de la Renteria e su procurador en ...
Renteria, la	Población	1497	AME C/5/II/11/1 ... por parte del conçejo, justiçia, regidores, fijos dalgo, escuderos, ofiçiales e omes buenos de la villa de la Renteria nos fue ...
Renteria, la	Población	1521	AME A/1/1 Junto a la puente de Hagorreta, que es estramuros de la villa de la Renteria ...
Renteria	Población	1522	AME C/5/II/2/6 ... fundandose en ella la villa de Renteria ...
Renteria	Villa	1522	AME C/5/II/2/6 ... caseria de sarove sita en termino del valle de Oyarzun, en el confin de la jurisdicion de la villa de Renteria ...

Renteria, la	Población	1546	AME A/1/1 En la villa de la Renteria en las casas ... Ariçabalo, ...
Renteria, la	Población	1548	AME A/1/4 Dentro en la yglesia de Santa Maria de la villa de la Renteria, ...
Renteria, la	Población	1552	AME A/1/7 ... así en la aprte de hazia la tierra de Mª Martín de Granada como de la parte de las heredades de Estebanía de la Rentería ...
Rentería, la	Población	1574	AME C/5/II/5/3 ... y pague al Concejo de la dicha villa de la Rentería al dicho valle ...
Errenteria	Población	1581	AME A/1/10 ... haziendo camino desde Errenteria a esta villa por Marros ...
Renteria, villa de	Población	1591	AME C/5/III/5/4 ... la villa de Renteria esta mandada y condenada la dicha villa a que puedan gozar y aprovechar setenta casas de las del dicho valle ...
Renteria	Población	1649	AME C/5/II/2/6 Otras seis ojas de papel que pueden ser papeles tocantes a la villa de Renteria ...
Renteria	Población	1649	AME C/5/II/2/6 del Libro del registro de decretos de la Noble y Leal Villa de Renteria del año de 1713 ...
Renteria, villa de	Población	1691	AME C/5/I/5/3 En la villa de Renteria a diez y seis días ....
Renteria, villa de	Población	1805	AME C/5/I/5/8 ... se protocole original en una de de las escrivanias numerarias de la villa de Rentería, dando copia ...
Renteria, villa de	Población	1848	AME C/5/I/5/7 En la sala consistorial de esta N y L Villa de Renteria a veinte y nueve de ...
Renteria		1941	AME B/6/6/17/2
2/ Sobre Orereta:			
Orereta	Término	1320	AME B/1/1/3 ... por bien toviesse de faser población de villa todos de so uno en una su tierra que disen Orereta ...
Orereta	Término	1340	AME B/1/1/7 ... todos en uno fesiesen puebla de villa en el dicho lugar de Orereta, en que fuesen todos poblados ...
Ororeta	Término	1340	AME B/1/1/7 ... avian acordado de poblar todos e uno e de se [çercar e faser villa] en un lugar que disen Ororeta ...

Orereta	Término	1374	AME B/1/1/9 ... fesiesen puebla de villa en un lugar sive que dise Orereta e que le llamasen Villa Nueva de Oyarço ...
Orerateta	Sel	1470	AME C/5/II/2/1 ... que dis que se llama sel de Orerateta; e dende a un ...
Orareta	Sel	1495	AME C/5/II/1/1 ... sobre el sel de Orareta a un mojon que tiene una crus ...
Orereta	Lugar	1490	AME B/1/2/7 ... que esta fundada en el lugar e campo de Orereta, que ...
Orereta		1625	Comp. Isasti, p.457 Llamóse al principio el lugar de Orereta (...) y se llamase Villanueva de Oyarzun
Orereta		1635	AME C/5/IV/3/9 El feñor Rey don Alonfo, en la Era de 1538 (…) hizo cercar, y poblar a la villa de Renteria, llamada entonces Orereta
Orereta, barrio marítimo de			Goñi Galarraga, Historia… p. 35
Orereta, la rentería de			Goñi Galarraga, Historia… p. 35
3/ Sobre Villanueva			
Villa Nueva de Oyarço	Población	1320	AME B/1/1/3 ... que haya nonbre de aqui adelante Villa Nueva de Oyarço.
Villa Nueva d'Oyharçu	Población	1338	AME B/1/1/5 Sepades que el conçejo de Villa Nueva d'Oyharçu, se nos enbiaron querellar e dixen ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1340	AME B/1/1/7 ... e teniemos por bien que dende adelante oviesen nonbre Villa Nueve d'Oyarçun;
Villa Nueva de Oyarço	Población	1343	AME B/1/1/3 E agora el dicho conçeio de Villa Nueva de Oyarço enviaron nos pedir merçed que les ...
Villa Nueva	Población	1364	AME B/1/1/17 ... en vos e en nonbre del dicho conçeio de la dicha Villa Nueva ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1364	AME B/1/1/17 ... al dicho conçejo del dicho lugar de Villa Nueva d'Oyarçun e a quien su vos toviese ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1371	AME B/1/1/8 E agora, el conçeio del dicho lugar de la Villa Nueva d'Oyarçun, enbiaronnos pedir merçed ...
Villa Nueva de Oiarço	Población	1374	AME B/1/1/9 E a los conçeios e prevostes e alcalles de las villas de San Sebastian e de la Villa Nueva de Oiarço ...

Villa Nueva	Población	1374	AME B/1/1/9 E que el conçeio de la dicha Villa Nueva era e fuese tenido a todo su poder ...
Villa Nueva de Oyarço	Población	1374	AME B/1/1/9 ... e el conçeio e omes buenos e preboste e ofiçiales de la Villa Nueva de Oyarço, e los que labran ...
Villa Nueva	Población	1375	AME B/1/1/10 ... a querella del concçeio e omes buenos de la dicha Villa Nueva, sobre rason ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1375	AME B/1/1/10 ... agora e de aqui adelante e a los alcalles e al preboste e jura-/ de la Villa Nueva de Oyarçun ...
Villa Nueva de Oyarço	Población	1376	AME B/1/1/10 ... de la una parte, e la Villa Nueva de Oyarço de la otra parte, que son en Guipuscoa, ay ...
Villa Nueva	Población	1376	AME B/1/1/12 ... e dixieron que despues aca que la dicha Villa Nueva fuera poblada e de ante en tiempo de los ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1376	AME B/1/1/12 ... en bos e por nonbre del conçeio dela Villa Nueva de Oyarçun cuyos procuradores se mostraron ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1381	AME B/1/1/13 Al conçejo de la Villa Nueva d'Oyarçun.
Villa Nueva d'Oyarçon	Población	1384	AME B/1/1/14 ... jurados e omes buenos moradores en la Villa Nueva d'Oyarçon, estando juntados ...
Villa Nueva	Población	1384	AME B/1/1/14 ... e que los de la dicha Villa Nueva que les non fagan benir a los de ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1384	AME B/1/1/14 ... e jurados e omes buenos, moradores en la Villa Nueva d'Oyarçun ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1391	AME B/1/1/21 ... e merçet al conçejo e ofiçiales e omes buenos de la Villa Nueva d'Oyarçun otorgoles e confirmoles ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1396	AME C/5/V/1/1 ... e de la Villa Nueva de Oyarçun con la tierra de Oyarçun, que les tienen tomados e entrados...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1396	AME B/1/1/16 ... el cual era entre el conçeio e omes buenos de la Villa Nueva d'Oyarçun ...
Villa Nueva	Población	1396	AME B/1/1/16 ... era sobre rason de demanda que por parte del dicho conçeio de la Villa Nueva ...

Villa Nueva de Oyarçun	Población	1397	AME C/5/V/1/1 ... que los dichos conçejos de la dicha Villa Nueva de Oyarçun e de ...
Villa Nueva d'Oyarçon	Población	1406	AME B/1/1/19 ... vesinos de la Villa Nueva d'Oyarçon, por nos y en vos e en nonbre de los de la dicha tierra.
Villa Nueva	Población	1406	AME B/1/1/19 ... vesinos e moradores avitantes de la dicha Villa Nueva de la una parte, e ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1409	AME C/5/III/4/1 ... mi basallo e mi prevoste en la Villa Nueva d'Oyarçun, e al vuestro logarteniente ...
Villa Nueva	Población	1409	AME C/5/III/4/1 ... el conçejo e omes buenos de la dicha Villa Nueva se me enbiaron querellar ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1411	AME B/1/2/3 ... vesinos e moradores de la Villa Nueva d'Oyarçun e su tierra, enviaronme pidir merçet ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1425	AME B/1/1/20 Sepan quantos este instrumento publico vieren commo en la Villa Nueva d'Oyarçun ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1429	AME B/1/1/21 ... que el conçejo e oficiales e omes buenos de la Villa Nueva d'Oyarçun me enbiaron fazer ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1453	AME B/1/2/1 ... paresçenos que la dicha Villa Nueva de Oyarçun tiene derecho de enbiar procurador ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1456	AME C/5/I/1/1 Sepan cuantos esta carta vieren como en la Villa Nueva de Oyarçun, postrimero dia del mes ...
Villa Nueva de Oyareun	Población	1456	AME C/5/1/1 ... vezino de la dicha Villa Nueva de Oyareun, e mostro e presento ante el dicho ...
Villa Nueva	Población	1456	AME C/5/I/1/1 ... que es dicho todo puerto d'Oyarçun e la dicha Villa Nueva ha tenido e poseydo por suyo ...
Villa Nueva	Población	1458	AME B/1/2/2 Agora, por quanto por parte del dicho conçeio e ofiçiales e omes buenos de la dicha Villa Nueva ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1458	AME B/1/2/2 ... faser bien e mercet al dicho conçeio e ofiçiales e omes buenos de la dicha Villa Nueva d'Oyarçun ...
Villa Nueba d'Oyarçun	Población	1470	AME C/5/II/2/1 ... procuradores suso dichos de la Villa Nueba [e tierra] d'Oyarçun ...

Villa Nueva	Población	1470	AME C/5/II/2/1 ... jurados, regidores, ofiçiales e omes buenos de la Villa Nueva ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1470	AME C/5/II/2/1 ... commo nos el conçejo, ofiçiales e omes buenos de la dicha Villa Nueva d'Oyarçun ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1474	AME C/5/I/1/2 ... nuestro vezino, e por parte de la dicha Villa Nueva e tierra d'Oyarçun ...
Villa Nueva	Población	1474	AME C/5/I/1/2 ... preboste en la dicha VIlla Nueva este anno ...
Villa Nueba d'Oyarçun	Población	1475	AME C/5/I/1/2 ... y en uno con nos, por el conçejo de la dicha Villa Nueba d'Oyarçun ...
Villa Nueba de Oyarçun	Población	1475	AME E/5/1/1/1 ... y escogidos entre partes los conçejos e omes buenos de la Villa Nueba de Oyarçun e ...
Villa Nueba de Oyarçun	Población	1477	AME C/5/I/1/3 ... reclamo de la dicha sentençia por parte de los dicho de la dicha Villa Nueba de Oyarçun ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1478	AME C/5/I/1/3 ... salbo que lo puedan descargar ni descarguen en la Villa Nueva d'Oyarçun.
Villa Nueva de Oyarçu	Población	1483	AME B/5/12/6 ... sean situados en çiertas rentas de las alcavalas de la dicha Villa Nueva de Oyarçu.
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1489	AME B/5/12/6 ... contino de nuestra casa, vecino de la Villa Nueva de Oyarçun
Villa Nueva de Oyarço	Población	1490	AME B/1/2/7 ... ynstrumento publico de compromiso en la dicha Villa Nueva de Oyarco ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1490	AME E/5/II/1/1 Nuestros contadores mayores, por parte de la Villa Nueva de Oyarçun nos es fecha ...
Villa Nueva	Población	1491	AME B/1/2/7 ... demanda puesta por parte del conçejo e omes buenos de la dicha Villa Nueva ...
Villa Nueva de Oyarço	Población	1491	AME B/1/2/7 ... de la una el conçejo e omes buenos, prevoste, de la Villa Nueva de Oyarço ..
Villanueva de Oyarço	Población	1494	AME B/1/2/8
Villa Nueva	Población	1494	AME B/1/2/8 ... disiendo que la dicha villa de Villa Nueva, se ha poblado de manera que es menester ...

VIlla Nueba de Oyaçun	Población	1495	AME C/5/V/1/2 ... procurador que soy del conçejo, alcaldes, prevoste, regidores e omes buenos de la Villa Nueba de Oyarçun, ...
Villa Nueba de Oyarçon	Población	1495	AME C/5/V/1/2 ... procurador del dicho conçejo, alcaldes, prevoste e omes buenos de la dicha Villa Nueba de Oyarçon, ...
Villa Nueba de Oyarçon	Población	1495	AME C/5/V/1/2 ... e otras qualesquir justicias, dada sobre çierta pendencya e debate que la Villa Nueva de Oyarçon e concejo della ...
Villa Nueva de Oyarço	Población	1495	AME C/5/II/1/1 ... partir el territorio e juridiçion entre el conçejo e omnes buenos de la Villa Nueva de Oyarço de ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1495	AME C/5/V/1/2 ... jurados regidores ofiçiales e omes buenos de la Villa Nueva de Oyarçun, que estamos ajuntados ...
Villa Nueva	Población	1495	AME C/5/V/1/2 ... regidores e escuderos, fijosdalgo de la dicha Villa Nueva en el dicho nonbre ...
Villa Nueva de Oyarçun Renteria	Población	1495	AME C/5/II/1/1 ... es fecho de todos los terminos e montes de la dicha Villa Nueva de Oyarçun Renteria e de ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1497	AME C/5/II/11/2 ... lo qual fize e saque a pedimento de la parte de la Villa Nueva de Oyarçun.
Villanova	Población	1512	AME E/4/III/1/1 ... districtum oppidi de Villanova et loci de Oyarzun ...
Villanove	Poplación	1512	AME E/4/III/1/1 ... agrorum et dorum ac animalium decubantium justa et districtum et limites oppidi et acclesie Villanove, ...
Villanove de Rentería	Población	1512	AME E/4/III/1/1 ... seu posessiones decimarum et primiciarum dicte parrochialis eclessie beate Marie Villanove de Rentería ...
Villanueva de Oyarzun		1625	Comp. Isasti, p.457 Llamóse al principio el lugar de Orereta (...) y se llamase Villanueva de Oyarzun
Villa de Rentería	Población	1785	AME B/1/2/19
Villa nueva de Oiarzun	Población	1785	AME B/1/2/19

FORMA PROPUESTA: Errenteriako muga

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errenterico-muga	Matorral	1945	AML 72 p.

FORMA PROPUESTA: Errenteriako portalea

TIPO: Portal urbano

SINONIMOS: Portal de la Rentería

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Errenteriarren bidegurutzea

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Errenderiarrenbidautza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errenteiarran-bidegurutza		1916	AME C/5/IV/5/2 en el termino municipal de esa villa y en el lugar denominado Errenteiarran-bidegurutzea

OBSERVACIONES: EUS considera más correcta la forma “bidegurutzea”.

FORMA PROPUESTA: Errenterilurra

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Renteri-lurra	Terreno	1920	AME B/4/I/3/1
Errentei sorua		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Errenteriola

TIPO: Antigua ferrería

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Renteriola	Herrería	1568	AME E/7/I/14/3 ... entre la herrería llamada Renteriola y el molino que dizen Errotaberria, ...
Renteriola	Herrería	1614	AME A/1/13 ... tenía la dicha yglesia un pedaço de xaral junto a la herrería de Renteriola y una huerta en Madalena çelay y otro pedaço de tierra junto a la presa del molino de Pontica, ...
Renteriola	Ferrería	1625	Comp. Isasti, p.234
Renteriola	Ferrería	1728	ASE fº. 309 vto.
Renteriola	Paraje	17..	AME B/6/1/1
Renteriola	ferrería		Bilduma 5, Mª L. Odriozola. 1991
Renteriola			Goñi Galarraga, Historia… p. 47 propiedad del municipio y situada en la actual Fandería

OBSERVACIONES: Situada en el mismo lugar de la Fandería, también llamada Gabiriola.

FORMA PROPUESTA: Errenterisoroa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Errenderisoro(a)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMA PROPUESTA: Erribera

TIPO: Casa desaparecida

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3-MU

OBSERVACIONES: Se ubicaba en la zona alta de Pontika, más o menos en el puente de la actual autopista. Queda el topónimo del lugar.

FORMA PROPUESTA: **Erribera**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

OBSERVACIONES: Se denomina así a la zona entre Askasu y Argorri.

FORMA PROPUESTA: **Erriberak**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Juncal		1516	AME C/5/II/1/6 que en el Juncal no se faga otra Lonja ni no... alguna de como agora esta
Ribera del Juncal		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Juncal, ribera del	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Juncales		1828	AME C/5/II/5/10 Cierto es que la Villa de Renteria cerro Juncales en su playa, hará cuarenta años, y como ella pagó el importe de la cerradura, vendió dchos Juncales en necesidades de la guerra de la independencia (...) e de resultas de esta cerradura sucede que el camino que se dirige desde el Puente de Santa Clara al Valle de Oyárzun queda intransitable en las mareas vivas
La Ribera	Tierra de labor	1869	Reg. 65. 27. 7
Ribera		1941	AME B/6/6/17/2
Ribera	Astillero		Bilduma 11, Mª L. Odriozola. 1997

OBSERVACIONES: Son varios los lugares conocidos como Erribera o Erriberak en los alrededores del casco histórico de la villa. El que más ha perdurado (hasta nuestros días) es la zona que se encuentra en los alrededores del actual cuartel de la Ertzaintza. Las Tierras Riberas designan las zonas situadas alrededor de la vega baja del río Oiartzun, estando documentadas las del Juncal y de Ugarriza entre otras. En euskara toma la forma de Erribera. El topónimo es

casi un genérico, y el único lugar en el que se ha detectado un uso más o menos común es el referido más arriba; el resto ha evolucionado a Iztieta/Itzieta o Ugarritza (que, a su vez, con el encauzamiento del río se transforma en una de las dos Alamedas o Zumardi o bien en Casas Nuevas/Etxeberrieta).

FORMA PROPUESTA: Erroianeta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Erroyoyaneta	Término	1551	AME A/1/7 ... quedaban por cortar e sacar dos pedaços de monte: el uno en Erroyoyaneta y el otro cabe el río de Hepela, ...
Erroyoyaneta	Término	1551	murugarren
Erroyaneta	Término	1570	AME A/1/9 ... Erroyaneta (id) ...
Herroyaneta	Término	1572	murugarren
Herroyaneta		1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:

FORMA PROPUESTA: Erroillatxoko

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Erroilltxoko

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errollachoco	Helechal	Reg. 421. 139. 1.081

OBSERVACIONES: EUS considera como forma más correcta ésta de Erroillatxoko.

FORMA PROPUESTA: Erroillatxokoko iturria

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Erroilltxoko

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMA PROPUESTA: Errotaberria (**)

TIPO: Molino

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada, se encontraba aguas abajo de la Fanderia.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errotaberri/Errotaberria			AAS, Tratado de Molinología, pp. 503 y ss
Errotaberria	Molino	1568	AME E/7/I/14/3 ... entre la herrería llamada Renteriola y el molino que dizen Errotaberria, ...
Errotaberria	Molino	1729	ASE fº. 290

FORMA PROPUESTA: Errotaburu

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errotaburu	Término		Reg. 15. 111. 19

FORMA PROPUESTA: Errotalegor

TIPO: Molino

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, se encuentra en Oiartzun, cerca de Lintzirin

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errotalegor	Caserío	1845	ASE fº. 73 vto.

FORMA PROPUESTA: Errotalegorrerreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errotalegor	Caserío	1845	ASE fº. 73 vto.
Errecalegor	Regata	1998	IA Edificio, linda (...) por el Norte con la regata errecalegor...

OBSERVACIONES: La regata toma el nombre del antiguo molino de Errotalegor, con el paso del tiempo el nombre se ha simplificado y tiende a convertirse en Errekalegor, aunque el nombre original es el que se propone aquí.

FORMA PROPUESTA: Errotamalda

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Errotamalda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMA PROPUESTA: Errotatxikia

TIPO: Molino

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errotachiquia	Molino	1750	ASE fº. 10 vto. Y 27

FORMA PROPUESTA: Errotazar

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errotazar	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Errotazar			JCM, p. 346

FORMA PROPUESTA: Errotazarreta

TIPO: Puente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Errotacharreta	Puente	1735	ASE fº. 274

FORMA PROPUESTA: Eserleku

TIPO: Paraje, descansadero

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eserluqua	Paraje	1704	ASE fº. 56
Eserlecu	Partido	1709	ASE fº. 59

FORMA PROPUESTA: Esitxoko

TIPO: Paraje, regata

VERSION ORAL: Esitxoko

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H8

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Esichoco, regata de		1961	GFA, deslinde monte público Vértice 36

FORMA PROPUESTA: Esnabide

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Esnabide

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Esnavide	Caserío	1821	AME C/7/II/1/2 Por las tierras de Basanoaga y casería de Esnavide
Eznavide	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Esnabide	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Enabide	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Esnabide	Caserío	1861	AME B/4/III/1

Esnabide	Caserío	1869	Nomenclátor
Esnabide	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Esnabide	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Esnabide	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Esnabide	Caserío y término	1885	AME B/4/I/2/1
Esnabide	Caserío	1909	RGR
Esnabide	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Esnabide	Herbal, T. labrante	1920	AME B/4/I/3/1
Esnabide	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Esnabide	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Esnabide	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Esnabide	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Esnabide	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Esnabide		1939	AME C/5/III/5/8 en la margen S.O. Del camino carretil a la casería Esnabide
Esnabide	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Esnabide		1945	AML
Esnabide-burua		1945	AML
Esnabide	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Esnabide		1995	TEL Esnabiro es la variante de este topónimo que se utiliza en Altza para citar a este caserío.
Esnabide	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Esnabide	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Esnabide, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Esnabideko iturria**

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Esnabideko itturria	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Esnabideko larrea**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Esnabideko mugarria
TIPO: Paraje y mojón
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Esnabideko zokoa
TIPO: Paraje
VERSION ORAL: Esnabidekotxokoa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Esnabideko txokua		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Esnaonea
TIPO: Casa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Esnauenecoa	Casa en el Barrio de Magdalena	1728	ASE fº. 464
Esnaonea	Casa	1752	ASE fº. 361
Esnaonea	Manzanal	1756	APO lg. 2550, 95-107
Esnarenea	Casa y huerta	1819	LGV 187. 305. Corr
Esnao	Caserío	1832	ASE fº. 62
Esnaonea	Manzanal		JCM, p. 274

FORMA PROPUESTA: Esnaurrekoa
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eznaurrecoa	Manzanal	1819	LGV 187. 305. Corr.

FORMA PROPUESTA: España

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

España, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 572

FORMA PROPUESTA: Espillanea

SINONIMO: Bizkarrenea

TIPO: Casa.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Aproximada, en la calle de Arriba.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Espillanea (C. del medio)	Casa	1794	AME A/1/113
Biscarrenea o Espilla	Casa	1819	LGV 151. 260. Corr.
Bizcarrenea	Casa	1819	LGV 111. 219. Corr.
Esquilla	Casa	1908	AME C/5/IV/2/3 el solar que ocupaba la derruida casa de Esquilla en la calle de Arriba de esta villa
Espilla	Casa		MUJ

FORMA PROPUESTA: Estankegaña (*)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Estanque-gaña	Paraje	1940	TA
Estanke gaña	Paraje	1991	TA

FORMA PROPUESTA: Estakadura

TIPO: Término, cercano a Larreaundi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Estacadura	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Estacadura	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Estacadura	Término		Reg. 259. 92. 759

FORMA PROPUESTA: Estebanea

TIPO: Casa (posiblemente) del casco urbano.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Estebanía	Heredad	1552	AME A/1/7 ... así en la aprte de hazia la tierra de Mª Martín de Granada como de la parte de las heredades de Estebanía de la Rentería ...

FORMA PROPUESTA: Estrata

TIPO: Vial

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Se conoce así a la calle Tomás López.

FORMA PROPUESTA: Etxabenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Etxabe Enea	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Etxalar

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Echalar	Casa	1625	Comp. Isasti, 94 or.
Echalar/Etxalar	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183
Echalarrena	Casa	1819	LGV 121. 229. Corr.

FORMA PROPUESTA: Etxaleku

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Echalecu	Herbal	1945	AML 11 p.

FORMA PROPUESTA: Etxebeltza

TIPO: Caserío de Oiartzun

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Echeveltza	Caserío	1832	ASE fº. 62
Echebelza-becoa, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 552
Echebelza-goicoa, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 551

FORMA PROPUESTA: Etxeberri

TIPO: Caserío de la zona de Zamalbide

VERSION ORAL: Etxeberri, ocasionalmente Itxeberri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

hicheberria	Casa	1691	AME C/5/I/5/3 ... a la ensenada que esta junto a la casa llamada hicheberria ...
Echeverri	Casa	1794	AME A/1/113

Echeberri	Caserío	1819	LGV 27. 89. Corr.
Echevarri	Casa	1821	AME C/7/II/1/2 Por la casa de Echevarri y sus tierras
Echeverri	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Icheberri	Caserío	1857	Nomenclátor
Echeberria	Caserío	1857	LGV 24. 86. Corr.
Echeverri	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Echeverri	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Echeverría	Caserío	1869	Nomenclátor
Iche-berri	Caserío	1869	Nomenclátor
Echeverri	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Casa Berri	Edificio	1937	AME B/6/5/13
Echeverri		1939	AME B/6/6/15
Etxeberria baserria		1990	deiker
Etxeberri	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Etxeberri	Caserío		AAS, Tratado de Molinología, p. 518
Echeberria			JCM, p. 365

OBSERVACIONES: Existen dos caseríos Etxeberri: uno (éste) cercano a Tolareberri, otro (el siguiente) situado cerca del convento de las Agustinas.

FORMA PROPUESTA: **Etxeberri**

TIPO: Caserío cercano a Agustinas

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Echeverria de Monjas	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Echeverri-monjas		1861	AME B/4/III/1
Echeverri m. (monjas)	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Echeverri monjas	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Echeverrimonja	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Echeverri-monjas	Caserío	1909	RGR
Echeverri-monjas		1914	AME B/6/2/2
Echeverri -monjas	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Echeverri-monjas		1941	AME B/6/6/17/2
Echeverri-monjas	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6

OBSERVACIONES: Una de las dos casas Etxeberria de la actualidad, situada cerca del convento de las Agustinas. En la documentación se observa cómo se identifica esta casa con la partícula “monjas”. En el resto de las acepciones no se puede constatar a cuál de las dos Etxeberri pertenece, por lo que se han referenciado en el topónimo anterior.

FORMA PROPUESTA: **Etxeberrieta (topónimo en euskara)**

Casas Nuevas (topónimo en castellano)

TIPO: Barrio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

C. Nuevas AAS, Tratado de Molinología, p. 529

OBSERVACIONES: Las Casas Nuevas se ubican frente a lo que fue la ribera de Ugarritza, habiendo sustituído al topónimo original que, por otra parte, se pierde oralmente a comienzos del siglo XX. El habla euskérica urbana de Errenteria adapta el neotopónimo al euskara, ya que se han constatado varios informantes que utilizan la forma Etxeberrieta. Creemos que las dos formas son válidas.

FORMA PROPUESTA: **Etxeberrietako zubia**

TIPO: Barrio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Varios informantes de edad avanzada denominan así al puente que continúa la calle Zubiaurre, y se diferencia del siguiente puente aguas arriba nombrado como Panierreko zubia. Preguntando sobre la forma Ugarritzako zubia, este topónimo también es reconocido pero parece más utilizado el anterior. Se ha considerado importante recoger este testimonio para que

el lector evalúe la vigencia de la forma Etxeberrieta.

FORMA PROPUESTA: Etxebeste

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Echeveste	Caserío	1795-1926	AME B/6/1/4

FORMA PROPUESTA: Etxeerdi

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Echeerdi	Caserío	1859	AME B/4/III/1

FORMA PROPUESTA: Etxeeder

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Etxenagusia

TIPO: Casa

VERSION ORAL: Etxenausia, Etxenagusia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Echenagusia (pertenecido)			1945	AML
Echenagusia	Matorral	1945	AML 64 p.	
Echenagusía, caserío		1961	GFA, deslinde monte público	vértice 505
Etxe Nagusia	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net	

Echenagusia			AME C/5/IV/11/4 Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otrogada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.

OBSERVACIONES: La casa se encuentra en el barrio de Gaztañedo. No obstante, algunas de estas citas documentales parecen referise a la casa Etxenagusia de Oiartzun (Iturriotz).

FORMA PROPUESTA: **Etxetxiki**

SINONIMO: Erreka

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Etxetxiki

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eche chiqui	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Eche-chiqui	Caserío	1869	Nomenclátor
Echechiqui	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Echechiqui	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Echichiqui	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Achechiqui	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Echechiqui	Término	1882	AME B/4/I/1/1
Echechiqui	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Eche-chiqui	Caserío	1909	RGR
Echechiki	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Echechiki		1915	AME C/7/II/7/2 Casa Echechiki, situado en el paraje de Morronguilleta, construida por D. Sebastian Aldaco
Echechiqui	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Achechiqui (Echechiqui??)			1927 AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste
Echechiqui	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Echechiki	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Eche-chiqui		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Eche-chiqui
Echechiqui	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Echechiqui	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Eche-chiqui	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6

Echechiqui		1945	AML
Echechiqui-becoa	Tierra de labor y Herbal	1945	AML 28 p.
Echechiqui	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Echechiqui	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Etxetxiki baserria		1990	deiker
Echechiqui	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11

OBSERVACIONES: No confundir con Etxetxikimendikoa.

FORMA PROPUESTA: Etxetxikimendikoa

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Echechiquibenta	Término	1885	AME B/4/I/2/1
Echechiqui-mendicua		1894	AME C/5/V/4/1 habitante en el caserío Echechiqui-mendicua
Echechiqui-mendicoa		1895	AME C/5/V/4/1 Juan Maria Igueratégui que lo esta [domiciliado] en Echechiqui-mendicoa
Echechiqui-venta		1889	AME C/5/III/4/2 … pertenecidos de la caseria llamada Echechiqui-venta á la parte izquierda del camino carretil que desde la carretera de Francia vá á la caseria de Otzazulueta
Echechiqui-Mendikoa	Caserío	1909	RGR
Echechiki-mendi	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Echechiki-mendikoa	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Echechiki-mendi	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Echechiki-mendikoa	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Echechiqui-mendikoa	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Echechiqui-mendicoa	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Echechiqui-mendicoa	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Echechiqui-mendicoa	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Etxe-Txiki Mendikoa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Etxetxo (*)

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, cerca de la actual Papelera

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ichecho	Camino	1725	ASE fº. 217 vto.
Ichecho		1738	AME C/5/II/8/2 que los que asi cortaban alecho en jurisdiccion del Valle eran los Ynquilinos de las Casas de Ollo, Ichecho, Añarve, Esconsarri, Añarrea, las dos Maringarates, Arragüa, Lopenea y la Borda de Oyarzával
Ichecho		1780	APO, lg. 2582, 152-156
Echecho	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Echecho	Caserío y término	1857	LGV 170. 282. Corr.
Echecho	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Echecho	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Echecho o Echechiqui	Tierra de labor	1864	Reg. 3. 138. 37
Echecho	Caserío	1869	Nomenclátor
Echecho	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Echecho	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Echecho	Tierras	1907	AME C/7/II/7/2 Tierras Echecho y Ollo
Echecho	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Echecho	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Echecho		1928	AME C/7/II/7/3 Altas de fincas urbanas de nueva construcción
Ichacho-lurra		1945	AML
Echacho	Tierra de labor		Reg. 51. 10. 3
Ichecho			JCM, p.436

FORMA PROPUESTA: Etxetxuri

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Etxe Txuri	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Etxolazpia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ichola-azpiya		1892	AME C/5/V/8/1 parage en el que se situan los lotes de la suerte de Suerrin

FORMA PROPUESTA: Etxolaren zabala

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Echolaren-Zabala	Terreno	1843	ASE fº. 14

FORMA PROPUESTA: Eulenea

TIPO: Casa de Oiartzun

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Eulenea	Casa		MUJ
Eulia	Casa	1819	LGV 210. 328. Corr.

FORMA PROPUESTA: Euxeneko zokoa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Euxenekotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMA PROPUESTA: Ezkerraren lepoa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ezkerranlepua

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ezquerran-lepua	1894	AME C/5/V/8/1 denominacion de los lotes de la suerte de Garaño
Ezkerran-lepuan	1905	AME C/5/V/9/1 Nombre de la parcelas ó trozos de la suerte de Perchebel
Ezquerran-lepua	1922	AME C/5/V/3/4 Zacur-buztanko-erreka, jaral roble, Ezquietan, jaral roble, Mikelan-chocuan, jaral roble, Ezquerran-lepuan, jaral roble, Garaño, roble trasmuchal y jaral, Espalorrin, roble trasmochal y Arguiñuz, trasmochal
Ezkerran lepoa	1990	deiker

OBSERVACIONES: EUS propone la forma Ezkerraren lepoa

FORMA PROPUESTA: Ezkietako kaskoa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ezkitakokaskoa, Ezkitakogaña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ezquieta	1892	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Ezpalaurrin
Ezquieta	1922	AME C/5/V/3/4 Zacur-buztanko-erreka, jaral roble, Ezquietan, jaral roble, Mikelan-chocuan, jaral roble, Ezquerran-lepuan, jaral roble, Garaño, roble trasmuchal y jaral, Espalorrin, roble trasmochal y Arguiñuz, trasmochal

FORMA PROPUESTA: Ezkioko harkaitza

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ezquioco arcaitzian	1890	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Mendaraz

FORMA PROPUESTA: **Ezkontzegi**

TIPO: Caserío de Oiartzun, cercano a la muga.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Esconsari	Casería	1736	ASE fº. 414
Esconsarri		1738	AME C/5/II/8/2 que los que asi cortaban alecho en jurisdiccion del Valle eran los Ynquilinos de las Casas de Ollo, Ichecho, Añarve, Esconsarri, Añarrea, las dos Maringarates, Arragüa, Lopenea y la Borda de Oyarzával
Esconcearreaga		1753	AME C/5/II/10/2 la cha Villa de Rentia (...) entre otros seles diez que adquirio y dompro de la dha Real Casa de Roncesvalles y de la casa de Huarte sita en el valle de Oyarzun llamadas comunmente Suerrin, Esconcearreaga, Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbasaun, Zuelcazu, Onin, Añarve y Elqueta
Esconsarriondo		1771	APO, lg. 2571, 371-377
Ezconzegui	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Esconsarriondo			JCM, p.507

OBSERVACIONES: A la luz de la documentación, EUS propone la forma Ezkonsari. No obstante, en este topónimo se debe de aclarar que, por un lado, la documentación parece referirse a un caserío, posiblemente el caserío Ezkontzegi de Oiartzun, muy cercano a la muga con Errenteria. Por otro lado, otros documentos con la forma Ezkonsari hacen referencia a un sel situado en las tierras de Añarbe, cuya referencia oral no se ha encontrado.

FORMA PROPUESTA: Ezkurrenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ezcurrenea	Casa y término	1819	LGV 63. 145. Corr.

FORMA PROPUESTA: **Ezpalaurgi**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ezpalorri, Ezpalurri, Ezpalaurri, Ezpalaurgi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Espalanregui	Arroyo	1574	AME C/5/II/5/3 ... que viene a juntarse con este de Idurieta y Espalnregui de donde van los dichos ríos ...
Ezpalaurgui		1574	AME C/5/II/9/2 rio que desciende desde Ezpalaurgui y de Ydurrieta
Ezpalaurgui	Paraje, Mojón, Suerte	1618	AME B/6/1/2
Ezpalaurgui	Suerte	1729	ASE fº. 64
Espalaurgui		1753	AME C/5/II/10/2 la cha Villa de Rentia (...) entre otros seles diez que adquirio y dompro de la dha Real Casa de Roncesvalles y de la casa de Huarte sita en el valle de Oyarzun llamadas comunmente Suerrin, Esconcearreaga, Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbasaun, Zuelcazu, Onin, Añarve y Elqueta
Espalaurrgui		1753	AME C/6/1/1 que la villa de Renteria tenía (…) en sus therminos concegiles entre otros sels diez que adquirió y compró de la dch Casa de Roncesvalles y de la Casa Solar de Huarte sita en el valle de Oyarzun, llamados comunmente Suerrin, (…), Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbaraundi, Zuelzazu, Onín, Añarue y elqueta
Espalargui	Monte	1754	ASE fº. 371 vto.
Espalaurgi		1777	APO, lg. 2596, 47-52
Espalaurri		1786	AME C/5/II/5/9 al actual aprocevhamiento de los trozos de monte llamados bazterola y Espalaurri
Espalaurri		1786	AME C/5/V/1/7 Del [vivero] de Espalaurri
Espalaurgui	Vivero	1814	ASE fº. 96
Espalaurri	Vivero	1818	AME B/6/1/4

Ezpalaurri	Paraje	1830	ASE fº. 299
Ezpalaurrin		1887	AME C/5/V/8/1 Nombres de las suertes
Ezpalaurri zabalia		1892	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Ezpalaurrin
Ezpalaurri-chiqui		1892	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Ezpalaurrin
Ezpalaurrin		1892	AME C/5/V/8/1 Suerte de Ezpalaurrin
Ezpalaurrin		1905	AME C/5/V/2/4 contratista de la carbonización de leña de la suerte de Ezpalaurrin y de los retazos de Ocizpe
Ezpalaurrin		1908	AME C/5/V/2/1 para plantarlas en el vivero municipal, sito en el paraje de Ezpalaurrin
Espalorrin		1922	AME C/5/V/3/4 Zacur-buztanko-erreka, jaral roble, Ezquietan, jaral roble, Mikelan-chocuan, jaral roble, Ezquerran-lepuan, jaral roble, Garaño, roble trasmuchal y jaral, Espalorrin, roble trasmochal y Arguiñuz, trasmochal
Ezpalaurrin		1931	AME C/5/V/12/5 en los repoblados de Ezpalaurrin
Ezpalurriko zabala		1990	deiker
Espalaurgi			JCM, p.508

FORMA PROPUESTA: **Ezpalaurgiko erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ezpalurriko erreka	1990	deiker
Espalorrin, regata	1924	AME D/8/I/4/3 mapa 1/5.000 Bireben

FORMA PROPUESTA: **Ezpalaurgiko txabola**

TIPO: Txabola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ezpalurriko txabola		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Eztageri**

TIPO: Caserío, llamado comúnmente Lanterneta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Estagueri	Casería	1778	ASE fº. 121 vto.
Estaqueri	Casa	1794	AME A/1/113

Véase también Lanterneta

FORMA PROPUESTA: **Fanderia**

SINONIMOS: Aragorriola, Gabiriola, Errenteriola

TIPO: Fandería, molino y casa

VERSION ORAL: Pandeiya, Fanderia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

La Fanderia		1769	APO, lg. 2569, 236-238
Aragorriola		1770	ASE fº. 119
Fandería	Herrería	1785	AME B/1/2/19
Casa de Fandería	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Fanderia	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Fandería	Caserío	1821	AME C/7/II/1/2 ... inquilino de la Fanderia por los bienes de ...
Fanderiaeche		1857	Nomenclátor
Fanderiaerrota		1857	Nomenclátor
Fanderi	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Fanderia	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Fanderia	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Fandería	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Fanderia	Casa y molino	1862	AME B/4/I/2/1
Fandería-eche	Caserío	1869	Nomenclátor
Fandería	Almacén de granos	1869	Nomenclátor
Fandería-errota	Molino harinero	1869	Nomenclátor

Fandería	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Fandería	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Fanderia	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Fandería	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Fanderia	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Fandería	Sembradío	1920	AME B/4/I/3/1
Vega de Fandería	Terrenos	1920	AME B/4/I/3/1
Fanderia	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Fanderia	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Fandería, Ribera de	Término	1941	AME B/6/6/17/2
Fanderia	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Rivera de Fandería		1945	AML
Fanderia	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Fanderia		1990	deiker
Fandería	Caserío (molino)	19..	AME B/4/VI/3/11
Aragorriola			Bilduma 5, Mª L. Odriozola. 1991
La Fanderia			JCM, p.502
Fanderia u Olalde	Tierra de labor		Reg. 72. 27. 7

Véase también Aragorriola y Errenteriola

FORMA PROPUESTA: **Fanderiako zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Pandeitxoko, Fandeiakotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Fanderia choco	Caserío	1859	AME B/4/III/1

FORMA PROPUESTA: **Fanderialde**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Fanderi-alde	Tierra Ribera	1920	AME B/4/I/3/1
Fanderialdia	Terreno y Tierra de labor	1945	AML 9 p.

Fanderialdia	Terreno y Tierra de labor	Reg. 363. 178. 939
Panderilurra	Término	Reg. 259. 131. 764

FORMA PROPUESTA: **Fanderitxiki**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Fanderiachiqui	Término	1862	AME B/4/I/2/1
Fanderi-chiki	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Fanderi-chiki	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Fander-chiqui	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Fanderi-chiqui	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Fanderi Chiqui		1945	AML
Fanderi-chiqui	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Fanderi-txiki	Caserío		AAS, Tratado de Molinología, p. 518

FORMA PROPUESTA: Fanitxoenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Fanicho-nea	Casa	1924	AME C/7/II/6/1 ... ha trasladado a la bodega de su casa denominada FANICHO-NEA ...
Fanichoenea	Casa	1928	AME C/7/II/6/1

FORMA PROPUESTA: **Fermiñeneko zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Fermiñenekotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMA PROPUESTA: **Fermistebe**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Fermixtebe

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C5

FORMA PROPUESTA: **Floreagaberri**

SINONIMO: Floreaga

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Floria, Floriaberri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Floreaga		1714	AME C/5/III/5/2 q sta junto ala Casseria llamada Floreaga
Floreaga		1817	APO lg. 2609, 164-165
Floreaga		1818	APO, lg. 2610, 37
Floreaga	Término	1818	CHP 1/31
Floreaga		1825	AME C/5/IV/8/3 que en el alto que llaman de Floreaga, en termino concegil de V.S. Existe un terreno erial
Floreaga	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Floreaga	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Floreaga-berri	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Floreaga	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Floreagaberri	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1
Floreaga-berri	Caserío	1869	Nomenclátor
Floreaga berri	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Florida berri	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Floreaga-berri	Caserío	1909	RGR
Floreaga	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Floreaga	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Floreaga-berri	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Floriaga-berri		1939	AME C/5/III/5/8 en dirección S.E. Del caserío Floriaga-berri
Floriagaberri	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Floreaga	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6

Floreaga		1945	AML
Floreaga Berri baserria		1990	deiker
Floreaga	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Floreaga Berri, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Floreaga			JCM, p. 328

FORMA PROPUESTA: **Floreagagaña**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Floriagaña, ocasionalmente Floriakogaña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Floreagaburu	Puesto	1706	ASE fº. 76
Floreagagaña	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Floreagagaña	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Floreaga-gaña	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Floreaga-gaña		1945	AML
Floreaga-azpiya	Matorral	1945	AML 19 p.
Floreaga-barruco-barrutia	Herbal, Matorral y Prado	1945	AML 60 p.
Floreagacoiturria	Tierra de labor		Reg. 123. 237. 207

FORMA PROPUESTA: **Floreagazar**

TIPO: Caserío, pertenece a Astigarraga, en el mismo límite de Errenteria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Floriaga-zar	1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Floriaga-zar
Floreaga Zar baserria	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Florida de Añarbezaga	Suerte	1772-1879	AME B/6/1/3

OBSERVACIONES: Puede significar Añarbezarra o Añarbetxara.

FORMA PROPUESTA: Fraileniturri

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Frailen iturria	1990	deiker

OBSERVACIONES: Su nombre proviene por situarse cerca del caserío Iturralde, conocido con el sobrenombre de Frailene.

FORMA PROPUESTA: Frantzesenea

SINONIMO: Lorentzonekoa

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Francesena (Lorenzonecoa)		1779	APO, lg. 2596, 118-125
Francesenea (Partido de Zamalvide)	Casa	1794	AME A/1/113
Francesenea	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Francesenea	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Francesenea	Término	1819	LGV 187. 305. Corr.
Francesenea	Caserío	18..	AME B/6/1/4
Francesena (Lorenzonecoa)			JCM, p.476

FORMA PROPUESTA: Frantzesillagaberri

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Frantzillaberri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Frances Yllaga	1569	murugarren

Franzesyllaga		1569	AME A/1/9 ... Franzesyllaga ...
Frances yllaga	Caserío	1574	AME A/1/6
Francesillaga	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Frandesenea	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2
Francesillaga	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Francesillaga	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Francesillaga-berri	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Francisenea	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Francesillaga	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Francesillagaberri	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1
Francesillaga-berri	Caserío	1869	Nomenclátor
Francesillaga	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Francesillaga-berri	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Francesillaga	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Francesillaga berri	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Francesillaga-berri	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Presilleran	Caserío	1902	BOG-año LXX, núm 1, p.5
Francesillaga-berri	Caserío	1909	RGR
Francesillaga	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1
Francesillaga	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Francesillaga-berri	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Francesillaga	Caserío	1934	AME B/6/4/14
Francesillaga-berri	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Francesillaga	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Francesillaga-berri	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Francesillaga	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Panchillaga		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Panchillaga
Francesillaberri		1941	AME B/6/6/17/2
Francesi-berri	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Francesillaga berri		1945	AML
Francesillaga	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Francia, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 605
Frantzesillaga Berri baserria			1990 deiker
Francesillaga-berri	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Frantzesillaga, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Frantzesillaga-Berri, caserío		Edificio	2001 GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

Francesillaga	Caserío y término	Reg. 65. 162. 37

FORMA PROPUESTA: Frantzesillagako kaskoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Francesillagamalda	Castañal	1871	Reg. 86. 2. 56
Francisillagaco-cascua	Pinar y Bosque	1945	AML 46 p.
Francesillagamario	Terrenos varios		Reg. 309. 26. 810
Francesillagaco-cascua			AME C/5/IV/11/6 acordó adjudicar dicha finca denominada Francesillagaco-cascua

FORMA PROPUESTA: Frantzesillagazarra

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Frantzillazarra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Francesillagasarra	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Francesillagazarra	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1
Francesillaga-zar	Caserío	1869	Nomenclátor
Francesillagazar	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Francesillaga-zarra	Caserío	1909	RGR
Francesillaga-zarra	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Francesillaga-zarra	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Francesillaga-zarra	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Panchillaga-zar		1939	AME C/5/III/5/8 a unos 45 metros de distancia (…) del caserío Panchillaga-zar
Francesi-zarra	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Francesi-zarra	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Francesillaga zarra		1945	AML
Frantzilla berri y zarra		1945	AML
Francesillaga-zarra		1945	AML
Frantzesillaga Zarra baserria			1990 deiker
Francesillaga-zarra	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11

Frantzesillaga-Zar, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Frantziako portalea**

SINONIMO: Portal de Francia

TIPO: Portal urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Fuente de la Hoja**

SINONIMO: Altzondoko iturria

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

OBSERVACIONES: En los últimos años se ha popularizado este topónimo entre personas de la zona urbana. El nombre original es Altzondoko iturria.

FORMA PROPUESTA: **Futboletako plaza**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMA PROPUESTA: Gabardinea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gabardinea	Término	Reg. 192. 30. 577

FORMA PROPUESTA: Gabarreronekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gabarrero	Casa	1549	AME A/1/6 ... la del Gabarrero ...
Gabarreronecoa	Casa	1819	LGV 225. 344. Corr.

FORMA PROPUESTA: Gabiola

TIPO: Caserío de Oiartzun, junto a la muga de Errenteria.

VERSION ORAL: Kabiola, Kaila

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gaviola	Arroyo	1568	AME A/1/9 ... y así avían señalado dónde los dichos plantios se obiesen de plantar el arroyo de Gaviola y en lo ancho de Mariungarate, ...
Gaviola	Casa	1649	AME C/5/II/2/6 ... llegaron a otro moxon que esta sobre una peña cerca de la cassa de gaviola que en lo antiguo fue herreria .
Caviola	Regata	1777	ASE fº. 8 vto. Y 22
Kabiolako-goiko-aldapa		1931	AME C/5/V/12/3 deseando quemar la argoma existente en el paraje Kabiolako-goiko-aldapa
Cabiola, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 647

OBSERVACIONES: No se debe de confundir con Gabiriola. EUS considera más correcta la forma Gabiola frente a Kabiola (versión oral).

FORMA PROPUESTA: Gabiolako zurrunbiloa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Kabiolako zurrunbiloa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Kabiola

FORMA PROPUESTA: **Gabiraien harkaitza**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Gabiroianarkaitza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gabiroian harkaitza	1990	deiker
Gabiroyan arkaitza	1995	TEL

OBSERVACIONES: EUS propone normalizar la forma como Gabiraien.

FORMA PROPUESTA: **Gabiria**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Gabiri, Gabiria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gaviria	Casa	1397	AME C/5/V/1/1 ... e dende la casa de Gaviria....
Gaviria	Caserío	1470	AME C/5/II/2/1 ... ye[ndo] adelante a las casas e caserias llamadas Gaviria e Aguirre, lo que es fas [ ] de Leço ...
Gabiria	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... fuendo por el dicho camino que va hasia Gabiria hasta llegar a un arroyo ...
Gabiria	Casa	1552	AME A/1/3 (en casa de Gabiria)
Gabiria	Casa	15..	AME A/1/10 (despojos) Casas concejiles (provisionales): ... de Ariçavalo, de Gabiria y de Acorda, entre otras.
Gabiria	Casa	1632	AME A/1/14 ... se le abrassço de un yncendio que uno (uvo?) en la cassa de Gabiria, ...
Gabiria	Caserío	1792	APO lg. 2589, 3-28
Gabiria	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Gaviria	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Gabiria		1823	APO, lg. 2615, 110-11
Gabiria de Echeverria	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2

Gabiria	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Gaviria	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Gabiria	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1
Gabíria o Gavíria	Caserío	1869	Nomenclátor
Gabiria	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Gaviria	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Gabiria	Caserío	18..	AME B/6/1/4
Gabiria	Caserío	1909	RGR
Gaviria	Herbal	1920	AME B/4/I/3/1
Gabiria	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Gabiria	Caserío	1934	AME B/6/4/14
Gaviria		1945	AML
Gabiria baserria		1990	deiker
Gaviria	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Gabiria, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Gabiria	Caserío		JCM, p. 274
Gabiria 1			JCM, p. 365
Gabiria 2			JCM, p. 365

FORMA PROPUESTA: **Gabirierrota**

SINONIMOS: Gabierrota (contracción muy utilizada en la actualidad)

TIPO: Antiguo molino, hoy barrio

VERSION ORAL: Gabierrota

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gabirierrota	Molinos	1557	AME A/1/3 ... quieren poner en remate la renta de la sissa e cayage e la quarta parte de los molinos llamados de Gabirierrota, ...
Gabirierrota	Molino	1557	murugarren
Gavirierrota	Molino	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Gabirierrota	Molino	1574	AME C/5/II/5/3 ... que al presente esta encima de las acequias del molino de Gabirierrota y desde ...
Gabierrota	Molino	1595	AME A/1/6 ... que es lo que se le dava del molino de Gabierrota, ...

Gabirierrota	Molino	15..	AME A/1/10 (despojos) Arrendamientos de la cuarte parte del molino de Gabirierrota ...
Gavirierrota	Molino	1612	AME A/1/13 ... que las costas de las coartas partes de los molinos de Bengoerrota y Gavirierrota sean a quenta y cargo de la monja de la Madalena ...
Gaviriorreta	Molino	1612	AME A/1/13 ... en el que se le da la quarta parte del molino de Gaviriorreta (sic) libremente, ...
Gavirierrota	Puente	1615	AME A/1/13 ... la leña que se pueda sacar junto a la puente de Gavirierrota y en Gastelu ...
Gauiriaerrota		1714	AME C/5/III/5/2 acequia del agua que ba para el molino de Gauiriaerrota
Gavirierrota (Barrio del Hospital)		Casa	1794 AME A/1/113
Gabirierrota	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Gavierrota	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Gabiriaerrota	Caserío	1819	LGV 169. 281. Corr.
Gavirrota	Molino	1821	AME C/7/II/1/2 El molino de Gavirrota con sus tierras
Gabirierrota	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2
Gabierrota	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Gabierrota	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Gabierrota	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Gabierrota	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1
Gabierrota	Caserío	1869	Nomenclátor
Gabierrota	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Gavierrota	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Gabi errota	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Gaviriaerrota		1878	COE
Gabierrota	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Gabi-errota		1892	AME C/5/IV/3/5 á la casería titulada Gabi-errota
Gabierrota-berri		1903	AME C/5/IV/3/6 mapa 1/500
Gabierrota-zarra		1903	AME C/5/IV/3/6 mapa 1/500
Gabierrota	Caserío	1909	RGR
Gabierrota	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Gabierrota	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Gabierrota	Caserío	1920	AME C/7/II/6

Gabierrota-berri	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Gaviria-errota	Sembradío	1920	AME B/4/I/3/1
Gabierrota-berri	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Gabierrota	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Gabierrota	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Gabierrota-berri		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Norte
Gabierrota	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Gabierrota	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Gabiria errota		1945	AML
Gabierrota auzoa		1990	deiker
Gabiri-errota			AAS, Tratado de Molinología, pp. 503 y ss
Gabirierrota	Molino		Reg. 239. 78. 728
Gabirierrota	Molino		JCM, pp. 45
Gabierrota	Molino		Bilduma 5, Mª L. Odriozola. 1991
Gabierrotaberri	Caserío		Reg. 239. 85. 728
Gabierrotalurra	Término		MUJ

FORMA PROPUESTA: **Gabiriko zabala**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Gabirikozabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gabirialurra	Manzanal	1819	LGV 74. 194. Corr.
Gabiriaco-zabala	Herbal	1945	AML 49 p.
Gavirico-zavala		1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Gabiriko zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Gabirikotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gabiriako zokoa		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Gabiriola**

TIPO: Ferrería

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gaviola	Ferreria	1470	AME C/5/II/2/1 ... e del rio abaxo dicho a la ferrero llamada Gaviola e dende ...
Gabiola	Herreria	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende como va por la ladera adelante por un camino que esta encima de la herreria que se llama Gabiola fasta ...
Gabiola	Ferreria	1495	AME C/5/V/1/2 ... por el camino adelante ençyma de la ferreria que se llama Gabiola, fasta el dicho ...
Gaviola	Herreria	1569	AME A/1/9 Topónimos: Gaviola (herrería)
Gabiola		1570	murugarren
Gabiolaburua	Partido	1706	ASE fº. 123
Gabiolaco Ataria	Paraje	1708	ASE fº. 7
Gaviola	Mina	1785	AME B/1/2/19
Gaviola		1786	AME C/5/V/1/7 Del [vivero] de Gaviola
Gabiola	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Gaviola	Mojón	1887	AME C/5/II/4/1 ... pues estando con bastante inmediacion los mojones asi que la parte de Gaviola ...
Chabiola		1937	AME B/6/5/13
Chaviola Lurra (Itzieta)		1945	AML
Chaviola-lurra		1945	AML
Chabiolurra	Herbal		Reg. 436. 117. 1.133
Gabiriola			Goñi Galarraga, Historia… p. 47
Gabiriola, Renteriola o Fanderia-errota			AAS, Tratado de Molinología, pp. 503 y ss

OBSERVACIONES: Gabiriola es sinónimo de Renteriola, Aragorriola o Fanderia. No se debe de confundir con Kabiola, caserío actual de Oiartzun y antigua ferrería que se encuentra a orillas de Saroberreka, en la misma muga de Errenteria.

FORMA PROPUESTA: Gabrielenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gabrielenea	Casa	1724	ASE fº. 440

FORMA PROPUESTA: Gabrieltxoenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gabrieltxo Enea, casa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Gaintxurizketa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gainchurizqueta	Matorral	1945	AML 65 p.
Ganchurisqueta		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Galantaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Galantaenea	Casería	1759	ASE fº. 144

FORMA PROPUESTA: Galardi

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Galardi (Plaza del Arraval)		Casa	1794	AME A/1/113
Galardi	Casa y huerta	1819	LGV 125. 234. Corr.	
Galardinea	Término	1882	AME B/4/I/1/1	
Galardienea	Casa		MUJ	
Galardinea	Término		Reg. 155. 195. 521	

FORMA PROPUESTA: Galarragaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Galarraga-enea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Galarragaenea	Casa		MUJ

FORMA PROPUESTA: Galtzadako zelaia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Calzadecozelaia	Término		Reg. 436. 37. 1.112

FORMA PROPUESTA: Galtzadamuno

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Galzadamuno	Lomada	1771	ASE fº. 50 vto.
Calzadamunu	Paraje	1743	ASE fº. 220 y 239

FORMA PROPUESTA: Galtzadagaña

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Galzadagaña	Camino real	1721	ASE fº. 96
Galzatacogaña		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Galzatacogaña, en la margen N.E. De la antigua calzada de Rentería a Molinao
Galtzadetako gaina		1990	deiker

OBSERVACIONES: EUS propone Galtzadagaña atendiendo a la documentación.

FORMA PROPUESTA: Galtzaraborda

SINONIMOS: Makatzaga

TIPO: Antiguo caserío que ha dado nombre al barrio actual.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bordagalzara		1760	CRA
Garzaraborda	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Galzaraborda		1815	APO, lg. 2322b, 113-114
Galzaraborda	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Galzaraborda	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Galzaraborda	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Galzaraborda	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Galzaraborda	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1
Galzara-borda	Caserío	1869	Nomenclátor
Galzaraborda	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Galzaraborda	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Galzaraborda		1878	COE
Galzaraborda	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Galzaraborda	Término	1885	AME B/4/I/2/1
Galtzaraborda	Caserío	1887	AME B/4/III/3/1
Galtzaraborda	Caserío	1909	RGR
Galzaraborda	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Galzaraborda	Caserío	1934	AME B/6/4/14
Galtzaraborda	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Galtzaraborda	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Garzaraborda	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Galzaraborda	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6

Galzaraborda	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Galzaraborda		1945	AML
Galzaraborda		1945	AML
Galtzara-Borda		1947	AME C/5/V/12/9 escritura de segregación, compraventa y servidumbre del caserío Galtzara-Borda
Garzaraborda	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Galtzaraborda auzoa		1990	deiker
Galtzaraborda baserria		1990	deiker
Galtzaraborda		1995	TEL
Galzaraborda	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Galzaraborda			JCM, p.401

FORMA PROPUESTA: **Galtzaraborda**

TIPO: Barrio que toma el nombre del antiguo caserío que existió en el lugar.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Galtzaramakurra

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Galçada macurra	Término	1654	AME A/1/17 ... se caminava con grande travajo y riesgo y en particular en el puesto llamado Galçada macurra ...
Galzaramaku	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1
Galzara-macur		1941	AME C/7/II/7/2 De Don Ramón Urbieta Olaciregui el terreno herbal conocido como Galzara-macur
GALZADAMACUR	Herbal	1951	MUJ
GALZARAMACUR	Término		Reg. 325. 205. 861

FORMA PROPUESTA: Galtzaratxiki

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Galza-chiqui	Caserío	1902	BOG-año LXX, núm 1, p.5

FORMA PROPUESTA: Galtzaur

TIPO: Paraje, hoy en Astigarraga

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Galçaur	Peña	1409	AME C/5/III/4/1 ... penna grande somera de toda la penna que se llama Galçaur e fallaron y un mojon grande ...
Galçaur	Paraje	1425	AME B/1/1/20 ... fueron todo derecho por el esquinaso que se llama de Galçaur e fallaron encima del dicho esquinaso ...
Galçaur	Término	1425	AME B/1/1/20
Galçaur	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e de ally decendiendo a otro mojon que se llama Andia mojon de galçaur; e del ...
Galzaur		1714	AME C/5/III/5/2 en el paraje llamado Galzaur
Galzaur	Paraje	1787	ASE fº. 207
Galzaur	Monte	1787	TA Continuan subiendo hacia el monte de Yerdo, mojon 145, pasando por Arlepo en dirección a Floreaga hasta otro mojón (...) que está en la loma del monte, hallando el mojon llamado andia en lengua vulgar bascongada, en el paraje antiguamente llamado Galzaur y ahora Bealecu.

OBSERVACIONES: El topónimo de Galtzaur hoy se encuentra vigente en Astigarraga, designando la ladera de Txoritokieta que mira hacia este municipio. La documentación más antigua parece indicar que denominaba a Txoritokieta (toda la penna que se llama Galçaur), y más adelante se refería a lo que hoy se conoce como Bentako bealekua

FORMA PROPUESTA: **Gamon**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Gamon

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gamon		1512	AME E/4/III/1/1 ... et deinde ad bordam Martini de Gamon, nuncupata Gamon ...
Gamón (Partido de Abrin)	Casa	1794	AME A/1/113
Gamon		1799	APO, lg. 2591, 76-78
Gamon	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Gamon	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Gamonenea	Casa	1819	LGV 262. 440. Corr.
Gamongoa	Caserío y tierra de labor	1857	Reg. 15. 72. 10
Gamon	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Gamon	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Gamon	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Gamon	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1
Gamengóa	Caserío	1869	Nomenclátor
Gamon	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Gamongoa	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Gamongoaga	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Gamongoa	Caserío	1909	RGR
Gamongoa	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Gamongoaga	Caserío	1916	AME B/6/2/2
Gamongoa	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1
Gamongoa	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Gamonsi	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Gamongoaga	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Gamongoa	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Gamongoa	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Gamongoa	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Gamón		1945	AML
Gamon		1945	AML
Gamón		1947	AME C/5/V/12/9 escritura de segregación, compraventa y servidumbre del caserío Galtzara-Borda: (…) linda por Sur con pertenecidos del caserio Gamón
Gamon	Caserío	1949	AME B/6/9/3

Gamon baserria		1990	deiker
Gamongoa	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Gamon		1995	TEL
Gamon Goa, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Gamon			JCM, p.410

FORMA PROPUESTA: **Gamonberri**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gamonensagardia	Manzanal	1882	Reg. 155. 209. 524
Gamon-aldia	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Gamon-azpiya	Herbal	1920	AME B/4/I/3/1
Gamon-ondoa	Herbal	1920	AME B/4/I/3/1
Gamonen-barrute aundiya			1945 AML
Gamon Berri etxea		1990	deiker
Gamon Berri, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Gamonenbarrutie	Helechal		MUJ

FORMA PROPUESTA: Ganboa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No constatada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gamboa	Helechal	1764	ASE fº. 44

FORMA PROPUESTA: **Ganbosenea**

SINONIMO: Andienea

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gambosenea	Casa	1770	APO lg. 2.307, 444-454

Gambosenea (Andienea)		1778	APO, lg. 2577, 178-179	
Andienea (Gambosenea)		1778	APO, lg. 2577, 178-179	
Gambosenea (C. de arriva)		Casa	1794	AME A/1/113
Gambosenea de arriva(C. de arriva)		Casa	1794	AME A/1/113
Gambochanea	Casa	1819	LGV 214. 332. Corr.	
Gambosanea	Casa	1819	LGV 212. 330. Corr.	
Gambosenea	Casa	1819	LGV 138. 246. Corr.	
Andianea o Gambochanea		Casa	1819	LGV 208. 326. Corr.
Andienea	Casa	1819	LGV 138.246. Corr.	
Ganbosena-enea	Caserío	1909	RGR	
Gamborena-enea	Casa	1920	AME B/4/I/3/1	
Gamborenaenea		1920	AME C/7/II/6	
Gamborena-enea		1927	AME C/7/II/7/3	Finca urbana del cuartel del Oeste
Gamborenea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1	
Gamborenaena	Casa	1928	AME C/7/II/6/1	
Gambosenea (Andienea)			JCM, p.513	
Andienea (Gambosenea)			JCM, p.513	

OBSERVACIONES: También recibe el nombre de Zubiaurre.

FORMA PROPUESTA: Garaño

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Garaño

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Garayno dudoa	Término	1566	AME A/1/9	término de Garayno dudoa
Garañón	Término	1570	AME A/1/9	Yten en el terminado de Garañón 540 cargas.
Garyno		1572	murugarren	
Garaynon		1573	AME A/1/6	... pujas de leña hechas para hacer leña:
Garyno	Términos	1573	AME A/1/6	... pujas de leña hechas para hacer leña:
Garaynon	Término	1575	murugarren	
Garaño	Suerte	1618	AME B/6/1/2	
Garaño	Casa	1705	ASE fº. 102 vto.	
Garain	Suerte-Sel	1715	ASE fº. 153	

Garañoko-lepua	1894	AME C/5/V/8/1 denominacion de los lotes de la suerte de Garaño
Garañoko-mogorriya	1894	AME C/5/V/8/1 denominacion de los lotes de la suerte de Garaño
Garañoko-urgurutzia	1894	AME C/5/V/8/1 denominacion de los lotes de la suerte de Garaño
Garañono urgurutzian	1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Garañoko-lepuan	1905	AME C/5/V/9/1 Nombre de la parcelas ó trozos de la suerte de Perchebel
Garaño	1922	AME C/5/V/3/4 Zacur-buztanko-erreka, jaral roble, Ezquietan, jaral roble, Mikelan-chocuan, jaral roble, Ezquerran-lepuan, jaral roble, Garaño, roble trasmuchal y jaral, Espalorrin, roble trasmochal y Arguiñuz, trasmochal
Garaño, regata	1924	AME D/8/I/4/3 mapa 1/5.000 Bireben
Garaño	1931	AME C/5/V/12/5 los jarales de Burkondo y Garaño

FORMA PROPUESTA: **Garañoko bizkarra**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Garañoko bizkarra	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Garañoko hegia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J6

FORMA PROPUESTA: **Garañoko txabola**

TIPO: Txabola
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Garañoko txabola		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Garate
TIPO: Casa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada, en la calle Kapitanenea
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Garate	Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: Garitokia
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gari-toquía		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Garmendiaren etxola
TIPO: Txabola
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Garmendian-icholan		1909	AME C/5/V/9/1 Nombre de los lotes de la suerte de Atzeinsoro

FORMA PROPUESTA: Garoanea
TIPO: Casa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Garuanea	Casa		MUJ

FORMA PROPUESTA: Gartzetenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Garcetenea	Casa	1819	LGV 181. 298. Corr.

FORMA PROPUESTA: Gartzianezabaleta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Gartxinzabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Garcianezabal	1870	AME C/5/V/4/1 quince carros de brozas existentes en los puntos llamados Garcianeazabal y Alduraco-gaña
garchizabaletako-buruan	1905	AME C/5/V/4/2 se digne otorgarle la autorización necesaria para aprovechar (…) diez árboles robles inútiles en garchizabaletako-buruan

FORMA PROPUESTA: Gartziarena

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Garcianea	Casa	1819	LGV 9. 9. Corr.
Garciarena			JCM, pp. 47

FORMA PROPUESTA: Gaztainmotxeta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Gaztainmotxeta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMA PROPUESTA: Gaztaintokia
TIPO: Paraje
VERSION ORAL: Gaztaintokia
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gastain-toquiya	Matorral	1945	AML 9 p.

FORMA PROPUESTA: Gaztaintxikieta
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gaztainchiquieta	Matorral	1945	AML 60 p.

FORMA PROPUESTA: Gaztañadi
TIPO: Casa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gaztañadi	Casería	1771	ASE fº. 118 vto.

OBSERVACIONES: Podría ser Gaztañedo

FORMA PROPUESTA: Gaztañaditxabal
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gastañarichaval	Paraje	1758	ASE fº. 212

FORMA PROPUESTA: **Gaztañalde**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gaztañalde		1941	AME B/6/6/17/2
Gaztañalde	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Gaztañedo**

SINONIMOS: Gaztaño

TIPO: Barrio, antiguo caserío.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Castadino	Casa	1588	AME A/1/10 ... dixo que en la cassa de Castadino (gastadinero) se hecha cantidad de oruxo, ...
Gastadinero	Casa	1588	AME A/1/10 ... dixo que en la cassa de Castadino (Gastadinero) se hecha cantidad de oruxo, ...
Gastadinedo	Fuente	1611	AME A/1/12 ... dixo que la fuente que llaman Gastadinero, de una heredad de Domingo de Yguereta, se a çegado de suerte que no hay agua y, ...
Gastadinero	Casería	1730	ASE fº. 232
Casthañero	Casería	1766	ASE fº. 310
Gastadinero		1778	APO, lg. 2577, 178-179
Gastaninero	Fuente	1785	AME B/1/2/19
Gastadinero (Partido de Zamalvide)		Casa	1794 AME A/1/113
Gastadinero chiqui (Partido de Zamalvide)		Casa	1794 AME A/1/113
Gaztanedo	Caserío	1819	LGV 11. 219. Corr.
Gaztañedo	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Gastañedo		1843	AME D/8/I/1/1 en el camino q. Se dirige á la casa de Gastañedo
Gaztañedo	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Gastañedo	Caserío	1859	AME B/4/III/1

Gaztañedo	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Gaztañedo	Término	1862	AME B/4/I/2/1
Gaztañedo	Caserío y tierra de labor	1864	Reg. 3. 181. 46.
Gastañedo	Caserío	1869	Nomenclátor
Gaztañedo	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Gazteñedo	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Gastañedo	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Castaño	Caserío	1902	BOG-año LXX, núm 1, p.5
Gaztañedo	Caserío	1909	RGR
Gaztañedo	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Gaztañedo	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1
Gaztañedo	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Gaztañedo-chiki	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Castaño, Barrio	Barrio	1937	AME B/6/5/13
Gastañedo		1937	AME B/6/5/13
Castañedo		1939	AME B/6/6/15
Castañedo	Barrio	1941	AME B/6/6/17/2
Castaño		1941	AME B/6/6/17/2
Castaño, barrio	Barrio	1941	AME B/6/6/17/2
Gastañedo, barrio	Barrio	1941	AME B/6/6/17/2
Gaztañedo		1942	AME B/4/III/4/6
Castaño	Caserío	1944	AME B/6/6/17/4
Castañedo		1945	AML
Gaztañedo		1945	AML
Gastañedo		1945	AML
Gaztañedo		1986	AAS, Oarso, 1986
Gaztaño auzoa		1990	deiker
Gazteñedo	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Castaño	Caserío		AAS, Tratado de Molinología, p. 518
Gastadinero			JCM, p.513
Gastañedo			JCM, p. 365
Gaztaño			AAS, Tratado de Molinología, p. 529

FORMA PROPUESTA: **Gaztañedoberri**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gaztaño Berri	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Gaztañedoerreka (**)

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gaztaño erreka	Bozas: andanzas… p. 293
Gaztaño, arroyo	Bozas: andanzas… p. 292

FORMA PROPUESTA: Gaztañeko zabala

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Gaztañekotxabala

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

OBSERVACIONES: Se ubica en Txoritokieta, no confundir con el siguiente término que se encuentra en las cercanías del caserío Episkar.

FORMA PROPUESTA: Gaztañetako zabala

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Gaztañetakotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Erriyaren-gastañetaco-Zabala	Terreno	1843	ASE fº. 20 vto.
Erriyaren-Gastañetako-Zabala	Terreno	1843	ASE fº. 16

FORMA PROPUESTA: Gaztañondo

TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gaztañondo	Tierra de labor	1864	Reg. 3. 183. 46.

FORMA PROPUESTA: Gaztelu

TIPO: Casa-torre
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gastelu	Paraje	1495	AME C/5/II/1/1 ... e desde dicho mojon al otero de gastelu; e dende dicho ...
Gastela	Torre	1598	AME A/1/7 ... le señalaban por casa y posada la casa de Marquesa de Pontica, vezina de la villa, la de junto a la torre de Gastela.
Gastelu	Término	1615	AME A/1/13 ... la leña que se pueda sacar junto a la puente de Gavirierrota y en Gastelu ...
Gastelucoa	Casa	1776	MUJ
Gaztelu	Casa Torre	1785	AME B/1/2/19
Gaztelu (C. de arriva)	Casa	1794	AME A/1/113
Gaztelacoa	Término	1819	LGV 155. 255. Corr.
Gaztelu	Término	1862	AME B/4/I/2/1
Gaztelu-aldia		1945	AML
Gaztelu	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183
Gaztelu	Casa-torre		JCM, pp. 107

FORMA PROPUESTA: Gaztelumendi

TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMA PROPUESTA: Gaztelune

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMA PROPUESTA: Gaztelurra

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gaztelurra	Herbal	1945	AML 24 p.

FORMA PROPUESTA: Gaztelutxo

TIPO: Antiguo caserío.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gastelucho		1693	AME C/5/IV/9/1bis	por el unlado la Calzada queba desde Santa clara alas monjas que sala frente de Gastelucho
Gastelucho (Partido de Zamalvide)		Casa	1794	AME A/1/113
Gastelucho	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	
Gaztelucho	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Gaztelucho	Caserío	1821	AME C/7/II/1/2	La casería de Gaztelucho
Gaztelucho	Término	1826	AME B/4/I/1/1	
Gastelucho	Caserío y término	1857	CHP 1/7	
Gastelucho	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Gaztelucho	Término	1862	AME B/4/I/2/1	
Gastelucho	Caserío	1869	Nomenclátor	
Gaztelucho	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Gaztelucho	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Gastelucho	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Gaztelucho	Caserío	1909	RGR	
Gaztelucho	Caserío	1914	AME B/6/2/2	
Gaztelucho-aldia	Huerta	1920	AME B/4/I/3/1	
Gaztelucho		1927	AME C/7/II/7/3	Finca urbana del cuartel del Oeste

Gaztelucho	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Gaztelucho	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Gaztelucho	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Gaztelucho	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Gaztelucho	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Gaztelucho		1945	AML
Gaztelutxo baserria		1990	deiker
Gaztelucho	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Gaztelutxo	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Gastelutxo	Caserío		AAS, Tratado de Molinología, p. 518
Gasteluchocobaraza	Huerta		Reg. 492. 65. 1.307

FORMA PROPUESTA: **Gillentzuri**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Lintzuri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Guillen Zubi	Paraje-Término	1708	ASE fº. 94
Guillenzuriburua		1787	TA bajan por Guillenzuriburua al Camino Real de Coches donde encuentran el mojon 88 debajo de Sagarzazu
Guillensuri	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Guillensuri y Larreandi	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Guillenzubiburu	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Guillenzuri	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Guillenzuriburu	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Illenzube	Término	1879	Reg. 139. 63. 221
Linzurui	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Linzuri		1945	AML
Linzuri	Término		Reg. 325. 152. 853

FORMA PROPUESTA: Gillerenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Guillengoa	Casa	1727	ASE fº. 148 vto.
Guillerena	Casa	1819	LGV 237. 356. Corr.
Guillerenea	Casa y terreno	1819	LGV 262. 440. Corr.
Guillenea	Casa	1819	LGV 232. 351. Corr.

FORMA PROPUESTA: Gillisagastienea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Guillisastienea	Casa	MUJ

FORMA PROPUESTA: Giñarteazpia ??

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Guiñarteazpia	Término	Reg. 213. 16. 655

FORMA PROPUESTA: Gobaratxurierreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Gobaratxurierreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Coachuri		1933	AME C/5/V/12/3 (Baringarate goikoa) para quemar la argoma existente en el paraje Coachuri
Coa-churico erreca	Matorral	1945	AML 70 p.

OBSERVACIONES: La documentación apunta a Koatxuri (=cueva blanca) de significado diferente a Gobaratxuri (=colada de ropa blanca). La forma oral (un sólo informante) es esta última, por lo que nos hemos inclinado por dar prioridad a la actual utilización del topónimo, aunque con algunas

reservas. Es de señalar que en las inmediaciones, en la zona alta de la regata, se encuentra el topónimo Koatxiki (normalizado Kobatxiki) quizás en relación con éste.

FORMA PROPUESTA: **Gogorregi**

TIPO: Caserío de Oiartzun, cercano a la muga.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gogorriague	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende siguiendo el dicho camino que va de Gogorriague y van a la tejeria que ...
Gogorrigui	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende syguiendo el dicho camino real fasta Gogorrigui con la casa e caseria de ...
Gogorregui		1714	AME C/5/III/5/2 siguiendo el Camino Real asta Gogorregui
Gogorregui	Matorral	1945	AML 31 p.
Gogorregui		1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Gogorregiko gaina**

SINONIMO: Suerrin gaina

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Gorrikogaña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gorregui, pico		1961	GFA, deslinde monte público vértice 78

OBSERVACIONES: Pequeño alto en la muga de Errenteria y Oiartzun, en la zona de Suerrin. No confundir con Gogorregiko kaskoa, elevación situada por encima del caserío Gogorregi de Oiartzun, también cercano a la muga.

FORMA PROPUESTA: **Gogorregiko kaskoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gogorregiko kaskoa 1990 deiker

OBSERVACIONES: Elevación situada por encima del caserío Gogorregi de Oiartzun, cercano a la muga con Errenteria, no se debe de confundir con Gogorregiko gaina, pequeño alto en la muga de Errenteria y Oiartzun, en la zona de Suerrin.

FORMA PROPUESTA: **Gogorregiko lepoa**

TIPO: Collado, paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7

OBSERVACIONES: Situado en Oiartzun, por debajo de Gogorregiko gaina.

FORMA PROPUESTA: **Gogorregiko zokoa**

TIPO: Collado, paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7

OBSERVACIONES: Situado en la muga de Errenteria y Oiartzun, por debajo de Gogorregiko gaina.

FORMA PROPUESTA: Goiko benta

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, posiblemente sea la actual Perurenako benta

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Goicoventa Caserío 1882 AME B/4/III/1

Goico-benta 1894 AME C/5/V/4/1 de labrar un pequeño trozo de tierra (…) en el punto denominado Goico-

benta en el camino de esta villa á San Sebastian

FORMA PROPUESTA: Goiko borda

TIPO: Txabola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Goiko borda		JCM, p. 365
Goico borda	1847	APO, lg. 2628, 79-83

FORMA PROPUESTA: Goiko kaskoa

SINONIMO: Susperregiko gaina

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Goikokaskoa	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Goiko sagardia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C5

FORMA PROPUESTA: Goiko txokoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Goico-chocoa	Herbal	1945	AML 33 p.

FORMA PROPUESTA: Goiko zelaia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Goicocelaya	Tierra de labor	1878	Reg. 123. 207. 202
Goico-Celaya		1945	AML
Goico-celaya		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Goikoarkaitzeta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Goikoarkaitzeta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Goikoarkaitza, Bekoarkaitza,...Arcaiceta	Suerte	1829	ASE fº. 190
Arcaizac Goicoac eta Becoac		1744	ASE fº. 57 vto.
Goikoarkaitzeta	1990	deiker	

FORMA PROPUESTA: Goikoarkaizlepo

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Goikoarkaizlepo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J5

FORMA PROPUESTA: Goizargi

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Goiz.Argi, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Goizargi etxea		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Goñi

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Goñi	Casa	1920	AME C/7/II/6

FORMA PROPUESTA: Gorosketa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gorosqueta		1924	AME D/8/I/4/2

FORMA PROPUESTA: Gorostegi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gorostegui	Término	1570	AME A/1/9	... Gorostegui (id) ...
Gorostegui	Término	1570	murugarren	
Gorostegui		1570	murugarren	
Gorostegui	Término	1571	AME A/1/9	... Gorostegui (terminado) ...
Gorostegui	Término	1573	AME A/1/6	... pujas de leña hechas para hacer leña:
Gorostegui	Término	1618	AME B/6/1/2	
Gorosteguico Erreca	Arroyo	1724	ASE fº. 145	
Gorostegui		1735	AME C/5/III/3/2	y el otro hasi a la Cima de Gorostegui
Gorostiaga	Suerte	1743	ASE fº. 432	
Gorostegui	Mina	1785	AME B/1/2/19	
Gorostegui		1889	AME C/5/III/3/5	hallándose fijo en otro pico llamado Gorostegui
Gorosteguico mospelia		1890	AME C/5/V/8/1	nombres de los lotes de la suerte de Mendaraz

Gorosteguiko-egutera		1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Gorostegui	Monte	1909	RGR
Gorostegiko-elutzian		1914	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Gorostegui
Gorostegiko-zokuan		1914	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Gorostegui
Gorostegui		1931	AME C/5/V/12/5 la (suerte) de Gorostegui
Gorostegui, pico		1961	GFA, deslinde monte público vértice 328
Gorostegi		1990	deiker
Gorostegi tontorra		1990	deiker
Gorostegiko bizkarra		1990	deiker
Gorostegiko lepoa		1990	deiker
Gorostegi		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Gorostegiko bizkarra**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Goosteiko bizkarra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Gorostegi

FORMA PROPUESTA: **Gorostegiko lepoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Gorostegi

FORMA PROPUESTA: **Gorostegiko tontorra**

SINONIMO: Gorostegi

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Goostei, Goosteiko tontorra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Gorostegi

FORMA PROPUESTA: Gorosti

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMA PROPUESTA: Gorostibide (**)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gorostivide	Retazo	1809	AME B/6/1/4
Gorostivide	Suerte	18..	AME B/6/1/4
Gorostibide	Terreno	1920	AME B/4/I/3/1
Gorostibide		1945	AML
Gorostibide	Terreno	1967	IA Terreno helechal denominado “Gorostibide” sito en el paraje de Barrengo-boya,...
Gorostibide	Término		Reg. 292. 210. 804

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMA PROPUESTA: Gorostietaiturri

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gorostieta Iturri	Fuente	1834	ASE fº. 58

FORMA PROPUESTA: Gorritienea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gorritinea	Casa	1832	ASE fº. 193 vto.

FORMA PROPUESTA: Goseiturri

TIPO: Paraje, fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Goceiturri	Vivero	1795-1926	AME B/6/1/4
Goseiturri	Fuente	1717	ASE fº. 139
Goseiturri	Monte	1804	AME B/6/1/4
Gose-Yturri		1818	AME C/5/V/4/1 de los partidos de Gose-Yturri, Vidagorri, Ydoya, Baringo-zavala y Zutola
Goseiturri	Vivero	1818	AME B/6/1/4

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gozoiturri	Fuente cerca de Insusaga	1724	ASE fº. 263.

FORMA PROPUESTA: Guadalupe

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Guadalupe, Villa	Edificio	1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: Guardaplata

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, quizás sea el Faro existente en el puerto de Pasaia

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Guarda-plata	Casa	1928	AME C/7/II/6/1

FORMA PROPUESTA: Guk egiña

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Guk Egiña, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Gurbilmendia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gurbilmendia	Lugar	1470	AME C/5/II/2/1 ... e dende al cabo del logar llamado Gurbilmendia, donde se parten ...

FORMA PROPUESTA: Gurbitzaeta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gurbizaieta	Partido	1712	ASE fº. 202
Gurbizaeta	Retazo	1727	ASE fº. 173 vto.

OBSERVACIONES: Etimología clara, de gurbitza (madroño)

FORMA PROPUESTA: Gure ametsa

TIPO: Casa cercana al caserío Aparola.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gure Ametsa etxea		1990	deiker
Gure Ametsa, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Gure ametsa**

TIPO: Casa cercana al caserío Loidi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4•MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gure Ametxa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: Son dos edificios diferentes, con el mismo nombre

FORMA PROPUESTA: **Gure atsegiña**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gure Atsegiña	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: Son dos edificios diferentes, con el mismo nombre

FORMA PROPUESTA: **Gure egoitza**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gure Egoitza	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Gure etxea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Gure etxea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Son dos edificios diferentes, uno en Gaztañedo, otro en Galtzaraborda.

FORMA PROPUESTA: Gure gogoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gure Gogoa etxea		1990	deiker
Gure Gogoa, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Gure kabia

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gure Kabiya		1911	AME C/7/II/7/2 Casa toda Gure Kabiya, propiedad de Dña María Lete
Gure-Kabiya	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Gure-kabiya	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Gure Kabiya		1927	AME C/7/II/7/3
Gure-kabiya	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Gure Cabiya	Edificio	1941	AME B/6/6/17/2
Gure Kabiya	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Gurekabia	Caserío		Reg. 363. 205. 943

FORMA PROPUESTA: **Gure nahia**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gure Naia etxea		1990	deiker
Gure Naia, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Gure txokoa**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Gure Txokoa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Gurea da eta**

SINONIMO: Loretoki

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Guria-Data, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS.

FORMA PROPUESTA: **Gurutzeaga**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Guruceaga, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Gurutzenea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Gurutzenea**

TIPO: Casa desaparecida.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Guruce	Casa	1819	LGV 111. 219. Corr.
Gurucenea	Casa	1819	LGV 271. 451. Corr.

FORMA PROPUESTA: Gurutzeta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: no

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Guruceta	Paraje	1788	ASE fº. 77 vto.

FORMA PROPUESTA: **Gurutzetxo**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Guruzcho	Paraje-Mojón	1789	ASE fº. 26

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa de la calle de Abajo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada, en la calle de Abajo.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Herrandoenea	Casa	1735	ASE fº. 417	
Hermanonea	Casa	1793	ASE fº. 21	
Hermanonea (C. de abajo)		Casa	1794	AME A/1/113
Hermanonea	Casa	1832	ASE fº. 191	

FORMA PROPUESTA: Herrerienea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Herrerienea	Casa	1760	ASE fº. 206

OBSERVACIONES: EPG indica la posibilidad de que esta casa estuviera cercana a la recientemente desaparecida Cuatroventas, en el nº 21 de la calle Santa Klara.

FORMA PROPUESTA: Herrigain

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Hombrechonea	Casa	1832	ASE fº. 192 vto.

FORMA PROPUESTA: Ibaiondo

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ibaiondo	Término		Reg. 553. 87. 1.454
Ybai-ondo		1932	AME C/7/II/7/3 un trozo de terreno ribera denominado Ybai-ondo, finca rústica (…), la cual linda por (…) Sur y Este con el río Oyarzun

OBSERVACIONES: Microtopónimo que se ubicó en alguna de las riberas del río Oiartzun.

FORMA PROPUESTA: Ibarburu

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ibarburu	Término	1819	LGV 301. 535. Corr.

FORMA PROPUESTA: Ibarguren

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ibarguren		1941	AME B/6/6/17/2
Ibargurenberri		1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: Ibarrola

TIPO: Ferrería, posiblemente de Arano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ibarrola	Ferrería Cerca de Arrambide	1740	ASE fº. 55 y 63
Ybarrola	Término	1456	AME C/5/I/1/1 ... e dende arriba hasta Ybarrola e dende hasta ...

FORMA PROPUESTA: Idoia

TIPO: Caserío, más conocido como Susperregi

VERSION ORAL: Idoia, Susperregi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Idoya		1761	JCM, p.502
Idoia		1784	AME C/5/II/5/9 el retazo de leña sazonada denominado Idoia
Idoya		1800 aprox	AME C/5/V/4/1 quedó por vender la leña del indicado Retazo de Idoya
Idoya	Término	1818	CHP 1/39
Idoya	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Idoya	Vivero viejo	1818	AME B/6/1/4
Idoya		1825	APO, lg. 2256b, 45-46
Idoya	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Idoya	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Susperregui	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Idoya	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Idoya-berri	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Susperregui	Caserío	1869	Nomenclátor
Idoya-berri	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Susperregui	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Sosberri	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Ydoya berri	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Susperregui	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Idoyaberri	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Susperregui	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Ydoya	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Sosperri	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Susperregui	Caserío y término	1885	AME B/4/I/2/1
Susperregui	Caserío	1909	RGR
Idoya-Susperregui	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Susperregui	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Susperregui	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Idoya	Caserío	1931	AME B/6/4/4
Susperregui	Caserío	1931	AME B/6/4/4
Susoerregui	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Susperregui	Caserío	1936	AME B/4/III/4/4
Susperregui	Caserío	1937	AME B/6/5/13

Idoya	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Susperregui	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Idoya	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Susperregui	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Susperregui	Caserío	1943	AME B/6/6/17/3
Susperregui		1945	AML
Susperregui	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Susperregui, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 470
Susperregui	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Susperregi (Idoya erdikua)			1995 TEL
Idoia, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Susperregi, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Idoya			JCM, p.379

OBSERVACIONES: Idoia, Idoiaberri y Susperregi son distintas denominaciones del mismo caserío (observación de AL)

FORMA PROPUESTA: Idoiabekoa

SINONIMO: Maskarraren etxea

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Idoiaatzea	Término	1797	ASE fº. 6 vto.
Idoiabecoa	Caserío y término	1818	AME B/4/I/2/1
Idoya Becoa	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Idoya-becoa	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Idoya-becóa	Caserío	1869	Nomenclátor
Ydoya zarra	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Idoya-zarra	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Idoyazarra	Término	1882	AME B/4/I/1/1
Idoya-bekoa	Caserío	1887	AME B/4/III/3/1
Idoya-bekoa	Caserío	1909	RGR
Idoya-bekoa	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Idoya-lekua		1920	AME C/7/II/6
Idoya-lekua	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Idoya-bekoa	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3

Idoya-becoa	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Idoya-becoa		1945	AML
Idoiako zabala		1990	deiker
Idoia Bekoa baserria		1990	deiker
Idoya-becoa	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Idoya bekua (Maskarran etxia)		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Idoiaberri**

SINONIMO: Susperregiberri

TIPO: Casa, restaurante de reciente construcción.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: **Idoiagoikoa**

TIPO: Caserío desaparecido, hoy queda una txabola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Idoiagoicoa	Caserío	1857	Nomenclátor
Idoya gicoa	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Idoya-goicóa	Caserío	1869	Nomenclátor
Ydoya-goicoa	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Idoya-goikoa	Caserío	1908	AME B/4/III/3/1
Idoya-goikoa	Caserío	1909	RGR
Idoya-goikoa	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Idoia Goikoa txabola		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Idoiako iturria

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Idoyako-iturriya		1934	AME C/5/V/12/3 [Susperregui] para quemar la brosa existente en el argomal de su

propiedad situado en el punto llamado Idoyaco-iturriyan

FORMA PROPUESTA: **Idoiako zabala**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Idoiakotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: **Idoiatzea**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: **Idurieta**

SINONIMOS: Idurietako zabala

TIPO: Paraje, collado

VERSION ORAL: Iruita, Iruitakotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ysurieta	Término	1570	AME A/1/9	... Ysurieta (id) ...
Idurieta	Término	1573	murugarren	
Ydurieta	Término	1573	AME A/1/6	... pujas de leña hechas para hacer leña:
Ydurrieta		1574	AME C/5/II/9/2	rio que desciende desde Ezpalaurgui y de Ydurrieta
Idurieta	Arroyo	1574	AME C/5/II/5/3	... que viene a juntarse con este de Idurieta y Espalnregui de donde van los dichos ríos ...
Idurreta	Término, Mojón, Suerte		1618	AME B/6/1/2
Idurretaco lepoa	Paraje	1618	AME B/6/1/2	
Idurrietalaza	Paraje	1618	AME B/6/1/2	

Idoieta	Partido	1704	ASE fº. 51 vto.
Idoetaco Lepoa	Partido	1705	ASE fº. 85 vto.
Iroeta	Término	1728	ASE fº. 253 vto.
Idurieta	Paraje y río	1755	TA...frente a la casa de Sarobe en el descenso de Idurieta y Ardinaz...
Irurietacolepocoarcaiza	Paraje	1760	ASE fº. 188 vto.
Iruoyeta	Partido	1785	ASE fº. 49
Idurieza	Retazo	1809	AME B/6/1/4
Irurita		1825	AME C/5/V/3/5 Subasta para la construcción de una chabola en el monte comunal Irurita
Iruritaco-mospela		1884	AME C/5/II/7/1 para que acuda (...) al monte Iruritaco-mospela á presenciar la particion de leña á los vecinos de las setenta casas de este Valle derecho-habientes
Iruritako-paguan		1890	AME C/5/II/7/1 cantidad que estima suficiente en el parage de esta jurisdicción denominado Iruritaco-paguan
Iruitaco-ichola		1892	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Ezpalaurrin
Iruitaco-lepua		1892	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Ezpalaurrin
Iruitaco-pagua		1895	AME C/5/II/7/1 no es motivada la queja producida sobre el señalamiento que en el año actual se ha hecho en Iruitaco-pagua
Iruritaco-Lepoa		1922	AME C/5/V/3/4 pasando Iruritaco-Lepotik a Zagardico-Lepua que mandose el argomal y en las faldas de Arguiñoz otro argomal
Irurita		1931	AME C/5/V/12/5 teniendo a la vista, luego, los parajes de Arribeltz, Mugarriko-eguiya e Irurita
Irubidieta		1930	AME C/5/V/12/2 limpieza del cortafuego del alto de Irubidieta
Irurita		1930	AME C/5/V/12/2 limpiar en los cuatro cortafuegos de Yanci, Elorri, Irurita y Otraitz
Irubietako lepoa		1990	deiker
Irubietako txabola		1990	deiker
Irubietako zabala		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Idurietako erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, al Norte del collado

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irubietako erreka 1990 deiker

OBSERVACIONES: Hay dos regatas homónimas, una al Norte y otra al Sur de Idurieta.

FORMA PROPUESTA: **Idurietako erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, al Sur del collado.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irubietako erreka (Aruzkoa) 1990 deiker

OBSERVACIONES: Hay dos regatas homónimas, una al Norte y otra al Sur de Idurieta.

FORMA PROPUESTA: **Igantziko basoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iantzi basoa 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: **Igantziko erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iantziko erreka 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: **Igantziko gaina**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

OBSERVACIONES: Se trata de la cima o zona más alta de Igantzi o Igantzimendi.

FORMA PROPUESTA: **Igantzimendi**

SINONIMOS: Igantzi

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Iantzi, Iantzimendi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Yanci	Sel	1566	AME A/1/9	Sel de Yanci.
Yançy	Sel	1571	murugarren	
Yançy	Términos	1573	AME A/1/6	... pujas de leña hechas para hacer leña:
Ianziburu	Retazo-Término	1714	ASE fº. 161	
Ianzico Sailburua	Puesto	1715	ASE fº. 172	
Yanzi	Vivero	1818	AME B/6/1/4	
Yanzi	Monte	1826	AME B/4/I/1/1	
Yrancin		1892	AME C/5/V/8/1	treinta fajos llamados pagotas de los parages de Egalegui-minteguiya, Yrancin y Otzarteco-lepua
Yanci-azpiyan		1898	AME C/5/V/8/1	Trozos sueltos que pueden cortarse durante el presente invierno
Yanci		1902	AME C/5/III/8/2	Asi bearko da ebakitzen goizeko seiyetan iru tiro Aizbitarte, Aldura eta Yancin tiratzian
Yranzi		1912	AME C/5/V/2/1	Al reconocer estos dias las repoblaciones del monte comunal de esta villa, en los puntos denominados Yranzi y Aldura-chiki
Yranzi		1916	AME C/5/V/2/1	
Yanci-goya	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1	
Yanci	Término	1920	AME B/4/I/3/1	
Yanci		1930	AME C/5/V/12/2	limpiar en los cuatro cortafuegos de Yanci, Elorri, Irurita y Otraitz

Yanci		1931	AME C/5/V/12/5 los (repoblados) de Yanci y Arguiñuz
Yanci	Término	1941	AME B/6/6/17/2
Yanci, monte		1961	GFA, deslinde monte público enclavado 1
Iantziko tontorra		1990	deiker
Yanci	Terreno y helechal		Reg. 86. 175. 85

FORMA PROPUESTA: **Igantzizabal**

SINONIMO: Igantziko soroa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iancichabal	Paraje	1778	ASE fº. 16
Iantziko zabala		1990	deiker

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS.

FORMA PROPUESTA: **Igantzizar**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Iantzizar

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Yançi el biejo	Término	1570	AME A/1/9 Yten en el terminado de Yançi el biejo 170 cargas.
Yançi el viejo	Término	1570	AME A/1/9 ... Yançi el viejo y ...
Iantzizar basoa		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Igantzizarreko bizkarra**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iantzizarreko bizkarra	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Igaran

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Igaran	1753	AME C/5/II/10/2 la cha Villa de Rentia (...) entre otros seles diez que adquirio y dompro de la dha Real Casa de Roncesvalles y de la casa de Huarte sita en el valle de Oyarzun llamadas comunmente Suerrin, Esconcearreaga, Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbasaun, Zuelcazu, Onin, Añarve y Elqueta
Igaran	1753	AME C/6/1/1 que la villa de Renteria tenía (…) en sus therminos concegiles entre otros sels diez que adquirió y compró de la dch Casa de Roncesvalles y de la Casa Solar de Huarte sita en el valle de Oyarzun, llamados comunmente Suerrin, (…), Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbaraundi, Zuelzazu, Onín, Añarue y elqueta

FORMA PROPUESTA: Igartzabalberri

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Igarzabal-berri	Montazgo	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: Igeldo (**)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aunque en la actualidad está perdido el topónimo.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Yerdo	Costalada	1409	AME C/5/III/4/1 ... e aun mas de aquiende por el camino real que esta entre el dicho arroyo e la costalada de Yerdo ...
Yerdo	Lugar	1409	AME C/5/III/4/1 ... para ora de terçia a que fuesen en el logar que se llama Yerdo.
Yerdo Gaynna	Paraje	1409	AME C/5/III/4/1 ... e dende arriba subieron derecho por Yerdo Gaynna e llegaron en la penna grande somera ...
Yerdoco Ayspitartea	Lugar	1409	AME C/5/III/4/1 "... por do ban al logar llamado Yerdoco Ayspitartea e fallaron y un mojon con sus testigos;"
Yerrdo	Término	1425	AME B/1/1/20 ... e el otro desçiendo de yerrdo en aiuso e ecuden a la olla del dicho ...
Yerrdo	Término	1425	AME B/1/1/20
Yerdo	Término	1456	AME C/5/I/1/1 ... e dende ayuso a la reca e arroyo de agoa cabe yuso Yerdo como e taja el agua ...
Oyerdo	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e deste mojon por la esquina a otro mojon que esta ençima de Oyerdo, e de ally ...
Yardo	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... a otro dicho mojon que esta desviado del dicho camino a la mano Ysquierda fasta Yardo, e ...
Yerdo	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende commo sube fasta el camino que sube a Yerdo fasia Sant Sebastian ...
Iguerdo	Término	1552	murugarren
Yguerdo	Término	1552	AME A/1/7 ... tenía acordado de hazer un oratorio en lo alto de Viçarain o de Yguerdo, ...
Igueldo		1565	murugarren
Ygeldo		1565	AME A/1/9 ... vicario que fue de la yglesia desta villa, no residía en su ofizio ni hazía aquello que era obligado, antes estaba ausente, residiendo en Ygeldo, ...
Hierdo	Término	1568	AME A/1/9 ... eçepto del terminado que llaman Hierdo.
Ygueldo	Monte	1570	AME A/1/10 ... que desde la montaña de Ygueldo puedan llevar piedra para la obra de la yglesia de Hernani, y que la dicha piedra sea blanca.

Ygueldo		1587	AME A/1/10 ... cura al presente en la yglesia de Ygueldo, ...
Yerdo		1714	AME C/5/III/5/2 y desde alli hasta Yerdo siguiendo el sendero de Yerdo otro moxon que esta en el puesto llamado Urraluesin
Yerdo		1714	AME C/5/III/5/2 Y desde alli porla ladera aotro moxon q esta en la Zima de Yerdo (gaurko Txoritokieta, zalantzarik gabe)
Ierdo	Mojón	1755	ASE fº. 235 vto.
Yerdo	Monte	1787	TA para seguir subiendo a la casa de Ataño, continuar por el camino y dirigirse hasta Buenaventura, mojon 143 doble, mirando uno de ellos al anterior y el otro hacia el monte de Yerdo. Continuan subiendo hacia el monte de Yerdo, mojon 145, pasando por Arlepo en dirección a Floreaga hasta otro mojón...

OBSERVACIONES: Topónimo, quizás en relación con la forma Iherolegi, designa la zona sur del monte San Marko y por extensión la actual cima de Txoritokieta.

FORMA PROPUESTA: Igeldo

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Igueldo	Casa y término	1565	Comp. Isasti, 94 or.
Igueldo/Igeldo	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183

FORMA PROPUESTA: Igereta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iguereta	Casa	1819	LGV 109. 262. Corr.

FORMA PROPUESTA: Igeroko erreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Ierokoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMA PROPUESTA: Igeroko kaskoa

SINONIMO: Igoltzegigaña

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ierokokaskoa (Errenteria), Eultzigaña (Oiartzun)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Yrolzegui	Paraje	1649	AME C/5/II/2/6 ... llegaron a los paraxes llamados Belastegui, Belascampan e Yrolzegui y despues ...
Igolzegui	Paraje	1706	ASE fº. 161 vto. Y 163
Idolcegui	Castañal	1706	ASE fº. 129
Irolcegui	Paraje	1709	ASE fº. 59
Irolegui	Paraje	1713	ASE fº. 320 vto.
Ybero		1860	AME C/5/V/2/2 plantó de 60 a 80 árboles (…) en Sorocho, debajo de la tierra de Ygueru o Ybero
Ygueru		1860	AME C/5/V/2/2 plantó de 60 a 80 árboles (…) en Sorocho, debajo de la tierra de Ygueru o Ybero

OBSERVACIONES: Cercano a Igeroko erreka pero ubicado en el término de Oiartzun.

FORMA PROPUESTA: Igoltzegigaña

SINONIMO: Igeroko kaskoa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Eultzigaña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Igeroko kaskoa.

FORMA PROPUESTA: **Igoneetxea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Igorin**

TIPO: Monte de Landerbaso (Donostia)

VERSION ORAL: Igoin

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Yorin tipia	Paraje	1755	TA
Egorin	mojón	1755	TA
Idorín (Igorín)	Mojón	1828	ASE fº. 193
Idorín (Igorín)	Partido	1828	ASE fº. 24 vto.

FORMA PROPUESTA: **Iherolegi (**)**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ierolegui	Paraje Nombre antiguo de Insusaga	1726	ASE fº. 234 vto.

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS. Posiblemente esté relacionada con Igeldo.

FORMA PROPUESTA: **Ihurrita etxea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iurrita, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Ikatzondoerreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Ikatzondoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMA PROPUESTA: Ikaztobieta

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ycastobieta	Arroyo	1470	AME C/5/II/2/1 ... que fesimos poner teniente al arroyelo [que] dis que se llama Ycastobieta: e sobiendo ...

FORMA PROPUESTA: Ikutza

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Icuza	Casa de	1832	ASE fº. 193 vto.

OBSERVACIONES: Vicente Antonio de Icuza y Arbaiza nació en la Villa el 8 de junio de 1737 y es más conocido como “el corsario Icuza”. Siendo muy joven se hizo a la mar contratado por la Real Compañía Guipuzcoana de Caracas. Con 28 años recibe la patente de corso con categoría de Capitán Comandante de mano del Gobernador de la Provincia de Caracas. Falleció en Colombia en 1785.

FORMA PROPUESTA: **Illarrasuain**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Illausin

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ylarrasoy	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e commo va deçendiendo aguas vertientes hasta Ylarrasoy y como ..
Ilarrasuain		1714	AME C/5/III/5/2 el Rio mismo de la orumea en Ilarrasuain
Illarrasuri	Paraje	1722	ASE fº. 49 vto.
Illarrazun	Paraje	1722	ASE fº. 16
Illaresuain		1755	TA
Yllarasuain		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Illarrasoain	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Illarrasuain	Término, Villa, Cuadra	1618	AME B/6/1/2
Illarrasuain	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Illarasuain		1895	AME C/5/V/4/1 al efecto de la venta de 2.000 cargas de leña de los montes comunales de Illarasuain y Errecabeltza
Illausingo zabala		1995	TEL Sel de Illarrasuain. Fue un antiguo sel perteneciente a los Montes Francos del Valle del Urumea Septentrional.

OBSERVACIONES: Paraje situado a orillas del río Urumea, entre Castilla (Hernani) y Navarra (Arano).

FORMA PROPUESTA: Illintxaren burkaitza

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Illintxanburkaitza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ilincha-burcaitza	1892	AME C/5/V/8/1 trozo suelto en el que se ha hecho designación de lote de leña
Illintzan burkaitzian	1915	AME C/5/V/10/1 Retazos o trozos sueltos para la corta de leña en el invierno próximo

FORMA PROPUESTA: Iltzegilleta

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Itzaguilleta	Casa	1727	ASE fº. 209	
Iltze-Guilleta	En la calle del Arrabal de la Magdalena		1766	ASE fº. 502
Iltze-Guilleta	En el Bº del Ospital de esta Villa		1766	ASE fº. 503
Izaguilleta	Casa	1819	LGV 111. 219. Corr.	
Iltze-Guilleta		1832	ASE fº. 192	

FORMA PROPUESTA: Imazenea

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Imaz-enea	Caserío	1887	AME B/4/III/3/1	
Imaz-enea	Caserío	1909	RGR	
Imazenea	Casa	1920	AME B/4/I/3/1	
Imazenea-berri	Casa	1920	AME B/4/I/3/1	
Imazenea	Casa	1920	AME C/7/II/6	
Imarena-berri	Casa	1927	AME B/4/I/4/1	
Imazaenea-berri		1927	AME C/7/II/7/3	Finca urbana del cuartel del Oeste
Imaz-enea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1	
Imazenea		1927	AME C/7/II/7/3	
Imaz-enea	Casa	1928	AME C/7/II/6/1	
Imazenea	Casa	1928	AME C/7/II/6/1	
Imazenea-berri	Casa	1928	AME C/7/II/6/1	
Inacenea	Casa		MUJ	

FORMA PROPUESTA: Imeaga

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Imiya

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ybeaga	Cuesta de	1495	AME C/5/II/1/1 ... e desde dicho mojon a dos mojones que estan en la cuesta Ybeaga y dende como ...

OBSERVACIONES: Se refiere a un montículo existente en Astigarraga, muy cerca de la muga. Forma propuesta por EUS.

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Inaco-mugarria	Matorral y Roquedo	1945	AML 34 p.

FORMA PROPUESTA: Inazionerreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Inazionerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: Indianoenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Indianonea	Casa y huerta	1819	LGV 166. 275. Corr.

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Cubo (fortificación)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, se ubicó en la antigua muralla, no queda hoy constancia física

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Enginte	1570	AME A/1/10	... y otro cualquier género de artillería que se pudiese y se juntase en el Enginte y en el Piiuelo y que se hiciesen algunos yngenios de coetes y que los carniçeros corriesen con sogas algunos bueyes la dicha noche.
Enginte	1570	AME A/1/10	... para que cese la obra de la pescadería que se haze en el Enginte.
Yngente	1575	AME A/1/10	Pregonose en la calle Mayor y en las cavañas y en el Yngente y en la plaça grande este día.

OBSERVACIONES: Como paralelismo se puede apuntar el caso de Donostia-San Sebastián. El Cubo del Ingente, denominado así por ser la fortificación de mayor tamaño de la muralla, desapareció con el derribo de ésta. El nombre evolucionó y hoy queda su vestigio en la calle Igentea o Ijentea kalea, situada en la zona trasera del consistorio donostiarra. En Errenteria el topónimo se pierde totalmente.

FORMA PROPUESTA: **Insaustinea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Insausti Enea	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS.

FORMA PROPUESTA: **Intsusa**

TIPO: Paraje, al pie de Aldura

VERSION ORAL: Intsusa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

OBSERVACIONES: Se encuentra al pie de Aldura, no tiene relación con la conocida Intsusagako benta.

FORMA PROPUESTA: **Intsusaga**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Intsusa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Asusaga	Término, camino de		1495 AME C/5/II/1/1 ... e deste dicho mojon como deçienden al dicho camino de Asusaga a un ...
Inssussaga	Sel	1409	AME C/5/III/4/1 ... fasta que llegaron a la çerca del sel de Inssussaga, e dende todo derecho ...
Insusaga	Lugar	1425	AME B/1/1/20 ... fueron por el esquinaso recudiendo derecho a un logar que se llama Insusaga que esta en el .....
Insusaga	Término	1425	AME B/1/1/20
Insusaga	Término, Camino	1495	AME C/5/II/1/1 ... e desde dicho mojon como deçienden al dicho camino de Insusaga a un mojon grande ...
Nisusaga	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... commo deçienden a Nisusaga e a otro mojon que esta cabo ...
Ensusaga	Termino	1495	AME C/5/II/1/1 ... un mojon que esta en el término que disen Ensusaga, el cual parte el termino con ...
Ensusaga	Término, Camino	1495	AME C/5/II/1/1 ... e deste dicho mojon deçendiendo al camino de Ensusaga a otro ...
Susaga	Sel	1544	AME A/1/1 ... que pueda prender en Susaga e Mariola e Urriçaga qualquier ganado que hallere en los dichos tres seles ...
en susaga (Ensusaga)	Término	1551	AME A/1/7 ... desde el mojon que está junto a en susaga hasta Basanoaga ...
Ytsusaga	Término	1571	AME A/1/9 ... avenidas de ríos y arroyos que abido en la parte de Ytsusaga ...
Insunarte	Término	1574	murugarren
Ensusaga	Término	1574	AME A/1/6 ... y en Ensusaga y Ynsunarte ...
Ensusaga	Término	1574	murugarren

Ynsusaga	Término	1654	AME A/1/17 ... conçedieronliçençia sus mercedes para açer tres caleras: la una junto a la casería de Atanao y la otra, junto al puesto de Ynsusaga, ...
Susananea	Casa	1713	ASE fº. 222
Ensusaga		1714	AME C/5/III/5/2 Junto al Puentecillo de Ensusaga Jurisdiccion privativa de ste. Nl. y leal Villa de Renteria
Ierolegui	Paraje Nombre antiguo de Insusaga	1726	ASE fº. 234 vto.
Insusaga	venta-caserío	1769	JCM, pp. 43-44 En 1769 se reconstruyó el caserío-venta de Insusaga
Ensusaga	Paraje	1786	AME C/5/III/4/2 .. El remate de la linea divisoria, que sigue desde el termino de Ensusaga, por Apaloberro, Madariola, Mocorregui y Otzazuloeta
Ensusaga	Suerte	1772-1879	AME B/6/1/3
Insusaga	Venta	1795-1926	AME B/6/1/4
Insusaga	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Insusaga		1815	APO, lg. 2608, 32-33
Insusaga, benta de	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Benta de Insusaga	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Insusaga	Caserío y término	1826	CHP 1/17
Insusaga o Picocarate	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Insusaran	Caserío	1833	ASE fº. 143 - 2º Legajo
Insusagabentacho	Caserío	1857	Nomenclátor
Insusaga	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Isusaga	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Insusaga	Caserío	1869	Nomenclátor
Insusaga-bentacho	Casa venta	1869	Nomenclátor
Inzuzaga	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Inzusaga	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Inzuzaga	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Insusaga (Ventas de)		1889	AME C/5/III/4/2 … bajando hacia las Ventas de Insusaga por la ladera y el borde superior de un camino carretil público.
Insusaga	Caserío	1909	RGR
Insusaga	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Inchichaga-picoqueta		1941	AME B/6/6/17/2
Insusaga	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Insusaga		1945	AML

Insusaga	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Insusaga baserria		1990	deiker
Intxuzaga, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Insusaga			JCM, p. 365

FORMA PROPUESTA: Intsusagaburu

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Insusagaburu	Puesto	1705	ASE fº. 48

FORMA PROPUESTA: Intsusagaiturri

TIPO: Paraje y fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Insusaga Iturriburua	Término	1712	ASE fº. 84 vto.
Insusagaco Iturri	Fuente	1712	ASE fº. 87

FORMA PROPUESTA: Intsusagaldapa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Insusagaldapa	Herbal y robledal	Reg. 451. 64. 1.174

FORMA PROPUESTA: Intsusagaldea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Insusaga-alde	Huerta	1945	AML 40 p.	
Insusaga-aldia	Tierra de labor y Huerta		1945	AML 3 p.
Insusaga-aldía-chiqui	Herbal	1945	AML 3 p.	

FORMA PROPUESTA: Intsusagazpi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ensusagaazpi	Retazo	1728	ASE fº. 318

FORMA PROPUESTA: Intxixuerreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Intxixuerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K5

FORMA PROPUESTA: Intziñarte

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Intzilñarte

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ynsunarte	Término	1574	AME A/1/6 ... y en Ensusaga y Ynsunarte
Incinarte	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Incinarte	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Incinarte	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Inciñarte	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Inciñarte	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Insiñarte	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Inciñarte	Caserío	1869	Nomenclátor
Inciñarte	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Incinarte	Caserío	1871	AME B/4/III/1

Inciñarte	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Inciñarte	Término	1885	AME B/4/I/2/1
Inciñarte	Caserío	1909	RGR
Inciñarte	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Inciñarte	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Inciñarte-Luchutu	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Inciñarte	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Iniciarte	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Inciñarte	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Inciñarte	Caserío	1934	AME B/4/VI/2/13
Inciñarte	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Inciñerte	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Insiñarte	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Inciñarte	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Inciñarte	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Inciñarte		1945	AML
Inciñarte	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Intziñarte baserria		1990	deiker
Inciñarte	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Intziñarte, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Inciarte	Helechal		Reg. 3. 210. 51
Inciñarte			JCM, p.465

FORMA PROPUESTA: Intziñartealdea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Inciñarte aldia	Herbal	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: Intziñarteko kaskoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ynciñarteco-cascoa		1866	AME C/5/V/2/2 castaños y sus ingertos (…) existentes en el parage llamado Ynciñarteco-cascoa

FORMA PROPUESTA: Intziñartetxiki

TIPO: Paraje, quizás antiguo caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Inciñarte-chiqui	Tierra de labor y Herbal	1945	AML 52 p.

FORMA PROPUESTA: Iparragirre

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, desapareció con la autopista

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Yparaguirre		1512	AME E/4/III/1/1 ... ad casale Martini de Ariçabalo nuncupatum Yparaguirre ...
Iparraguirre	Caserío	1715	ASE fº. 102 vto.
Iparraguirre		1805	VAR
Iporguichulo	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Iparaguirre	Caserío	1939	AME B/4/VI/3/10
Iparraguirre		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Urristi, en terrenos de prados pertenecientes al caserío Iparraguirre

FORMA PROPUESTA: Irañarte

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irañarte	Tierra de labor	1877	Reg. 123. 134. 189

FORMA PROPUESTA: **Irartelordi**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Iaztelurri, Eaztelorri, Irastalaurri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irarne	Término	1574	AME C/5/II/5/3 ... quedando hacia la parte de Irarne pusieron otro mojon según que el primero de piedra ...
Iraztelordi	Tierra de labor	1872	Reg. 86. 170. 84
Iratelordi		1907	AME C/7/II/7/2 que se rebaje a 20 pesetas la renta de 132 pesetas fijadas á la finca Irartelordi
Irastelordi	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Iraztalgorri	Término-Arboleda	1841	ASE fº. 67
Iraztalordi	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Iratelordicoerugarrenzalla	Matorral y Herbal	1945	AML 53 p.
Irartebordico irugarren zalla		1945	AML
Irartebordico zalla	Matorral	1945	AML
Irasbordi		1945	AML
Irastagorri		1945	AML
Igaztelurdi		1945	AML
Igatzalurdi bizkarra		1990	deiker
Igatzalurdiko kaskoa		1990	deiker
Irartelordicoirugarrenzalla	Helechal		Reg. 475. 96. 1.248
Iraztelordicozalla	Helechal		Reg. 475. 96. 1.248

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS.

FORMA PROPUESTA: **Irartelordiko erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irarbe-Lordi (erreca de Trabalecu)	1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Irartelordiko kaskoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMA PROPUESTA: Irastizabal

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irazezaval	Caserío	1769	ASE fº. 336 y 346
Irastizabal	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Irastizabal	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Irastizabal	Caserío	1831	ASE fº. 114
Iraztizabal	Caserío	1832	ASE fº. 195
Irastizabal	Caserío	18..	AME B/6/1/4

FORMA PROPUESTA: Irastorgorri

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, quizás esté relacionado con Irartelordi

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irastorgorri	Término	1815	CHP 1/18
Irastorgorri	Término	1826	AME B/4/I/1/1

Irastorgorricomugarrensalla Vivero y prado MUJ

FORMA PROPUESTA: Irastortza

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, aunque se sabe si situación aproximada.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irastorza 1961 GFA, deslinde monte público vértice 80

FORMA PROPUESTA: Iratzeleku

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irazelecu	Partido	1789	ASE fº. 8. (En el tomo de 1788)

FORMA PROPUESTA: Iratzetokia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iastokiya	Matorral	1945	AML 14 p.

FORMA PROPUESTA: Irazu

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irazu, Villa		1923	AME C/7/II/7/3 Altas de fincas urbanas de nueva construcción

FORMA PROPUESTA: Irene

TIPO: Villa, casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irene, villa		1924	AME C/7/II/7/3
Villa Irene	Casa	1927	AME B/4/I/4/1

FORMA PROPUESTA: Iribarren

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iribarren		1846	APO, lg. 2627, 327-359
Iribarren	Caserío	1859	AME B/4/III/1

Iribárren	Caserío	1869	Nomenclátor
Iribarren	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Iribarren	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Iribarren	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Iribarren			JCM, p. 365

FORMA PROPUESTA: Iriberri

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iriberri	Caserío	1859	AME B/4/III/1

OBSERVACIONES: Quizás se trate del caserío Iriberri de Oiartzun o bien de una variante del antiguo caserío Irri.

FORMA PROPUESTA: Irigoientxiki

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iroien	Partido	1724	ASE fº. 199
Irigoienchoenea	Casa	1819	LGV 47. 127. Corr.
Irorain	Caserío	1833	ASE fº. 144 - 2º Legajo
Irigoienchiqui	Casa		MUJ

FORMA PROPUESTA: Irisotxoko

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iruso	Caserío	1819	LGV 161. 270. Corr.
Irisochoco		1945	AML
Irisochoco	Paraje		Reg. 421. 136. 1.080

FORMA PROPUESTA: **Irra (**)**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, bastante aproximada

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irra	Terreno	1969	MC ... predio rústico denominado “IRRA”, situado (...) junto al Convento de Monjas, (...) que linda (...) Norte en parte con camino carretil de servidumbre.

FORMA PROPUESTA: Irri

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irri	Caserío	1793	ASE fº. 25 vto.	
Yrri(Partido de Azarañeta)		Casa	1794	AME A/1/113
Irri	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	

OBSERVACIONES: Posiblemente esté en relación con el topónimo Irra.

FORMA PROPUESTA: Iruaritzeta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iruaritzeta	Terreno	1920	AME B/4/I/3/1
Iruarritzeta	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Iruaritzeta	Matorral	1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Iruarkaitzeta**

SINONIMO: Burkaitzeta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Iruarkaitzeta, Burkaitzeta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMA PROPUESTA: Iruarriko zubia

TIPO: Puente, paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iruarrico Zubia	Puente	1734	ASE fº. 239
Iru arrico Zubiya	Paraje	1887	AME C/5/II/4/1 ... a las 7 de la mañana al punto denominado Iru arrico zubiya, advirtiendo que ...

FORMA PROPUESTA: Irubide

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iru-Bide	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Irumadarieta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irumadarieta	Puesto	1709	ASE fº. 187

FORMA PROPUESTA: Irumugarrieta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irumugarrieta		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Irumugarrieta

FORMA PROPUESTA: Irundarrenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irundarrenea	Casa	1819	LGV 77. 198. Corr.
Irundarrenecoa	Casa	1819	LGV 247. 417. Corr.

FORMA PROPUESTA: Irura

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Irura	Casa	1793	ASE fº. 21
Yrura (C. de arriva)	Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: Isabel

TIPO: Casa, villa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Isabel, villa	Casa	1928	AME C/7/II/6/1

FORMA PROPUESTA: Isaisko erreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Isaiskoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMA PROPUESTA: Isarobeta

SINONIMO: Sarobea

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ixaobeta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: Isaspe

TIPO: Casa, lagar-

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, posiblemente sea de Lezo.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ysaspe	1753	AME A/1/76 ... el otro en el desembarcadero de la Universidad de Lezo, junto a los lagares nombrados de Ysaspe; el tercero en los molinos de Borda andía; y el quarto frente a la Casa del Astillero de esta villa.

FORMA PROPUESTA: Isatsarena

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Isatse

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ysasarena (Partido de Zamalvide)	Casa	1794	AME A/1/113
Isasarena	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Isasarena	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Isasarena	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Ysasarena		1843	AME D/8/I/1/1 concluye en la cima del monte sobre el manzanal de la casa de Ysasarena
Isaserena	Caserío	1857	Nomenclátor
Isasa	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Isasarena	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Ysasa		1860	AME C/5/V/2/2 entre el castañal de Loidi y el de Ysasa á la parte siguiente del riachuelo ó lado de S. Marcos y en el parage de Epersoroeta

Isasarena	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Isasarena	Tierra de labor	1864	Reg. 3. 160. 42
Isaserena	Caserío	1869	Nomenclátor
Isasea	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Isacea	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Isasea	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Isasea		1904	AME D/8/I/1/1 corriendo todas á la regata entre pertenecidos de Isasea, Bordaberri y Loinaz-berri
Isasea	Caserío	1909	RGR
Isasea	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Isasea	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Isasarena	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Isasea	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Isasea	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Isaseondo	Herbal	1920	AME B/4/I/3/1
Isasarena		1921	AME C/5/IV/8/3 ha acordado proponer a V. La medición del solar, antepuerta y pertenecidos del caserio Isasarena
Isasea	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Isasea	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Isasea	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Isasea	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Isasa	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Isasea	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Isasea		1945	AML
Isasea	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Isatse baserria		1990	deiker
Isasea, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Isasaldia	Término		Reg. 292. 246. 807
Isasarena			JCM, p.476
Isasea	Caserío		AME C/5/IV/11/3 Fincas y lindes de las mismas que posee este Ayuntamiento

FORMA PROPUESTA: **Isatsarenako erreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Isatsekoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ysasa, regata de		1858	AME C/5/V/2/2 en el parage llamado al pie del monte de Sn. Marcos, ó regata de Ysasa

FORMA PROPUESTA: **Isatsarenako malda**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Isatsekomalda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Isatseko Malda		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Isidua**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ixibu, Ixidu

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Hijidu Minteguia	Paraje	1731	ASE fº. 93
Ichirueta	Paraje	1770	ASE fº. 86
Issidua	Término	1776	ASE fº. 124
Isidua	Partido	1777	ASE fº. 161
Isirubitarte	Partido	1783	ASE fº. 264 vto.
Isirua		1945	AML

OBSERVACIONES: Posiblemente sea una adaptación de la palabra castellana egido o exido.

FORMA PROPUESTA: **Isiduko zabala**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ixidukotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Isiducozavala	Monte	1767	ASE fº. 267

FORMA PROPUESTA: **Isiduko zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ixidukotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMA PROPUESTA: **Ispilunea**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ispilunea

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMA PROPUESTA: **Isturitzagabekoa**

SINONIMOS: Isturitzaga

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Istuitza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Isturiça	Caserío	1573	murugarren
Ystuariça	Caserío	1573	AME A/1/6 La casería de Ystuariça y pertenecido se remató en 17 ducados y medio ...
Ystuariça	Casería	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Ysturicaga	Término	1583	AME A/1/10 ... había sido llamado en otro día por los caseros de Ysturicaga ...
Iztuarizaga	Término	1618	AME B/6/1/2
Ystuarizaga		1714	AME C/5/III/5/2 siguiendo por la falda asi a Ystuarizaga

Ystuarizaga		1744	AME C/5/V/1/6	Del vivero de Ystuarizaga
Istuagaritza	Partido	1759	ASE fº. 301	
Istuagaritza	Casería	1759	ASE fº. 340	
Ysturizaga		1786	AME C/5/V/1/7	De los Trasplantados de la Jurisdicción de la faceria de Ysturizaga
Ysturizaga(Partido de la Borda)		Casa	1794	AME A/1/113
Isturizaga de avajo	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	
Isturriaga de Yuso	Jurisdicción	1818	AME B/6/1/4	
Isturizaga de abajo	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Isturizaga nueva	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Isturizaga	Término	1826	AME B/4/I/1/1	
Isturizaga (bekoa)	Caserío	1857	Nomenclátor	
Isturizaga	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Isturiza aspicoa	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Iturrizaga azpicua	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Isturizaga nueva	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Isturizaga vieja	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Isturrizaga baja	Caserío	1869	Nomenclátor	
Isturiza-becoa	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1	
Izturizaga-becoa	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Isturiza-zarra	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1	
Izturiaga	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Istuisa-becoa	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1	
Isturizaga-berri	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Isturizaga-zarra	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1	
Isturizaga-bekoa	Caserío	1909	RGR	
Isturiz-aldia	Término	1920	AME B/4/I/3/1	
Isturizaga	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1	
Izturiz Bekoa	Caserío	1934	AME B/6/4/14	
Isturizaga		1935	AME C/5/V/12/1	
Izturitzaga	Caserío	1936	AME B/4/III/4/4	
Izturitzaga-bekoa	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3	
Isturizaga-becoa	Caserío	1937	AME B/6/5/13	
Isturizaga	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6	
Isturizaga		1945	AML	
Izturizaga	Tierra de labor, Herbal y Huerta		1945	AML 25 p.
Isturizaga-becoa		1945	AML	
Izturizaga-berri	Tierra de labor, Herbal,		1945	AML 61 p.
Isturizaga-berri	Matorral	1945	AML 37 p.	

Izturiz-aldía	Matorral	1945	AML 68 p.
Izturizaga	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Isturitzaga Bekoa baserria			1990 deiker
Isturizaga-becoa	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Isturitz-Bekoa, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Istuarizaga			JCM, p. 363
Isturizaga			AME C/5/IV/11/7 lindante por Norte y Este con pertenecidos de Miquelacho-enea, por Sur con pertenecidos de Añarre y por Oeste con Isturizaga
Isturizaga	Caserío		JCM, pp. 43-44
Izturizaga/Iturrizaga	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183
Isturizaga bekoa			JCM, p. 365
Isturizagaberri	Caserío		Reg. 22. 12. 690

FORMA PROPUESTA: **Isturitzagaerdikoa**

SINONIMOS: Kukune

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Istuitzerdikoa, Kukune

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Isturizagaerdicoa	Caserío	1857	Reg. 409. 10. 1.038
Isturizaga erdicoa	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Isturrizaga del médio	Caserío	1869	Nomenclátor
Isturizaga-erdicoa	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Isturizaga-erdikoa	Caserío	1909	RGR
Isturizaga-erdikoa	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Isturizaga-erdikoa		1927	AME C/5/IV/12/1 administrador de la finca rústica denominada Isturizaga-erdikoa
Isturizaga-erdicoa	Tierra de labor, Herbal,		1945 AML 68 p.
Isturitz-Erdikoa, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Isturitzagagoikoa**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Istuitzagoikoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Istuarizaga Garaicoa	Casería	1736	ASE fº. 325
Isturisaga goicoa	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Isturizaga de arriba	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Isturizaga goicoa		1810	APO, lg. 2604, 327-359
Isturizaga de arriba	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Isturizaga (goicoa)	Caserío	1857	Nomenclátor
Isturrizaga Alta	Caserío	1869	Nomenclátor
Izturizaga-goicoa	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Izturiaga goicoa	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Isturizaga-goicoa	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Isturizaga-goicoa	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Isturizaga-goikoa	Caserío	1909	RGR
Isturizaga-goikoa	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Isturizaga-goikoa	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Isturizaga-goicoa	Caserío	1934	AME B/4/VI/2/13
Izturitzaga-goikoa	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Isturiz-goicoa	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Izturizaga goicoa	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Isturitzaga Goikoa baserria			1990 deiker
Isturizaga-goicoa	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Isturitz-Goikoa, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Izturizagagoicoa	Tierra de labor		Reg. 72. 81. 19
Isturizaga goikoa			JCM, p. 365

FORMA PROPUESTA: Itsasoko portalea

SINONIMO: Portal del Mar

TIPO: Portal urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Iturburu**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Iturburu

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturburu	Caserío	1752	APO lg. 2549, 188-190
Iturburu	Caserío	1805	AME B/6/1/5
Yturburu (Partido de Zamalvide)		Casa	1794 AME A/1/113
Iturburu	Caserío	1795-1926	AME B/6/1/4
Iturburu	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Iturburu	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Iturburu	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Iturburu	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Yturburu		1860	AME C/5/V/2/2 en el monte San Marcos en la parte superior de los pertenecidos de Yturburu
Iturburu	Caserío y tierra de labor		1863 AME B/4/I/2/1
Iturburu	Caserío	1869	Nomenclátor
Iturburu	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Iturburu	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Iturburu	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Iturburu	Caserío	1909	RGR
Iturburu	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1
Iturburu	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Iturburu	Caserío	1934	AME B/6/4/14
Iturburu	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Iturburu	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Iturburu	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Iturburu	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Iturburu		1945	AML
Iturburu baserria		1990	deiker
Iturburu		1995	TEL
Iturburu	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Iturburu, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Iturburu	Caserío		JCM, p. 276

FORMA PROPUESTA: **Iturralde**

SINONIMO: Frailene

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Iturralde

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturralde	Caserío	1861	AME B/4/III/1	
Irurralde	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Iturralde	Caserío	1869	Nomenclátor	
Iturralde	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Iturralde	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Iturralde	Caserío y terreno	1882	AME B/4/I/1/1	
Uturralde	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Iturralde	Caserío	1909	RGR	
Iturralde	Caserío	1931	AME B/6/4/4	
Iturralde	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12	
Iturralde	Caserío	1936	AME B/4/III/4/4	
Iturralde	Caserío	1937	AME B/6/5/13	
Iturralde	Caserío	1939	AME B/6/6/15	
Iturrialde	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2	
Iturralde	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6	
Iturralde	Caserío	1943	AME B/6/6/17/3	
Iturralde		1945	AML	
Iturralde	Caserío	1949	AME B/6/9/3	
Iturrialde, caserío		1961	GFA, deslinde monte público 527	vértice
Iturralde etxea		1990	deiker	
Iturralde	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11	
Iturralde, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net	
Iturrialde	Tierra de labor		Reg. 72. 32. 8	

FORMA PROPUESTA: Iturriaga

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Yturriaga(C. del medio)	Casa	1794	AME A/1/113

Iturriagagaraicoa	Término	1817	MUJ
Iturriaga de Yuso	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Iturriagaenea	Casa	1819	LGV 83. 181. Corr.
Iturriaga-berri		1861	AME B/4/III/1
Iturriaga-zarra		1861	AME B/4/III/1
Iturriaga-burua		1937	AME B/6/5/13
Iturriaga	Caserío	1939	AME B/6/6/15

FORMA PROPUESTA: **Iturriaundi**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Iturraundi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturriaundi	Paraje		MUJ
Iturriandi	Terreno	1818	AME B/6/1/4
Iturriandi	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Iturriandi	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Iturricandieta		1894	AME D/8/I/1/3 Los manantiales de (…) Iturricandieta
Iturriaundi	Bosque, Herbal,	1945	AML 18 p.

OBSERVACIONES: EUS propone la forma con -i-: Iturriaundi.

FORMA PROPUESTA: **Iturriaundibidea**

TIPO: Paraje, camino

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMA PROPUESTA: **Iturrigorrieta**

SINONIMOS: Iturrigorri

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturrigorriya	1905	AME C/5/V/9/1 que se han de extraer del paraje de (…) Iturrigorriya del punto de Eguilegui
Iturrigorrieta	1909	AME C/5/V/5/1 en súplica de los despojos del material sacado en Iturrigorrieta
Iturrigorriko-bide gañian	1917	AME C/5/V/4/2 asi como también veinte carros de troncos de emborras del punto denominado Iturrigorriko-bide gañian
Iturri-gorri	1916	AME C/5/V/2/1
Iturrigorri	1916	AME C/5/V/2/1 de limpiar los viveros municipales de Iturrigorri y Otraitz-azpiya

FORMA PROPUESTA: Iturriko etxea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: no

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturrico-echea	1930	AME C/5/IV/6/9 con la casa llamada Iturrico-echea y con el riachuelo Errecacho

FORMA PROPUESTA: Iturriko zokoa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Iturrikotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E2

FORMA PROPUESTA: Iturriondo

TIPO: Caserío, también puente

VERSION ORAL: Iturriondo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturriondo	Caserío	1909	RGR
Iturriondo	Casa	1920	AME B/4/I/3/1

Iturriondo	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Iturriondo		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Este
Iturriondo	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Iturriondo	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Iturriotz

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturrioz		1928	AME C/7/II/6/1

FORMA PROPUESTA: Iturritxa

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Iturritxa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMA PROPUESTA: Iturritxabaleta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturrichavaleta	Partido	1768	ASE fº. 409

FORMA PROPUESTA: Iturritxiki

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7

FORMA PROPUESTA: **Iturritxikierreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Iturritxikierreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturrichiki, regata	1961	GFA, deslinde monte público vértice 88

FORMA PROPUESTA: **Iturritxoeta (**)**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C1

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturrichoeta		1714	AME C/5/III/5/2 emprendiendo la Cuesta para baxar a Iturrichoeta y su arroyuelo
Iturrichoeta	Retazo	1714	ASE fº. 163
Iturrichoeta	Regata	1787	TA...continuan por Bordazar hacia la linea que marca la regata de Cillarguillenea, hallando otro en el arroyo Iturrichoeta...
Iturrichueta	Vivero	1814	ASE fº. 96
Iturrichoeta	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Iturricho	Término	1818	CHP 1/28

FORMA PROPUESTA: **Iturritxoko**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturritxo, Iturritxulo	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Iturritxoko**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturritxoko	1998	TCN

FORMA PROPUESTA: Iturritxuloerreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturrichulo, regata de	1939	AME C/5/III/5/8 la intersección de los ejes de las aguas corrientes de las regatas llamadas de Iturrichulo y de Archipi

FORMA PROPUESTA: Iturriza

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iturriza	Casa	1832	ASE fº. 191 vto.
Iturrizagagoicoa		1941	AME B/6/6/17/2
Iturrizagoicoa	Tierra de labor		Reg. 86. 42. 19 dup.
Iturriza	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183

FORMA PROPUESTA: Itxue

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Yssue	Casa	1470	AME C/5/II/2/1 ... fas a la dicha casa de Yssue con el dicho sel de Juan Peres de Gaviria e ...
Ychue	Arroyo	1495	AME C/5/II/1/1 ... aguas vertientes hasta el arroyo de Ychue, donde se junta con ...

FORMA PROPUESTA: **Itzieta**

SINONIMO: Iztieta

TIPO: Paraje, hoy barrio urbano

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Ver Iztieta

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iuinis	Casa	1746	ASE fº. 214

FORMA PROPUESTA: Izaiturri

TIPO: Paraje, fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Itza-iturri	1891	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Añarbeco-sagardiburu
Izai-iturrin	1911	AME C/5/V/10/1 trátase de enajenar en subasta 220 árboles bravos robles del paraje de Izai-iturrin

OBSERVACIONES: Si el topónimo se localizara en un futuro y en función de su versión oral, podría plantearse su transcripción mediante doble i (Itzaiiturri), forma que en principio puede parecer extraña, pero a su favor existen tres argumentos: 1/ aparece en la documentación, 2/ hay dos componentes claros: Itzai e iturria, y 3/ es posible, en la forma dialectal local, separar la doble i mediante una palatalización intermedia (Itzaiyiturri).

FORMA PROPUESTA: **Izarberri**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Izar Berri, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Izarmochal		1714	AME C/5/III/5/2 en el recuesto de Madariola a la misma orilla del monte Izarmochal

OBSERVACIONES: Forma dudosa, ya que en la documentación se asemeja claramente el término mochal, equivalente a trasmocho. Puede ser un compuesto con una raíz euskérica (izar, izagirre?) y mochal.

FORMA PROPUESTA: **Izeneder**

TIPO: Caserío, pertenece a Hernani

VERSION ORAL: Izeneder

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iceneder	Vivero	1814	ASE fº. 96
Icender	Vivero	1818	AME B/6/1/4

FORMA PROPUESTA: Iziriko harkaitza

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Iziriko-arkaitzian		1916	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Urtieta

OBSERVACIONES: No se ha podido localizar ninguna forma similar en la zona de Urtieta. Podría tratarse simplemente de un error de transcripción, en cuyo caso la forma más próxima sería Ozizpe.

FORMA PROPUESTA: Izkirotxenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Izquirochenea - Izquirochonea	Paraje	1700	ASE fº. 116

FORMA PROPUESTA: Iztieta

SINONIMO: Itzieta

TIPO: Paraje, hoy barrio urbano

VERSION ORAL: Iztieta, algún comunicante señala Itzieta (como cultismo).

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

OBSERVACIONES: El topónimo Itzieta comienza a transformarse en Iztieta bien entrado el siglo XX y, tras la urbanización de la zona, se impone claramente. La etimología es clara y además coincide con las características físicas del lugar: según AL proviene de ihitza e ihitzieta (juncal). Está también documentado el topónimo castellano Riberas del Juncal, pero no sabemos si se refiere a este mismo lugar. EUS opina que debería de recuperarse la forma original Itzieta. Desde el punto de vista puramente etimológico sería más correcto, aunque cambiar el nombre de un barrio puede ser complicado y debería ser aprobado en sesión plenaria por el ayuntamiento.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Itzieta	Tierras riberas de	1763	APO lg. 2560, 350-355
Itcieta	Tierra de labor	1867	Reg. 51. 70. 15
Riberaitzieta	Tierra de labor	1868	Reg. 51. 129. 28
Incietacoerribera	Herbal	1870	Reg. 72. 149. 32.

Itcieta		1885	AME C/5/III/3/4 que certifique U. si las riberas denominadas Itcieta, Ugarrice, Magdalena y Alcateco-playa, conquistadas al mar figuran en el catastro territorial. Certifico: que las riberas denominadas Itcieta, Ugarrice, Magdalena y Alzateco-playa, conquistadas al mar figuran en el catastro territorial
Itzieta		1906	AME C/5/IV/2/1 de un trozo de terreno sembradío existente en el punto llamado Itzieta
Itzieta		1907	AME C/5/IV/2/1 referentes al deslinde practicado en la vega llamada de Itzieta
Itzieta	Paraje	1909	RGR
Itzieta		1915	AME C/5/IV/1/3 escritura de permuta entre particular y Ayuntamiento: terreno sembradío ribera, finca rústica, situado en la vega llamada Itzieta
Iztieta		1915	AME C/5/IV/1/3 escritura de permuta entre particular y Ayuntamiento: segregará parte de un terreno herbal, sito en el paraje de Iztieta
Itzieta	Huerta	1920	AME B/4/I/3/1
Itzieta	Sembradío	1920	AME B/4/I/3/1
Itzieta	Tierra Ribera	1920	AME B/4/I/3/1
Iztzieta	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Itzieta		1925	AME C/5/IV/2/1 en el plan de ensanche de los terrenos de Itzieta
Ribera Asilo	Término	1941	AME B/6/6/17/2
Itzieta (Iztieta)		1945	AML
Itzieta (Ribera de)		1945	AML
Chaviola Lurra (Itzieta)		1945	AML
Iztieta	Terreno	1945	AML 70 p.
Ribera de Itzieta		1945	AML
Iztieta auzoa		1990	deiker
Itzieta	Tierras riberas de		JCM, p. 280
Iztieta			AAS, Tratado de Molinología, p. 529

FORMA PROPUESTA: Izurribidea

TIPO: Camino

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Izurribidea	Camino	1721	ASE fº. 127 vto.

FORMA PROPUESTA: Jabierrenea (*)

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Javierrenia	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Javierenea		1873	AME E/5/2/8/1
Javierena	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Javier-enea	Caserío	1887	AME B/4/III/3/1
Javierena	Caserío	1909	RGR
Javierenea	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Javierenea	Casa	1920	AME C/7/II/6
Javierenea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Javiernea		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Este
Javierenea	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Javierrenea	Casa		MUJ

FORMA PROPUESTA: Jakuenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Jacuenea	Casa	1724	ASE fº. 429

FORMA PROPUESTA: Jasokundeko Andre Maria eliza (versión en euskara)

Nuestra Señora de la Asunción, Iglesia de (versión en castellano)

TIPO: Iglesia parroquial

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Ver Nuestra Señora de la Asunción

FORMA PROPUESTA: Jauregienea

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Jaureguienea	Caserío	1908	AME B/4/III/3/1
Jaureguienea	Caserío	1909	RGR
Jaureguienea	Casa	1920	AME C/7/II/6
Jaureguienena	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Jauregui-enea		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Este
Jaureguienena	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Jaureguiena	Huerta	1945	AML 39 p.

FORMA PROPUESTA: Jesusen soroa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Jesusensoroa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Jorjenea (*)

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Jorjeenea	Caserío	1881	Reg. 3. 236. 56
Jorgenea	Caserío	1909	RGR

FORMA PROPUESTA: **Josefina**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Josefina, villa		1928	AME C/7/II/7/3 Altas de fincas urbanas de nueva construcción
Josefina, villa	Edificio	1941	AME B/6/6/17/2
Josefina, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Joseleonen gaztañeta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Josheleonen-gaztañeta		1933	AME C/5/V/12/2 árgoma de la existente en el paraje denominado Josheleonen-gaztañeta

FORMA PROPUESTA: **Josemarienea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Jose marinea	Caserío	1974	Linazasoro
Josemarienea		1990	deiker
Jose Mari-Enea, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Juan de Olaizolaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Juan de Olaizolenea	Casa	1725	ASE fº. 168

FORMA PROPUESTA: **Juanaenea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Juanaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada, en la calle de la Magdalena

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Juanenea (C. de la Magdalena)		Casa	1794	AME A/1/113
Juanenea	Casa	1832	ASE fº. 194	
Juanaenea	Casa		MUJ	

FORMA PROPUESTA: Juanatxoenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Juanachoenea	Manzanal	1819	LGV
Juanachonea	Caserío y término	1819	LGV 53. 130. Corr.

FORMA PROPUESTA: **Juanitaenea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Villa Juanita	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Villa Juanita	Edificio	1937	AME B/6/5/13
Juanita, villa	Edificio	1941	AME B/6/6/17/2

Juanitaenea	Edificio	1941	AME B/6/6/17/2
Juanitaenea	Tierra de labor, Huerta,	1945	AML 21 p.
Villa Juanita	Caserío	1959	Oarso
Juanitaenea	Caserío	1974	Linazasoro
Juanitaenea		1990	deiker
Juanita, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Juanmartiñenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Juanmartiñenea	Casa	1700	ASE fº. 73 vto.

FORMA PROPUESTA: Juanmigelenea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Juan Miguelenea	Manzanal	1713	ASE fº. 221 vto.

FORMA PROPUESTA: Juansendo

TIPO: Paraje, vial, caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Juansendo	Vial	1928	AME C/7/II/6/1

OBSERVACIONES: Existió un caserío de este nombre en Oiartzun, hoy es una calle de dicho municipio. También se conoce así a la regata que viene del Polígono de Ugaldetxo de Oiartzun.

FORMA PROPUESTA: Juanzabala

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Juanzabala		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Juanzurienea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Juanzurienea	Casa	1819	LGV

FORMA PROPUESTA: Juliaenea

TIPO: Edificio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Axt Nava	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: En la web referenciada este edificio aparece con el nombre de Axt Nava.

FORMA PROPUESTA: Julianenea

TIPO: Casa, paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Juliananecoa	Ribera	1779	ASE fº. 21
Julianenea	Ribera	1779	ASE fº. 51

FORMA PROPUESTA: Julietaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Julieta Enea	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Julliote	Montes	1470	AME C/5/II/2/1 ... que es edelante los dichos montes e termino llamados montes de Julliote ....

FORMA PROPUESTA: Kabezegi

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Kabezegi, Kabezai

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cabezegui		1762	JCM, p.508	
Cavecegui (Partido de Zamalvide)		Casa	1794	AME A/1/113
Cabezagui	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	
Cavezegui	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	
Cabecegui	Caserío y término	1811	CHP 1/13	
Cabecegui	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Cabezagui	Caserío	1828	AME B/6/1/4	
Cabecegui	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Cabezagui	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Cabecegui	Caserío	1861	AME B/4/III/1	
Cabecegui	Caserío	1869	Nomenclátor	
Cabecegui	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Cabecegui	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Cabecegui	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Cabecegui	Caserío	1909	RGR	
Cabecegui	Casa	1928	AME C/7/II/6/1	
Cabecegui	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12	
Cabecegui	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3	
Cabecegui	Caserío	1939	AME B/6/6/15	

Cabesey		1941	AME B/6/6/17/2
Cabecegui	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Cabecegui		1945	AML
Cabecegui	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Kabezegi dorrea		1990	deiker
Cabecegui	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Kabezegi, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Cabecegui			JCM, pp. 178

FORMA PROPUESTA: **Kabezegierreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: **Kabialai**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Kabi-alai, villa		1923	AME C/7/II/7/3 Altas de fincas urbanas de nueva construcción
Kabi-alay		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana
Cabi-alai	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Kabi-alai	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Kabi Alai	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Kajeronea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cajeronea	Casa	1832	ASE fº. 192

FORMA PROPUESTA: Kalatraskoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Calatrascoa	Casa y huerta	1819	LGV 8. 38. Corr.

FORMA PROPUESTA: Kaminotxiki

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Caminochiqui	Término	1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: Kamioren iratzelarrea

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Kamioreniratzelekua

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F6

FORMA PROPUESTA: Kanpopruebas

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Kanpopruebas

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Kanposantualdea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, aunque se puede ubicar con cierta exactitud

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Canposantoaldea	Laborelurra	1880	Reg. 139.244.259

Camposanto-aldea	Tierra de labor	1945	AML 2 p.

FORMA PROPUESTA: Kantalekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, con reservas. Ver Kantalen

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cantal, del	Casa	1549	AME A/1/6	... casa del Cantal ...
Cantalecoa	Casa	1819	LGV 229. 348. Corr.	

FORMA PROPUESTA: Kantalen

TIPO: Paraje, cuesta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, es la cuesta que existe para bajar a la calle Magdalena.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Kantina

TIPO: Edificio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Markoko kantina		1995	TEL

OBSERVACIONES: Al pie del monte San Marko existió una cantina cuyas ruinas todavía pueden apreciarse.

FORMA PROPUESTA: Kantoiako erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cantoyaco-erreca		1945	AML
Cantoyaco-erreca	Helechal	1960	IA ... en el sitio de Cantoyaco-erreca

FORMA PROPUESTA: Kapellanenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Capellania	Casa	1793	ASE fº. 21 vto.
Capellanía(C. del medio)	Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: Kapitanenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Palacio de Renteria	Palacio	1522	AME C/5/II/2/6 ... y en esta conformidad tiene la casa de los Uranzus (?) o Palacio de Renteria...
Capitanecoa	Huerta	1715	ASE fº. 108
Capitanenea	Casa	1785	AME B/1/2/19
Uranzu	Casa Palacio	1785	AME B/1/2/19
Capitancalea	Calle	1819	LGV 247. 417. Corr.
Capitanenea	Casa	1819	LGV 76. 159. Corr.
Uranzu	Palacio de	1832	ASE fº. 192
Capitan-enea	Casa	1937	AME B/6/5/13
Kapitanenea			Bozas: andanzas… pp. 24-25
Capitanenía			Goñi Galarraga, Historia… p. 65
Uranzu	Casa-torre		JCM, pp. 107
Uranzu	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183

OBSERVACIONES: La casa Kapitanenea o “Casa del Capitán” perteneció a Martin de Renteria y Uranzu, marino de la villa nacido a finales del S.XV, por lo que esta casa también se menciona a veces como Casa de Uranzu o Casa Solar de Uranzu.

FORMA PROPUESTA: Kapitanenea kalea

TIPO: Calle

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
Ver Kapitanenea

FORMA PROPUESTA: Kapitansagardi
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Capitansagardi	Manzanal	1819	LGV 79. 159. Corr.

FORMA PROPUESTA: Kaputxinoak
TIPO: Zona
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
Ver Capuchinos
OBSERVACIONES: Es la forma que se utiliza sin declinar.

FORMA PROPUESTA: Kaputxinoeta auzoa (topónimo en euskara)
Capuchinos, Barrio de los (topónimo en castellano)
TIPO: Barrio
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU
OBSERVACIONES: Toma su nombre del antiguo convento que se ubicó sobre el Cabo de Matxingoa bajo la marinera advocación de Nuestra Señora del Buen Viaje. Es de los pocos topónimos de este informe que tienen dos versiones, una en castellano y otra en euskara. Varios informantes han dado la forma euskérica de Kaputxinoeta (pronunciado Kaputxinota: Kaputxinotara noa,...). Es un caso muy similar al de Agustinas/Agustineta. EUS, EPG y AL opinan a favor de la forma Kaputxinoeta.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Capuchinos	Paraje	1639	AME E/4/II/1/7 ... haçer un dique desde la punta de los Capuchinos a la parte de Lezo ...
Capuchinos	Convento	1691	AME C/5/I/5/3 "... asta el desenbarcadero que esta junto al combento de los Capuchinos de la dicha Villa de Rentería; y desde ..."
Capuchinos, combento de los			1693 AME C/5/IV/9/1bis como se ba del combento, delos Capuchinos deesta Villa alos prados quellaman de Bassanoaga
Convento de Capuchinos		1714	AME C/5/III/5/2 esta pegante al cercado de la guerta del Convento de Capuchinos
Capuchinos	Convento	1753	AME A/1/76 Y, desde allí, costeando hasta el desebarcader que está junto al Combento de los Capuchinos de esta dicha villa.
Capuchinos	Convento	1785	AME B/1/2/19
Capuchinos (Partido de Abrin)		Casa	1794 AME A/1/113
Capuchinos	Venta	1821	AME C/7/II/1/2 En la cuesta de la venta de Capuchinos
Capuchinos		1846	AME C/5/IV/3/1 los restos del derruido convento que fue de Capuchinos
Convento de Capuchinos		1847	AME C/5/IV/3/1 aprovechamiento del terreno existente fuera del cerrado de paredes de la huerta del Exconvento de Capuchinos de la indicada villa y sitio llamado Machingoa hasta la orilla de la mar en la creciente
Convento de Capuchinos		1848	AME C/5/III/2/2 se declara que la playa o fangal en cuestion existente frente al derruido Convento de Capuchinos dentro del sitio de Machingoa es actualmente termino jurisdiccional privativo de la villa de Renteria
Capuchinos	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Capuchinos, alto de		1866	AME C/5/V/4/2 hallandose en la necesidad de unos cinco metros cubicos de piedra delgada de mamposteria de la que U.S. posee en su propiedad y alto de Capuchinos para emplerala en la obra que al presente esta construyendo en la fabrica de Pekin
Capuchinos		1869	AME C/5/V/4/2 con el fin de aprovecharla para la ejecucion de una obra de

			mamposteria en la fabrica de plomo de Capuchinos
Capuchinos	Establecimiento minero	1869	Nomenclátor
Capuchinos	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Capuchinos		1895	AME C/5/IV/8/3 Tengo el honor de remitir a V.S., pesetas cinco, a que asciende el canon por la ocupación de terrenos de esa villa en el punto llamado Capuchinos
Capuchinos, punta de	Paraje	1909	RGR
Capuchinos	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Capuchinos	Término	1941	AME B/6/6/17/2
Capuchinos auzoa		1990	deiker
Capuchinos o San Francisco		Astillero	Bilduma 11, Mª L. Odriozola. 1997
Ntra. Sra. Del Buen Viaje			Bozas: andanzas… p. 258 en el cabo de Machingo
Ntra. Sra. Del Buen Viaje			Madoz otro [convento] habia de frailes capuchinos llamado de Ntra. Sra. Del Buen Viaje, y sit. En el cabo Machingo

FORMA PROPUESTA: **Kaputxinogaña (topónimo en euskara)**

Capuchinos, alto de (topónimo en castellano)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Alto de Capuchinos		1916	AME C/5/IV/3/2 construir una casa habitación para tres peones camineros en el alto de Capuchinos
Capuchinos, alto de	Término	1941	AME B/6/6/17/2
Kaputxinoak Gaina	Vial	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Capuchinos, Alto de			El convento de… p.221 la mayoría del pueblo se pregunta, ¿de dónde viene el Alto de Capuchinos?.

OBSERVACIONES: Véase el topónimo anterior. EUS estima la forma más correcta ésta de Kaputxinogaña.

FORMA PROPUESTA: **Kaputxinoetako tunela (topónimo en euskara)**
Capuchinos, túnel de (topónimo en castellano)

TIPO: Túnel

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Capuchinos, túnel de	Paraje	1909	RGR
Capuchinosko tunela		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Karabele

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Carabele	Casa	1536	MUJ

FORMA PROPUESTA: Kardelarreta

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cardelarreta/Kardelarreta	Casa solariega/leinu-etxea	Bozas: andanzas… pp.182-183

FORMA PROPUESTA: **Karobia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Carobiazpia	Matorral	1945	AML 31 p.
Carubialdea	Pastizal		Reg. 519. 110. 1.366
Carbico-belar zocoa		1945	AML
Carobico-belarzocoa	Herbal	1945	AML 29 p.

FORMA PROPUESTA: **Karobigaña**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Kabigaña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F6

FORMA PROPUESTA: **Karobiondoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Kabiondoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Carobiondoa	Matorral	1945	AML 42 p.

FORMA PROPUESTA: **Karobitxiki iturria**

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Kabitxikiturria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMA PROPUESTA: **Karobitxo**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Karobi	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Karobizarreta**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Kabizarreta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Carovizar	Terreno	1843	ASE fº. 14
Carobizarreta		1869	AME C/5/V/4/1 en el parage llamado Carobizarreta
Karobi-zarreta		1892	AME C/5/V/8/1 parage en el que se situan los lotes de la suerte de Suerrin
Carobizarreta		1922	AME C/5/V/3/4 (el incendio) principiando por Pion-chabala partiendo a carobizarreta, Arribeltza y Unzuandi

FORMA PROPUESTA: Karobizarretaerreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Kabizarretaerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Carobizarreta, regata		1924	AME D/8/I/4/3 mapa 1/5.000 Bireben

FORMA PROPUESTA: Karrera

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Carrera	Caserío	1795-1926	AME B/6/1/4

FORMA PROPUESTA**:** **Kasareserreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cassares	Casa	1572	AME A/1/10	... Cassares, ...

Casares	Caserío	1944	AME B/6/6/17/4
Casares zearra		1990	deiker
Casaresko erreka		1990	deiker
Kasares zierra		1995	TEL
Kasaresko erreka (Regata de Archipi)		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Kasaresko zearra**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Kasareserreka

FORMA PROPUESTA: **Kaskarreneko zelaia**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Kaxkarrekozelaia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cascarronea-becoa	Herbal	1945	AML 61 p.

FORMA PROPUESTA: **Kastilluzar**

TIPO: Paraje, antiguo caserío

VERSION ORAL: Katilluxarreta, Katilluxar, Kastilloxarra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Castillo, otero del	Paraje	1470	AME C/5/II/2/1 ... e dende guiando aun otero que dis que es llamado otero del Castillo a un mojon ...
Catillucharreta	Término	1818	CHP 1/47
Castillucharreta	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Catilluzar	Caserío	1859	AME B/4/III/1

Castillu-zar	Caserío	1869	Nomenclátor
Catilluzarreta		1869	AME C/5/V/4/1 dueño de la casa llamada Catilluzarreta
Catillussar	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Castilluzar	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Catilluzar	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Castilluzar	Término	1882	AME B/4/I/1/1
Castilluzar	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Catillu-zar	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Katilluzar	Caserío	1909	RGR
Katillusar	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Katilluzarreta	Solar, Manzanal, Labrante	1920	AME B/4/I/3/1
Catilluzar		1945	AML
Katilluzar arroa		1990	deiker
Catilluzar	Término		Reg. 292. 22. 779

FORMA PROPUESTA: **Kastilluzarrerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMA PROPUESTA: **Kastilluzar iturria**

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Kaztilluzar iturria, ocasionalmente Katilluzarriturri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Katilluzar iturria	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Katalintxo

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, existe una casa de nombre igual en Oiartzun (Ugaldetxo)

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cathalin	Casa	1549	AME A/1/6 ... Cathalin ...
Catelinchiquienea	Casa	1819	LGV 12. 46. Corr.
Katalincho-alde		1933	AME C/5/IV/11/2 considerando el terreno existente en el parage de Katalincho-alde

FORMA PROPUESTA: **Katilluiturri**

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Katilliturri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Katillu-iturry		1894	AME C/5/V/8/1 Retazo o trozo donde se ha hecho designación de lote de leña en el año 1894

FORMA PROPUESTA: **Katxola**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Katxola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Achola		1579	AME A/1/10 ... se celebraron varias reuniones de los ayuntamientos de San Sebastián y de Hernani,
Cachola		1827	APO, lg. 2615, 72-77
Cachola	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Cachola	Caserío	1869	Nomenclátor
Cachola	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Cachola	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Cachola	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Cachola	Caserío y término	1885	AME B/4/I/2/1
Kachola	Caserío	1909	RGR
Kachola	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Cachola	Caserío	1920	AME C/7/II/6

Cachola	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Kachola	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Kachola	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Cachola	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Cachola	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Cachola		1945	AML
Cachola	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Katxola baserria		1990	deiker
Katxola, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Cachola			AME C/5/IV/11/4 Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otorgada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.
Cachola			JCM, p. 365

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cayita-enea	Villa	1920	AME B/4/I/3/1
Kayitaenea, villa		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste
Cayita-enea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Cayetaenea	Huerta	1945	AML 22 p.

FORMA PROPUESTA: Kiroga

TIPO: Paraje urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Kiskurranekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Quiscurranecoa	Casa (en la calle Magdalena)	1787	ASE fº. 458

FORMA PROPUESTA: Kiteranekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Quiteranecoa	1597	AME A/1/7 E así bian trataron de socorrer a las criaturas que estan en Pasage, que heran de Bordaberria, y a las de Quiteranecoa (?), que las retiradas en Basanoaga e Mari Gastelu e su casa e Maria Jhoan andía, ...

FORMA PROPUESTA: Kobagañeta (**)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, muy cerca del casco urbano.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Coba gañeta		1714	AME C/5/III/5/2 Recuesto y Calzada arriba asta Coba gañeta llamado antes dela Orca
Cobagañeta		1740?	AME C/5/II/2/5 que el puente (...) es el que oi se llama Puente de Ollo, y el siguiente azia la Villa que dha moxonera dize Puente de San Salbador por existir Vajo de la Hermita deesta nombre oi sellama comunmente Puente de Apaburu Y desde el no ai otro puente alguno ni le ha auido en el sitio de Cobagañeta
Cobagañeta		1758	AME C/5/II/3/1 al tiempo que llegaron al paraxe llamado de cobagañeta
Cobagañeta		1790 aprox	AME C/5/IV/3/9 ha reconocido el exponente el sitio de Cobagañeta
Cobañeta	Término	1819	LGV 88. 215. Corr.
Coagañeta	Término	1821	AME C/7/II/1/2 Las tierras de coagañeta.
Cobagañeta			JCM, p. 296

FORMA PROPUESTA: **Kobak (Aizpitarteko kobak)**

SINONIMO: Aizpitarteko kobak, Landerbasoko kobak

TIPO: Cuevas

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cobazulo	Paraje	1755	ASE fº. 260
Coba	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Coba		1826	AME C/5/II/5/10 no se apresure a sacar a público remate otra venta de leña que se halla sazonada en los de coba, Alcachuri, Malbazar
Cuba	Término	1826	AME B/4/I/1/1
cuevas de Landarbaso		1894	AME D/8/I/1/3 Los manantiales de (…) cuevas de Landarbaso
Cubaco zuluaren aurrian		1901	AME C/5/V/4/2 se sirva concederle la piedra caliza que necesita para un calero de la cantera situada en el punto llamado Cubaco zuluaren aurrian
Landarbaso, cuevas de		1907	AME C/5/IV/6/8 en súplica de que les facultara para que en las Cuevas de Landarbaso pudieran establecer la industria de Champignon
Landarbaso, cuevas de		1932	AME C/5/V/12/2 en el paraje llamado cuevas de Landarbaso
Landarbasoko kobak		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Kobako erreka**

SINONIMOS: Landerbasoko erreka

VERSION ORAL: Kuakoerreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cuebako-errekan	1913	AME C/5/V/10/1 árboles robles que, por falta de licitadores, dejaron de venderse en el años anterior, en:

FORMA PROPUESTA: **Kobako harkaitza**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cobaco Aiza	Puesto	1724	ASE fº. 217
Cobaco Ariza	Retazo	1729	ASE fº. 191
Cuebaco aiza		1872	AME C/5/V/4/2 que la que existe en el punto llamado Cuebaco aiza
Kubako-arkaitza		1895	AME C/5/V/8/1 Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Kuebako arkaitza		1896	AME C/5/V/4/2 desea arrancar en el punto denominado aitzbitarte o Kuebako Arkaitza la piedra caliza que sea necesaria para cocer una calera

FORMA PROPUESTA: **Kobako zabala**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Kuakotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Kobako xabala	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Kobatxiki**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Koatxiki

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Koachiki	Argomal	1920	AME B/4/I/3/1
Koachiqui	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Coa-chiqui		1945	AML
Coachiqui	Matorral y Roquedo	1945	AML 62 p.
Coachiqui	Matorral y Roquedo	Reg. 436. 105. 1.130	

OBSERVACIONES: Quizás esté en relación con el cercano topónimo de Gobaratxuri.

FORMA PROPUESTA: Koiñatuenekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Coinatienecoa	Casa	1819	LGV 162. 271. Corr.

FORMA PROPUESTA: Kojetenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cogetenea			JCM, pp. 47
Cotegenea	Casa	1819	LGV 21. 83 bis. Corr.

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Comendi	Término	1470	AME C/5/II/2/1 ... por los mojones que en Comendi fesimos poner, que son ...

FORMA PROPUESTA: Komentualde

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Conventu-alde, Elizalde o Casa Vicarial		1932	AME C/7/II/7/3 Huerta Conventu-alde, Elizalde o Casa Vicarial

FORMA PROPUESTA: **Komentuko benta**

SINONIMOS: Venta de Capuchinos - Venta de la Asunción

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, aunque desapareció hace años.

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Benta de la Asuncion		1845	AME C/5/IV/3/1 pertenecidos de la Casia que fue nombrada Benta de la Asuncion, propia de dcha Villa, existente frente al Convento de Capuchinos
Venta de Capuchinos	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Conventuco-venta	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Conventuco-venta		1870	AME B/4/III/1
Conventuco venta	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Conventuco venta		1871	AME B/4/III/1
Conventuco venta		1882	AME C/5/IV/3/2 Desde la fecha de 17 de Enero último que se quemo el caserio denominado Conventuco venta
Conventuco venta	Término	1885	AME B/4/I/2/1
Conventuco-venta		1890	AME D/4/8/1 había sido denunciado como insalubre el local habitado en las ruinas de la Caseria de Conventuco-venta sita en el Alto de Capuchinos
Comentuko-venta	Caserío	1908	AME B/4/III/3/1
Comentuko-venta		1908	AME B/4/III/3/1
Konventuko-venta	Caserío	1909	RGR
Konventuco-venta		1915	AME C/5/IV/3/2 Konventuco-venta (…) inmediaciones del punto llamado Capuchinos
Koventuko-venta	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Komentukoventa		1920	AME C/7/II/6
Koventuko-venta		1920	AME B/4/I/3/1
Komentukoventa		1920	AME C/7/II/6

Koventuko-venta		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste
Comentuko-venta	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Comentuko-venta		1927	AME B/4/I/4/1
Konventukoa		1932	AME C/7/II/7/3 que la casa denominada Konventukoa propiedad de D. Juan Bautista Artola fue expropiada y derribada por la Excma. Diputación

FORMA PROPUESTA: **Komentularre (**)**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, con cierta aproximación

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Conventucolarre		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Conventularre	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Conventu-larre	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Guventularre	Término	1826	AME B/4/I/1/1

FORMA PROPUESTA: **Komuneko zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Komunekotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMA PROPUESTA: **Kondenazulo**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMA PROPUESTA: **Konporta (**)**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Comporta	Término	1821	AME C/7/II/1/2	Sus riveras de la parte de Comporta.
Comporta Tierras	Término	1920	AME B/4/I/3/1	
Comporta (Rivera de Fandería)		Huerta	1945	AML 30 p.
Comporta	Huerta		Reg. 15. 116. 20	

OBSERVACIONES: Se refiere, sin duda, a una de las compuertas que rodeaban el establecimiento hidraúlico de la Fanderia

FORMA PROPUESTA: **Kopetaxendo(ene)**

SINONIMO: Sagardibarren

TIPO: Paraje caserío

VERSION ORAL: Kopetaxendo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Kopetaxendo baserria		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Corredor (Plaza del Arraval)		Casa	1794	AME A/1/113
Casa del Corredor	Taberna		JCM, pp. 45	

FORMA PROPUESTA: **Kuatroko malda**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Kuatrokomalda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cuatroko Malda	1990	deiker

OBSERVACIONES: El topónimo designa la cuesta existente en el ascenso hacia el alto de Benta, a la altura del punto kilométrico 4.

FORMA PROPUESTA: Kukularre

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Kukularre

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Kukularre	1899	AME C/5/V/4/1 autorizacion necesaria para cortar seis carretadas de argoma en el paraje comunal conocido con el nombre de Kukularre
Kukularreko-larria	1906	AME C/5/V/4/2 el permiso necesario para que pueda cortar cuatro carros de breza de la existente en el punto llamado Kukularreko-larrian
Cucularre	1931	AME C/5/V/12/2 argoma de la existente en los parajes de Cucularre y Aldura-chiqui

FORMA PROPUESTA: Kukularreko gaina

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Kukularreko gaina	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Kukune

SINONIMOS: Isturitzagaerdikoa

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Kukune, Istuitzerdikoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Kukune		1990	deiker
Ver Isturitzagaerdikoa			

FORMA PROPUESTA: Kukune
SINONIMOS: Villa Lucerna
TIPO: Casa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4
OBSERVACIONES: La villa Lucerna, cercana al caserío Isturitzagaerdikoa, también se conoce con este nombre.

FORMA PROPUESTA: Kukuneko erreka
TIPO: Regata
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: Kulpitu
TIPO: Casa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Culpitu	Casa	1793	ASE fº. 20 vto.
Culpitu (C. de arriva)	Casa	1794	AME A/1/113
Culpitu	Casa	1832	ASE fº. 193

FORMA PROPUESTA: Kulpituko malda
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: **Kulpituko zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Kulpitokotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pulpitomacoa	Paraje	1785	ASE fº. 199
Culpitu		1872	AME C/5/V/4/1 500 cargas de leña, a saber la mitad poco más o menos en el parage llamado Alduraco-celaya y la otra mitad en él de Culpitu

OBSERVACIONES: EUS propone la forma Kulpitu, atendiendo a la documentación.

FORMA PROPUESTA: **Kuterro**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Kutarro, Kuttarro

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cuterro	Mojón	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende a otro mojon que se nonbra Cuterro, el cual esta ...
Cuterro		1714	AME C/5/III/5/2 subiendo la dicha Cuesta asta el puesto llamado de Cuterro
Cuterro		1755	TA
Cuterro	Puesto	1787	TA continuando por las caserias de Abringaraicoa y Abrinazpicoa suben la cuesta hacia el puesto llamado Cuterro.
Cutarro	Monte	1852	OYA
Cutarro, alto	Alto	1909	RGR
Cutarro	Matorral	1945	AML 60 p.
Cutarro-aldía		1945	AML
Kutarro		1995	TEL

OBSERVACIONES: EUS se inclina por la forma Kuterro atendiendo a la documentación.

FORMA PROPUESTA: **Kuterroko lepoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Kutarroko egala	1995	TEL
Kutarroko lepua	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Kuterroko hegala**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

La barra	Piedra	1570	AME A/1/9	... La barra (piedra); ...
la barra	Paraje	1570	AME A/1/9 200 cargas.	Yten en lo alto de la barra
La Varra	Piedra	1570	murugarren	
La varra	Término	1573	AME A/1/6 hacer leña:	... pujas de leña hechas para

FORMA PROPUESTA: La Ibérica

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

La Ibérica	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
La Iberica	Casa	1928	AME C/7/II/6/1

OBSERVACIONES: La fábrica de La Ibérica, creada en 1866 y más conocida como la fábrica de galletas Olibet, parece estar detrás de

este topónimo que posiblemente designe alguna vivienda anexa.

FORMA PROPUESTA: **La piedra del sepulcro de Santa Bárbara (**)**

SINONIMOS: Langagorri

TIPO: Mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

La piedra del sepulcro de Santa Barbara	Lugar	1425	AME B/1/1/20	... recudiendo a un logar que se llama La piedra del sepulcro de Santa Barbara que esta en el ...
Santa Barbara	Mojón	1495	AME C/5/II/1/1	... mojón grande e ancho de manera de sepultura que llaman el mojon de Santa Barbara; e deste ...

OBSERVACIONES: Se trata de una interpretación del menhir de Langagorri, hecha durante un acto de amojonamiento del siglo XV.

FORMA PROPUESTA: La Puebla

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

La Puebla	Casa	1863	AME B/4/I/2/1

FORMA PROPUESTA: **Labea**

SINONIMO: Labekoa

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Labea	Helechal	1885	AME B/4/I/2/1	
Laconea	Casa	1766	ASE fº. 437	
Labecoa	Caserío	1776	CHP 1/7	
Labecoa (Partido de Zamalvide)	Casa	1794	AME A/1/113	

Larecoa	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Labecoa	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Labecoarencarobieta	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Lacoaren Carobieta	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Labecoa	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2
Lacoanea	Casa	1832	ASE fº. 193 vto.
Labecoa		1842	APO, lg. 2623, 258-260
Labecoa	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Labecoa	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Labecoa	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Labecóa	Caserío	1869	Nomenclátor
Labia	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Labia	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Labia	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Labea	Caserío	1909	RGR
Labea	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Labea	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Labea	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Labea	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Lavea	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Labea	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Labea	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Labea	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Labea		1945	AML
Labea	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Labekoa		1990	deiker
Labea	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Labea, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Labecoa o Labea	Tierra de labor		Reg. 3. 93. 28
Labecoa			JCM, p.435

FORMA PROPUESTA: Labeko borda

TIPO: Txabola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Labeco borda		1512	AME E/4/III/1/1 ... et deinde ad bordam jahanis de Çubieta, vocatam Labeco borda, ...

FORMA PROPUESTA: **Labeko zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Labekotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMA PROPUESTA: **Lamizulo**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Lamizulo, ocasionalmente Lamitxulo. También Lamixolo.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lamichulo		1898	AME C/5/V/4/2 se ve en el caso de suplicarle a V.S. Le conceda de la cantera de Lamichulo unas doscientas cargas de piedra caliza para el indicado objeto
Lamixolo	Regata		MUJ

FORMA PROPUESTA: **Lanberri**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lanbarrays	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... donde se junta con Lanbarrays; e dende por el arroyo ...
Lamberri burua		1903	AME C/5/V/4/2 Cuatro carretillas de argoma y arbojos en el punto denominado Lamberri burua
Lanberri	Labrante	1920	AME B/4/I/3/1
Lamberrin		1931	AME C/5/V/12/5 el nuevo vivero de Lamberrin

Lamberri, regata de		1961	GFA, deslinde monte público vértice 12
Lanberrizar	Herbal		Reg. 564. 180. 1. 536

FORMA PROPUESTA: **Landerbaso**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Landerbaso, Landarbaso, Landraaso

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Landarbaso		1818	CHP 1/42
Landerbaso		1878	AME C/5/III/3/3 acerca de la permita o venta del monte Landerbaso
Landerbaso		1889	AME C/5/III/4/2 en la orilla derecha de la regata de Landerbaso
Landarbaso		1945	AML
Andarbaso	Término	1950	AME B/8/2/9
Landarbaso, central eléctrica		1961	GFA, deslinde monte público vértice 430
Landerbaso	Tierra de labor		Reg. 65. 211. 48

OBSERVACIONES: El topónimo Landerbaso ha sufrido una ligera variación en los últimos años, sobre todo en las zonas urbanas, derivando a Landarbaso. La documentación y los diferentes estudios toponímicos de la comarca, así como la opinión de EUS apuntan a Landerbaso como forma más correcta.

FORMA PROPUESTA: **Landerbasoko erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Landarbaso, regata de	Regata	1909	RGR
Landarbaso, regata de		1961	GFA, deslinde monte público vértice 439

FORMA PROPUESTA: **Landerbasoko kobak (ver Aizpitarteko kobak)**

TIPO: Cuevas

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

FORMA PROPUESTA: Landermutegi (?)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Landemurlegui	1470	AME C/5/II/2/1 E dende recudio el llamado Landemurlegui e por el ...

FORMA PROPUESTA: Langaberri

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Langaberri	1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Langaberri

FORMA PROPUESTA: **Langagorri**

TIPO: Paraje y menhir.

VERSION ORAL: Langagorri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Langa-gorriya	1898	AME C/5/V/4/1 seis carretadas de argoma en los parajes denominados Langa-gorriya, Pillota-soro y Barrengo-loya

Langa-gorriya		1898	AME C/5/V/4/1 seis carretadas de argoma en los parajes denominados Langa-gorriya, Pillota-soro y Barrengo-loya
Langagorri	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1
Langagorri		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Langagorri**

TIPO: Paraje.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Langagorri (Hondakinak)		1990	deiker

OBSERVACIONES: Son dos topónimos diferentes y con el mismo nombre.

FORMA PROPUESTA: **Langaundi**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: **Lanterneta**

SINONIMOS: Eztageri

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Lanterneta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3•MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Linternetacoa	Casa	1708	ASE fº. 10
Lanterneta	Casa	1754	APO lg. 2242, 60-76
Estagueri	Casería	1778	ASE fº. 121 vto.
Estaqueri	Casa	1794	AME A/1/113
Lanterneta	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Lanternea	Casa y huerta	1819	LGV 111. 219. Corr.
Lanterueta	Manzanal	1819	LGV 195. 313. Corr.

Lanteruetaburua	Término	1819	LGV 288. 504. Corr.	
Lanteruetacoa	Casa	1819	LGV 288. 504. Corr.	
Lanterneta	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Lanterneta	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2	
Lanterneta	Caserío, tierra de labor		1857	Reg. 325. 37. 839
Lanterneta	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Lanterneta	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Lanterneta	Caserío	1869	Nomenclátor	
Lanterneta	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Lanterneta	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Lanterneta	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Lanterneta	Caserío	1909	RGR	
Lanterneta	Caserío	1914	AME B/6/2/2	
Lanterneta	Caserío	1915	AME B/6/2/2	
Lanterneta	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1	
Lanterneta	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1	
Lanterueta	Caserío	1934	AME B/6/4/14	
Lanterneta	Central Térmica	1939	AME B/4/VI/3/10	
Lanterneta	Caserío	1939	AME B/6/6/15	
Lanterneta	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2	
Lanterneta	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6	
Lanterneta	Caserío, Tierra de labor, Huerta,		1945	AML 15 p.
Lanterneta	Caserío	1949	AME B/6/9/3	
Lanterneta	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11	
Lanterneta	Casa		JCM, p. 275	
Lanterneta baserria		1990	deiker	
Lanterneta, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net	

FORMA PROPUESTA: **Lanternetako erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lanterneta, regata de		1904	AME D/8/I/1/1 corriendo la otra por la regata de Lanterneta
Lanterneta (regata de)		1945	AML
Lanbenataco-erreka	Herbal	1945	AML 57 p.

Lanternetaco-erreka		1945	AML
Lanternetaco-erreka	Herbal		Reg. 340. 145. 886
OBSERVACIONES:	Se puede considerar sinónimo de Arramendiko erreka		

FORMA PROPUESTA: **Lantxaerreketa**

TIPO: Regata y paraje

VERSION ORAL: Lantxerreketa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lancharrale	Partido	1766	ASE fº. 356
Lancharaerrequeta	Partido	1775	ASE fº. 129
Lanchaerreca	Paraje	1805	AME B/6/1/4
Lanzarreta	Término	1819	LGV 99. 205. Corr.
Lanchaerreca	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Lancha errequeta		1902	AME C/5/V/4/2 en el termino municipal de esta villa y parajes que llaman Lancha errequeta
Lancharraketa	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1
Lancharraketa	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Lanchariaqueta		1945	AML
Lancherrequeta	Matorral	1945	AML 72 p.
Lancha-erreketa, regata		1961	GFA, deslinde monte público vértice 533
Lanchaerreketa, regata		1961	GFA, deslinde monte público vértice 534
Lantxerreketa		1990	deiker
Lancherrequeta	Helechal y regata		Reg. 436. 41. 1.114

FORMA PROPUESTA: **Lapatxaga**

SINONIMO Beraunberri

TIPO: Caserío desaparecido

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Lapatxagaeneko iturria**

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Lapaxenekoiturria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

OBSERVACIONES: El nombre proviene de Lapatxaga, nombre con el que también se conocía el caserío Beraunberri.

FORMA PROPUESTA: **Lapurbide**

TIPO: Paraje, camino

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lapur-bide		1950	AME C/7/II/7/2 De Don Valeriano Beratarbide Lecuona de un terreno denominado Lapur-bide

FORMA PROPUESTA: Lapurzulo

TIPO: Término, cercano a Larreaundi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMA PROPUESTA: **Larraburu**

TIPO: Caserío de Landerbaso (Donostia)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larraburu	Caserío	1768	ASE fº. 342
Larraburuco iturria	Matorral	1945	AML 12 p.
Larreaburu	Caserío		MUJ

FORMA PROPUESTA: **Larrain**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larrarin	Terreno	1843	ASE fº. 20 vto.
Garragain		1852	OYA
Larrain	Altura	1889	TA subiendo por la regata existente entre las alturas de Cutarro y Larrain
Larrain, alto	Alto	1909	RGR
Larraingo kaskoa		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Larraingo kaskoa**

SINONIMO: Menditxo

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larraingo kaskua		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Larramendi

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larramendi	Caserío	1767	ASE fº. 246

OBSERVACIONES: Lo más probable es que sea una transcripción errónea de Arramendi.

FORMA PROPUESTA: Larranea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larranea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1

FORMA PROPUESTA: **Larrats**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Larrats

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, se encuentra en terrenos de Landerbaso (Donostia-San Sebastián)

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larras	Sel	1495	AME C/5/II/1/1 ... parte termino e juridiçion de la dicha tierra de Oyarçun con la villa de Arnani e hasta el sel de Larras; e ...
Larraz	Sel	1522	AME C/5/II/2/6 ... y asi ni Renteria puede cerrar el sel de Larraz que compro de Epela sin ...
Larrax	Término	1573	murugarren
Larrax (Larraz?)	Término	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Larrayx	Término	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Larrayx		1574	murugarren
Larrason	Partido	1763	ASE fº. 39
Larras	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Larras		1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado

FORMA PROPUESTA: **Larrazabal**

TIPO: Paraje.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larrazaval	Paraje	1790	ASE fº. 297 vto.

FORMA PROPUESTA: **Larrazabal**

TIPO: Caserío de Oiartzun

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larrazabal	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Larrazabalborda**

TIPO: Caserío de Oiatzun

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7

FORMA PROPUESTA: **Larrazabalerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larrazabaleko erreka	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Larrazpi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Arrazpen	Término	1456	AME C/5/1/1 ... e devaxo de Arrazpen e otro mojon dende fasta quarenta pasos ...
Larrazpi		1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Larreandi**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Larreaundi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larreandi	1774	APO, lg. 2574, 30-35

Larreandi		1784	AME C/5/II/5/9 á Nicolas de Portugal (...) comprador del retazo de Larreandi
Larreandi		1786	AME C/5/V/1/7 Del vivero de Aparrola, o Larreandi
Larreandi	Retazo	1809	AME B/6/1/4
Larreandi	Término	1818	CHP 1/60
Larreandi	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Larreandi	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Larreandia	Caserío y término	1826	AME B/4/I/2/1
Larreandi	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Larreandi	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Larreundi	Término	1862	AME B/4/I/2/1
Larreandía	Caserío	1869	Nomenclátor
Larreandi	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Larreaundi	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Larreaundi	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Larre-aundi	Caserío	1909	RGR
Larre-aundi	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Larreaundi	Montes	1920	AME B/4/I/3/1
Larreaundi	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Larreaundi		1927	AME C/5/IV/12/1 con terrenos de la casería Larreaundi
Larreaundi	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Larreaundi	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Larraundi	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Larreaundi	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Larraundi	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Larreaundi		1945	AML
Larraundi	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Larre Aundi baserria		1990	deiker
Larre-aundi	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Larreaundi, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Larreandi			JCM, p.476
Larreandi	Tierra de labor		Reg. 123. 227. 205
Larreaund	Término		Reg. 259. 92. 759

OBSERVACIONES: EUS se inclina por la forma Larraundi en vez de Larreaundi.

FORMA PROPUESTA: **Larreandialdea**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larreaundi-alde		1945	AML
Larreaundico-aldia	Herbal y Matorral	1945	AML 38 p.
Larreaundi-aldia	Matorral	1945	AML 6 p.

FORMA PROPUESTA: **Larreandiazpia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larreandiazpia	Herbal	1880	Reg. 155. 19. 264
Larreaundi-azpia	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1
Larreaundi-azpia	Término, Robledal	1920	AME B/4/I/3/1
Larreaundi-azpiya	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Larreaundi-azpiya	Herbal	1920	AME B/4/I/3/1
Larreaundi-azpiya	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Larreauindi-azpi		1945	AML
Larreandi azpiya		1945	AML
Larreaundi-azpia	Helechal		Reg. 519. 40. 1.358

FORMA PROPUESTA: **Larreandiburua**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larreandiburua	Término	1826	AME B/4/I/1/1

FORMA PROPUESTA: Larreandiko bidegurutzea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larraundiko-bidegurutzebetik		1934	AME C/5/IV/11/2 con los dos caminos carretiles que se dirigen del punto lamado Larraundiko-bidegurutzebetik a la carretera
Larreaundiko-bide-gurutxia	Pinar	1945	AML 12 p.
Larreaundico-bidegurutzan			AME C/5/IV/11/4 Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otorgada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.

FORMA PROPUESTA: Larreandiko erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larreaundiko-erreka		1900	AME C/5/V/2/2 en el punto denominado Larreaundiko-erreka de esta jurisdicción.
Larreaundiko-erreka	Terreno labrante	1920	AME B/4/I/3/1
Larreaundiko-erreka	Bosque	1945	AML 12 p.
Larreaundico-erreca		1948	AME C/5/IV/11/9 le fue vendido (…) el terreno denominado Larreaundico-erreca

OBSERVACIONES: Si bien la documentación apunta a la forma “Larreaundi” en este caso, por coherencia con el resto de topónimos se normaliza como “Larreandi”.

FORMA PROPUESTA: Larreandiko karobia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larreandico Carobia	Puesto	1706	ASE fº. 114

FORMA PROPUESTA: Larreanditxiki

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larreandi-chiqui	Caserío	1859	AME B/4/III/1

FORMA PROPUESTA: Larreanditxoko

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Larreaunditxoko

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lareandissoco	Puesto	1712	ASE fº. 201

FORMA PROPUESTA: Larreerre

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larreerrea	Vivero	1722	ASE fº. 15
Larre-erre		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Larre erre	Término	1826	AME B/4/I/1/1

FORMA PROPUESTA: Larregain

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larregaña - Larragaña	Paraje	1713	ASE fº. 213 vto. Y 216
Larregain	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Larregain	Término	1826	AME B/4/I/2/1

FORMA PROPUESTA: **Larremotxa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larremoza	Término	Reg. 213. 108. 667

FORMA PROPUESTA: **Larremotz**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larremoch	Terreno helechal	AME C/5/IV/11/4 Fincas y lindes de las mismas que posee este Ayuntamiento
Larremoch	Helechal	Reg. 574. 17. 1. 551

FORMA PROPUESTA: **Larremotz (*)**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larre-motz	Paraje	1989	TA Piedra caliza blanca, de forma irregular. Tiene grabadas las letras R y O. Situada en el arroyo Sarobe, hoy Larre-motz.

FORMA PROPUESTA: **Larretxiki**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larrachipi	Pastizal	1770	LGV 7. 7. Corr.	
Larrachipi (Partido de Zamalvide)	Casa	1794	AME A/1/113	
Larrachipi de Alza	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	

Larrachipi	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Larrechiqui	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Larrechiqui	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Larrechiqui	Caserío y terreno	1862	AME B/4/I/2/1
Larrechiqui	Caserío	1869	Nomenclátor
Larrechiqui	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Larrechipi	Término	1871	Reg. 72.237.51
Larrechipi	Término	1871	LGV 2. 2. Corr.
Larrechiqui	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Larre-chiki	Caserío	1909	RGR
Larrachipi	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Larrachipi	Herbal	1920	AME B/4/I/3/1
Larrechiki	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Larrechipi		1924	AME C/5/IV/11/2 por orden de Don Benito Azpeitia he reconocido su finca llamada Larrechipi
Larrachipi	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Larrechiki	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Larrechiki	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Larrachipi	Caserío	1934	AME B/6/4/14
Larrechiki	Caserío	1934	AME B/4/VI/2/13
Larre.chiqui	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Larrechiqui	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Larrechipi	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Larrachipi	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Larrechiqui		1945	AML
Larrechipi		1945	AML
Larrechipi	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Larre Txiki baserria		1990	deiker
Larre-chiqui	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Larretxiki, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Larrechipi			JCM, p.484

FORMA PROPUESTA: **Larretxipiaundi**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Larretxipiaundi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larrechipi de Iturriza	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Larrachipi mayor	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Larrechipi (becoa)	Caserío	1857	Nomenclátor
Larrechipi (goicoa)	Caserío	1857	Nomenclátor
Larrechipi Baja	Caserío	1869	Nomenclátor
Larrechipi Alta	Caserío	1869	Nomenclátor
Larrechipi andi	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Larrechipi-aundi	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Larrechipiaundi	Término	1862	AME B/4/I/2/1
Larrachipi-aundi	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Larrachipi-aundi	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Larrachipi aundi	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Larrechipi-aundi	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Larrachipi-aundi	Término	1885	AME B/4/I/2/1
Larrechipi (caserío)		1945	AML
Larrechipi-aundi	Caserío	1909	RGR
Larrechipi-aundi	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Larretxipi-Aundi, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Larrachipi aundi			JCM, p. 365
Larrachipi aundi			AF Zavala, 183, 23

FORMA PROPUESTA: Larretxipitxiki

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Larretxipitxiki

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larrachipi menor	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Larrechipi chiqui	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Larrechipichiqui	Término	1860	AME B/4/I/2/1
Larrachipi-chiqui	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Larrachipi-chiqui	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Larrachipi chiqui	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Larrachipichiqui	Término	1885	AME B/4/I/2/1

Larrechipi-chiqui	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Larrechipi-chiqui	Caserío	1909	RGR
Larrechipi-chiki	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Larrachipi-chiki	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Larrachipi-chiki	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Larrechipi-chiqui	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Larrechipi-chiqui	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Larrechipi-chiqui	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Larretxipi-Txiki, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Larriando**

TIPO: Paraje, otro nombre de Zubizar

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larriando	Partido	1783	ASE fº. 88

FORMA PROPUESTA: Larru

TIPO: Casa de la calle de la Magdalena

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximadamente

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larru	Casa	1830	ASE fº. 447

FORMA PROPUESTA: **Lartzabal**

TIPO: Barrio, caserío y paraje extenso

VERSION ORAL: Lartzabal, ocasionalmente Larzabal.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Larzabal	Término	1548	AME A/1/4 ... que los anterrorios que ay e hobiere entre el dicho camino y la çerca bieja de hazia a Larzabal ...

Arzaval	Paraje-Mojón en costa S. Francisco	1780	ASE fº. 223, 229 y 230.
Larzabal	Caserío	1795-1926	AME B/6/1/4
Larrazaval	Casería	1878	TA pasando por los pertenecidos de la casería Azarañeta, Gogorregui o Larrazaval
Larzabal	Caserío	1819	LGV 171. 283. Corr.
Larzabal	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Larzabal-berri	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Larzábal	Caserío	1869	Nomenclátor
Larzabal	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Larzabal	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Larzabal	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Larzabal	Caserío	1909	RGR
Larzábal	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Larzabal	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Larzabal		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Este
Larzabal	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Larzabal	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Larzabal	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Lartzabal auzoa		1990	deiker
Larzabal	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Larzabal-Zarra, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Larzabalberri	Caserío		Reg. 222. 123. 708

FORMA PROPUESTA: Lasarte

TIPO: Ferrería, posiblemente no es de Errenteria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lasarte	Ferrería	1574	AME A/1/10 ... las alcavales de las ferrerías de Lasarte y Ereñoçu y Epela he Hurruçunos, ...

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lasconburo	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... dende fasia Gazquibel el mojon que esta junto con las açequias e tierras de Lasconburo; y dende ...

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lasguruzea	Suerte	1709	ASE fº. 251

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lasayogaraicoa	Peña	1470	AME C/5/II/2/1 ... a la pena llamada Lasayoagaraicoa, e desde ...

FORMA PROPUESTA: Latseko erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí. Hay dos regatas con este nombre: una en Errenteria en la zona de Añarbe, otra en Arano.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Laça	Arroyo	1654	AME A/1/17 Topónimos: El puesto de Buno biribilla, el arroyo llamado Laça.
Lachaco-Erreca	Paraje	1840	ASE fº. 179
Latseko-mugarriyan		1898	AME C/5/V/8/1 Nombres de las parcelos ó trozos de la suerte de Olin
Latseko-urgurutzian		1898	AME C/5/V/8/1 Nombres de las parcelos ó trozos de la suerte de Olin
Latsé u Olingo erreka	Regata	1909	RGR

Lache, río		1924	AME D/8/II/2/1 mapa proyecto
Latze, regata de		1961	GFA, deslinde monte público vértice 102
Latseko erreka		1990	deiker
OBSERVACIONES:	Se ubica en la ladera Sur de Aldura, tributaria del Añarbe. Existe otra regata con este mismo nombre en Arano tributaria del Urumea.		

FORMA PROPUESTA: **Latseko erreka**

SINONIMO: Aranoerreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí. Desciende de Arano y es tributaria del Urumea, por lo que se incluye en este estudio.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lecilmende	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1

FORMA PROPUESTA: Legarra

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Legarra	Casa	1774	ASE fº. 275 vto.
Legarra			JCM, pp. 47

FORMA PROPUESTA: **Legarralde (**)**

TIPO: Río

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, posiblemente es un nombre antiguo del río Añarbe

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Legarralde	Río	1495	AME C/5/II/1/1 ... e commo sube el dicho rio de Lagarralde fasta Annarbe; e dende Annarbe ...
Regarralde	Río	1495	AME C/5/II/1/1 ... e el rio de Regarralde e commo sube ...
Legaralde	Paraje	1713	ASE fº. 367
Legazalde		1713	AME C/5/II/2/6 ... que esta en el rio principal de Añarve que en lo antiguo llamaban Legazalde; y por ...
Legarralde	Río	1755	TA

OBSERVACIONES: Los documentos del S.XV indican que el río Regarralda (Legarralde) es el que sube hasta Añarbe, uniéndose al de Gorçeta (Goizueta) para formar el Yrumea (Urumea). Es de señalar que en Goizueta no se ha conocido al río como Urumea, sino como Errekaundi. Asimismo, en la zona de Abaño el nombre de Urumea parece más bien moderno ya que se mantiene la forma oral de “Goizuetaldeko errioa”. Volviendo al documento del S.XV, parece claro que el río Urumea se formaba a partir de la confluencia de los ríos Legarralde o Añarbe y Goizueta. En cualquier caso, en la actualidad el nombre del río Urumea parece haberse consolidado desde su desembocadura en Donostia-San Sebastián hasta su nacimiento en los altos de Ezkurra.

FORMA PROPUESTA: Lekunberri

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Lekunberri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lekumberri o Añarre-berri	Caserío	1909	RGR
Lekunberri baserria		1990	deiker

OBSERVACIONES: Algunos documentos indican que el caserío Lekunberri recibe también el nombre de Añarreberri. Sin embargo,

Añarreberri está en Oiartzun, y Lekunberri en Errenteria. Puede ser una confusión arrastrada de un documento a otro.

FORMA PROPUESTA: **Lekunberri**

TIPO: Caserío desaparecido.

VERSION ORAL: Lekunberri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lekumberri	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Lecumberri		1512	AME E/4/III/1/1 ... ad casale Martini de Yriçar nuncupatum Lecumberri et deinde ad ....
Lecumberri	Caserío	1625	Comp. Isasti, 94 or.
Lecumberri		1759	APO, lg. 2556, 193-195
Lecumberri		1784	APO, lg. 2582, 153-156
Lecumberrizarra	Casa	1784	ASE fº. 323
Lecumberri (Partido de Zamalvide)		Casa	1794 AME A/1/113
Lecunberri	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Lecumberri	Caserío	1828	AME B/6/1/4
Lecumberrinea	Casa	1832	ASE fº. 191 vto.
Lecunbarri	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Lecumberri	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Lecumberri	Caserío	1869	Nomenclátor
Lecumberri	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Lecumberri	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Lecumberri	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Lekumberri	Caserío	1909	RGR
Lecunberri	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Lecunberri	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Lecumberri	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Lecumberri	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Lecumberri		1945	AML
Legunberri	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Lekunberri baserria		1990	deiker
Lecumberri	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Lecumberri			JCM, p.436

Lecumberri/Lekunberri	Casa solariega/leinu-etxea	Bozas: andanzas… pp.182-183

FORMA PROPUESTA: **Lekunberriko gaina**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Lekuonabekoa

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lecuona-becoa	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Lecuona becoa	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Lecuona-becoa	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Lecuenea		1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: Lekuonaberri

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lecuona-berri	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Lecuonaberri	Caserío		Reg. 155. 76. 276

FORMA PROPUESTA: **Lertxundieta**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lerchundi	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Lerchundieta	Caserío	1871	AME B/4/III/1

Lerchundieta	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Lerchundieta	Caserío	1908	AME B/4/III/3/1
Lerchundieta	Caserío	1909	RGR
Lertxundieta	Caserío	1959	Oarso
Lerchundieta	Huerta		Reg. 564. 92. 1.517

FORMA PROPUESTA: Lete

TIPO: Manantial y paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, posiblemente sea de Oiartzun

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lete, manantial	1909	AME D/8/I/1/1 está abundantemente surtido de agua con la traida de las que brotan en los manantiales de Lete
Lete	1924	AME D/8/I/4/1 con las aguas procedentes de Arrate, Sabara, Lete, Aguindegui y Urgaizto se dispone en estiaje de un caudal de 8,00 litros

FORMA PROPUESTA: Letenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, en la actual gasolinera, en la entrada Oeste de Errenteria.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Letenea	Caserío	1887	AME B/4/III/3/1
Letenea	Caserío	1909	RGR
Letenea	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Letenea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Letenea		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste
Letenea	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Letenea		1932	AME C/7/II/7/3 Altas de fincas urbanas de nueva construcción
Letenea	Casa	1941	AME B/6/6/17/2
Letenea	Casa		Reg. 15. 180. 34

FORMA PROPUESTA: **Lezantziñene**

TIPO: Caserío de Oiartzun (Lartzabal)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Leçançin	Caserío	1470	AME C/5/II/2/1 ... con las tierras e heredades e montes de las casas e caserias de Aguirre e Leçançin, ...

FORMA PROPUESTA: **Lezo**

TIPO: Río

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Nombre antiguo del río Oiartzun en su desembocadura

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Oiartzun ibaia

FORMA PROPUESTA: Lezoatua

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lezuatua		1765	AME C/5/II/8/1 Que los therminos llamados Lezuatua, Epelcharreta, Egustoi, Vidagorri, y otros (...) son propios privativos concegiles desta Villa de Renteria
Lezoatu Chiqui	Partido	1768	ASE fº. 354
Lexoatu Chipi	Partido	1768	ASE fº. 324 vto.
Lezoatecoa	Retazo	1779	ASE fº. 373
Lezoatu	Término	1805	AME B/6/1/4
Lezoatu	Retazo	1809	AME B/6/1/4
Leroatu		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Lezoatu		1814	AME C/5/V/4/1 en el partido de Lezoatu cuya pieza tiene cerrada
Lezoatu	Vivero	1818	AME B/6/1/4

Lezoatu	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Lezoatu	Término	1826	AME B/4/I/1/1

FORMA PROPUESTA: Lezoibitarte

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lezoibitarte	Paraje	1732	ASE fº. 99

OBSERVACIONES: Lezoi, muntoa o terrea es un pequeño dique de tierra

FORMA PROPUESTA: Lezoko portalea

SINONIMO: Portal de Ugarritza, Portal de Lezo, Ugarritzako portalea

TIPO: Portal urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Lezoren errota

TIPO: Caserío y molino

VERSION ORAL: Lexonerrota

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en la muga de Landerbaso (Donostia-San Sebastián)

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Molino de Lezo	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Lezoren-errota	Caserío	1869	Nomenclátor
Lezoren-errota	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Lezoren errota	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Lezoren-errota	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Leshon-errota	Caserío	1909	RGR
Lezon-errota	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Lezonerrota		1990	deiker
Lexon-errota		1995	TEL

OBSERVACIONES: EUS propone separar el topónimo y normalizarlo en dos palabras.

FORMA PROPUESTA: **Lintziretako zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Lintziretakotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lintzingo zokua	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Liñaputzu**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Liñaputzu

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMA PROPUESTA: **Liñaputzueta**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Liñaputzuta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Liñaputzueta	Paraje	1889	AME C/5/III/4/2 … habiendo desaparecido el antiguo mojon que en dicho punto de Liñaputzueta debió existir común á los tres términos municipales [Renteria, Astigarraga y Alza]
Linaputzueta		1939	AME C/5/III/5/8 en la intersección de las regatas de Alano-erreca y de Churdiña-erreca, y a 2 metros de la margen del camino carretil de Linaputzueta
Liñaputzueta		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Listadorenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Listadonea	Casa y huerta	1819	LGV 115. 223. Corr.
Listadorenea	Casa	1819	LGV 312. 172. Corr.

FORMA PROPUESTA: Listorreta

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Listorreta	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Listorreta	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Listorreta	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Listorreta	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Listorreta	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Liztorreta	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Listorreta		1893	AME C/5/V/4/1 se digne concederle la [argoma] que existe entre el punto llamado Sorocho y Listorreta
Listorreta	Caserío	1909	RGR
Listorreta	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Listorreta-aldia	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Listorreta	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Listorreta	Caserío	1932	AME B/5/III/2/4
Listorreta	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Listorreta	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Listorreta	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Listorreta		1945	AML
Listorreta, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 450
Listorreta	Caserío	1974	Linazasoro
Listorreta baserria		1990	deiker
Listorreta	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Listorreta, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

Listorreta			AME C/5/IV/11/7 Terreno borde del camino de Portuluce a Listorreta

FORMA PROPUESTA: **Listorretako erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMA PROPUESTA: **Listorretako zabala**

SINONIMOS: Arraguako zabala

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Listorretakotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Listorretako zabala		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Lizardi

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Liçardi	Casa	1549	AME A/1/6	... Liçardi ...

FORMA PROPUESTA: **Lizardibaso**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lizardibaso	Paraje	1786	AME C/5/III/4/2 … y del de Lizardibaso, que lo es de esta ultima

FORMA PROPUESTA: Lizarraga

TIPO:

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lizarraga	Paraje	1735	ASE fº. 56

FORMA PROPUESTA: Lizarregi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, se trata de un caserío de Donostia al pie de Urdao.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lizarregui	Paraje	1753	ASE fº. 303

FORMA PROPUESTA: Lizarretatxoko

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Lizartatxoko

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMA PROPUESTA: Lizarrondo

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lizarrondo	Partido	1700	ASE fº. 120 vto. y 121

FORMA PROPUESTA: Lizartxoeta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lizarchueta	Término	1819	LGV 63. 175. Corr.
Lizarchoeta	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Lizarchoeta	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Lizarchueta	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Lizarchoeta	Paraje		JCM, p. 287

FORMA PROPUESTA: Lizeaga

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Liceaga	Herbal	1945	AML 39 p.
Liceta			JCM, pp. 47

FORMA PROPUESTA: Loibideta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Loibirieta		1887	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Arcaicetaco-suertia para el corte

FORMA PROPUESTA: Loidi

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Loidi (Partido de Abrin)	Casa	1794	AME A/1/113
Loidi	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Loidi	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Presalde o Loidi	Caserío y término	1819	LGV 187. 305. Corr.
Loydi		1843	AME D/8/I/1/1 y concluir en la parte inferior del castañal de la casa de Loydi
Loidi	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Loidi	Caserío	1859	AME B/4/III/1

Loidi		1860	AME C/5/V/2/2 entre el castañal de Loidi y el de Ysasa á la parte siguiente del riachuelo ó lado de S. Marcos y en el parage de Epersoroeta
Loidi	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Loidi	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1
Lóidi	Caserío	1869	Nomenclátor
Loidi	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Loidi	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Loidi	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Loidi	Caserío	1909	RGR
Loidi	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Loidi	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Loidi	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Loidi		1945	AML
Loidi baserria		1990	deiker
Loidi	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Loidi, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Loidiko erreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Loidikoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMA PROPUESTA: **Loinatzenea**

SINONIMO: Xoxuanea

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Loinazene, Loinatzene

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Loinaz-berri	1904	AME D/8/I/1/1 corriendo todas á la regata entre pertenecidos de Isasea, Bordaberri y Loinaz-berri

Loinaz-berri	Caserío	1909	RGR
Loinaz-enea	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Loinaz	Caserío	1934	AME B/6/4/14
Loinaz enea	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Loinaz-berri	Herbal, Manzanal,	1945	AML 55 p.
Loinazenea	Caserío	1974	Linazasoro
Loinazenea		1990	deiker
Loinaz-enea	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Loinaz enea, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: EUS considera más correcta la forma Loinatzenea en vez de Loinazenea.

FORMA PROPUESTA**:** **Loinazkaxeta**

SINONIMO: Bordatxuri, Txabola.

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Loinazkaxeta, Bordatxuri. Ocasionalmente Kaxetaloinaz.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Caseta Loinaz	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Caseta Loinaz	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Caseta	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Caseta Loinaz	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Casetaloinaz	Herbal y Manzanal	1945	AML 45 p.
Loinaz (Caseta)	Herbal y Manzanal	1945	AML 45 p.
Loinaz (caseta)	Caserío	1974	Linazasoro
Kaxetaloinaz baserria		1990	deiker
Caseta de Loinaz	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Loinaz, caseta	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: EUS recomienda utilizar la forma Loinazkaxeta, y no Kaxetaloinaz.

FORMA PROPUESTA: **Loitarte (*)**

TIPO: Caserío y marisma

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Loyarte	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Loitarte	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Loitarte		1900	AME C/5/IV/8/4 Deslinde y amojonamiento de la antepuerta del caserio Loitarte con un camino vecinal que sube desde la carretera a la caseria de Tellería-muelle
Loitarte	Casa	1909	RGR
Loitarte	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Loitarte	Casa	1920	AME C/7/II/6
Loitarte	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Loitarte		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste
Loitarte	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Loitarte		1932	AME C/7/II/7/3 Un trozo de terreno destinado a solar (…) en la marisma de Loitarte
Loitarte			Bozas: andanzas… p. 293 Iztietako inguruetan, ikuspuntua
Loitarte	Término		Reg. 385. 36. 956

FORMA PROPUESTA**:** **Lonja (**)**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Se puede deducir su situación aproximada.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lonja	Término	1549	murugarren
Lonja, la	Casa	1549	AME A/1/6 La casa de la Lonja ...
Lonxa, casa de	Edificio	1618	AME B/6/1/2
Casa lonja	Casa	1778	AME A/1/101 ... junto a la casa lonja, que está en el cuerpo del lugar y pegante al Portal de Arrraval, ...
Casa Lonja	Taberna		JCM, pp. 45

FORMA PROPUESTA: Lopegartzienea

TIPO: Paraje, quizás casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lopegarcienea	Casería	1728	ASE fº. 394
Lopegarcia	Tierra de labor		Reg. 65. 47. 12
Lopegarcía	Fuente	1785	AME B/1/2/19
Lopegarcienea	Término	1819	LGV 131. 239. Corr.
Lopegarcienea		1821	AME C/7/II/1/2 Las tierras de Lopegarcienea.
Lopegarcía	Manzanal	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: Lopeolanea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Aproximada, en la calle de Arriba.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lopeola	Casa	1715	ASE fº. 166
Lopeolanea	Casa	1723	ASE fº. 183
Lopeola (C. de arriva)	Casa	1794	AME A/1/113
Lopeolanea (C. de arriva)	Casa	1794	AME A/1/113
Lopeolachiqui	Casa	1819	LGV 148. 257. Corr.
Loperenaldia	Término	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: Loperen zabala

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Loperentxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: Loperenaldea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMA PROPUESTA: **Loperenea**

SINONIMO: Lopereneazarra

TIPO: Casa

VERSION ORAL: Lopenea, Lopene

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lopenea		1738	AME C/5/II/8/2 que los que asi cortaban alecho en jurisdiccion del Valle eran los Ynquilinos de las Casas de Ollo, Ichecho, Añarve, Esconsarri, Añarrea, las dos Maringarates, Arragüa, Lopenea y la Borda de Oyarzával
Loperena		1746	APO, lg. 2543, 200-203
Loperena	Caserío	1776	APO lg. 2595, 42-48
Loperena		1776	APO, lg. 2595, 41-48
Loperena (Partido de Zamalvide)		Casa	1794 AME A/1/113
Loperena Celaindia	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Leperena de Gamon	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Loperena de Gamon	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Loperenea de Acheverria	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Loperena	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Loperena	Caserío	1828	AME B/6/1/4
Loperenea	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Loperenia	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Loperenea	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Loperenea	Casa	1862	AME B/4/I/2/1
Lopenea	Tierra de labor	1868	Reg. 51. 231. 53
Loperenéa	Caserío	1869	Nomenclátor
Loperena	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Loperena	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Loperenea	Caserío	1909	RGR
Loperrena	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Loperenea	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Loperenea-zarra	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Lopenea	Caserío	1939	AME B/6/6/15

Lopenea	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Loperenea	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Loperenea	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Loperena		1945	AML
Loperenea		1945	AML
Loperenea	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Loperenea		1990	deiker
Lopenea, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Loperena	Caserío		JCM, p. 276
Loperenea			AME C/5/IV/11/4 Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otrogada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.

FORMA PROPUESTA: Lopereneaberri

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Loperena-berri	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Loperenea-berri	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Loperena-berri	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Lopeneaberri	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Loperena-berri	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11

FORMA PROPUESTA: Lopetxea

TIPO: Paraje, quizás casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lopechea	Tierra de labor	1864	Reg. 3. 193. 48.

FORMA PROPUESTA: Lorbidea

TIPO: Paraje, camino

VERSION ORAL: Lorbide

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en dos ocasiones

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lorbidea	Camino	1701	ASE fº. 12 vto.

OBSERVACIONES: EUS propone normalizar el topónimo con el artículo: Lorbidea

FORMA PROPUESTA: Loreartean

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Lorebide

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lore bide	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Loreeder

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Lorentzonekoa

SINONIMO: Frantzesenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lorenzonecoa	Casa	1760	APO lg. 2246, 301-305
Lorenzonecoa (Francesenea)		1779	APO, lg. 2596, 118-125

Lorenzonea (Plaza del Arraval)		Casa	1794	AME A/1/113
Lorenzanea Menor	Casa	1832	ASE fº. 194	
Lorenzoenea	Casa	1819	LGV 126. 234. Corr.	
Lorenzonea	Casa	1819	LGV 163. 272. Corr	
Lorenzonecoa (Francesenea)			JCM, p.476	

FORMA PROPUESTA: **Loreondo**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Loretoki**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Loretoki**

SINONIMOS: Gurea da eta (Guria-data)

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lore-toqui	Herbal	1945	AML 11 p.
Loretoki baserria		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Lubeltzaberri**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Lubeltzaberri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lubeltzaberri	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Lubelzaberri	Término	1862	AME B/4/I/2/1
Lubelza-berri	Caserío	1869	Nomenclátor
Lubelza-berri	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Lubelzaberri	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Lubelza-berri	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Gubelza-berri	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Gubilzaberri	Término	1882	AME B/4/I/1/1
Lubelzaberri	Caserío y término	1885	AME B/4/I/2/1
Lubeltza-gaña		1895	AME C/5/V/4/1 para utilizarlos en la construcción de la casería que en breve ha de edificar en sus terrenos de Lubeltza-gaña
Lubeltza-berri	Caserío	1909	RGR
Zubeltza-berri		1915	AME B/6/2/2
Lubeltza-berri	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Lubeltza-berri	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Lubeltza-berri	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Lubeltza-berri	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Lubeltza-berri	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Lubeltza-berri		1945	AML
Lubeltza Berri baserria		1990	deiker
Lubeltza-berri	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Lubeltza berri, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Lubelzaberri (becoa)	Término		Reg. 203. 247. 653

FORMA PROPUESTA: **Lubeltzazarra**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lubelça	Casa	1549	AME A/1/6 ... Lubelça ...
Lubelza		1762	JCM, p.508
Lubelza		1770	APO, lg. 2573, 16-31
Lubeltza	Fuente	1785	AME B/1/2/19
Lubelza	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Lubelza	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1

Lubelza	Término	1857	LGV 141. 249. Corr.
Lubelza	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Lubelza	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Lubelza		1860	AME C/5/V/2/2 contiguo a los castañales de Lubelza, Azpilcueta, terrenos de Pampalona y camino concejil
Lubeltza	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Lubeltza-zarra	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Lubelza	Término	1862	AME B/4/I/2/1
Lubelza	Caserío	1869	Nomenclátor
Lubelza-zarra	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Gubelzu zarra	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Lubeltza-zarra	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Lubeltza-zarra	Caserío	1909	RGR
Lubeltza-zarra	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Lubeltza-zarra	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Lubeltza-zarra	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Lubeltza-zarra	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Lubeltza-zarra	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Lubeltza-zarra	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Lubeltza		1945	AML
Lubelza-zarra	Tierra de labor, Herbal,		1945 AML 25 p.
Lubelza Zarra	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Lubeltza Zarra		1990	deiker
Lubeltza zarra, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Lubeltza-zarra	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Lubelza-zarra			AME C/5/IV/11/4 Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otrogada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.

FORMA PROPUESTA: **Lubeltzazarreko iturria**

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMA PROPUESTA: **Luberaburu**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Luberaburu

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lubera berri	Caserío	1859	AME B/4/III/1		
Luberacogaña	Paraje	1791	ASE fº. Vto. y 101		
Luberaburu		1846	APO, lg. 2627, 327-359		
Luberaburu	Caserío	1859	AME B/4/III/1		
Luveraburu	Caserío	1859	AME B/4/III/1		
Luberaburu	Caserío	1861	AME B/4/III/1		
Luberaburu	Caserío y término	1862	AME B/4/I/2/1		
Lugueraburu o Lizarchueta		Tierra de labor		1866	Reg. 32. 122. 29
Luberaburu	Caserío	1869	Nomenclátor		
Luberaburu	Caserío	1870	AME B/4/III/1		
Luberaburu	Caserío	1882	AME B/4/III/1		
Gubera buru	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1		
Luberaburu	Caserío	1909	RGR		
Luberaburu	Caserío	1914	AME B/6/2/2		
Zuberaburu		1915	AME B/6/2/2		
Luberaburu	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1		
Luberaburu	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3		
Luberaburu		1937	AME B/6/5/13		
Luberaburu	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6		
Luberaburu		1945	AML		
Luberaburu	Caserío	1949	AME B/6/9/3		
Luberaburu baserria		1990	deiker		
Luberaburu	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11		
Lubera-buru, casa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net		
Luberaburu			JCM, p. 345		
Luberaburua	Tierra de labor		Reg. 65. 93. 22		

FORMA PROPUESTA: **Luberri**

TIPO: Paraje de la zona de Zamalbide

VERSION ORAL: Luberri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Guerrico-Aranzazu		1941	AME B/6/6/17/2
Luberri	Herbal	1945	AML 13 p.

OBSERVACIONES: Se encuentran dos topónimos con el mismo nombre: uno en Zamalbide y otro en Antxulo

FORMA PROPUESTA: Luberri

TIPO: Paraje de la zona de Antxulo

VERSION ORAL: Luberri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lurberri		1961	GFA, deslinde monte público enclavado 6

OBSERVACIONES: Se encuentran dos topónimos con el mismo nombre: uno en Zamalbide y otro en Antxulo

FORMA PROPUESTA: Luberria

TIPO: Paraje cercano al caserío Esnabide

VERSION ORAL: Luberria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Luberritza	Herbal y matorral	1945	AML 54 p.
Luberriya	Matorral y Roquedo	1945	AML 2 p.

OBSERVACIONES: Hay tres topónimos con esta forma: en Esnabide, Artamugarri y Frantzesillaga.

FORMA PROPUESTA: Luberria

TIPO: Paraje cercano al caserío Artamugarri

VERSION ORAL: Luberria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Luberritza	Herbal y matorral	1945	AML 54 p.
Luberriya	Matorral y Roquedo	1945	AML 2 p.

OBSERVACIONES: Hay tres topónimos con esta forma: en Esnabide, Artamugarri y Frantzesillaga.

FORMA PROPUESTA: Luberria

TIPO: Paraje cercano al caserío Frantzesillaga

VERSION ORAL: Luberria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Luberritza	Herbal y matorral	1945	AML 54 p.
Luberriya	Matorral y Roquedo	1945	AML 2 p.

OBSERVACIONES: Hay tres topónimos con esta forma: en Esnabide, Artamugarri y Frantzesillaga.

FORMA PROPUESTA: Luberriaundi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMA PROPUESTA: Luberritxiki

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Luberricho	Tierra de labor y Huerta	1945	AML 6 p.

FORMA PROPUESTA: Luberrizar

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Luberrizar	Manzanal	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: Luberrizulo

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Luberrizulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMA PROPUESTA: Lucerna, Villa

SINONIMO: Kukune

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lucerna, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: El nombre de Kukune es sinónimo de esta villa pero también del caserío Isturitzagaerdikoa, muy cercano.

FORMA PROPUESTA: Luisenekoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lubienea edo Luisenea	Tierra de labor	Reg. 13. 181. 37
Luisenecoa	Casa	MUJ

FORMA PROPUESTA: Luitegi

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Luitegui	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1

FORMA PROPUESTA: Lukainkalurra

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lucanicalurra	Tierra de labor	Reg. 51. 188. 42

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lunbarraym	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende hasta Lunbarraym por el çerro abaxo aguas vertientes ...

FORMA PROPUESTA: Lurzuri

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lurzuri	Herbal	1945	AML 19 p.

FORMA PROPUESTA: Lutxutu

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Lutxuta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Lerchuta	Término	1712	ASE fº. 58 y 62
Luchurte	Cantera	1749	ASE fº. 279
Urchuto	Partido	1775	ASE fº. 256
Lurcharte	Partido	1779	ASE fº. 341 vto.
Lurchurte	Partido	1779	ASE fº. 347
Lutucho-a	Cantera	1829	ASE fº. 6
Luchutu		1864	AME C/5/V/2/2 en las inmediaciones de la cantera de Luchuta
Luchutuco arrobi gañian		1894	AME C/5/V/4/1 unas tres carretedas en el punto llamado Luchutuco arrobi gañian
Luchutuco-arrobiya		1897	AME C/5/IV/8/3 atraviesan esta finca además de la vereda dicha, dos caminos, que se dirige á Luchutuco-gaña el uno, y á Luchutuco-arrobiya el otro
Luchutu	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Luchutuko-lurra		1934	AME C/5/IV/11/2 propietaria de un trozo de terreno herbal denominado Luchutuko-lurra
Lecheaundieta		1941	AME B/6/6/17/2
Lurchute		1945	AML
Luchuta		1945	AML
Luchutaco-aspiyo	Matorral	1945	AML 65 p.
Lechuta-aldia	Matorral	1945	AML 28 p.
Lutxuta ordeka		1990	deiker
Lutotxo		1995	TEL
Guchutu	Término		Reg. 213. 71. 656
Luchutu	Término		Reg. 213. 21. 656
Luchutucolurra	Herbal		Reg. 553. 171. 1.479

FORMA PROPUESTA: **Lutxutuko kaskoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Luchutuco-gaña	1897	AME C/5/IV/8/3 atraviesan esta finca además de la vereda dicha, dos caminos, que se dirige á Luchutuco-gaña el uno, y á Luchutuco-arrobiya el otro

FORMA PROPUESTA: **Luzioalde**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Luxioalde

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Luvianonea	Casa	1832	ASE fº. 191

FORMA PROPUESTA: **Luziona**

SINONIMO Egiluzealde

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: **Madalena (*)**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

FORMA PROPUESTA: **Madalenako iturria (**)**

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Magdalena	Fuente pública	1830	ASE fº. 440 vto.
Magdalena, fuente de		1843	AME D/8/I/1/1 se halla en la inmediacion del camino para Arramendi, sobre la fuente de la Magdalena
Magdalena, fuente		1893	AME C/5/IV/8/3 en el paraje llamado Magdalen-buru (…) existe una pequeña parcela de terreno comunal, pegante a la

fuente conocida con el nombre de Magdalena

FORMA PROPUESTA: **Madalenalde**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Magdalen Alde	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Madalenberri

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Magdalen-berri	Casa	1927	AME B/4/I/4/1

FORMA PROPUESTA: **Madalenborda**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Madalenborda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Magdalenborda (Partido de Abrin)	Casa	1794	AME A/1/113
Magdalen Borda	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Magdalena-borda	Caserío y término	1819	LGV 53. 130. Corr.
Magdalen borda	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Madalenborda	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Maialenborda	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Magdalenborda	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Magdalen-borda	Caserío	1869	Nomenclátor
Magdalenborda	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Madalen borda	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Magdalenborda	Caserío	1882	AME B/4/III/1

Magdalenborda	Caserío	1909	RGR
Magdalenborda	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Magdalenborda	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Madalenborda	Herbal	1920	AME B/4/I/3/1
Magdalenborda	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
magdalenborda	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Magdalenborda	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Magdalenborda	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Magdalen-borda	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Magdalemborda (falda de)			1945 AML
Madalenborda		1945	AML
Magdalena-borda		1947	AME C/5/V/12/9 escritura de segregación, compraventa y servidumbre del caserío Galtzara-Borda: (…) linda por Oriente con (…) Magdalena-borda
Madalen Borda	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Madalenborda baserria		1990	deiker
Maalen-borda		1995	TEL
Magdalen-borda	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Magdalen borda			JCM, p. 365
Madalenbor, casería de			AHPG leg. III - 2651, fol. 202-204

FORMA PROPUESTA: Madalenburu

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE:

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Magdalen buru		1884	AME C/5/IV/8/3 el exponente es propietario (…) de un terreno nombrado Magdalen buru
Magdalen-buru		1893	AME C/5/IV/8/3
Magdalenburu	Término		Reg. 292. 194. 802

FORMA PROPUESTA: Madalenerreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Madalenmendia (versión en euskara)**

Sierra de la Magdalena (versión en castellano)

TIPO: Monte

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, se trata de Bizarain o San Marcos más Kuterro

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Magdalena	Arrabal, Arroyo, Monte		1785	AME B/1/2/19
Magdalena	Sierra	1785	AME B/1/2/19	

FORMA PROPUESTA: **Madalenondo**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Magdalenondo	Terreno y huerta	1885	AME B/4/I/2/1	
Magdalen-ondo	Caserío	1909	RGR	
Magdalenondo	Casa	1920	AME B/4/I/3/1	
Madalenondo	Terreno de labor	1920	AME B/4/I/3/1	
Magdalenondo		1927	AME C/7/II/7/3	Finca urbana del cuartel del Oeste
Magdalenaondo	Casa	1927	AME B/4/I/4/1	
Magdalenaondo	Casa	1928	AME C/7/II/6/1	

FORMA PROPUESTA: Madalensoro

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Madalensoro	Paraje	1766	ASE fº. 602

FORMA PROPUESTA: Madalenzelai

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Madalena çelay	Término	1614	AME A/1/13 ... tenía la dicha yglesia un pedaço de xaral junto a la herrería de Renteriola y una huerta en Madalena çelay y otro pedaço de tierra junto a la presa del molino de Pontica, ...
Madalenzelay	Prado	1633?	AME A/1/1 ... se destine la renta que rindiere el prado de Madalenzelay (hoy es conocido como prado de Patxiku-enea y está entre Santa Clara y los cementerios viejos)
Magdalenzelaia		1693	AME C/5/IV/9/1bis y porôtra el prado que llaman Magdalenzelaia
Madalencelaia	Prado-Huerta	1721	ASE fº. 115 vto.
Madalencelaia	Prado-Huerta	1721	ASE fº. 117 vto.

FORMA PROPUESTA: Madariaran

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Madariaran	Paraje	1470	AME C/5/II/2/1 ... se fase un arroyolo que desçiende entre los oteros que dis que son llamados Madariaran el uno e ...
Madariaran	Paraje (otero)	1495	AME C/5/II/1/1 ... y el otro Madariaran e un rio de agua que pasa por entre los dichos dos oteros ...

FORMA PROPUESTA: Madaribizarduna

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Madaribizarduna	Partido	1735	ASE fº. 8
Madaribizarduna	Suerte	1778	ASE fº. 39

FORMA PROPUESTA: Madariondo

TIPO: Paraje, mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Madariondo	Mojón	1495	AME C/5/II/1/1 ... dicho arroyo abaco a un mojon que disen Madariondo don de el dicho rio se junta ...

FORMA PROPUESTA: Madarizabaleta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Marizaleta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Marichabaleta	Paraje	1847	ASE fº. 170 vto.
Madarizabaleta	Helechal	1881	Reg. 155. 143. 514
Madare-zabaleta		1910	AME C/5/II/11/6 del terreno helechal existente en el parage llamado Borda-mugarri y Madare-zabaleta
Marizabaleta	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Mariazabaleta	Helechal		Reg. 436. 145. 1.141

FORMA PROPUESTA: Madarizarreta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Maharzeta	Término	1535	AME A/1/4 ... ordenaron e mandaron que començando en Arandauren (?) asta Maharzeta (?) ...
Madarizarreta	Terreno	1843	ASE fº. 14

OBSERVACIONES: Puede tener relación con Madarizabaleta.

FORMA PROPUESTA: Maesemartiñenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Maesse Martinenea		1727	ASE fº. 17
Masemartinenea	Casa	1727	ASE fº. 14 vto.
Maisumartiñenea	Casa y huerta	1819	LGV 275. 455. Corr.

FORMA PROPUESTA: Magdalena de la Sierra (versión en castellano)

Bizaraingo Magdalena ermita (versión en euskara)

TIPO: Ermita desaparecida

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí (en el Monte San Marko)

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Magdalena de la Sierra	Casa hermita	1805	AME B/6/1/4
Madalena de la Sierra	Ermita	1507	AME A/1/12 ... hermitaño de la hermita de San Clemente y Madalena de la Sierra, que es ...
San Clemente	Ermita	1507	AME A/1/12 ... hermitaño de la hermita de San Clemente y Madalena de la Sierra, que es ...
Madalena de la Sierra	Ermita	1565	AME A/1/9 ... fuesen servidos de le admitir por emtano en la su ermita de la Madalena de la Sierra, ...
San Clemente de Biçarin	Ermita	1566	AME A/1/9 ... estando en la hermita de San Clemente de Biçarin ...
San Clemente	Ermita	1568	AME A/1/9 ... hermitaño de la hermita de la abocación del bienaventurado San Clemente, ...
San Gerónimo	Ermita	1574	AME A/1/10 el ermitaño que está en la hermita de San gerónimo en la sierra, ...
San Clemente	Ermita	1574	AME A/1/6 ... hermitaño de le hermita del bien aventurado San Clemente, ...

San Clemente	Ermita	1580	AME A/1/10 ... fray Pedro, hermitaño de la hermita del señor San Clemente avía fallecido ...
San Clemente	Ermita	1584	AME A/1/10 ... sus mercedes buscaban un hermitaño para la hermita del señor San Clemente desta villa, ...
Magdalena de la Sierra	Ermita	15..	AME A/1/10 (despojos) Ermitas: San Clemente ... o Magdalena de la Sierra
San Clemente	Ermita	15..	AME A/1/10 (despojos) Ermitas: San Clemente ... o Magdalena de la Sierra
Sta Madalena de la Sierra	Ermita	1603	AME C/5/III/11/2 Ytem 24 rs que dí a los dichos pintores por encarnar a Sta Madalena de la Sierra.
San Jerónimo de la Sierra	Ermita	1603	AME C/5/III/11/2 Ytem 24 rs que dí a los pintores por encarnar a San Jerónimo de la Sierra.
San Clemente de la Sierra	Ermita	1603	AME C/5/III/11/2 Ytem me hago cargo de 67 rs que cozió Jhoan López de Urrutia con la demanda de San Clemente de la Sierra.
Hermita	Montaña	1654	AME A/1/17 ... mandaron los plantes a las faldas y en el cuerpo de la montaña de la Hermita ...
Sta Maria Mag.na		1714	AME C/5/III/5/2 para subir a la Hermita de Sta Maria Mag.na
Santa María Magdalena de la Sierra	Ermita	1778	AME A/1/101 al (memorial) de Josph de Chipres, en que solicita se repare la hermita de Santa María Magdalena de la Sierra, ...
San Gerónimo	Ermita	1785	AME B/1/2/19
San Clemente	Ermita	1785	AME B/1/2/19
San Geronimo	Mojón	1805	AME C/5/I/5/8 ...esta linea corta el término de Rentería hasta el mojon de San Geronimo que corre Noreste a Sureste.
Magdalena del Desierto	Ermita		Goñi Galarraga, Historia… p. 63
Santa María de la Sierra	Ermita		murugarren
San Clemente	Ermita		murugarren

OBSERVACIONES: Es un nombre histórico referido a la ermita que existió en lo alto de San Marcos. No existen referencias orales. EUS propone este nombre euskérico para designar a la ermita que se encontraba en lo alto del monte San Marko. También tuvo la advocación de San Clemente. San Jerónimo,

por su parte, fue otra ermita diferente, bastante cercana a la de Magdalena. En el no lejano caserío Txipres de Altza se custodia una talla de San Jerónimo que posiblemente provenga de este templo. (AAS, Oarso 99).

FORMA PROPUESTA: **Magdalena ermita (versión en euskara)**

Magdalena, ermita de la (versión en castellano)

TIPO: Ermita (del casco urbano) y casa contigua. También hubo molino.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Santa Maria Madalena	Iglesia	1456	AME C/5/I/1/1 ... amos los dichos conçejos en la yglesia de Santa Maria Madalena de çerca la dicha Villa Nueva ...
Madalena	Iglesia/Hospital	1527	AME A/1/2 ... en la yglesia e ospital de la madalena, ...
Madalena	Iglesia/Caserío	1540	AME A/1/5 ... en perjuyzio de la yglesia e caseria de la Madalena ...
Santa Maria Madalena	Iglesia	1540	AME A/1/5 ... que ella avia mandado por testamento que le enterrasen dentro de la yglasia de Santa Maria Madalena, ...
Madalena	Casa/Hospital	1548	AME A/1/4 ... que fue ella a la casa y hospital de la Madalena el día domingo próximo pasado ...
Madalena	Iglesia	1561	AME A/1/3 ... por el mayordomo e monja de la ygñesia de la Madalena desta villa ...
Madalena	Basílica	1583	AME A/1/10 ... los días pasados avían echado un mochacho a las puertas de la basílica de la madalena, ...
Madalena	Iglesia	1588	AME A/1/10 ... les parescio que se baxen a la yglesia de la Madalena ...
Basílica de la Magdalena	Basílica	1625	Comp. Isasti, p.217
Madalena	Molino	1713	ASE fº. 78 vto.
Santa María Magdalena	Basílica	1785	AME B/1/2/19
Magdalena, arraval de	Astillero	1785	AME B/1/2/19
Magdalena	Ermita	1821	AME C/7/II/1/2 Contigua a la hermita de la Magdalena

Magdalena	Término	1821	AME C/7/II/1/2	Las tierras de la Magdalena a medias.
Magdalena	Término	1821	AME C/7/II/1/2	En las riberas de la Magdalena
Magdalena (Casa de la)		1832	ASE fº. 194	
Magdalena	Ribera	1885	AME C/5/III/3/4	que certifique U. si las riberas denominadas Itcieta, Ugarrice, Magdalena y Alcateco-playa, conquistadas al mar figuran en el catastro territorial. Certifico: que las riberas denominadas Itcieta, Ugarrice, Magdalena y Alzateco-playa, conquistadas al mar figuran en el catastro territorial
Nuestra Sra. de la Magdalena		Casa	1887	AME B/4/III/3/1
Magdalena	Casa nueva	1920	AME B/4/I/3/1	
Magdalena-besterdi	Casa	1927	AME B/4/I/4/1	
Magdalena	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6	
Magdalena	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6	
Madalena ermita		1990	deiker	
Magdalena, Ermita	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net	
Sta. María Magdalena			Bozas: andanzas… p. 258	
Madalenako portala			Bozas: andanzas… p. 293	Madalenako portala, bere saletxe edo Errenteriarekin
Magdalena, portal de la			Bozas: andanzas… p. 292	portal de la Magdalena, con su lonja o Rentería
Magdalena, portal de la	Astillero		Goñi Galarraga, Historia… p. 52	
OBSERVACIONES:	EUS propone mantener la “g” de Magdalena en la hagionimia, mientras que en la toponimia más evolucionada se pierde. Así se tiene Magdalena ermita, pero Madalenborda.			

FORMA PROPUESTA: **Magdalena, Sierra de la (versión en castellano)**
Madalenmendia (versión en euskara)

TIPO: Monte

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, se trata de Bizarain o San Marcos más Kutarro

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Magdalena	Arrabal, Arroyo, Monte	1785	AME B/1/2/19

Magdalena	Sierra	1785	AME B/1/2/19

FORMA PROPUESTA: **Maintonilurra**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Maintonelurra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Maintone-lurra		1945	AML
Maintonilurra	Término		Reg. 363. 89. 923

OBSERVACIONES: EUS considera la forma Maintonilurra más acertada.

FORMA PROPUESTA: **Maioz**

TIPO: Casa, villa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Maioz, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Maisuarriaitza**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Maixuenaitza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Maisuaenariza	Término		MUJ
Maisuarri-aitza		1860	AME C/5/V/2/2 en los confines del monte S. Marcos y puntos llamados Maisuarri-aitza y Murguisoroeta
Maruarenaiza	Tierra de labor	1878	Reg. 123. 232. 206

FORMA PROPUESTA: **Maizar**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Maixar

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Maravedissar	Término	1833	ASE fº. 130
Marabiribisar	Partido	1828	ASE fº. 84
Marabiscar		1886	AME C/5/V/8/1 Puntos en que ha de verificarse el corte de leña
Maizarreco-zocua		1886	AME C/5/V/8/1 Puntos en que ha de verificarse el corte de leña
Maisardone		1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Marabe-sardun		1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Maizardoneko-azpiya		1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Maravizar		1898	AME C/5/V/4/2 que desea obtener en el paraje denominado Maravizar tres horgas de material de aliso para emplearlas en la fabricación de balaustres y en construir mangos de azadas, palas y de otros análogos instrumentos, á cuyas industrias se dedica
Marizar		1906	AME C/5/V/2/2 vecino de la casa Aldura (…)que desea utilizar el aprovechamiento de tres árboles (…) dos, en el paraje denominado Marizar y el tercero (…) en Erleguieta-eguiya
Maizar		1931	AME C/5/V/12/5 los robledales de Maizar y Suerkosoro
Maizako-atzia	Matorral	1945	AML
Maitzar, pico		1961	GFA, deslinde monte público vértice 368
Maixar hegia		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Maizarko mintegia**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Maixarkomutteia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Marabizar (vivero de)	1887	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Olingo-suertia para el corte
Maitsarko-minteguiyan	1898	AME C/5/V/8/1 Nombres de las parcelos ó trozos de la suerte de Olin
Maizarko-mintegian	1909	AME C/5/V/9/1 Nombre de los lotes de la suerte de Ollin
Marizarko-mintegiyan	1913	AME C/5/V/10/1 árboles robles que, por falta de licitadores, dejaron de venderse en el años anterior, en:
Maixarko Mutegia	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Makaldiaundia

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Makaldiaundia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Makalditxikia

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Makalditxikia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Makaletako zokoa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Makaletakotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMA PROPUESTA: **Makatxulo**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Makatxulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMA PROPUESTA: **Makatzaga**

TIPO: caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Makoko larrea**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Makoko larrea		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Malbazar**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Malbazar, ocasionalmente Maldazar y Malmazar.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Narbaçar	Cuesta de	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende subiendo la cuesta arriba de Narbaçar e dende yendo por ...
Malbaçar	Término	1567	AME A/1/9 Montes examinados en Malbaçar y Cuelqueçu.
Malbazar	Término	1618	AME B/6/1/2
Malmazar	Término	1618	AME B/6/1/2

Malvazar	Término	1713	AME C/5/II/2/6 ... y de alli caminando por aquella ladera o falda de para azia Malvazar por el camino ...
Malbazar	Suerte	1726	ASE fº. 36
Mandazar	Suerte	1726	ASE fº. 213
Malbazar	Retazo	1809	AME B/6/1/4
Malbazar		1826	AME C/5/II/5/10 no se apresure a sacar a público remate otra venta de leña que se halla sazonada en los de coba, Alcachuri, Malbazar
Malmazar		1889	AME C/5/III/4/3 siguiendo por la loma que une las alturas de Zubelcozo y Malmazar
Malmazar	Monte	1909	RGR
Malbazarko-egutera		1916	AME C/5/V/2/1 tiene por costumbre cortar y aprovechar el helecho del punto conocido con el nombre de Malbazarko-egutera
Malvazar		1916	AME C/5/V/2/1
Malvazar		1931	AME C/5/V/12/5 el pinar de Malvazar
Malbazar		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Malbazarko azpia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Malvazarazpi	Paraje	1778	ASE fº. 196
Malmazarco-azpiya		1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Malmazatik-beiti		1886	AME C/5/V/8/1 Puntos en que ha de verificarse el corte de leña

FORMA PROPUESTA: Malbazarko erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Malmazarko erreka		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Malbazarko kaskoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Malmazar, alto de	1961	GFA, deslinde monte público vértice 369
Malmazarko kaskoa	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Malbazarko lepoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Malmazar lepoa	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Malbazarko txabola**

TIPO: Txabola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Malmazarko txabola	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Maldagorri**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Maldagorri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMA PROPUESTA: **Maleo**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Maleo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Maleo		1512	AME E/4/III/1/1 ... et deinde ad bordam seu domun vocatam Maleo ...
Maleo		1714	AME C/5/III/5/2 Y desde alli a la Cassa de Maleo
Maleo Sarra	Mojón	1787	ASE fº. 203 vto.
Maleo(Partido de Abrin)	Casa	1794	AME A/1/113
Maleo		1804	APO, lg. 2603, 60-62
Maleo	Caserío	1805	AME C/5/I/5/8 ... a salir según ella a muy corta distancia mas alla del caserío de Maleo ...
Maleo	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Maleo	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Maleo	Caserío	1831	ASE fº. 114
Maleo	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Maleo	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Maleo	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Maléo	Caserío	1869	Nomenclátor
Maleo	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Malio	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Maleo	Caserío	1909	RGR
Maleo	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Maleo	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Maleo	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Maleo	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Maleo	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Maleo	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Maleo	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Maleo	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Maleo		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Maleo, a unos 30 metros de distancia del caserío de este nombre
Maleo	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Maleo		1945	AML

Maleo	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Maleo baserria		1990	deiker
Maleo	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Maleo, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Maleo			JCM, p.435
Malio		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Maleogoia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C2

FORMA PROPUESTA: **Maleoko erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Maleoko erreka	1990	deiker
Malioko erreka	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Maleoko gaina**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Malioko gaña	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Maleotasasi**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Maatasa, Maataza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Malotaasi		1945	AML
Malotasasi	Tierra de labor	1871	Reg. 51. 237. 55

FORMA PROPUESTA: Mallua

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Maillua

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

OBSERVACIONES: EUS propone Mallua.

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Manchola	Sel	1521	AME A/1/1	... en los seles de Ugaçaga e Manchola ...
MANCHOLA	Término	1521	murugarren	

FORMA PROPUESTA: Mandabide

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Mandabide

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mandavideco Aristia	Monte	1725	ASE fº. 207 vto.
Mandavide	Término	17..	AME B/6/1/1
Mandavide	Retazo	1809	AME B/6/1/4

Mandavide	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Mandavide		1818	AME C/5/V/4/1 en la quarta parte del vibero de Mandavide
Mandavide	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Mandavide	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Mando-bide		1925	AME C/5/III/1/3 proceder al deslinde de mis terrenos enclavados en esa jurisdicción y sitos en el punto denominado Mando-bide
Manda-bide		1945	AML
Mandabide		1945	AML
Mandabide beko	Matorral y Pinar	1945	AML 44 p.
Mandabide-garaikoa	Matorral	1945	AML 44 p.
Mando-bide		1945	AML
Mandobide		1945	AML
Mandabietaco	Tierra de labor		Reg. 65. 227. 52
Mandabide-garaikoa	Tierra de labor		Reg. 65. 223. 51
Mandobide	Tierra de labor		Reg. 51. 32. 7
Mandobidetaco	Helechal		Reg. 65. 227. 52

FORMA PROPUESTA: **Mandabideko erreka**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mandabideko erreka		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Mandaburu

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mandaburu	Paraje	1766	ASE fº. 76

FORMA PROPUESTA: **Mandategi**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mandategui	Paraje	1758	ASE fº. 219

FORMA PROPUESTA: Mandoen edanlekua

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMA PROPUESTA: Mandoillen parada

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Mandoillenpara

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mandoillen parada	1885	AME C/5/V/8/1 Puntos en los que ha de hacerse el corte (de leña):
Mandoillen-paradan	1898	AME C/5/V/8/1 Trozos sueltos que pueden cortarse durante el presente invierno
Mondoilla, paraje de	1961	GFA, deslinde monte público vértice 338
Mandillen Parada	1990	deiker
Mandillen para	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Manitxenea

SINONIMO Arriurdiña

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Manichenea o Arriurdiña	1889	AME C/5/III/4/2 después de bajar hacia la caseria de Arriurdiña ó Manichenea

FORMA PROPUESTA: Manolitaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Manolita-enea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Manolita-enea, villa		1923	AME C/7/II/7/3 Altas de fincas urbanas de nueva construcción
Manolita-enea	Edificio	1941	AME B/6/6/17/2
Manolita, villa	Edificio	1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: Manunbaso

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Manun-basuan		1909	AME C/5/V/9/1 Nombre de los lotes de la suerte de Ollin

FORMA PROPUESTA: Mari Karmen

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mari Carmen	Edificio	1941	AME B/6/6/17/2
Mari Carmen	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mari Gastelu		1597	AME A/1/7 E así bian trataron de socorrer a las criaturas que estan en Pasage, que heran de Bordaberria, y a las de Quiteranecoa (?), que las retiradas en Basanoaga e Mari Gastelu e su casa e Maria Jhoan andía, ...

FORMA PROPUESTA: **María de los Angeles Funciñas**

TIPO: Villa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Maria Luisa**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Maria Luisa**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C5•MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Maria Luisa, villa	Edicifio	1941	AME B/6/6/17/2
Villa María Luisa	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Maria Luisa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: Hay dos edificios con este nombre, uno en el barrio de Arragua de Oiartzun, muy cerca de la muga con Errenteria, otro en el casco urbano de esta última localidad.

FORMA PROPUESTA: **Maria Puy**

TIPO: Villa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

M. Puy, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Calle

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, puede ser la calle Santa Maria

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Maria Andredonecalea	Calle	1724	ASE fº. 438

FORMA PROPUESTA: Mariaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

María, villa	Edificio	1941	AME B/6/6/17/2
Maria Enea	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

María Jhoan andía		1597	AME A/1/7 E así bian trataron de socorrer a las criaturas que estan en Pasage, que heran de Bordaberria, y a las de Quiteranecoa (?), que las retiradas en Basanoaga e Mari Gastelu e su casa e Maria Jhoan andía, ...

FORMA PROPUESTA: --

TIPO:

LOCALIZACION POR INFORMANTE:

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Maria Sanches	Sel	1470	AME C/5/II/2/1 ... sel de Maria Sanches por termino e juridiçion de las dichas Villa Nueva e tierra de Oyarçun

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mariacencione	Casa	1731	ASE fº. 198
Mariacencione	Casa	1731	ASE fº. 199

FORMA PROPUESTA: Mariamartinenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mariamartiñenea	Casa y huerta	1819	LGV 309. 546. Corr.

FORMA PROPUESTA: Mariederrenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mariederra (Barrio del Hospital)		Casa	1794	AME A/1/113
Mariederra	Casa	1819	LGV	
Mariederrenea	Casa	1819	LGV 126. 234. Corr.	

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Marijuangocho	Casa	1549	AME A/1/6	... Marijuangocho ...

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje, quizás muelle

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Marimontes	Paraje	1547	AME A/1/4	... ni descargue vena ni piedra alguna debaxo de la puente del estillero, syno más arriba o delante el cay de Marimontes.

FORMA PROPUESTA: Marina (**)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Costa o Mariña		1755	TA...	pasando por los pertenecidos de las caserías de Urristi, Beraun y Basanoaga se dirigen a la Costa o Mariña

FORMA PROPUESTA: Mariola

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Maiola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mariola	Sel	1425	AME B/1/1/20	... fueron por el esquinaso e recudieron a la çimera del dicho sel de Mariola ...
Mariola, sel de	Término	1425	AME B/1/1/20	
Mariola	Paraje	1495	AME C/5/II/1/1	... e del postrimero mojon de Paluberro a otro mojon que esta en la cabeça de Mariola; e dende ...

Mariola	Sel	1544	AME A/1/1 ... que pueda prender en Susaga e Mariola e Urriçaga qualquier ganado que hallere en los dichos tres seles ...
Mariola	Montes	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña: ... bellota que avia en los montes llamados Mariola ...
Mariola	Término	1573	murugarren
Amariola	Término	1574	AME A/1/6 ... donde entran Amariola asta Bolalecu ...
Amariola	Término Cfr. Mariola		1574 murugarren
Madariola		1714	AME C/5/III/5/2 en el recuesto de Madariola a la misma orilla del monte Izarmochal
Mariola		1744	AME C/5/V/1/6 Del vivero de Mariola
Madariola	Paraje	1755	ASE fº. 227 vto.
Madariola	Paraje	1786	AME C/5/III/4/2 .. El remate de la linea divisoria, que sigue desde el termino de Ensusaga, por Apaloberro, Madariola, Mocorregui y Otzazuloeta
Mariola	Retazo	1809	AME B/6/1/4
Mariola	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Mariyola	Montes	1920	AME B/4/I/3/1
Mariyola	Térmio	1920	AME B/4/I/3/1
Mariola o Maiola	Término		Reg. 259. 143. 765
Maiola o Chorrua	Terreno baldío		Reg. 574. 142. 1.572
OBSERVACIONES:	Forma propuesta por EUS.		

FORMA PROPUESTA: **Mariolagaña**

SINONIMO Txorrua

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mayolaco cascuan	1894	AME C/5/V/4/1 unas ocho carretadas de las que existen, una en el punto denominado Mayolaco cascuan
Mayoleico-gañian	1933	AME C/5/V/12/5 que linda con los terrenos comunales en el punto llamado Mayoleico-gañian

Mayola-gaña		1945	AML
Mayalatagaña		1945	AML
Mariola bizkarra		1990	deiker
Mayolagaña	Término		Reg. 213. 38. 659

FORMA PROPUESTA: **Mariolako erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mariolaco Erreca	Arroyo	1723	ASE fº. 222

FORMA PROPUESTA: Mariolako harria

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, aunque se sabe su ubicación aproximada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mayoralaco arriya		1820	AME C/5/V/4/1 que un poco mas hallá que la peña nombrada Mayoralaco arriya tiene V.S. Una porción de argoma

FORMA PROPUESTA: **Mariolaldea**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mayola aldía		1945	AML
Mayola-aldia	Matorral	1945	AML 28 p.

FORMA PROPUESTA: **Mariolazpia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mayalataaspiya		1945	AML
Mayolazpia	Término		Reg. 213. 33. 658

FORMA PROPUESTA: **Maritxalarrenzabal**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Maixalenzabal

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Marichalarko-minteguiyan	1936	AME C/5/V/12/2 emborra de la existente en el punto de Marichalarko-minteguiyan
Maisharren	1936	AME C/5/V/12/2 en el paraje denominado Maisharren
Maxalenzabal	1989	OM

FORMA PROPUESTA: **Maritxu**

TIPO: Villa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Maritxu, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Markesbaso

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Marques-baso	1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Marques-baso

OBSERVACIONES: Amplias zonas de Astigarraga, algunas de ellas en el límite con Errenteria, reciben este nombre.

FORMA PROPUESTA: **Markola**

TIPO: Antiguo caserío

VERSION ORAL: Markola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Marcola	Casa	1625	Comp. Isasti, 94 or.
Marcola	Casa	1654	AME A/1/17 ... pidiendo 24 robles para reedificar o hazer una bivienda en la casa de Marcola.
Marcola (Partido de Zamalvide)		Casa	1794 AME A/1/113
Marcola		1798	APO, lg. 2601, 60-63
Marcola	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Marcola	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Marcola	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Marcola	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Marcola	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Marcola	Casa	1862	AME B/4/I/2/1
Marcola	Caserío	1869	Nomenclátor
Marcola	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Marcola	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Marcola	Herbal	1920	AME B/4/I/3/1
Marcola (caserío)		1945	AML
Markola baserria		1990	deiker
Maicola	Terreno baldío		Reg. 15. 217. 43
Marcola			JCM, p.410
Marcola	Caseríos		CHP 1/6

FORMA PROPUESTA: **Markolabasoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Markolako erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Markolako gaina

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Markolako zelaia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Marquesa de Pontica

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Marquesa de Pontica	Casa	1598	AME A/1/7 ... le señalaban por casa y posada la casa de Marquesa de Pontica, vezina de la villa, la de junto a la torre de Gastela.

FORMA PROPUESTA: Martillun

TIPO: Paraje, monte

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMA PROPUESTA: Martina

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Martina	Casa	1549	AME A/1/6	... Martina, ...

FORMA PROPUESTA: Martindegiko erreka

TIPO: Paraje, monte y regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Martinlaurenegui		1573	AME A/1/6	... pujas de leña hechas para hacer leña:
Martillandegui	Partido y arroyo	1726	ASE fº. 442	
Martindegui-urgurutzia		1894	AME C/5/V/8/1	denominacion de los lotes de la suerte de Garaño
Martindeguiko-urgurutzian			1895 AME C/5/V/8/1	Nota de las leñas enajenadas de los montes de esta villa de la suerte Burkondo y otros retazos sueltos
Martindeguiko-egutera		1905	AME C/5/V/9/1	Nombre de la parcelas ó trozos de la suerte de Perchebel
Martindegiko erreka		1990	deiker	

FORMA PROPUESTA: Martindegiko iñostorlekua

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Martindegiko iñostorlekua		1995	TEL	Denominación bastante reciente. Baserritarras de Oyalume y otros de Ergobia en Astigarraga, recolectaban helecho en este lugar.

FORMA PROPUESTA: **Martindegiko lepoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Martin Laurudeguico Lepoa	Término	1618	AME B/6/1/2
Martindeguiko-lepuan	1905	AME C/5/V/9/1	Nombre de la parcelas ó trozos de la suerte de Perchebel

FORMA PROPUESTA: **Martintxarrene**

SINONIMO Askasu

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: **Martintxarreko harria**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Martintxarreko harria	1990	deiker
Martintxarreko arriya	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Martinun

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Aproximada, en la calle de la Magdalena

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Martinun	Casa	1793	ASE fº. 20
Martinun (C. de la Magdalena)	Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: Martizako zabala

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Martizaco Zavala	Partido	1706	ASE fº. 101

FORMA PROPUESTA: Martizenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Marticenea	Casa	1819	LGV 269. 448. Corr.
Martienea	Casa	1819	LGV 243. 362. Corr.
Martisenea	Casa	1819	LGV 269. 448. Corr.

FORMA PROPUESTA: Maskarraren etxea

SINONIMO: Idoiabekoa

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Idoiabekoa.

FORMA PROPUESTA: Masti

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Masti

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Masdi	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Mastia	Casa	1705	ASE fº. 49
Mastiburu	Partido	1723	ASE fº. 297
Mastico Cinguira	Paraje	1743	ASE fº. 363

Masti	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Mazti	Término	1819	LGV 21. 73. Corr.
Masti	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Masti	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Masti	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Masti	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Masti	Caserío	1869	Nomenclátor
Masti	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Masti		1878	COE
Masti	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Masti	Caserío	1909	RGR
Masti, arroyo		1909	RGR
Masti	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Masti	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1
Masti-berri	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Masti-berri	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Masti-berri	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Masti-berri		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Este
Masti-berri	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Mastiko-erreka		1931	AME C/5/V/12/1 para su colocación en el terreno comunal de Mastiko-erreka
Masti	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Masti	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Masti	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Masti	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Masti		1945	AML
Mastico-erreca	Bosque	1945	AML 12 p.
Masti	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Masti	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Masti-Berri	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Mastiberri**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Mastiko kaskoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa, paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Matadero	Tierras riberas de	1763	APO lg. 2560, 350-355
Matadero	Partido	1826	AME B/4/I/1/1
Matadero, del	Ribera	1818	AME B/6/1/4
Matadero	Tierras riberas de		JCM, p. 280

FORMA PROPUESTA: **Matelenako zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Matelenakotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E2

FORMA PROPUESTA: Mateogoena

TIPO: Casa de la calle del Medio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada, en la calle del Medio

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mateogena	Casa	1794	AME A/1/113
Mateoguena	Casa	1819	LGV 86. 184. Corr.

FORMA PROPUESTA: **Mateonea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mateonea	Casa	1794	AME A/1/113
Mateonia	Casa y huerta	1819	LGV 262. 440. Corr.

OBSERVACIONES: La documentación hace referencia a una casa en la calle de la Magdalena. En la actualidad, la casa Mateonea se ubica en la calle Viteri y debe su nombre a la pretérita existencia de un hotel y restaurante con el nombre de Mateo.

FORMA PROPUESTA: **Materialputzu**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: Matiñonea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Matinonea	Casa	1819	LGV 241. 360. Corr.

FORMA PROPUESTA: **Matxillandegi**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Matxillandei, Patxillandei

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Machilandegui	Suerte	1618	AME B/6/1/2
Machinllandegui	Suerte	1703	ASE fº. 248
Machillandegui Aseguin Sarobe	Suerte	1710	ASE fº. 131

FORMA PROPUESTA: Matxin

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Aproximada (calle de la Magdalena)

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Machin	Casa (en la calle Magdalena)	1783	ASE fº. 192

FORMA PROPUESTA: Matxinbernet

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Machinbernet	Casa	1495	AME C/5/II/1/1 ... e señalaron el dicho camino por el mojon fasta la casa de Machinbernet que esta teniente al ...
Machinbirnete	Casa	1495	AME C/5/II/1/1 ... el qual pasa por delante de la dicha casa de Machinbirnete; e dende ...
Machinvernete	Casas	1495	AME C/5/V/1/2 ... junto con las casas de Machinvernete a ver, declarar, los dichos mojones e ponerlos ...

FORMA PROPUESTA: Matxingoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Se trata del punto en el que se ubicó el convento de los Capuchinos. También se llama así al cabo septentrional de esa pequeña península.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Machingo	1534	AME A/1/4 ... en hun batel abían subido hasta la pre... de Machingo, ...
Machingoa	1571	AME A/1/9 "... Machingoa (punta, sacaban piedra); ..."

Machingoa	1589	murugarren
Machingoa	1608	AME A/1/12 ... como la villa de San Sevastián avía ganado cpmisión para enbargar la nao que estaba en Machingoa, ...
Machingoa	1619	AME E/4/3/2/1 dixeron a los señores Alcaldes, Jurados, Rexidores y demas Vecinos que presente estauan que para dar la posession del sitio de machingoa donde seade fundar el dho combento
Machingoa	1691	AME C/5/I/5/3 ... dentro de los cuatro mojones que estan el uno en la punta de machingoa ...
Machingoa	1714	AME C/5/III/5/2 Se hauia de proseguir desde el moxon llamado de Machingoa
Machingoa	1753	AME A/1/76 "... cojen dentro de sí los quatro mojones, que están: el uno en la punta de Machingoa; el otro ...."
Machingoa	1753	AME A/1/76 Y, desde allí, a la punta de Machingoa.
Machingo	1785	AME B/1/2/19
Machingoa	1847	AME C/5/IV/3/1 aprovechamiento del terreno existente fuera del cerrado de paredes de la huerta del Exconvento de Capuchinos de la indicada villa y sitio llamado Machingoa hasta la orilla de la mar en la creciente
Machingoa	1848	AME C/5/III/2/2 se declara que la playa o fangal en cuestion existente frente al derruido Convento de Capuchinos dentro del sitio de Machingoa es actualmente termino jurisdiccional privativo de la villa de Renteria
Seno Machingoa	1848	AME C/5/I/5/7 ... en el Seno Machingoa jurisdicion privatoria de esta espresada villa, y ...
Manchingo	1877	Reg. 114. 203. 153
Matxingo, cabo		El convento de… p.223 Hoy nadie habla del cabo Matxingo, ni un letrero ni una calle. Este era el refugio solitario de los hermanos capuchinos
Machingoa		Madoz

FORMA PROPUESTA: Matxingoa

TIPO: Casa de la calle Magdalena

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Aproximada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Machingo(C. de la Magdalena)	Casa	1794	AME A/1/113
Machingo	Huerta	1819	LGV 262. 440. Corr.

FORMA PROPUESTA: Maxkarrenea

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Maxkarrena

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

OBSERVACIONES: EUS estima conveniente normalizarlo como Maxkarrenea.

FORMA PROPUESTA: Meatzeta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Miatzeta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mearezarreta	Paraje	1736	ASE fº. 148

FORMA PROPUESTA: Melondegi

SINONIMO Bidegurutzeta

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Melondiya	1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Melondegiko iturria**

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: Meltxorrenea

TIPO: Casa de la calle Santa María

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximadamente, en la calle Santa María

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Milchiorrenea	Casa	1793	ASE fº. 21 vto.
Milchiorrrenea	Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: **Mendaratz**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Mendarotz, ocasionalmente Mendaratz. En habitantes urbanos y/o jóvenes, siempre Mendaratz

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mendaras	Término	1552	AME A/1/7	término de Mendaras
Mendaras	Término	1552	murugarren	
Endaras		1573	AME A/1/6	... pujas de leña hechas para hacer leña: ... Endaras, enfrente de Arrambide ...
Endarras (frente a Arrambide)		Término	1575	murugarren
Mendaraz	Término, Suerte	1618	AME B/6/1/2	
Mendaraz		1888	AME C/5/V/4/1	en la suerte de Urtieta y punto llamado de Mendaraz
Mendarazco-macua		1890	AME C/5/V/8/1	nombres de los lotes de la suerte de Mendaraz
Mendarazco-zabalia		1890	AME C/5/V/8/1	nombres de los lotes de la suerte de Mendaraz
Mendaratz		1931	AME C/5/V/12/5	suerte de Mendaratz

Mendaratz basoa		1990	deiker
Mendaratz		1995	TEL
Mendaratz		1998	TCN
Central de Mendaraz	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Mendarazko ibia**

TIPO: Paraje, vado

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mendaraz (vado)	1895	AME C/5/V/4/1 la concesion del terreno cedido entre el bado de Mendaratz y la presa de Ascasu
Mendaratz, bado de	1893	mapa 1/2.000

FORMA PROPUESTA: **Mendarazko presa**

TIPO: Presa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mendarazko presa	1990	deiker
Mendarazko presa	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Mendarazko ubidea**

TIPO: Canal

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mendarazko ubidea	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Mendebal

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mendebal	Casa	1707	ASE fº. 40 vto. y 45
Bendebal	Casa	1707	ASE fº. 47

FORMA PROPUESTA: Mendibil

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mendivil, casa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Mendietxe

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mendietxe	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Mendilore

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mendilore	Caserío		AAS, Tratado de Molinología, p. 518
Mendi Lore	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Mendiondo (**)

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mendiondo	Casería	1774	ASE fº. 256
Mendiondo	Casa	1787	TA Vadeando el cauce o acequia que baja del otro molino de Gavierrota al puente de Apaura o Apaburu, siguen la calzada a la casa nueva de Mendiondo, para subir el recuesto hacia la caseria de Vizcarrondo
Mendiondo	Casería y puentecito	1828	ASE fº. 30 vto.
Mendiondo	Casería y puentecito	1843	ASE fº. 18 vto.

OBSERVACIONES: Parece ser, según la documentación, que esta casa se encontraba bajo el caserío Bizkarrondo.

FORMA PROPUESTA: Mendisaseta

TIPO: Paraje, mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mendisaseta	Mojón	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende adelante commo va por la ladera a un mojon que disen Mendisaseta; e dende ...

FORMA PROPUESTA: Menditxo

SINONIMO: Larraingo kaskoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

OBSERVACIONES: No se debe de confundir con Menditxiki (elevación de Astigarraga)

FORMA PROPUESTA: Menditxoko

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mendichoco		1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: **Mendixka**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mendixka, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Migeldamianenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Miguel Damianenea	Casa	1832	ASE fº. 192

FORMA PROPUESTA: Migelenekoenea

TIPO: Casa de la calle de Abajo y calle Magdalena (posiblemente sean dos)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Miguelicu	Casa	1743	ASE fº. 124
Migueleconea	Casa	1794	AME A/1/113
Miguelecunea	Casa	1794	AME A/1/113
Migueleconea	Casa	1819	LGV 86. 212. Corr.
Migueliconea	Casa	1832	ASE fº. 114
Miguelicu	Casa	1832	ASE fº. 114

FORMA PROPUESTA: **Mikelaren zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Mikelantxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Miquelan-chocua	1892	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Ezpalaurrin
Mirelan-chocua	1922	AME C/5/V/3/4 Zacur-buztanko-erreka, jaral roble, Ezquietan, jaral roble, Mikelan-chocuan, jaral roble, Ezquerran-lepuan, jaral roble, Garaño, roble trasmuchal y jaral, Espalorrin, roble trasmochal y Arguiñuz, trasmochal
Mikelan-chuluan	1931	AME C/5/V/12/5 el pinar de Mikelan-chuluan
Miquelanchokua	1956	AME C/5/V/13/11 aprovechamiento del lote n. 2 (…) denominado Miquelanchokua

OBSERVACIONES: EUS propone Mikelaren zokoa como forma normalizada de la versión oral y documental.

FORMA PROPUESTA: Mikelatxoenea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Miquelacho		1920	AME C/7/II/6
Mekelachone	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Miquelechona		1945	AML
Miguelchonea			JCM, p.478
Miquelechone	Término		Reg. 213. 239. 681.
Miquelacho-enea			AME C/5/IV/11/7 lindante por Norte y Este con pertenecidos de Miquelacho-enea, por Sur con pertenecidos de Añarre y por Oeste con Isturizaga

FORMA PROPUESTA: Mikelazulo

TIPO: Arco, punto singular urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mikela zulo	1570?	AME A/1/9 Mikela zulo es el arkupe o túnel que se abre hoy en la base de la torre nueva, como ocurre en la de Guetaria. Así se

			le conoce hoy. (NOTA: es una transcripción, el original posiblemente refleje la forma Miquela-zulo o Miquela zulo)
Mikela-zulo	Paso/Tunel	1611	AME A/1/12 Mikela-zulo es el pequeño paso o túnel que se abre bajo la torre parroquial (NOTA: es una transcripción, el original posiblemente refleje la forma Miquela-zulo)
Miquelazulo	Calle y túnel-arco	1735	ASE fº. 404
Miquelazulo	Calle	1794	AME A/1/113 Calle de avajo, que sigue desde la de Miquelazulo.
Miquelazulo	Vial	1870	AME B/4/III/1
OBSERVACIONES:	Elemento emblemático de Errenteria, es uno de los iconos más conocidos de la localidad.		

FORMA PROPUESTA: **Mikeleten txabola**

TIPO: Txabola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMA PROPUESTA: **Milagros**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Milagros	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Minetako erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Minetako-errekan		1898	AME C/5/V/8/1 Nombres de las parcelos ó trozos de la suerte de Olin

FORMA PROPUESTA: Mintegiazpia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mintegui Aspia	Paraje	1710	ASE fº. 12
Mintegui-azpiyan		1898	AME C/5/V/8/1 Nombres de las parcelos ó trozos de la suerte de Olin

FORMA PROPUESTA: Mintegiberri

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Minteguiberri	Término		Reg. 363. 114. 926

FORMA PROPUESTA: Mintegiko zabala

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Mintegikotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mintegui Zabala	Monte-Paraje	1721	ASE fº. 164 vto.
Muntegiko Zabala		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Mintegilarre

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mintegui Larre	Ejido	1712	ASE fº. 63

FORMA PROPUESTA: Mintegiondoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mintegui Ondoa	Puesto	1716	ASE fº. 231

FORMA PROPUESTA: Mintegizarreko zokoa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Mutteixarrekotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Muteguizarra	Paraje	1737	ASE fº. 237
Minteguisarra	Paraje	1745	ASE fº. 8 y 10

FORMA PROPUESTA: Miravalles

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Miravalles	Caserío	1944	AME B/6/6/17/4

FORMA PROPUESTA: Mizpirazarreta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Mixpixar, Bizpizarreta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mispiracharretagaraicoa	Vivero	1771	ASE fº. 84
Mizpirazarreta		1814	AME C/5/V/4/1 en su partido concegil de Mizpirazarreta
Mispirazarreta	Término	1826	AME B/4/I/1/1

Mizpirazarreta		1859	AME C/5/V/2/2 Que en la regata de Mizpirazarreta existe un terreno herial
Mispirazarreta	Montazgo	1869	Reg. 65. 125. 29.
Mizpirazarreta		1895	AME C/5/V/4/1 en el punto denominado Mizpirazarreta intenta derribar una porción de árboles chopos
Mizabaleta, alto	Alto	1909	RGR
mizpirazarreta	Montzago	1920	AME B/4/I/3/1
Mizpirazarreta		1935	AME C/5/V/12/1 en los terrenos comunales inmediatos a la regata de Mizpirazarreta
Mispisarretaco-puzca	Matorral	1945	AML 29 p.
Mizpizarreta		1945	AML
Mizpirazarreta basoa		1990	deiker
Mizpirizarreta	Término		Reg. 203. 142. 632
Mizpiracharreta			JCM, p.465
Mizpizarreta			Bozas: andanzas… pp. 340-341 afluente del río Oyarzun - Oiartzun ibaia

FORMA PROPUESTA: **Mizpirazarretaerreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Mixpixarreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mizpirizarretaerreca	Término		Reg. 213. 204. 682
Mizpirazarretako erreka		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Mizpiretako erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: **Moja Agustindarren komentua (topónimo en euskara)**

Agustinas, Convento de las (topónimo en castellano)

TIPO: Convento, antiguo monasterio.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Véase al respecto el topónimo Agustinas

FORMA PROPUESTA: Mojetako erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Monjas, de las	Arroyo	1785	AME B/1/2/19
de la Monjas	Arroyo	1802	DRAH ...el [arroyo] de Pontica y el de las Monjas, que ambos corren por el arrabal de la Magdalena, y a corta distancia de él se incorpora con el río Oyarzun; otro a media legua de la Villa llamado de Urchavaleta, otro a la raíz de la montaña de Arritarte, y otro a dos leguas llamado Puitirandieta.
Monjas		1859	AME B/4/III/1
Monjaetako erreka		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Mokorregi

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Mokorrei

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Juan Sanches Mocorrigui	Mojón	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende a otro mojon que se llama Juan Sanchez Mocorrigui, el qual ...
Mocorrigui	Mojón	1495	AME C/5/II/1/1 ... los quales dichos mojones estan debaxo de un espino e del dicho mojon de Mocorrigui a otro que se llama Cabeça de Mocorrigui; ...

Mocorregui		1714	AME C/5/III/5/2 subiendo mas ala zima de dicho Mocorregui
Mocorregui	Paraje	1786	AME C/5/III/4/2 .. El remate de la linea divisoria, que sigue desde el termino de Ensusaga, por Apaloberro, Madariola, Mocorregui y Otzazuloeta
Mocorregui	Cima-Monte	1755	ASE fº. 227 vto.
Mocorregui		1889	AME C/5/III/4/2 … subiendo a la loma de Mocorregui
Mocorregui, loma de	Loma	1909	RGR
Mocorregui		1939	AME C/5/III/5/8 en la divisoria de aguas de la loma Mocorregui

FORMA PROPUESTA: **Molinao**

TIPO: Paraje, pertenece a Pasaia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Molinao	Arroyo	1456	AME C/5/I/1/1 ... conviene a saber desde el agoa e arroyo de Molinao que sube hasia donde viene a dar ...
Molinao	Término	1475	AME E?/5/1/1/1 ... por donde entra la mar por el dicho puerto fasta Molinao ...
Molinao	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende el otro mojon que esta entre medias de Laverga e Molinao, el cual esta junto al camino ...
Molinao	Puente	1691	AME C/5/I/5/3 ... y desde alli por la costa hasta la puente de Molinao; y desde alli dando ...
Molinao	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Molinao		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Galzatacogaña, en la margen N.E. De la antigua calzada de Rentería a Molinao
Molineraco-erreca de Alza			1947 AME C/5/V/12/9 escritura de segregación, compraventa y servidumbre del caserío Galtzara-Borda: (…) linda por Norte con camino carretil público que desde Rentería conduce al punto denominado Molineraco-erreca de Alza
Molinao	Término		Reg. 213. 239. 689

OBSERVACIONES: Palabra de origen gascón, de moulî (Palay = molino) + nau (nuevo) o mouliàu (Palay=perteneciente al molino). ELO recoge las indicaciones de Gavel, el cual indica “Quant au nom de Molinao, il y a deux façons de l´interpréter: on pourrait y voir le mot gascon ancien Molin avec le sufixe ab, devenu normalment au, qui aurait ici une valeur locative: l´endroit où il y a un moulin, ou bien: l´endroit où il y a des moulins. Mais il y a une façon plus simple encore d´interpréter ce mot: c´est d´y voir les mots gascons molin nau ou moli nau, c´est-à-dire moulin neuf. Cette seconde interprétation est plus simple encore que la première, et elle est le plus vraisemblable. Quant à la transformation d´une terminaison gasconne au en une terminaison ao, elle est toute naturelle: c´est une simple “castillanisation” analogue à celle que nous trouvons dans d´autres mots empruntés au français méridional où un u en diphtongue finale est devenu o: exemple burdeos; et manteo du français méridionel mantèu.

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Montasco		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Montevideo

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Montevideo		1911	AME C/7/II/7/2 Casa toda Montevideo, construida por D. Simón Lete
Montevideo	Casa	1914	AME B/6/2/2
Montevideo	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Montevideo	Caserío	1920	AME C/7/II/6

Montevideo		1927	AME C/7/II/7/3	Finca urbana del cuartel del Oeste
Montevideo	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1	
Montevideo		1941	AME B/6/6/17/2	

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Morroco	Término	1819	LGV 152. 264. Corr.	
Morrococoa	Casa	1819	LGV 272. 452. Corr.	

FORMA PROPUESTA: Morrongilleta

TIPO: Casa, término, hoy zona urbana y calle.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Morronguienea	Jaral	1700	ASE fº. 155	
Borronguiñenea (Torre de)		Suelo	1769	ASE fº. 576 (¿Morron...?)
Morrongui	Término	1821	AME C/7/II/1/2	En Morrongui
Morronquin o Morronquiñeta	Tierra de labor		1858	Reg. 65. 7. 2.
Morronguieta	Huerta	1863	Reg. 1. 144. 37	
Morronguilleta		1896	AME C/5/IV/2/1	parte de un terreno labrante llamado Morronguilleta, pegante á la calzada de Pontika
Morronguilleta	Caserío	1909	RGR	
Morronguilleta		1913	AME C/5/IV/8/3	por modificaciones que ha sufrido el terreno de su propiedad situado en el paraje llamado de Morronguilleta o Pontica
Morroguiñeta	Prado		Reg. 492. 153. 1. 331.	
Morronguilleta	Término	1920	AME B/4/I/3/1	
Morronguilleta	Término	1920	AME B/4/I/3/1	
Morronguilleta	Término	1920	AME B/4/I/3/1	
Morronguilleta		1920	AME B/4/I/3/1	
Morronguilleta	Tierra de labor	1875	Reg. 114. 12. 101.	

Callejon Morronguilleta		1928	AME C/7/II/6/1
Morronguilleta, callejón		1941	AME B/6/6/17/2
Morronguieta	Huerta	1945	AML 10 p.
Morroquieta		1947	AME C/5/V/12/9 escritura de segregación, compraventa y servidumbre del caserío Galtzara-Borda: (…) por Oriente, antes con terrenos labrados del parage de Morroquieta
Morrongui o Morronguilleta		Tierra de labor	Reg. 436. 76. 1.122
Morronguiñeta	Prado		Reg. 363. 149. 933
Morronquin	Tierra de labor		Reg. 15. 238. 48

FORMA PROPUESTA**:** **Morrontxo**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Morrontxo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Morroncho (Partido de Abrin)		Casa	1794	AME A/1/113
Morroncho	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	
Morroncho	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Morronco	Término	1819	LGV 291. 507. Corr.	
Morroncho	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Morroncho	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Moroncho	Caserío	1861	AME B/4/III/1	
Morroncho	Caserío	1861	AME B/4/III/1	
Morroncho	Caserío	1869	Nomenclátor	
Morroncho	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Morroncho	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Morroncho	Casa	1882	AME B/4/I/1/1	
Morroncho	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Morroncho	Caserío	1909	RGR	
Morroncho	Caserío	1920	AME C/7/II/6	
Morroncho	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1	
Morroncho	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12	
Morroncho	Caserío	1934	AME B/4/VI/2/13	
Morroncho	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3	
Morroncho	Caserío	1937	AME B/6/5/13	

Morroncho	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Morroncho	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Morroncho	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Morroncho		1945	AML
Morrocho	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Morroncho	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Morrontxo baserria		1990	deiker
Morroncho	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Morrontxo (Borrontxo)		1995	TEL
Morrontxo, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Morroncho			JCM, p. 365
Morronchoaldia	Helechal		Reg. 553. 174. 1.480

FORMA PROPUESTA: **Morrontxo**

TIPO: Casa-torre

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Morroncho	Casa Torre	1785	AME B/1/2/19
Morroncho/Morrontxo	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183

FORMA PROPUESTA: **Morrontxoerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Morroncho, regata de	1826	AME C/5/IV/8/3 principiando por la regata de Morroncho
Morroncho	1843	AME D/8/I/1/1 se debe construir el pontón-aqueducto en el arroyo Morroncho

FORMA PROPUESTA: Morrontxoiturri

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Morroncho	Fuente	1785	AME B/1/2/19
Morroncho		1826	AME C/5/IV/8/3 en el intermedio de los pertenecidos de Aurrin-azpicoa y Morroncho, frente a la fuente llamada de Morroncho
Morroncho, fuente de		1826	AME C/5/IV/8/3 en el intermedio de los pertenecidos de Aurrin-azpicoa y Morroncho, frente a la fuente llamada de Morroncho
Morronchocoiturria	Término		Reg. 203. 207. 645
Morronchocoiturriazpia	Término		Reg. 203. 232. 650

FORMA PROPUESTA: Morrozki

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Morrozqui	Jaral	1819	LGV 248. 418. Corr.

FORMA PROPUESTA: Morrueta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Morrueta, ocasionalmente Morruta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Morruta bizkarra		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Mugarriaundia

SINONIMO: Txoritokietako monolitoa

TIPO: Paraje, mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Andia	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e de ally decendiendo a otro mojon que se llama Andia mojon de galçaur; e del ...
Grande	Mojón	1495	AME C/5/II/1/1 ... a un mojon dicho Grande que esta junto con el dicho sel del dicho Juan de Arranomendi, vesino ...
Andia	Mojón	1495	AME C/5/II/1/1 ... e del dicho mojon Andia commo deçienden a ...
andia		1714	AME C/5/III/5/2 aotro moxon llamado andia en lengua bulgar Vascongada (…) en el paraje llamado Galzaur
Andia	Mojón	1755	ASE fº. 235
Mugarre-aundiya	Matorral	1945	AML 18 p.
Mugarri	Matorral	1945	AML 8 p.

OBSERVACIONES: Se trata del menhir de Txoritokieta.

FORMA PROPUESTA: **Mugarriaundia**

TIPO: Paraje, mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

OBSERVACIONES: Se encuentra cerca del caserío Ugarte

FORMA PROPUESTA: **Mugarriberri**

TIPO: Paraje, mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mugarriberri	1990	deiker
Mugarriberri	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Mugarrietako hegia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mugarrietagaña	Mojón	1745	ASE fº. 270 vto. y 273
Mugarrico-eguiya		1892	AME C/5/V/8/1 parage en el que se situan los lotes de la suerte de Suerrin
Mugarrico-eguiya		1931	AME C/5/V/12/5 teniendo a la vista, luego, los parajes de Arribeltz, Mugarriko-eguiya e Irurita

FORMA PROPUESTA: **Mugarrietako zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Mugarrietakotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C2

FORMA PROPUESTA: **Mugarriko hegia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMA PROPUESTA: **Mugarriko kaskoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Mugarrikokaxkoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMA PROPUESTA: **Mugarriko lepoa**

SINONIMO: Mugarriko zabala

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Mugarricochavala	Robledal	1782	ASE fº. 31 vto.
Mugarritacochabola		1939	AME C/5/III/5/8 en el ditio (sic) denominado Mugarritacochabola
Mugarriko lepoa		1990	deiker
Mugarriko zabala		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Mugarriluzea

TIPO: Paraje, mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

muga arri lucea		1714	AME C/5/III/5/2 a otro moxon q sta mas adelante con su Cruz llamado muga arri lucea
Mugarrilucea	Mojón	1755	ASE fº. 227

FORMA PROPUESTA: Munatxo

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Munacho	Término	1882	AME B/4/I/1/1

FORMA PROPUESTA: Munatxoko erreka

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Munachoco erreca		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Muntoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Muntua, pico de	1961	GFA, deslinde monte público	vértice 83

FORMA PROPUESTA: **Muntondo**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Munttondo		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Murgia

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Murguia	Casa	1705	ASE fº. 146

OBSERVACIONES: Seguramente se trata de la casa Murgia de Astigarraga (Marqués de Valdespina)

FORMA PROPUESTA: Murgibasoa

TIPO: Paraje, posiblemente Markesbaso (Astigarraga)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Murguinasoa		1573	AME A/1/6	... pujas de leña hechas para hacer leña:
Murguibasoa	Término	1575	murugarren	

FORMA PROPUESTA: Murgisoroeta

TIPO: Paraje del Monte San Marcos

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, aunque se encuentra en el monte San Marcos

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Murguisoroeta		1860	AME C/5/V/2/2 en los confines del monte S. Marcos y puntos llamados Maisuarri-aitza y Murguisoroeta

FORMA PROPUESTA: Murgizabaleta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Murguiazavaleta	Montazgo	1778	ASE fº. 121

FORMA PROPUESTA: Murgizelaieta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Murguicelayeta	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Murguicelayeta	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Murguiocelayeta	Otadia		Reg. 203. 77. 623

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Murriciquin	Tierra de labor		Reg. 3. 33. 16

FORMA PROPUESTA: Muturzulo

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J5

FORMA PROPUESTA: Nafarrena

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Nafarrenea	Casa	1740	ASE fº. 298 vto.
Nafarrenea Ú Noblecianea		Casa	1831 ASE fº. 52 vto.
Napar	Casa	1831	ASE fº. 45 vto.
Naparrena	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Nobleza		1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: Nafarroako portalea

SINONIMOS: Portal de San Juan, Portal de Navarra, Sanjoango portalea.

TIPO: Portal urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Nagusiene

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMA PROPUESTA: Narbaraundi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Narbazaun	Suerte	1715	ASE fº. 154 y 159
Narbaraundi		1753	AME C/6/1/1 que la villa de Renteria tenía (…) en sus therminos concegiles entre otros sels diez que adquirió y compró de la dch Casa de Roncesvalles y de la Casa Solar de Huarte sita en el valle de Oyarzun, llamados comunmente Suerrin, (…), Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbaraundi, Zuelzazu, Onín, Añarue y elqueta

Narbasaun		1753	AME C/5/II/10/2 la cha Villa de Rentia (...) entre otros seles diez que adquirio y dompro de la dha Real Casa de Roncesvalles y de la casa de Huarte sita en el valle de Oyarzun llamadas comunmente Suerrin, Esconcearreaga, Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbasaun, Zuelcazu, Onin, Añarve y Elqueta

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Naylear	Arroyo	1470	AME C/5/II/2/1 ... avaxando fax a un arroyo que dis que es lla[ma]do arroyo de Naylear, do esta ...

FORMA PROPUESTA: Nere kaiola

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Nere Kayola	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Nere-Kayola	Casa	1928	AME C/7/II/6/1

FORMA PROPUESTA: Notizitxarra

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Notixitxar

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Noticicharreco-paotie	1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Notici-charreco-pagua	1888	AME C/5/V/8/1 Trozos sueltos para el corte de leña

Notizi-charreko-paradan	1914	AME C/5/V/10/1	Nombre de los lotes de la suerte de Gorostegui
Notisicharra	1949	AME C/5/V/13/4	enajenación para el aprovechamiento del lote num. 8 Notisicharra

OBSERVACIONES: EUS propone Notizitxarra como forma normalizada.

FORMA PROPUESTA: Notizitxarreko gaina

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Noticichar, pico	1961	GFA, deslinde monte público	vértice 324
Notixitxarreko gaña (Oraingo gaña)	1995	TEL	

FORMA PROPUESTA: Notizitxarreko lepoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Notizitxarko lepoa	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Nuestra Señora de la Asunción, Iglesia de (versión en castellano)
Jasokundeko Andre Maria eliza (versión en euskara)

TIPO: Iglesia parroquial

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Santa Maria	Iglesia	1364	AME B/1/1/17	... en el çimienteryo de la yglesia de Santa Maria deste mesmo lugar ...
Santa Maria	Iglesia	1384	AME B/1/1/14	... dentro en la eglesia de Santa Maria deste mesmo lugar, el sobredicho miercoles ...

Sennora Santa Maria	Iglesia	1406	AME B/1/1/19 Seyendo juntados a conçeio en la yglesia de Sennora Santa Maria, deste mesmo lugar, ...
Sennora Santa Maria	Iglesia	1409	AME C/5/III/4/1 ... la Yglesia de Sennora Santa Maria de la dicha villa ...
Sennora Santa Maria	Iglesia	1425	AME B/1/1/20 ... dentro en la yglesia Sennora Santa Maria de la dicha villa a dies e ocho dias del mes de julio ...
Sennora Santa Maria	Iglesia	1456	AME C/5/1/1 E despues desto dentro de la dicha Yglesia de Sennora Santa Maria de la dicha Villa Nueva ...
Sennora Santa Maria	Iglesia	1456	AME C/5/I/1/1 ... dentro de la yglesia de Sennora Santa Maria de la dicha villa a canpana repicada ...
Sennora Santa Maria	Iglesia	1470	AME C/5/II/2/1 ... en el çimenterio de la yglesia de Sennora Santa Maria a son de [canpana tannida] e procurando ...
Santa Maria	Iglesia	1474	AME C/5/I/1/2 ... de uso e costunbre de nos juntar dentro dentro en la yglesia de Santa Maria de la dicha ...
Sennora Santa Maria	Iglesia	1474	AME C/5/I/1/2 ... otorgada esta dicha carta de poder y façultad dentro de la yglesia de Sennora Santa Maria ...
Sennora Santa Maria	Iglasia	1490	AME B/1/2/7 ... dentro en el çimenterio de la iglesia de Sennora Santa Maria, que es nuestra ...
Santa Maria	Iglesia	1491	AME B/1/2/7 .. que de suso van declarados e que se pagasen a las iglesias de Santa Maria ...
Sennora Santa Maria	Iglesia	1495	AME C/5/V/1/2 ... ajuntados e congregados dentro, en la yglesia de Sennora Santa Maria de la dicha villa a son ...
Santa Maria	Iglesia	1540	AME A/1/5 ... yglesia parrochial de Santa Maria ...
Santa Maria	Iglesia	1548	AME A/1/4 Dentro en la yglesia de Santa Maria de la villa de la Renteria, ...
Nuestra Señora Santamaria		Iglesia	1595 AME A/1/6 ... yglesia parroquial de Nuestra Señora Santamaria ...
Santa María	Iglesia	1785	AME B/1/2/19
N. S. de la Asunción	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Ntra. Sra. De la Asunción			Bozas: andanzas… p. 255
Santa María			Goñi Galarraga, Historia… p. 65

FORMA PROPUESTA: Nuestra Señora de los Desamparados

TIPO: Villa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Nuestra Señora de los Desamparados	Villa	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: Oarsoibai

TIPO: Edificio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Oarso-ibai	1909	RGR

FORMA PROPUESTA: Oberan

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

OBSERVACIONES: Topónimo, importante en su día, hoy perdido, utilizado solamente por personas que han consultado documentación y posiblemente evolucionado hacia Orain. En el lenguaje administrativo del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián se mantiene este topónimo. Designan con él los pertenecidos que posee este municipio en el enclave de Urdaburu.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Oeranna	Paraje	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende adelante al recuesto de Oeranna e dende ...	
Oaran	Término	1569	murugarren	
Oarayn Arribitarte (Pegante a Saro Echarr)	Término	1569	murugarren	
Oaran		1573	AME A/1/6 hacer leña:	... pujas de leña hechas para

Acayrin		1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Oarayn		1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Oarayn Arribitarte		1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña: ...Oarayn arribitarte, pegante a Saro Echalar ...
Oarayn	Término	1575	murugarren
Oaran	Término, Suerte	1618	AME B/6/1/2
Orango -Ozango	Paraje	1714	ASE fº. 30
Oberan		1735	AME C/5/III/3/2 el otro en la Cima de Oberan
Oberen	Partido	1745	ASE fº. 215
Oberan	Mina	1785	AME B/1/2/19
Oberan	Paraje	1787	TA pasan por lo alto del paraje de Oberan (...) continuan por el alto de Arvitarte para descender a la casa y herrería de Ascasu
Oberan - Oberau	Paraje	1830	ASE fº. 396
Oberan		1880	AME C/5/IV/4/1 en una pequeña partida existente en el paraje llamado Ocispe de la suerte Oberan
Oberán		1889	AME C/5/III/3/5 Situado en otro pico conocido como Oberán
Oberán	Monte	1909	RGR
Oreingo mospelian		1915	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Burcaitz Gaiztua
Oreingo-iturriyan		1916	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Urtieta
Oberan		1931	AME C/5/V/12/5 el monte Oberan, en términos de Alza y Rentería
Oberan, Monte Franco de		1961	GFA, deslinde monte público vértice 339
Oberon, Monte Franco de		1961	GFA, deslinde monte público vértice 350
Oraingo gaina		1990	deiker
Oraingo iturrieta		1990	deiker
Oberan (Oberaun)		1995	TEL La trasmisión oral de este topónimo casi ha desaparecido. (...) Urdaburu es una denominación reciente utilizada solamente por la administración.
Oraingo itturrita		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Oberango iturria**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Oraingoiturria, Orenitturri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

ver Oberan

FORMA PROPUESTA: **Oberango tontorra**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Oraingotontorra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

ver Oberan

FORMA PROPUESTA: Obraberrikoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Obraberricoa	Paraje	1791	ASE fº. 434

FORMA PROPUESTA: Odozin

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Odocin	Caserío	1830	ASE fº. 133

FORMA PROPUESTA: Oiana

TIPO: Paraje, hoy en zona urbana

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Oyana	Manzanal (contiguo Casería de Galzaraborda y Gamón)	1766	ASE fº. 506
Oyancho	Manzanal	1752	ASE fº. 345
Oyanchoa		1752	ASE fº. 383

FORMA PROPUESTA: Oianegi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Oyanegui	Término	1818	CHP 1/46
Oyenegui	Tierra de labor	1878	Reg. 123. 187. 198.
Oyanegui		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Oyanegui	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Oyanegui	Término	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: Oianzabaleta

TIPO: Fuente y paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Oyançabaleta	Fuente	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende a la fuente de Oyançabaleta la mas alta ; e dende ...
Oyançabalo	Fuente	1495	AME C/5/II/1/1 ... la qual agua viene de la dicha fuente de Oyançabalo; e dende por el dicho arroyo ...

FORMA PROPUESTA: Oiarango pagoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Oiarangopagoa	Terreno	1703	ASE fº. 254 vto.

OBSERVACIONES: Puede tener relación con Oberan.

FORMA PROPUESTA: Oiartzabal

SINONIMO: Oiartzabalborda

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Oiartzabal

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Oyarçabal	Monte	1495	AME C/5/II/1/1 "... e dende a otro mojon que se puso en un çerro junto al monte de Oyarçabal; e dende ..."
Oyarçabal	Monte	1495	AME C/5/V/1/2 ... fue al otro mojon que estaba en un çerrillo junto al monte de Oyarçabal, por el ...
Oyarzaval	Caserío	1522	AME C/5/II/2/6 ... se dispuso poner la comida en la casería llamada Oyarzaval cuyo gasto y alquileres de ...
Oyarzabal	Caserío	1522-1801	AME C/5/II/2/6 ... por nuestra ocupasion de disponer la comida en Oyarzabal para los señores que acudieron a la moxonera de Sarobe ...
Borda de Oyarzaval		1738	AME C/5/II/8/2 que los que asi cortaban alecho en jurisdiccion del Valle eran los Ynquilinos de las Casas de Ollo, Ichecho, Añarve, Esconsarri, Añarrea, las dos Maringarates, Arragüa, Lopenea y la Borda de Oyarzával
Oyarzabal borda		1792	APO, lg. 2386, 121.123
Oyarzabalborda	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Oyarzabal	Caserío	1819	LGV 16. 61. Corr.
Oyarzabalborda	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Oyarzabal	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Oyarzal	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Oyarzabal borda	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Borda de Juan Cruz Oyarzabal		Caserío	1859 AME B/4/III/1
Oyarzabal Borda	Caserío	1859	AME B/4/III/1

Oyarzábal	Caserío	1869	Nomenclátor
Oyarzábal-borda	Caserío	1869	Nomenclátor
Oyarzabal-borda	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Oyarzabal	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Oyarzabal	Término	1882	AME B/4/I/1/1
Oyarzabal	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Oyarzabal-borda	Caserío	1887	AME C/5/II/4/1 En el caserio de Oyarzabal-borda que es jurisdicion de la N Villa de Renteria ...
Oyarzabal-borda	Mojón	1887	AME C/5/II/4/1 ... no hace relacion del mojon de Oyarzabal-borda ...
Oyarzabal		1895	AME C/5/V/4/2 Que desea arrancar en el paraje comunal comprendido entre Oyarzabal y Bercoistegui la piedra caliza suficiente para la cocción de una calera
Oyarzabal	Caserío	1909	RGR
Oyarzabal		1927	AME C/5/IV/12/1 con los de las caserías Portuluce y Oyarzabal
Oyarzabal	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Oyarzabal	Caserío	1932	AME B/5/III/2/4
Oyarzabal	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Oyarzabal	Caserío	1934	AME B/6/4/14
Oyarzabal	Caserío	1936	AME B/4/III/4/4
Oyarzabal	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Oyarzabal	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Oyarzabal	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Oyarzabal		1945	AML
Oyarzabal	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Oiarzabal baserria		1990	deiker
Oyarzabal	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Oiartzabal, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Oyarzabal			JCM, p.423
Oyarzabal borda			JCM, p.406
Oyarzabal-borda	Caserío		AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: **Oiartzabalko erlieta**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Oyaryleta	Montes	1470	AME C/5/II/2/1 ... dichas partes e las tierras e montes llamadas Oyaryleta, e Abendano e de Garita, fasta ...

FORMA PROPUESTA: Oiartzabaltxiki

SINONIMOS: OIartzabalberri

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Oyarzabal berri		1827	APO lg. 2615, 199-212
Oyarzabal berri		1827	APO, lg. 2615, 199-212
Oyarzabal berri	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Oyarzabal berri	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Oyarzabal-berri	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Oyarzábal-chiqui	Caserío	1869	Nomenclátor
Oyarzabal-berri	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Oyarzabalchiqui	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Oyarzabal berri			JCM, p. 363

FORMA PROPUESTA: Oiartzun

TIPO: Valle, Tierra y población cercana a Errenteria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Huarçon	Población	1237	AME B/1/1/1 ... confirmationis et stabilitatis vobis concilio de Huarçon presenti et futuro perpetuo valituram.
Oyarçu	Población	1318	AME B/1/1/2 Sepades que el Conçeio sobredicho de Oyarçun enbiaron dezir a My e a la raina donna Maria, ...
Oyarço	Población	1320	AME B/1/1/3 ... de faser bien e merced a los de dicho conceio de Oyarço porque ellos sean mejor poblados ...

Oyarçun	Población	1340	AME B/1/1/7 ... en el tienpo de los reyes onde Nos venimos e en el nuestro quando se llamava conçejo d'Oyarçun.
Oyarço	Población	1374	AME B/1/1/9 ... del conçeio de Oiarço e por ende que pertnesçia agora al dicho conçeio de Villa Nueva de Oyar[co] ...
Oyarço	Puerto	1374	AME B/1/1/9 ... por cuanto dexieron quel dicho puerto de Oyarço, que sienpre fuera ...
Oyarço	Puerto	1376	AME B/1/1/10 ... questo fue e es entre ellos por rason del usamiento del puerto que disen de Oyarço ...
Villa de Oyarçun	Población	1376	AME B/1/1/12 ... nin venta nin reventa alguna en todo el dicho termino, salvo en la dicha Villa de Oyarçun donde ...
Villa de Oyarçun	Población	1381	AME B/1/1/13 E a los omes buenos, vesinos e moradores en la tierrra desta Villa d'Oyarçun que agora son ...
Oyarçun	Río	1397	AME C/5/V/1/1 ... que fuesen por el rio de Oyarçun, que es entre ...
Oyarço	Puerto	1491	AME B/1/2/7 Otrosy que en el puerto de Oyarço, llamado el Pasaje, e en otra qualquier parte....
Villa de Oyarço	Población	1491	AME B/1/2/7 E absolbian al dicho conçejo e omes buenos de la dicha Villa de Oyarço ...
Villa de Oyarço	Población	1494	AME B/1/2/8 ... fieles escuderos, ofiçiales e ones buenos de la villa de Villa Nueva de Oyarço, nos enbiaron ...
Oeaso	Población	1785	AME B/1/2/19
Oiarzo	Concejo	1785	AME B/1/2/19
Oiarzo	Población, Puerto, Río	1785	AME B/1/2/19
Oiarzon	Población	1785	AME B/1/2/19
Oiarzun	Población	1785	AME B/1/2/19
Olarso	Población	1785	AME B/1/2/19
Olarso, promontorio de	Paraje	1785	AME B/1/2/19
Villa de Oiarzo	Población	1785	AME B/1/2/19
Oyarzun		1937	AME B/6/5/13

FORMA PROPUESTA: **Oiartzun ibaia (version en euskara)**
Oiartzun, río (versión en castellano)

SINONIMOS: Río Madre
Río Principal
Río Lezo
Río de Rentería
Río Bertandegui (?)

TIPO: Río y puerto de mar (antiguamente). También Valle, Tierra y población cercana a Errenteria.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Oyarçun	Puerto	1456	AME C/5/1/1 ... sobre el uso e mantenençia e juridiçion e uso e exercicio del puerto d'Oyarçun llamado el Pasaje ...
Oyarçun	Puerto, Canal	1456	AME C/5/I/1/1 ... sobre el puerto e agua e canal de Oyarçun, dicho Pasaje, que fue y es de la dicha Villa Nueva ...
Oyarçun	Río	1470	AME C/5/II/2/1 ... e seguie al agoa que venia al dicho molino, al rio mayor llamado el rio de Oyarçun, ...
Oyarçun	Río	1470	AME C/5/II/2/1 ... e dende avaxo fasta el rio d'Oyarçun e del rio avaxo ...
Oyarçun	Puerto	1474	AME C/5/I/1/2 ... sobre el puerto de Oyarçun e sobre su uso ...
Oyarçun	Río	1475	AME C/5/I/1/2 ... fasta donde llegaba la creçiente la mar que entra por el dicho puerto e sube por el rio Oyarçun; ...
Oyarçun	Puerto	1475	AME E?/5/1/1/1 .. que entre las dichas partes seydo e son sobre el puerto se Oyarçun ...
Rio principal		1693	AME C/5/IV/9/1bis por una parte las paredes dla guerta que llaman Amasacoa, y porlaôtra el Rio principal quecorre desdela puente del Ospital ala puente de Uarrize
Río de Rentería		1760	CRA
Río de Rentería		1760	Bilduma 5, Mª L. Odriozola. 1991. p.52 En toda la documentación consultada aparece el término de Río Madre para designar al río que pasa por Rentería y desemboca en el puerto del Pasaje. En un plano del Puerto y Canal del Pasaje del año 1760 se le denomina Río de Rentería. Es el actual Río Oyarzun.
Oiarzun	Río	1785	AME B/1/2/19
Lezo	Río	1785	AME B/1/2/19

Oyarzun	Río	1802	DRAH ...el [arroyo] de Pontica y el de las Monjas, que ambos corren por el arrabal de la Magdalena, y a corta distancia de él se incorpora con el río Oyarzun; otro a media legua de la Villa llamado de Urchavaleta, otro a la raíz de la montaña de Arritarte, y otro a dos leguas llamado Puitirandieta.
Madre	Río	1828	ASE fº. 7 (Edicto: Punto 22)
Bertandegui	Río	1882	Larramendi, P.26
Lezo	Río	1875	Mañé y Flaquer
Oyárzun, río	Río	1909	RGR
Oyarzun, río	Río	1909	AME C/5/IV/1/1 convertir en paseo, un trozo del río Oyarzun, entre el punte de Ugarrice y la Alameda grande
Oiartzun erreka		1990	deiker
Río Madre			Bilduma 5, Mª L. Odriozola. 1991. p.52 En toda la documentación consultada aparece el término de Río Madre para designar al río que pasa por Rentería y desemboca en el puerto del Pasaje. En un plano del Puerto y Canal del Pasaje del año 1760 se le denomina Río de Rentería. Es el actual Río Oyarzun.

FORMA PROPUESTA: Olabe

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olabe	Término	1819	LGV 219. 337. Corr.

FORMA PROPUESTA: Olaberrieta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olaberriagaburu	Término	1425	AME B/1/1/20

Olaberria		1470	AME C/5/II/2/1 ... donde se parten los terminos para Alcubide o Olaberria.
Olabarria	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e subiendo por el dicho rio de Urrayde arriba fasta Olabarria; e dende ...
Olabarriaga	Término, Campo, Camino	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende otros dos mojones adelante en una plana que es deçendiendo a Olabarriaga , e ...
Olaverriaga	Paraje	1569	AME A/1/9 ... Olaverriaga (alto) ...
Olauerrieta		1714	AME C/5/III/5/2 con una cruz que tiene por la parte de Olauerrieta
Olaberrieta	Paraje-Mojón	1766	ASE fº. 391
Olaverrieta	Casería	1828	ASE fº. 110 vto.
Olaverriaga	Término		murugarren

OBSERVACIONES: Existe el caserío Olaberrieta en Astigarraga, muy cerca de la muga, algunos documentos pueden hacer referencia al mismo. Otros, sin embargo, apuntan a un lugar aguas arriba del caserío Urraide, caserío de Oiartzun situado a orillas del Añarbe.

FORMA PROPUESTA: Olaberrietako erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olabarri-erreca	1894	AME D/8/I/1/3	Los manantiales de (…) Olabarri-erreca
Olaberrietako erreka	1990	deiker	

FORMA PROPUESTA: Olaizolaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olaizolanea	Casa (en la calle Sta María)	1724	ASE fº. 153 vto.
Olaizola-enea	1917	AME C/7/II/7/2	Casa de campo Olaizola-enea, situada en el cuartel del Este y construida por D. José Ign. Olaizola

Olaizola-enea	Chalet	1920	AME B/4/I/3/1
Olaizola-enea	Casa	1920	AME C/7/II/6
Olaizola-enea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Olaizola-enea		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Este
Olaizola-enea	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Olaizola-enea	Tierra de labor	1945	AML 38 p.

FORMA PROPUESTA: Olajaunarena

TIPO: Casa de la calle de Arriba

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximadamente, en la calle de Arriba

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olajaunanea (C. de arriva)	Casa	1794	AME A/1/113
Olajaunarena	Casa y término	1819	LGV 84. 207. Corr.

FORMA PROPUESTA: Olaldebekoa

SINONIMO: Olalde, Damasonea

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olalde (Barrio del Hospital)	Casa	1794	AME A/1/113
Olalde	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Olalde	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Olalde	Caserío	1819	LGV 283. 499. Corr.
Olalde	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Olalde	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Olalde	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Olalde	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Olalde	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Olalde-bekoa	Caserío	1908	AME B/4/III/3/1
Olalde-bekoa	Caserío	1909	RGR
Olalde-bekoa	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Olalde-bekoa	Caserío	1915	AME B/6/2/2

Olalde-bekoa	Caserío	1916	AME B/6/2/2
Olalde	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Olalde-bekoa	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Olalde becoa	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Olalde becoa	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Olalde	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Olalde-becoa	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Olalde-becoa		1945	AML
Olalde Becoa	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Olalde	Caserío	1974	Linazasoro
Olalde-becoa	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Olalde o Fanderia	Tierra de labor		Reg. 72. 27. 7.
Olaldebecoa	Caserío		Reg. 392. 342. 1.034.
Olalde	Casería		Bilduma 5, Mª L. Odriozola. 1991
Olalde	Puente		Bilduma 5, Mª L. Odriozola. 1991

FORMA PROPUESTA: **Olaldetolare**

SINONIMO: Olaldegoikoa

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olalde lagar	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Olalde, Lagar de	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2
Sagar de Olalde	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Olalde-tolare	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Olalde tolare	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Olaldetolare	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Olalde-tolare	Caserío	1887	AME B/4/III/3/1
Olalde-tolare	Caserío	1909	RGR
Olalde-tolare	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Olalde-Tolare	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Olalde-tolare	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Olalde-tolare	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Olalde-Tolare	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Olalde-tolare	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6

Olalde-tolare		1945	AML
Olalde Goicoa	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Olalde tolare	Caserío	1974	Linazasoro
Olalde-tolare	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Olaldetolare	Caserío		Reg. 392. 247. 1.035

FORMA PROPUESTA: Olatxo

TIPO: Casa, cobertizo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olacho	Cobertizo	1715	ASE fº. 18

FORMA PROPUESTA: Olatzaga

TIPO: Caserío de Oiartzun, cercano a la muga

VERSION ORAL: Olatz, Olatza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olazaga	Casería	1826	AME B/4/I/1/1
Olazaga	Caserío	1826	AME B/4/I/2/1
Olazaga-berri	Caserío	1887	AME C/5/II/4/1 ... al de Olazaga-berri y segun dicha linea ...

FORMA PROPUESTA: Olatzagako gaina

TIPO: Paraje y mojón

VERSION ORAL: Olazkogaña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olazagaburu	Término	1713	AME C/5/II/2/6 ... que ai desde los moxones de Olazagaburu y por ...
Olozagaburu	Mojón	1713	ASE fº. 320
Olazagaburu	Mojón	1755	ASE fº. 233 vto.
Olazburu	Término	1920	AME B/4/I/3/1

Olazko gaina		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Olatzagako mugarria**

TIPO: Paraje y mojón

VERSION ORAL: Olazkomugarria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olózaga (Mojon de)	Helechal y mojón	1945	AML 68 p.

FORMA PROPUESTA: Olazabal

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olazabal	Casa	1832	ASE fº. 190
Olazabal		1942	AME B/4/III/4/6

FORMA PROPUESTA: Olaziregi

TIPO: Caserío, posiblemente se refiera a Olaziregi de Oiartzun.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olaciregui	Paraje	1786	AME C/5/III/4/2 … a saber: el dcho Olaciregui
Olaciregui	Caserío	1830	ASE fº. 133
Olaciregui-borda	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: **Olaziregienea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olaciregienea	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Olbakarra**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olbacarra	Sembradío	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: **Oleta**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Oleta		1846	APO, lg. 2627, 327-359
Oleta	Caserío	1869	Nomenclátor
Oleta	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Oleta	Caserío	1909	RGR
Oleta	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Olaeta	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Oleta		1945	AML
Oleta-buru	Matorral	1945	AML 44 p.
Oleta-aldia		1945	AML
Oleta-aldía	Herbal y Manzanal	1945	AML 3 p.
Oleta baserria		1990	deiker
Oleta, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Oleta			JCM, p. 365

FORMA PROPUESTA: **Olibet**

TIPO: Barrio urbano, toma el nombre de una antigua fábrica de galletas

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olibet	AAS, Tratado de Molinología, p. 529

FORMA PROPUESTA: **Olin**

DERIVADOS: Olingo basoa, Olingo harkaitza, Olingo urgurutzea, Olingo mozpela, Olingo zabala, Olinburua, Olinazpia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Onin		1573	AME A/1/6	... pujas de leña hechas para hacer leña:
Onin	Término	1573	murugarren	
Oynin		1573	AME A/1/6	... pujas de leña hechas para hacer leña:
Oynin	Término	1574	murugarren	
Orin	Arroyo, Término	1618	AME B/6/1/2	
Orin, alto de	Paraje	1618	AME B/6/1/2	
Orin	Partido	1701	ASE fº. 24 vto.	
Orin Zabala	Partido	1717	ASE fº. 55 vto.	
Olin	Suerte	1734	ASE fº. 77	
Onin		1753	AME C/5/II/10/2	la cha Villa de Rentia (...) entre otros seles diez que adquirio y dompro de la dha Real Casa de Roncesvalles y de la casa de Huarte sita en el valle de Oyarzun llamadas comunmente Suerrin, Esconcearreaga, Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbasaun, Zuelcazu, Onin, Añarve y Elqueta
Onín		1753	AME C/6/1/1	que la villa de Renteria tenía (…) en sus therminos concegiles entre otros sels diez que adquirió y compró de la dch Casa de Roncesvalles y de la Casa Solar de Huarte sita en el valle de Oyarzun, llamados comunmente Suerrin, (…), Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbaraundi, Zuelzazu, Onín, Añarue y elqueta
Oringoaspia	Mojón	1758	ASE fº. 227	
Oringoburua	Mojón	1758	ASE fº. 227	

Olin		1764	JCM, p.508
Ollin	Suerte	1827	ASE fº. 120
Olingo mozpeleta		1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Olingo-arkaitz-aldia		1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Olingo-suertia		1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Olin (explanada de)		1887	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Olingo-suertia para el corte
Olingo-suertia		1887	AME C/5/V/8/1 Nombres de las suertes
Olen-basua		1896	AME C/5/V/8/1 Nombres de los lotes de la suerte de Atsein-soro enajenados
Olingo-shabalean		1898	AME C/5/V/8/1 Nombres de las parcelos ó trozos de la suerte de Olin
Olingo-urgurutzean		1898	AME C/5/V/8/1 Nombres de las parcelos ó trozos de la suerte de Olin
Olingo-mospelian		1909	AME C/5/V/9/1 Nombre de los lotes de la suerte de Ollin
Olingo-urgurutzian		1909	AME C/5/V/9/1 Nombre de los lotes de la suerte de Atzeinsoro
Olingo-urgurutzian		1909	AME C/5/V/9/1 Nombre de los lotes de la suerte de Ollin
Ollin		1909	AME C/5/V/9/1 ha de derribarse, en el próximo invierno, en la suerte de Ollin
Ollin		1931	AME C/5/V/12/5 las faldas de Ollin y Atzeinsoro

FORMA PROPUESTA: **Olingo bizkarra**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olingo bizkarra	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Olingo erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olingo erreka		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Olla de Oro

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olla de Oro	Mojón	1495	AME C/5/II/1/1 ... e deste dicho mojon a otro que se llama Olla de Oro, el qual esta ...

FORMA PROPUESTA: Ollo (**)

TIPO: Caserío y puente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximadamente.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ollo	Puente	1654	AME A/1/17 ... el aferez Juan López delPuerto, alcalde hordinario del valle de Oyarçun, passó con bara alta por el camino que está entre las puentes de Ollo y Apaura, siendo jurisdiçión pribativa de esta villa, ...
Ollo	Puente	1711	ASE fº. 209 vto.
Ollo		1738	AME C/5/II/8/2 que los que asi cortaban alecho en jurisdiccion del Valle eran los Ynquilinos de las Casas de Ollo, Ichecho, Añarve, Esconsarri, Añarrea, las dos Maringarates, Arragüa, Lopenea y la Borda de Oyarzával
Ollo, puente de		1740?	AME C/5/II/2/5 que el puente (...) es el que oi se llama Puente de Ollo, y el siguiente azia la Villa que dha moxonera dize Puente de San Salbador por existir Vajo de la Hermita deesta nombre oi sellama comunmente Puente de Apaburu Y desde el no ai otro

			puente alguno ni le ha auido en el sitio de Cobagañeta
Ollocoa	Casa	1754	ASE fº. 389
Ollo, puente de		1758	AME C/5/II/3/1 pasage al Valle de oiarzun astta el Puente llamado de Ollo y desde alli astta el termino de Arragoa
Ollo		1765	AME C/5/II/8/1 pues los ynquilinos de Ollo y otras casas sitas en la jurisdiccion de Renteria
Ollo	Puente	1787	TA De ahí a la encrucijada de arragoa hasta el puente de Ollo que está en el propio camino sobre el Caz del molino de Gavierrota.
Ollo	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Ollo	Casa	1821	AME C/7/II/1/2 Por la casa de Ollo y sus tierras
Olloechea	Casa	1832	ASE fº. 190
Ollo	Caserío y término	1857	AME B/4/I/1/1
Ollo	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Olló	Caserío	1869	Nomenclátor
Ollo	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Olla	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Ollo	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Ollo	Tierras	1907	AME C/7/II/7/2 Tierras Echecho y Ollo

FORMA PROPUESTA: Ollokiegi

TIPO: Casa de la calle de Abajo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olloquiegui	Casa	1793	ASE fº. 21
Olloquiegui (C. de abajo)	Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: Olloko zubia (**)

TIPO: Puente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
ver Ollo

FORMA PROPUESTA: Olozaganea
TIPO: Casa de la calle del Medio
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Olozaga(C. del medio)	Casa	1794	AME A/1/113
Olozaganea	Casa	1832	ASE fº. 192 vto.

FORMA PROPUESTA: Onbide
TIPO:
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Onbide	1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: Ondarsoro
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ondansolo	1945	AML

FORMA PROPUESTA: Ondartxabal
TIPO: Paraje, zona de San Marko
VERSION ORAL: Ondartxabal
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ondarchavaleta	Castañal	1920	AME B/4/I/3/1
Ondarchaval	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Ondarchaval		1942	AME B/4/III/4/6
Ondarchabal	Matorral	1945	AML 29 p.
Ondartxabal		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Ondartxabal**

TIPO: Paraje, cerca del caserío Episkar

VERSION ORAL: Ondartxabal

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: **Ondartxo**

TIPO: Marisma, hoy barrio y zona urbana

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ondartxo	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Ondarcho	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Ondartxo auzoa		1990	deiker
Ondartxo Berri baserria		1990	deiker
Ondartxo			AAS, Tratado de Molinología, p. 529

FORMA PROPUESTA: **Ondartxoko leizea**

TIPO: Sima, cueva

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E2

FORMA PROPUESTA: **Ondartxulobekoa**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ondartxulo	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Ondarchulo	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Ondartxulo baserria		1990	deiker
Ondarchulo	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Ondartxulo Bekoa, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Ondarchulo (argomal Archipi)	Argomal y Matorral	1945	AML 46 p.
Ondartxulo		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Ondartxuloberri

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ondartxulo Berri, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Ondartzanea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ondarzanea	Casa	1819	LGV 163. 272. Corr.

FORMA PROPUESTA: Ontzarri

SINONIMO: Arriandi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMA PROPUESTA: **Orereta**

TIPO: Término antiguo, designaba el lugar donde se ubicó la primera población de Errenteria. Hoy el topónimo es recordado mediante una calle.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Topónimo polémico, en su origen parece que designaba el lugar donde se ubicó la primera población de lo que entonces vino a llamarse Villanueva de Oiarso. Orereta desaparece rápidamente en el uso popular, aunque queda en los documentos y es recuperado por eruditos e investigadores. Hace algunos años hubo cierta controversia sobre la conveniencia de redenominar el municipio (entonces llamado Rentería) con el nombre de Orereta. Al margen de planteamientos que nada tienen que ver con la toponomástica, el nombre de Orereta puede ser mantenido como un arcaísmo o un cultismo (Itzurun o Easo para Donostia-San Sebastián o Illuro para Mataró; son dos ejemplos paralelos). El habla popular euskérica asimiló el nombre romance rápidamente, no creando Hiriberri o Iriberri a partir de Villanueva, sino transformando La Rentería en Errenteria siguiendo las leyes fonéticas más elementales del euskara, tal y como lo atestiguan algunos microtopónimos con esta raíz existentes en el medio rural más cercano. Existe también una pequeña calle en el casco histórico que mantiene el nombre de Orereta. Otro tema sería la convicción personal -por razones de cualquier índole- de quien estime que la recuperación del nombre euskérico más antiguo, aunque se encuentre en desuso oral desde hace varios siglos, ha de ser el planteamiento que ha de primar en la actuación lingüística, pero esto ya no pertenece al campo de la toponimia. El lector puede formarse su propia opinión en este tema consultando los diferentes artículos más relevantes publicados al respecto.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Orereta	Término	1320	AME B/1/1/3 ... por bien toviesse de faser población de villa todos de so uno en una su tierra que disen Orereta ...
Orereta	Término	1340	AME B/1/1/7 ... todos en uno fesiesen puebla de villa en el dicho lugar de Orereta, en que fuesen todos poblados ...
Ororeta	Término	1340	AME B/1/1/7 ... avian acordado de poblar todos e uno e de se [çercar e faser villa] en un lugar que disen Ororeta ...
Orereta	Término	1374	AME B/1/1/9 ... fesiesen puebla de villa en un lugar sive que dise Orereta e que le llamasen Villa Nueva de Oyarço ...
Orerateta	Sel	1470	AME C/5/II/2/1 ... que dis que se llama sel de Orerateta; e dende a un ...
Orereta	Lugar	1490	AME B/1/2/7 ... que esta fundada en el lugar e campo de Orereta, que ...
Orareta	Sel	1495	AME C/5/II/1/1 ... sobre el sel de Orareta a un mojon que tiene una crus ...
Orereta		1635	AME C/5/IV/3/9 El feñor Rey don Alonfo, en la Era de 1538 (…) hizo cercar, y poblar a la villa de Renteria, llamada entonces Orereta

Orereta, barrio marítimo de — Goñi Galarraga, Historia… p. 35

Orereta, la rentería de — Goñi Galarraga, Historia… p. 35

(Consúltese también la referente a Errenteria)

FORMA PROPUESTA: Orkolaga

TIPO: Casa de la Plaza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Orcolaganea	Casa	1702	ASE fº. 73 vto.	
Orcolaga	Casa	1710	ASE fº. 173	
Orcolaganea (Plaza principal)		Casa	1794	AME A/1/113
Orcolaganea	Casa	1832	ASE fº. 190	

FORMA PROPUESTA: Orleungarri

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Orleungarri		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Ormatxo

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ormacho	Prado	1729	ASE fº. 290

FORMA PROPUESTA: Orozko (**)

TIPO: Casa torre

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Orozco	Casa Torre	1785	AME B/1/2/19
Hernando Orozconea		1811	AME D/4/1/1 de hallarse amenazando ruina la Casa llamada de Hernando Orozconea sita en la Calle de abajo
Orozco	Término	1819	LGV 262. 440. Corr.
Orozco	Casa-torre		JCM, pp. 107
Orozco/Orozko	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183

FORMA PROPUESTA: Orueta (**)

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Orueta	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Orueta	Edificio		JML, Oarso 2.000. p.59-60 .. antigua fundición existente en la actual comisaría de la ertzaintza.

FORMA PROPUESTA: **Osinluze (*)**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, exacta.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Osiñlushe	1893	mapa 1/2.000

FORMA PROPUESTA: **Ospital (**)**

TIPO: Puente.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ospital, puente de		1693	AME C/5/IV/9/1bis por una parte las paredes dla guerta que llaman Amasacoa, y porlaôtra el Rio principal quecorre desdela puente del Ospital ala puente de Uarrize
Ribera Hospital	Término	1941	AME B/6/6/17/2
Hospital	Vial	1942	AME B/4/III/4/6
Hospital	Caserío		JCM, pp. 43-44

OBSERVACIONES: Posiblemente sea el puente de San Salvador o Salbatore. También calle, casa e incluso barrio. Es de reseñar que la ermita de Santa Klara también fue hospital.

FORMA PROPUESTA: **Ospitaleko iratzelekua**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: Otadia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Otariya	Matorral	1945	AML 41 p.

FORMA PROPUESTA: Otadizabal

TIPO: Paraje de la zona de Landerbaso

VERSION ORAL: Otaditxabal

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H3

OBSERVACIONES: EUS propone Otadizabal como forma normalizada de la versión oral

FORMA PROPUESTA: Otalde

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Otalde	Término	1882	AME B/4/I/1/1

FORMA PROPUESTA: Otegizarra

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Otegui-zarra		1950	AME C/7/II/7/2 De Don Valeriano Beratarbide Lecuona de un terreno denominado Otegui-zarra

FORMA PROPUESTA: Oteizanea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Oteizanea	Casa	1832	ASE fº. 192 vto.

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Otero

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Otram		1495	AME C/5/II/1/1 ...baxando al Otero de Otram e aguas vertientes abaxo fasta Yllarasoain ...

OBSERVACIONES: Se trata de una de las cimas de la zona Sur del cordal de Oberan, topónimo qon el que puede estar relacionada esta oscura forma.

FORMA PROPUESTA: Otsarte

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Otsarte

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Osarte	Término	1618	AME B/6/1/2
Osarte Alduzu	Término	1618	AME B/6/1/2
Osartealduru	Término	1618	AME B/6/1/2
Ozarte	Partido	1702	ASE fº. 81 vto.
Otsarte Alduru	Suerte	1709	ASE fº. 250
Otzarte	Montazgo	1781	ASE fº. 88 vto.
Otsarte	Suerte	1827	ASE fº. 120
Ozarte	Partido	1832	ASE fº. 75
Otsarte		1886	AME C/5/V/8/1 Puntos en que ha de verificarse el corte de leña
Otsarte		1931	AME C/5/V/12/2 para aprovechar 7 robles trasmochos en el paraje llamado Otsarte
Otzarte		1931	AME C/5/V/12/2 en los parajes llamdos de Pagosarde y Otzarte
Otzarte		1931	AME C/5/V/12/5 el hayedal de Otzarte

FORMA PROPUESTA: **Otsarteko lepoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Otzarteco-lepua		1892	AME C/5/V/8/1 treinta fajos llamados pagotas de los parages de Egalegui-minteguiya, Yrancin y Otzarteco-lepua
Otsarteko Lepoa		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Otsazuloeta**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Otsazulueta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ozazuloeta		1714	AME C/5/III/5/2 en la inmediata oyada que llaman Ozazuloeta
Ozazulueta	Paraje	1728	ASE fº. 301 vto.
Otzazuloeta	Paraje	1786	AME C/5/III/4/2 .. El remate de la linea divisoria, que sigue desde el termino de Ensusaga, por Apaloberro, Madariola, Mocorregui y Otzazuloeta
Otzazuloeta		1786	AME C/5/V/1/7 Del [vivero] de Otzazuloeta
Otzazuloeta	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Ozazulueta	Caserío y término	1818	CHP 1/33
Otsazuloeta	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Otsazuloeta	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Otsazulueta		1841	APO, lg. 2292b, 215-216
Osasulueta	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Osasulueta	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Otzazulueta	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Otzazuloeta	Caserío	1869	Nomenclátor
Otsazuloeta	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Otzazulueta	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Otzazulueta	Caserío	1871	AME B/4/III/1

Otzozuloeta	Paraje	1881	AME C/5/III/4/2 … si existen o no los mojones en los puntos de Otzozuloeta y Bolalecu…
Otzazulueta	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Oztza-zulueta	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Otsozuloeta	Paraje	1882	AME C/5/III/4/2 … sobre si existen ó nó los mojones en los puntos de Otsozuloeta y ¨Bolalecu
Otsazulueta	Término	1885	AME B/4/I/2/1
Otzazulueta		1889	AME C/5/III/4/2 … pertenecidos de la caseria llamada Echechiqui-venta á la parte izquierda del camino carretil que desde la carretera de Francia vá á la caseria de Otzazulueta
Otzazulueta	Caserío	1909	RGR
Otzazulueta	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Otzazulueta	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Olzazulucha	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Otzazulueta	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Otzazulueta	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Otzazulueta	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Ochazulueta	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Otzazulueta	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Otsazulueta	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Otzazulueta		1939	AME C/5/III/5/8 en linde de terrenos de cultivos y arbolado pertenecientes al caserío Otzazulueta
Otzazulueta	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Otzazulueta	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Otzazuleta		1945	AML
Otzazulueta		1945	AML
Ozazulueta	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Otzazulueta, caserio		1961	GFA, deslinde monte público vértice 414
Otzazuloeta baserria		1990	deiker
Otzazulueta, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Otzazulueta	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Otsazulueta			JCM, p. 365
Ozazuluetacoataien	Terreno baldío		Reg. 534. 121. 1.402

FORMA PROPUESTA: **Otzatriz**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Otraitz

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I8

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Otran	Otero	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende deçendiendo al otero de Otran el debaxo e ...
Oçatriz		1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Oçatriz		1575	murugarren
Osatriz	Paraje	1618	AME B/6/1/2
Otsatris, Retazo de		1805	AME B/6/1/4
Otsatriz	Suerte	1827	ASE fº. 120
Otraizco-Chocua	Término-Bosque	1834	ASE fº. 118
Otraizco-Zabala	Término-Bosque	1834	ASE fº. 118
Otzatriz		1844	AME C/5/V/4/1 que es el primero del término de Otzatriz
Otzatriz		1906	AME C/5/II/8/6 en 8 de Diciembre de 1825 señaló el Ayuntamiento de Rentería el retazo nombrado Otzatriz u Osartis
Osartis		1906	AME C/5/II/8/6 en 8 de Diciembre de 1825 señaló el Ayuntamiento de Rentería el retazo nombrado Otzatriz u Osartis
Otraiz	Monte	1909	RGR
Otraitz-azpiya		1916	AME C/5/V/2/1 de limpiar los viveros municipales de Iturrigorri y Otraitz-azpiya
Otraiz		1922	AME C/5/V/3/4 Perchebel, roble trasmochal y Otraiz trasmochal
Otraitz		1930	AME C/5/V/12/2 limpiar en los cuatro cortafuegos de Yanci, Elorri, Irurita y Otraitz
Otraitz		1931	AME C/5/V/12/5 el repoblado Otraitz
Otraitz		1990	deiker

OBSERVACIONES: Forma normalizada propuesta por EUS

FORMA PROPUESTA: **Otzatrizko borda**

TIPO: Txabola

VERSION ORAL: Otraizkoborda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I8

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Otraizko txabola	1990	deiker	

OBSERVACIONES: Forma normalizada propuesta por EUS

FORMA PROPUESTA: Otzatrizko erreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Otraizkoerriyúa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Otraiz, alto de	1961	GFA, deslinde monte público	Vértice 62
Otraizko erreka	1990	deiker	

OBSERVACIONES: Forma normalizada propuesta por EUS

FORMA PROPUESTA: Otzatrizko gaina

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Otraizkogaña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Otraizko gaina	1990	deiker

OBSERVACIONES: Forma normalizada propuesta por EUS

FORMA PROPUESTA: Otzatrizko iturria

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Otraizkoiturria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H8

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Otraizko iturria		1990	deiker

OBSERVACIONES: Forma normalizada propuesta por EUS

FORMA PROPUESTA: Ozizpe

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ozizpe, Oxixpe

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ocizpe		1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Ocispe	Término	1574	murugarren
Osispe		1786	AME C/5/V/1/7 Del [vivero] de Osispe
Osispe	Entresaque	1805	AME B/6/1/4
Osispe	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Ozispe		1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Ocispe		1880	AME C/5/IV/4/1 en una pequeña partida existente en el paraje llamado Ocispe de la suerte Oberan
Osispeco-minteguiya		1890	AME C/5/IV/4/1 de los primeros nueve se hallan en el punto denominado Osispeco-minteguiya
Ocizpe		1905	AME C/5/V/2/4 contratista de la carbonización de leña de la suerte de Ezpalaurrin y de los retazos de Ocizpe
Ozizpe aldetik		1915	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Burcaitz Gaiztua
Ozizpe		1990	deiker
Ozizpe		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Ozizpeko zabala

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Oxixpekotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ozispe, collado	1961	GFA, deslinde monte público	vértice 165

FORMA PROPUESTA: Ozizpemakoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ocispemacoa	Paraje	1785	ASE fº. 199
Ozispeko irla IRLA		1990	deiker

OBSERVACIONES: EUS propone esta forma normalizada frente a Ozizpeko makoa.

FORMA PROPUESTA: Ozizperreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMA PROPUESTA: Padrenea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Padrenea	Terreno y huerta	Reg. 174. 241. 570

FORMA PROPUESTA: Pagadiondo?

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Fagadiondo	1572	AME A/1/9

FORMA PROPUESTA: Pagazarreta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pagazarreta	Paraje	1743	ASE fº. 227

FORMA PROPUESTA: Pagoaga

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pagoaga o Fagoaga		1894	AME D/8/I/1/3 Los manantiales de (…) Pagoaga o Fagoaga

FORMA PROPUESTA: Pagoetako gaina

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: Pagopurraketa

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Bapurruta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pagopurrakatuko-erreka		1936	AME C/5/V/12/2 emborra en el paraje llamado Pagopurrakatuko-errekan
Bapurruta		1990	deiker
Bapurruta		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Pagosarde**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Pagoxarde

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pagosardo	1931	AME C/5/V/12/2	Que necesitando emborra de la existente en el paraje de Pagosardo
Pagosarde tontorra	1990	deiker	
Pagosardeko txabola	1990	deiker	

FORMA PROPUESTA: **Pagosardeko tontorra**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pagosarde tontorra	1990	deiker	

FORMA PROPUESTA: Pakea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pakea	Casa	1907	AME C/7/II/7/2	Casa llamada Pakea, cerca de Gabierrota
Pakea	Casa	1920	AME B/4/I/3/1	
Pakea	Casa	1920	AME C/7/II/6	
Pakea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1	
Pakea		1927	AME C/7/II/7/3	Finca urbana del cuartel del Norte
Pakea	Casa	1928	AME C/7/II/6/1	

FORMA PROPUESTA: Paketokia

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Peke-Tokia		1914	AME C/7/II/7/2 Casa, denominada Peke-Tokia, construida por D. Eduardo Nogués
Pake-tokia	Villa	1920	AME B/4/I/3/1
Pake-tokia	Villa	1920	AME C/7/II/6
Pake-tokia	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Paketokía		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste
Pake-tokia	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Paquetoquia	Casa		MUJ

FORMA PROPUESTA: --

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Palamegui	Término	1574	AME C/5/II/5/3 ... de la orilla del agua e río que desciende desde el palamegui e de Urrieta ...

FORMA PROPUESTA: Palaziozarra

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Palacio	Calle	1753	ASE fº. 215
Palaciozarra		1774	APO, lg. 2574, 1774
Palacio zarra (Partido de Zamalvide)		Casa	1794 AME A/1/113
Palaciozarra	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Palaciozarra	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Palacio zarra	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Palaciosarra	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Palacio-zarra	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Palacio-zar	Caserío	1869	Nomenclátor
Palacio-ssarra	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Palacio-zarra	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Palacio zarra	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Palacio	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Palaciozarra	Casa y término	1882	AME B/4/I/1/1
Palacio-zarra	Caserío	1909	RGR
Palacio-zarra	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Palacio-Zarra	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12

Palacio	Caserío	1934	AME B/6/4/14
Palaciozarra	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Palacio-zarra	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Palacio	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Palacio Zarra	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Palacio-zarra	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Palacio-zarra		1945	AML
Palacio-zarra, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 454
Palaziozarra baserria		1990	deiker
Palazio Zarra, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Palacio-zarra	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Palacio	Término		Reg. 272.95.161
Palaciozarra			JCM, p. 365

FORMA PROPUESTA: Pallartenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pallartenea	Casa	1819	LGV 63. 145. Corr.

FORMA PROPUESTA: Palomeras ?

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Palomeras	Robledal	1470	AME C/5/II/2/1 ... al mojon que esta devaxo e teniente al robredal que dis que se llama de las palomeras, que dis ...

FORMA PROPUESTA: Panier Fleuri

TIPO: Restaurante, ya desaparecido

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Panier Fleuri	Casa	1920	AME C/7/II/6
Panier Fleuri	Casa	1927	AME B/4/I/4/1

FORMA PROPUESTA: **Panierreko zubia**

TIPO: Puente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: El puente que da acceso a la calle Mártires de la Libertad es denominado así por varios informantes de edad avanzada.

FORMA PROPUESTA: **Panpalona**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pampalona		1762	JCM, p.508
Pampalona (Partido de Zamalvide)		Casa	1794 AME A/1/113
Pampalona	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Pampalona	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Panpalonea	Caserío	1819	LGV 71. 189. Corr.
Pampalona	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Pampalona	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Pampalona		1860	AME C/5/V/2/2 contiguo a los castañales de Lubelza, Azpilcueta, terrenos de Pampalona y camino concejil
Pampalona	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Pampalona	Caserío	1869	Nomenclátor
Pampalona	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Pampalona	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Pampalona	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Pampalona	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Pampalona	Caserío	1909	RGR
Pampalona	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Pampalona	Caserío	1937	AME B/6/5/13

Pampalona	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Pampalona	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Pampalona	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Pampalona		1945	AML
Pampalona	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Pampalona	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Panpalona		1990	deiker
Panpalona	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Papelerako iturria**

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Papelerako iturria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Papelerako iturria		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Papelerako zentrala**

SINONIMOS: **Arranbideko zentrala, Mendarazko zentrala**

TIPO: Casa, central eléctrica

VERSION ORAL: Papelerako zentrala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

FORMA PROPUESTA: Parada

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, se tratará posiblemente de un caserío de Altza.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Parada	Casa	1572	AME A/1/10	Se citan las casas Parada y Algarbe.

FORMA PROPUESTA: **Paraditxoko**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Paradichoko	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Paradichoco, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 15
Paradichoco			AME C/5/IV/11/4 Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otrogada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.

OBSERVACIONES: Caserío de Oiartzun, cercano a la muga, en Saroberreka.

FORMA PROPUESTA: Paraisoko zokoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Paradizu.barren	Matorral	1945	AML 57 p.
Pardisu-larrea	Matorral	1945	AML 66 p.
Paradizu-barren		1945	AML

OBSERVACIONES: El nombre deriva del caserío Paraiso de Oiartzun.

FORMA PROPUESTA: Paraisoko erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C5

FORMA PROPUESTA: Paretaberrieta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Paretaberrita

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMA PROPUESTA: **Pasaia**

TIPO: Nombre oficial, población y puerto, lindante con Errenteria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pasaie	Puerto	1374	AME B/1/1/9 ... quel puerto de Pasaie llamado de Oyarço que de siempre aca sin contrario de memoria de omes ...
Pasaje	Puerto/Canal	1456	AME C/5/1/1 ... sobre los terminos e juridiçion e sobre el puerto e agoa e canal del Pasaje e sobre ...
Pasaje	Puerto, Canal	1456	AME C/5/I/1/1 ... sobre el puerto e agua e canal de Oyarçun, dicho Pasaje, que fue y es de la dicha Villa Nueva ...
Pasaje	Puerto	1470	AME C/5/II/2/1 ... con todo lo que sube e toma el braço de mar, fasta el puerto del Pasaje, se entienda ser de la ...
Pasaje	Puerto	1474	AME C/5/I/1/2 ... sobre el nuestro puerto del Pasaje e sobre su uso y exerçiçio ...
Pasaje	Puerto	1491	AME B/1/2/7 Otrosy que en el puerto de Oyarço, llamado el Pasaje, e en otra qualquier parte....
Pasaje, del	Canal	1691	AME C/5/I/5/3 ... que pasaban por la canal del Pasaje para la ...
Pasaje, del	Canal, Puerto	1785	AME B/1/2/19
Pasajes, los	Puerto	1691	AME C/5/I/5/3 ... tiene en todo lo que ynunda la mar en el puerto de los Pasajes de la entrada ....

FORMA PROPUESTA: **Paskasionea**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Paskasiona

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: EUS aboga por normalizar el topónimo como Paskaionea

FORMA PROPUESTA: **Paskutxulo**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Paskutxulo, ocasionalmente Pasakutxillo.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: **Paskutxuloko iturria**

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: Pasteluze

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pasteluce	1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: **Pastida**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Paxtire, Baxtire

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pastida Aurrea	Retazo	1713	ASE fº. 298
Pastida	Casa	1725	ASE fº. 9 vto.
Bastida (Oiartzun)	Caserío	1909	RGR
Pastire		1920	AME C/7/II/6
Pastire	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Bastida		1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: **Pastidazabal**

TIPO: Terreno contiguo al caserío Pastida de Oiartzun

VERSION ORAL: Baxtirexabal

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pastidazabala	Partido	1708	ASE fº. 62 vto. y 71
Pastidazabal		1774	JCM, p.508
Pastidazabal		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Partidazabal		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Partidazabal	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Partidazabal	Manzanal y terreno	1826	AME B/4/I/2/1
Pastidazabal		1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Patxikuren zelaia**

TIPO: Paraje, hoy en zona urbana

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Patxillenea

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pachillerenea (Partido de Zamalvide)		Casa	1794	AME A/1/113
Bachillerenea	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	
Bachillaenea	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Bachillerenea	Caserío	1829	ASE fº. 32.	
Bachillerenea	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2	
Pachillaenea	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Pachillerania	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Pachillenea		1861	AME B/4/III/1	
Pachillenea	Caserío	1869	Nomenclátor	

Pachillene	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Pachillenea	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Pachilenia	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Pachillenea	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Pachillenea	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Pochillene	Caserío	1902	BOG-año LXX, núm 1, p.5
Panchillene	Tierras	1920	AME B/4/I/3/1
Pachilene	Herbal	1945	AML 39 p.
Pachilenea		1945	AML
Pachilla-aldía	Matorral	1945	AML 2 p.
Pachillaerdia	Herbal		Reg. 436. 108. 1.131.

FORMA PROPUESTA: **Patxilleneko zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Patxillenekotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMA PROPUESTA: **Paz e Concordia (**)**

TIPO: Mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Paz e Concordia	Mojón	1574	AME C/5/II/5/3 ... que le dieron por nonbre el mojon de Paz e Concordia con que se acabo de hacer la dicha mojonera ...
Paz y Concordia		1574	AME C/5/II/9/2 queste mojon llamado la Paz Y concordia se esttiende aestte el dho Rio de Añarbe
Paz e Concordia	Mojón	1713	AME C/5/II/2/6 ... al septimo y último de Paz e Concordia; arrimado al dicho Soarriaga ...

FORMA PROPUESTA: Pedroisastienea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pedroisasti	Casa	1819	LGV 183. 301. Corr.
Pedroisastienea	Casa	1819	LGV 291. 507. Corr.

FORMA PROPUESTA: Pedrotxonea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximadamente (calle de la Magdalena)

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pedroconecoa	Casa	1747	ASE fº. 449 y 458	
Pedrochonea (C. de la Magdalena)	Casa	1794		AME A/1/113
Pedrochonea	Casa	1832	ASE fº. 194	

FORMA PROPUESTA: Pekingo erreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Pekingoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3•MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pekín, regata de		1909	AME C/5/IV/1/1 terrenos recientemente saneados en la regata de Pekín
Pekin, río			Bozas: andanzas… p. 292
Pekin erreka			Bozas: andanzas… p. 293

FORMA PROPUESTA: Pekingo fabrika

SINONIMOS: Fábrica de Pekin - Fabril Lanera

TIPO: Fábrica, edificios

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pequin	Fábrica de tejidos	1869	Nomenclátor

Pekin, Fábrica de	Edificio	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: **Pekiñerrota**

TIPO: Molino

VERSION ORAL: Pekiñerrota

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Molino de Pequin		1760	CRA
Pequinerrota		1857	Nomenclátor
Pequin-errota	Molino harinero	1869	Nomenclátor

OBSERVACIONES: EUS propone mantener la -ñ- de la versión oral.

FORMA PROPUESTA: **Pekiñetxe**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Pekiñetxe

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pequín (Partido de Abrin)	Casa	1794	AME A/1/113
Pequin	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Pequín	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2
Pequin		1840	APO, lg. 2331b, 24
Pequineche	Casa	1857	Nomenclátor
Pequin	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Pequin	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Pequin-eche	Casa de recreo	1869	Nomenclátor
Pequinzarra	Término	1882	AME B/4/I/1/1
Pekin	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Pequinberri	Término	1882	AME B/4/I/1/1
Pekin-eche	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Pekin-eche	Caserío	1908	AME B/4/III/3/1
Pekin-eche	Caserío	1909	RGR
Pekín-eche	Casa	1914	AME B/6/2/2

Pekin	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Pekin	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Pequin			JCM, p.438

OBSERVACIONES: EUS propone mantener la -ñ- de la versión oral.

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Penna Negra	Peña	1495	AME C/5/II/1/1 ... e deste dicho mojon como baxa al pennasco que se llama Penna Negra; e dende ...

FORMA PROPUESTA: Peñanea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Peña	Término	1819	LGV 248. 418. Corr.
Peñanea	Término	1819	LGV 111. 219. Corr.
Peñenecoa	Término	1819	LGV 111. 219. Corr.

FORMA PROPUESTA: Perkazenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Percacene	Casa	1765	ASE fº. 293	
Percasenecoa	Casa	1765	ASE fº. 284	
Percacenea	Casa	1765	ASE fº. 287	
Percasenea	Casa	1765	ASE fº. 282	
Percasenea (Barrio del Hospital)	Casa	1794		AME A/1/113
Percachanea	Casa	1832	ASE fº. 192	
Percachanea	Casa	1832	ASE fº. 192	

FORMA PROPUESTA: **Perotxenea**

SINONIMO Zentoleneaberri

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Perutxenea

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Perochena (Partido de Zamalvide)		Casa	1794	AME A/1/113
Perochenea	Caserío	1805	AME B/6/1/4	
Perochenea	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	
Perochenea	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Perochonea	Caserío y término	1819	LGV 181. 298. Corr.	
Perochenea	Caserío y término	1819	LGV 185. 303. Corr.	
Perochenea	Caserío	1828	AME B/6/1/4	
Perochenea	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2	
Perochenea	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Perochena	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Perochenea	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Peruchenea	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Peruchena	Término	1881	Reg. 155. 134. 512.	
Perochene	Término	1882	AME B/4/I/1/1	
Peruchenea	Término	1882	AME B/4/I/1/1	
Peruchenea	Ruinas, Herbal	1920	AME B/4/I/3/1	
Perutxenea, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net	
Perochenea			JCM, p. 365	

OBSERVACIONES: EUS se inclina por la forma normalizada de Perotxenea.

FORMA PROPUESTA: **Perretxikulekueta**

SINONIMOS: Perratxalekueta (las versiones orales difieren)

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Perretxikulekueta, Perratxalekueta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Perrachigussoro	Paraje	1714	ASE fº. 232
Perrachalecu	Término	1740	ASE fº. 79
Perrachelecu	Término	1740	ASE fº. 75 vto.
Perrechicu-Lecu	Terreno	1843	ASE fº. 20 vto.
Perretxikulekueta		1990	deiker
Perratxa lekuta		1995	TEL "Perratxa" = palo de golf, "perratxa jokua"=juego de golf

OBSERVACIONES: Perratxa es un tipo de juego de pelota que practicaban, según los informantes consultados, unos franceses en ese lugar. Según otras versiones, el lugar toma el nombre por ser un sitio donde había buenos setales (perretxikuak). Estos últimos informantes han insistido después en su versión, por lo que nos decantamos por ella.

FORMA PROPUESTA: **Pertsebel**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Pertsebel

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pesebel	Suerte	1618	AME B/6/1/2
Ersebel	Suerte	1709	ASE fº. 250
Perchebe		1894	AME C/5/V/8/1 denominacion de los lotes de la suerte de Garaño
Perchebel		1922	AME C/5/V/3/4 Perchebel, roble trasmochal y Otraiz trasmochal
Perchibel		1922	AME C/5/V/3/4 plantación de hayas de estos tres años unos 4.000 en Unzaundi y Perchibel
Perchebel		1934	AME C/5/V/12/9 que comprende las faldas de los montes Perchebel, Argiñutz e Irurita

FORMA PROPUESTA: **Pertsebelerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMA PROPUESTA: Pertsebelgo gaina

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pertxebelko kaskoa 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: Pertxebelgo lepoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pertxebel lepoa 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: Perubeltz

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Perubelç Término 1551 AME A/1/7 robles en Avendaño o Perubelç.

FORMA PROPUESTA: Perukonekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Perucoenecoa Casa 1709 ASE fº. 274

Peruconecoa Casa 1709 ASE fº. 320

FORMA PROPUESTA: **Perurena etxea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Perurena, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Peruzillarrenea

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Peruzillaga	Caserío	1760	ASE fº. 25	
Perucillarenea		1775	APO, lg. 2575, 95-99	
Perucillarrene (Partido de Zamalvide)		Casa	1794	AME A/1/113
Perucillarrenea	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	
Perucillarrenea	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Perucillarrenea	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2	
Perucillarrenea	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Perucillarrena	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Perucillarrenéa	Caserío	1869	Nomenclátor	
Perucillarenea	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Perucillarrena	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Perucillarrena	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1	
Perucillarrena	Tierras	1920	AME B/4/I/3/1	
Perucillarrenea		1945	AML	
Perucillarenea			JCM, p.423	

FORMA PROPUESTA: Petronillenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Petronillenea	Casa y huerta	1819	LGV 250. 422. Corr.

FORMA PROPUESTA: **Piarresen iratzelekua**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMA PROPUESTA: Piedra Montero

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Piedra Montero	Paraje	1470	AME C/5/II/2/1 ... al somo de una piedra que dis que se llama Piedra Montero, do fesimos ...
Piedra Montero	Paraje	1495	AME C/5/II/1/1 ... tirando por una ladera adelante al somo de una piedra que se llama Piedra Montero sobre ...

FORMA PROPUESTA: Pikabea

TIPO: Molino

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Picabea	Molino de	1839	ASE fº. 238 vto.

OBSERVACIONES Posiblemente se trate del molino que se ubicó junto a las casas de Pontika.

FORMA PROPUESTA: Pikandieta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Piquandieta	Término	1649	AME C/5/II/2/6 ... y comenzando de Piquandieta por cerca de las casas que llaman de Sarove ...

FORMA PROPUESTA: **Pikogain**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Pikogain

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMA PROPUESTA: **Pikokarate**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Pikoketa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Picoacarate		1709	AME C/5/IV/9/1bis tres jugadas de tierra en lo djo concegil en el paraje de Picoacarate de Zubicharreta para arriba
Picoagarate	Término	1709	ASE fº. 271 vto.
Picoacaeta - Pocoacaeta	Paraje	1734	ASE fº. 24 vto. y 33
Picocarate	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Picocarate	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Picocarate		1841	APO, lg. 2622, 42-44
Picocarate	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Picocárate	Caserío	1869	Nomenclátor
Picocaeta	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Picocaeta	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Picoeta	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Picocarate	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Pikokarate	Caserío	1887	AME B/4/III/3/1
Picocaeta		1894	AME C/5/V/4/1 habitante en el caserio Picocaeta
Piko-kárate	Caserío	1909	RGR
Pikokarate	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Pikokarate	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Pikokarate	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Pikokarate	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Pikokarate	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3

Picocarate	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Picocarate	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Picogarate		1945	AML
Picocarate	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Pikokarate baserria		1990	deiker
Pikokarate, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Picocarte	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Picocarate	Labor y Manzanal		Reg. 421. 201. 1.090
Picocarate			JCM, p.484

FORMA PROPUESTA: **Pikorrenea**

SINONIMO: Añarbepikorrenea

TIPO: Caserío de Oiartzun, muy cercano a la muga

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMA PROPUESTA: Pillota

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pillota	Matorral y Manzanal	1945	AML 40 p.

FORMA PROPUESTA: **Pillotasoro**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en Langagorri

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pillotasoro	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Pillotasoro		1826	AME C/5/II/5/10 en el mismo paraje que citamos a V.S. Ayer, acia la parte de Pillotasoro
Pelotasoro	Término	1826	AME B/4/I/1/1

Pillotasoro		1889	AME C/5/III/4/2 sobre el camino carretil público que desde Otzazulueta se dirige hacia Pillotasoro
Pellota soro		1894	AME C/5/V/4/1 se digne concederle unas cinco carretadas en los puntos llamados Bolalecu y Pellota soro
Pillota-soro		1898	AME C/5/V/4/1 seis carretadas de argoma en los parajes denominados Langa-gorriya, Pillota-soro y Barrengo-loya
Pillotasoro	Manzanal	1920	AME B/4/I/3/1
Pillotasoro	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Pillotasoro		1945	AML
Pillotasoro-erreca		1945	AML
Pillota-soro		1945	AML
Pillotasoro		1990	deiker
Pillotasoro o Urrizaga	Herbal		Reg. 451. 97. 1.180
Pillotasoroerrca o Gorostibide		Helechal	Reg. 451. 100. 1.181

FORMA PROPUESTA: **Pillotasoro**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en Zaria

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMA PROPUESTA: Pilotaleku

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pillotalecu	Partido	1773	ASE fº. 2 vto. y 6
Pillotalecuazpia	Partido	1791	ASE fº. 265 vto.

FORMA PROPUESTA: Pintoreanekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pintoreanecoa	Casa	1819	LGV 234. 353. Corr.

FORMA PROPUESTA: Piñondo

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Piñondo	Sitio	1790	ASE fº. 549 vto.

FORMA PROPUESTA: Piñoxabala

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Piñuxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tion-zabala		1905	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Suerrin
Pión-chabala		1922	AME C/5/V/3/4 (el incendio) principiando por Pion-chabala partiendo a carobizarreta, Arribeltza y Unzuandi

OBSERVACIONES: EUS propone Piñoxabala.

FORMA PROPUESTA: Piperrondo

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Piperondo	Término	1743	ASE fº. 79 y fº. 86

FORMA PROPUESTA: Pisatokieta

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Pixatokieta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

OBSERVACIONES: De pixatu (=pesar). Lugar donde se pesaba la mercancía de los arrieros en mitad del monte, puesto de control.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pixatokieta	1990	deiker
Pixalekueta	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Platenekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Plateronea	Casa	1717	ASE fº. 30 vto. y 31	
Platenecoa	Casa	1788	ASE fº. 186	
Plateronea (Plaza del Arraval)		Casa	1794	AME A/1/113
Plateronea Segunda	Casa	1832	ASE fº. 194	

FORMA PROPUESTA: Pokopandegi

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Pokopandei

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pocopandegui(Partido de Zamalvide)		Casa	1794	AME A/1/113
Pocopandegui	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	
Pocopandegui	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Pocopandegui	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Pocopandegui	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Pocopandegui	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Pocopandegui	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Pocopandegui	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Poko-pandegui	Caserío	1887	AME B/4/III/3/1	
Pocopandegui	Término	1892	AME B/4/I/1/1	
Poco-pandegui	Caserío	1909	RGR	
Pokopandegui	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1	

Pokopandegui	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Pokopandegui	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Pocopandegui	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Pokopandegui	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Pocopandegui	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Pocopandegui	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Pocopandegui	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Pocopandegui		1945	AML
Pocopandegui	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Pokopandegi	Caserío	1974	Linazasoro
Pokopandegi baserria		1990	deiker
Pocopandegui	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Pokopandegi	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Pocopandegui			AME C/5/IV/11/4 Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otrogada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.

FORMA PROPUESTA: **Pontika**

TIPO: Caserío, molino y puente. Hoy barrio urbano.

VERSION ORAL: Pontika

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pontica	Puente	1456	AME C/5/1/1 ... que los sus terminos comunes y exidos son e alcançan fasta la puente de Pontica ....
Pontica	Casa/Caserio	1456	AME C/5/I/1/1 ... y entre e pasa por devaxo la puente que es çerca la casa de Pontica que se diz ...
Ponticat	Casa	1456	AME C/5/I/1/1 ... que se diz que se llama Ponticat e dende ...
Pontica		1512	AME E/4/III/1/1 ... et deinde ad domun de Pontica ...
Pontica	Manzanal/Monte	1551	AME A/1/7 ... que cortase lo que se hallase atenido a los calçes del mançanal e monte de Pontica ...

Pontica		1565	AME A/1/9 ... junto a la yglesia de la Madalena desde dicha villa hazia Pontica, se avían ...
Pontica	Puente	1569	AME A/1/9 Topónimos: Pontica (puente) ...
Pontica	Puente	1569	murugarren
ponterica (nombe común)	Caserío	1587	AME A/1/10 ... que las dos pontericas que están junto a Chirrita e Tobar ...
Pontica	Caserío	1625	Comp. Isasti, 94 or.
Ponticaco Irazelecua	Partido	1723	ASE fº. 55
Ponticasoro	Paraje	1766	ASE fº. 187
Pontica		1786	AGG, Mandiola, ejecutivos, exp. 2.498
Pontica		1789	APO, lg. 2292, 244-245
Ponticazaval	Tierra	1791	ASE fº. 268 vto.
Pontica (Partido de Abrin)	Casa	1794	AME A/1/113
Pontica vieja	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Pantica	Casa y término	1819	LGV 126. 234. Corr.
Pontica vieja	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Pontica	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Pontica vieja	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2
Ponticanea	Casa	1832	ASE fº. 193 vto.
Pontica la vieja	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Ponticazar	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Pontica	Caserío	1869	Nomenclátor
Pontica-zarra	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Pontica zarra	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Pontica		1878	COE
Pontica-zarra	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Pontica-zarrra	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Pontika	Calzada	1896	AME C/5/IV/2/1 parte de un terreno labrante llamado Morronguilleta, pegante á la calzada de Pontika
Pontika		1901	AME C/5/IV/8/3 Ambrosio Sarasola, domiciliado en la caseria Pontika
Pontika	Caserío	1909	RGR
Pontika	Casa	1914	AME B/6/2/2
Pontika	Casa	1915	AME B/6/2/2
Pontika	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Pontika-aurrera	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Pontika	Casa	1927	AME B/4/I/4/1

Pontika	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Pontica	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Pontica	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Pontica	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Pontica		1945	AML
Pontica		1947	AME C/5/V/12/9 escritura de segregación, compraventa y servidumbre del caserío Galtzara-Borda: (…) linda por Oriente con terrenos de Pontica
Pontika		1990	deiker
Pontika baserria (Desagertua)			1990 deiker
Pontika		1995	TEL
Pontica			JCM, p. 362
Pontica/Pontika			Bozas: andanzas… pp. 340-341 afluente del río Oyarzun - Oiartzun ibaia
Pontica/Pontika	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183
Ponticaldia	Tierra de labor		Reg. 385. 14. 953
Ponticaurrea	Tierra de labor		Reg. 492. 154. 1.332.
OBSERVACIONES:	Posiblemente provenga del gascón pountarique, pounterique o pountrique (Parlay (1991) = passerelle, petit pont). La casa Pontika también recibe el nombe de Pontikazarra en contraposición a Pontikaberri y el de Pontikaundi en contraposición a Pontikatxiki		

FORMA PROPUESTA: **Pontikaberri**

SINONIMO: Pontikatxiki

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pontica nueba	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Pontica nueva	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Pontica nueva	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2
Pontica la nueva	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Pontica-berri	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Pontica-berri	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Pontica-berri	Caserío	1869	Nomenclátor

Pontica-berri	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Pontica berri	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Pontica-berri	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Pontica-berri	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Pontika-berri	Caserío	1909	RGR
Pontica-chiqui	Fábrica de curtidos	1869	Nomenclátor
Pontika-chiki	Casa	1907	AME C/7/II/7/2 De que se rebajen de la renta de 325 pesetas las asignadas á la casería Pontika-chiki la cantidad de 180 pesetas
Pontika-chiki	Casa	1915	AME B/6/2/2
Pontika-chiki	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Pontica-berri	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Pontika-chiki	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Ponticachiqui	Caserío, manzanal y prado		Reg. 519. 11. 1.351

FORMA PROPUESTA: **Pontikanea**

TIPO: Paraje, cerca del caserío Eguzkitza

VERSION ORAL: Pontikane

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMA PROPUESTA: **Pontikerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pontica	Arroyo	1785	AME B/1/2/19
Pontica	Arroyo	1802	DRAH ...el [arroyo] de Pontica y el de las Monjas, que ambos corren por el arrabal de la Magdalena, y a corta distancia de él se incorpora con el río Oyarzun; otro a media legua de la Villa llamado de Urchavaleta, otro a la raíz de la montaña de Arritarte, y otro a dos leguas llamado Puitirandieta.

OBSERVACIONES: Al igual que en el caso siguiente, EUS aboga por recoger la forma oral.

FORMA PROPUESTA: Pontikerrota

TIPO: Molino

VERSION ORAL: Pontikerrota

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pontica	Molinos	1548	AME A/1/4 ... y más tenía la tierra y el monte de cerca los molinos de Pontica; ...
Pontica	Molino	1571	AME A/1/9 ... junto a la presa de los molinos de Pontica y el ...
Pontica	Molino	1614	AME A/1/13 ... tenía la dicha yglesia un pedaço de xaral junto a la herrería de Renteriola y una huerta en Madalena çelay y otro pedaço de tierra junto a la presa del molino de Pontica, ...
Pontika-errota			AAS, Tratado de Molinología, pp. 503 y ss

OBSERVACIONES: EUS aboga por recoger la forma oral Pontikerrota en vez de Pontikaerrota

FORMA PROPUESTA: Portal de Francia

SINONIMO: Frantziako portalea

TIPO: Portal urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Portal de la Rentería

SINONIMO: Errenteriako portalea

TIPO: Portal urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Portal de Lezo**

SINONIMO: Portal de Ugarritza, Ugarritzako portalea, Lezoko portalea

TIPO: Portal urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Portal de Navarra**

SINONIMOS: Portal de San Juan, Sanjoango portalea, Nafarroako portalea

TIPO: Portal urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Portal de San Juan**

SINONIMOS: Portal de Navarra, Sanjoango portalea, Nafarroako portalea

TIPO: Portal urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

Portal de Sanjuangoa	1764	AHPG. legIII-2651, fol.202-204	...la su casa llamada Torrecoa con su huerta cercada de pared sita dentro del cuerpo de dha villa junto al Portal de Sanjuangoa y pegante por parte a la casa pral. de Arrambide.

FORMA PROPUESTA: **Portal de Ugarritza**

SINONIMO: Portal de Lezo, Ugarritzako portalea, Lezoko portalea

TIPO: Portal urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Portal del mar**

SINONIMO: Itsasoko portalea

TIPO: Portal urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Portaleta**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en San Marko

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMA PROPUESTA: Portuenea

TIPO: Casa de la calle Kapitanenea

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada (calle Kapitanenea)

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Portuenea (C. de Capitananea)		Casa	1794	AME A/1/113
Portu	Casa y término	1819	LGV	
Portuenea	Casa	1819	LGV	
Portuene	Casa	1934	AME B/6/4/14	

FORMA PROPUESTA: **Portugal**

TIPO: Caserío, posiblemente de Oiartzun

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, seguramente sea de Oiartzun

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Portugalenea	Casa	1832	ASE fº. 190 vto.
Portugal	Caserío	1869	Nomenclátor
Portugal	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Portugal			JCM, pp. 47

FORMA PROPUESTA: **Portuluze**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Portuluce		1843	APO, lg. 2624, 551-554
Portuluce		1843	APO, lg. 2624, 551-554
Portuluce	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Portuluce	Caserío	1869	Nomenclátor
Portuluce	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Portuluce	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Portuluce	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Portuluce	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Portuluce	Caserío	1909	RGR
Portuluce	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Portuluce		1927	AME C/5/IV/12/1 con los de las caserías Portuluce y Oyarzabal
Portuluce	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Portuluce	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Portuluce	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Portuluce	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Portuluce		1945	AML
Portuluce	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Portuluze baserria		1990	deiker
Portuluce	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Portuluze, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Portuluce			AME C/5/IV/11/7 Terreno borde del camino de Portuluce a Listorreta
Portuluce			JCM, p. 365

FORMA PROPUESTA: Posada

TIPO: Casa de la calle del Medio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada, en la calle del Medio.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Posada (C. del medio)	Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: **Potosagardi**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Pottosagardi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: **Potxoneko erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Edificio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Precheenea	Edificio	1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: **Potzuanea**

TIPO: Caserío, casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Pochuania	Término	1885	AME B/4/I/2/1
Pochuania	Caserío	1908	AME B/4/III/3/1
Pochuanea	Caserío	1909	RGR
Pochuania	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Pochuania	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1
Pochuandia	Casa	1928	AME C/7/II/6/1

FORMA PROPUESTA: **Premiotako bidegurutzea**

TIPO: Paraje, cruce de caminos

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMA PROPUESTA: Presaburua

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Presaburua	Paraje	1735	ASE fº. 233

FORMA PROPUESTA: Probedorenea

TIPO: Casa de la calle del Medio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada, en la calle del Medio.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Provedorenea	Casa	1794	AME A/1/113
Provedonea	Casa	1819	LGV 221. 340. Corr.
Provedorenea	Casa	1819	LGV 185. 303. Corr.

FORMA PROPUESTA: **Prostuzabala**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Puebla

TIPO: Casa de la calle de Abajo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada, en la calle de Abajo.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Puebla	Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: Puertonea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Puertonea	Casa	1832	ASE fº. 191

FORMA PROPUESTA: Putxutxerreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMA PROPUESTA: Putzuandieta (*)

TIPO: Regata y paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

Puzuandieta	Paraje	1755	TA arroyo que baja de Suerrin en Puzuandieta
Puzuandieta	Arroyo	1785	AME B/1/2/19

FORMA PROPUESTA: Putzuandietako erreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Putzuandierreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Puzuandiac	Paraje	1618	AME B/6/1/2
Puzuandiac	Paraje	1703	ASE fº. 247 vto.
Puzuandia	Puesto	1700	ASE fº. 14 vto.

Puzuandieta	Suerte	1700	ASE fº. 46 vto.
Pozuandieta	Paraje	1713	AME C/5/II/2/6 ... nel paraxe que os llaman Pozuandieta a doze de ...
Puitirandieta	Arroyo	1802	DRAH ...el [arroyo] de Pontica y el de las Monjas, que ambos corren por el arrabal de la Magdalena, y a corta distancia de él se incorpora con el río Oyarzun; otro a media legua de la Villa llamado de Urchavaleta, otro a la raíz de la montaña de Arritarte, y otro a dos leguas llamado Puitirandieta.
Putzutako erreka		1995	TEL
OBSERVACIONES:	Forma propuesta por EUS		

FORMA PROPUESTA: Putzueta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Puchuta	Herbal y Manzanal	1945	AML 35 p.
OBSERVACIONES:	Existe el caserío Putzueta, en término de Astigarraga, muy cerca de la muga.		

FORMA PROPUESTA: Putzuzuloeta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Putzuzuloeta		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Puzuzuloeta	Término	1819	LGV 59. 166. Corr.
Putzuzulueta	Término	1826	AME B/4/I/1/1

FORMA PROPUESTA: Puyuelo

TIPO: Casa, también plaza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Se sabe su ubicación aproximada

OBSERVACIONES: Puyuelo = pequeño alto en castellano, término muy común en toponimia urbana medieval y moderna.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Puyuelo, del	Casa	1576	AME A/1/10 ... sobre las horinas y agua que caen desde la sala de su casa a la escalera de la cassa del Puyuelo, donde se cosen las velas; ...

FORMA PROPUESTA: Recude

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Recude	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... va a Recude e llega fasta el dicho robre de arriba nonbrado que se nonbro por el primero mojon, ...

OBSERVACIONES: Puede tener relación con alguna forma del tipo Errekalde o Errekaundi. En cualquier caso, se encontraba cerca de la antigua venta de Intsusaga.

FORMA PROPUESTA: Rentería (topónimo en castellano)

Errenteria (topónimo en euskara)

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Renteria, la	Población	1340	AME B/1/1/7 ... que enbiamos la dicha carta a los omes bonos moradores [en la Renteria] de la tierra d'Oyarçun ...
Renteria, la	Población	1470	AME C/5/II/2/1 Testigos que estaban presentes: Petri de Yrurçun e Leones de la Renteria e ...
Renteria, la	Población	1479	AME C/5/I/1/3 ... reserbando su derecho a salbo a la dicha Villa Nueba de Oyarçun, llamada la Renteria, e ...
Renteria, la	Población	1490	AME B/1/2/7 ... escuderos, fijosdalgo e onbres buenos de la Villa de la Renteria que ...

Renteria, la	Población	1490	AME E/5/II/11/2 ... cavalleros, escuderos, ofiçiales e omes buenos de la villa de la Renteria e ...
Renteria, la	Roblación	1491	AME B/1/2/7 ... roçar e cortar a los de la dicha villa de la Renteria e de la dicha ...
Renteria, la	Población	1495	AME C/5/V/1/2 ... mandaba e mando a entre amos, los dichos conçejos de la dicha villa de la Renteria e de la ...
Renteria, la	Población	1495	AME C/5/II/1/1 ... de la una el conçejo e omnes buenos de la villa de la Renteria e su procurador en ...
Renteria, la	Población	1497	AME C/5/II/11/1 ... por parte del conçejo, justiçia, regidores, fijos dalgo, escuderos, ofiçiales e omes buenos de la villa de la Renteria nos fue ...
Renteria, la	Población	1521	AME A/1/1 Junto a la puente de Hagorreta, que es estramuros de la villa de la Renteria ...
Renteria	Población	1522	AME C/5/II/2/6 ... fundandose en ella la villa de Renteria ...
Renteria	Villa	1522	AME C/5/II/2/6 ... caseria de sarove sita en termino del valle de Oyarzun, en el confin de la jurisdicion de la villa de Renteria ...
Renteria, la	Población	1546	AME A/1/1 En la villa de la Renteria en las casas ... Aricabalo, ...
Renteria, la	Población	1548	AME A/1/4 Dentro en la yglesia de Santa Maria de la villa de la Renteria, ...
Renteria, la	Población	1552	AME A/1/7 ... así en la aprte de hazia la tierra de Mª Martín de Granada como de la parte de las heredades de Estebanía de la Rentería ...
Rentería, la	Población	1574	AME C/5/II/5/3 ... y pague al Concejo de la dicha villa de la Rentería al dicho valle ...
Errentería	Población	1581	AME A/1/10 ... haziendo camino desde Errentería a esta villa por Marros ...
Renteria, villa de	Población	1591	AME C/5/III/5/4 ... la villa de Renteria esta mandada y condenada la dicha villa a que puedan gozar y aprovechar setenta casas de las del dicho valle ...
Renteria	Población	1649	AME C/5/II/2/6 Otras seis ojas de papel que pueden ser papeles tocantes a la villa de Renteria ...

Renteria	Población	1649	AME C/5/II/2/6 del Libro del registro de decretos de la Noble y Leal Villa de Renteria del año de 1713 ...
Renteria, villa de	Población	1691	AME C/5/I/5/3 En la villa de Renteria a diez y seis días ....
Renteria, villa de	Población	1805	AME C/5/I/5/8 ... se protocole original en una de de las escrivanias numerarias de la villa de Rentería, dando copia ...
Renteria, villa de	Población	1848	AME C/5/I/5/7 En la sala consistorial de esta N y L Villa de Renteria a veinte y nueve de ...
Renteria		1941	AME B/6/6/17/2

OBSERVACIONES: Véase también Errenteria, Orereta y Villlanueva

FORMA PROPUESTA: Retegi

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Retegi, casa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Rosaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Rosa-Enea, casa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Sabara

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sabara	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1

Savara	Caserío	1832	ASE fº. 196 vto.
Sadaba		1833	APO, lg. 2620, 113-124
Sabara	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Sabara	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Sabara	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Sabada	Caserío	1869	Nomenclátor
Sabara	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Zabara	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Sabara	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Sabada	Caserío y labor	1872	Reg. 86. 82. 70
Sabara	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Sabara	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Shabara	Caserío	1909	RGR
Shabara	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Shabara	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Sabara	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Sabara	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Shabara	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Sabara		1945	AML
Sabada baserria		1990	deiker
Sabara	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Txabara		1995	TEL
Sabara, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Sadaba			JCM, p.379

FORMA PROPUESTA: **Sabaraerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sabadako erreka	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Sabarako madrea**

TIPO: Manantial

VERSION ORAL: Sabarakomadria, Xabarakomadria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

OBSERVACIONES: madria (=madre, iturria) es relativamente frecuente en toponimia vasca. Como ejemplo se puede citar el caso de Madreiturri (Aramaio-Olaeta).

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

madre de la fuente		1804	AME D/8/I/1/1 por la abertura de varias zanjas para descubrir la madre de la fuente (…) en las inmediaciones de la casería Morroncho
Sabada	Manantial	1843	ASE fº. 22
Sadaba	Manantial	1890	AME D/8/I/1/1 De traer (…) las aguas del manantial de Sadaba
Sabada	Manantial	1890	AME D/8/I/1/1 trayendo las aguas desde el manantial de Sabada
Sabada		1890	AME D/8/I/1/1 fijando su atencion en el manantial del punto de Sabada
Jarava (Sabara)		1911	AME D/8/I/1/1 se permite indicar que la toma podría hacerse del manantial de Jarava
Shabara		1919	AME C/5/IV/8/3 existe un acueducto de la antigua conducción de aguas de Shabara,
Sabara		1924	AME D/8/I/4/1 con las aguas procedentes de Arrate, Sabara, Lete, Aguindegui y Urgaizto se dispone en estiaje de un caudal de 8,00 litros
Sabara	Manantial	1939	AME B/4/VI/3/10
Sabadako iturria		1990	deiker
Xabako madria		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagar-illa	Casa	1927	AME B/4/I/4/1

FORMA PROPUESTA: Sagardi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagardia	Manzanal	1869	Reg. 65. 103. 24.
Sagardi		1941	AME B/6/6/17/2
Sagastia	Herbal	1945	AML 33 p.
Sagastiya		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Sagardiaundi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagardi-aundi	Herbal	1945	AML 18 p.

FORMA PROPUESTA: Sagardibarren

SINONIMO: Kopetaxendo(ne)

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagardibarren	Caserío	1909	RGR
Sagardibarren	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Sagardibarren	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Sagardibarren	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Sagardibarren	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Sagardi baren	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Sagardiberren	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Sagardibarren	Caserío		Reg. 409. 171. 1.052

FORMA PROPUESTA: Sagardiberri

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagasti-berri	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Sagasti-berria		1945	AML
Sagardiberri, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Sagardiburu

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagastiburu	Caserío y término	1857	Reg. 309. 181. 825
Sagardiburu	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Sagardiburu	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Sagardiburu	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Sagardiburu	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Sagardiburu	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Sagardiburu	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Sagardiburu	Caserío	1869	Nomenclátor
Sagastiburu	Caserío	1869	Nomenclátor
Sagardiburu	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Sagardiburu	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Sagardiburu	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Sagardiburu	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Sagastiburu	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Sagardiburu	Caserío	1909	RGR
Sagardiburu	Manzanal	1920	AME B/4/I/3/1
Sagardiburu	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1
Sagastiburu	Herbal	1920	AME B/4/I/3/1
Sagardiburu	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Sagardiburu	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Sagardiburu	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Sagardi-buru	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Sagardiburu	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Sagardiburu	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6

Sagardiburu		1945	AML
Sagardiburu	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Sagardiburu baserria		1990	deiker
Sagardiburu		1995	TEL
Sagardiburu	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Sagardiburu, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Sagardiburu**

TIPO: Paraje de Añarbe

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Añarbeko-sagardiburu mospela		1886	AME C/5/V/8/1 Puntos en que ha de verificarse el corte de leña
Añarbeko-sagardiburu		1891	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Añarbeco-sagardiburu
Sagardiburun		1914	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Gorostegui
Sagardiburu		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Sagardigaña

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagardigaña	Herbal	1945	AML 18 p.

FORMA PROPUESTA: Sagardigaraikoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagardigaraicoa	Tierra de labor	1877	Reg. 114. 248. 162

FORMA PROPUESTA: Sagardigazia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagardi-gacia		1945	AML
Sagardi-gasia	Herbal	1945	AML 20 p.

FORMA PROPUESTA: Sagardiko lepoa (**)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zagardiko-Lepua		1922	AME C/5/V/3/4 pasando Iruritaco-Lepotik a Zagardico-Lepua quemandose el argomal y en las faldas de Arguiñoz otro argomal

FORMA PROPUESTA: Sagarditxikia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagardichiquia	Manzanal	1819	LGV 111. 219. Corr.

FORMA PROPUESTA: Sagardizarra

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagardi zarra	Herbal y Matorral	1945	AML 65 p.

FORMA PROPUESTA: Sagartxuri

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagarchibi	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Sagarchibi y Oyanegui	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Sagarchubi	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Sagarchubi	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Sagarchuri		1864	AME C/5/V/2/2 dicho terreno inculto existe en el parage llamado Sagarchuri
Sagarchuri	Helechal		Reg. 1. 223. 69
Sagarchurieta	Helechal	1882	Reg. 174. 2. 530
Sagarchurrieta		1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Sagartzazu**

TIPO: Casa del Valle de Oiartzun, muy cercana a la muga

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagarzazu	Casa	1711	ASE fº. 31 vto.
Sagarzazu	Término	1713	AME C/5/II/2/6 ... al moxon questa mas avaxo azia el arroio que pasa de entre sagarzazu y Añarrea a poca ...
Sagarzazu		1714	AME C/5/III/5/2 subiendo la Cuesta que esta junto a la Cassa de Sagarzazu
Sagarzazu		1947	AME C/5/IV/11/4 Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otorgada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.
Sagarzazuko-bidegurutzean			1905 AME C/5/V/4/2 que necesitando para realizar determinadas obras piedra de la cantera denominada Sagarzazuko-bidegurutzean

FORMA PROPUESTA: **Sagasti**

SINONIMO: Bakonea

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sarasti	Casa	1832	ASE fº. 192	
Sarastiren-Minteguico-Ondoa		Terreno	1846	ASE fº. 132
Sagasti	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Sagasti	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Sagasti	Caserío y terreno	1882	AME B/4/I/1/1	
Sagasti	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Sagasti ó Bacone	Caserío	1902	BOG-año LXX, núm 1, p.5	
Sagasti	Caserío	1909	RGR	
Sagasti	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1	
Sagasti	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1	
Sagasti	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12	
Sagasti	Caserío	1939	AME B/6/6/15	
Sagasti	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6	
Sagasti		1945	AML	
Sagasti	Caserío	1949	AME B/6/9/3	
Sagasti	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11	
Sagasti, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net	

FORMA PROPUESTA: Sagastibekoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sagastibecoa	Herbal y Matorral	1945	AML 61 p.

FORMA PROPUESTA: Sakristanenea (Diegoenea)

TIPO: Casa de la calle del Capitán y también de la calle de Arriba

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Diegoenea	Casa	1785	AME B/1/2/19	
Sachristananea	Casa	1793	ASE fº. 22	
Sachristananea (C. de Capitananea)		Casa	1794	AME A/1/113
Sachristananea(C. de arriva)		Casa	1794	AME A/1/113

Diegonea (Calle de avaxo)	Casa	1794	AME A/1/113
Sacristaene	Casa	1819	LGV 116. 371. Corr.
Diegoenea	Casa	1819	LGV 122. 230. Corr.
Diegoenea o Sacristarenea	Casa	1819	LGV 99. 236. Corr.
Sacristanene			MUJ

FORMA PROPUESTA: Salaberrikoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

SALABERRICOA	Casa	1819	LGV 91. 221. Corr.
Salaberricoa			JCM, p.463

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Salvassuren	Término	1409	AME C/5/III/4/1 ... fasta que llegaron a la crusejada e llana somera de Salvassuren e dixieron que en derredor ...
Salvasurayn	Cerro, de	1425	AME B/1/1/20 ... todo derecho e recudieron al çerro que se llama de Salvasurayn e pusieron en el dicho çerro un ...
Salvasurengoçabala	Lugar	1425	AME B/1/1/20 E dende aiuso fueron a un logar que se llama Salvasurengoçabala e pusieron en el dicho lugar ...
Salvasurengoçabala	Cerro	1425	AME B/1/1/20
Salbasurayn	Término	1456	AME C/5/I/1/1 ... al cabo de alto en lo llano a la piedra que esta en Salbasurayn, que es çerca ...
Salbasurayn	Término	1507	AME A/1/17 ... aber por 4 ombres que trabajaron por mandado del regimiento en renobar los caminos de Salbasurayn, ...

OBSERVACIONES: Por la descripción física, se puede deducir que el único lugar de encrucijada y zona llana debe de ser el terreno alrededor del actual caserío Floreagaberri.

FORMA PROPUESTA: **Salbatore**

TIPO: Caserío de Oiartzun, cercano al antiguo puente de Salbatore

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Salvatore	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Salvatore	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Salvatore		1932	AME C/7/II/7/3 Altas de fincas urbanas de nueva construcción
Salvatore-enea	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Salvatore	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Salvatore	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Salvatore	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Salbatore-berri	Caserío	1959	Oarso
Salbatore-Enea, casa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Salvatore	Caserío		Reg. 192. 47. 580

FORMA PROPUESTA: **Salbatoreko zubia (**)**

TIPO: Puente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, se sabe aproximadamente dónde estaba.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Salvador	Puente	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende la dicha puente de San Salvador subiendo por el recuesto ...
Sant Salvador	Puente	1495	AME C/5/II/1/1 ... que va para el molino de Martin Peres de gabiria fasta la puente de Sant Salvador; e ...
Sant Salvador	Término	1527	AME A/1/2 mandaron que en la puente de piedra que hizieron en Apanza debaxo de Sant Salvador, ...
S. Salbador	Puente	1548	AME A/1/4 ... se le abía notificado un mandamiento de sus merçedes sobre la puente de çerca de la tejería y sobre la

			represa que disen que haze su presa debajo de la puente de S.Salvador; ...
San Salvador	Puente	1548	murugarren
San Salbador	Puente	1563	AME A/1/8 ... para reparo del camino y agua que esta debaxo la puente que llaman de San Salbador ...
San Salbador, puente		1740?	AME C/5/II/2/5 que el puente (...) es el que oi se llama Puente de Ollo, y el siguiente azia la Villa que dha moxonera dize Puente de San Salbador por existir Vajo de la Hermita deesta nombre oi sellama comunmente Puente de Apaburu Y desde el no ai otro puente alguno ni le ha auido en el sitio de Cobagañeta

OBSERVACIONES: El topónimo, tanto Salvador como Apaburu, dejó de utilizarse para el puente, el único vestigio que ha quedado es la casa Salbatore, forma euskérica de San Salvador. EUS considera interesante recuperar la forma Apaburu para referirse al puente histórico.

FORMA PROPUESTA: Salbatore ermita (*)

TIPO: Ermita

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Se sabe aproximadamente dónde estaba, cerca del caserío Salbatorenea.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Salvador	1565	AME A/1/9 ... MIguel de Aguirre, vezino de la tierra e balle de Oyarçun, e dixo a sus merçedes que por quanto les hera notorio por los caminos que agora nuevamente se avían echo en el camino debaxo de Sab Salvador ...
San Salbador	1740?	AME C/5/II/2/5 que el puente (...) es el que oi se llama Puente de Ollo, y el siguiente azia la Villa que dha moxonera dize Puente de San Salbador por existir Vajo de la Hermita deesta nombre oi sellama comunmente Puente de Apaburu Y desde el no ai otro puente alguno ni le ha auido en el sitio de Cobagañeta

OBSERVACIONES: Ocupando un emplazamiento no muy lejano a la ermita de Santa Klara, esta ermita existió bajo la advocación de San Salvador. La existencia de la casa Salbatore en la actualidad hace pensar que éste fue el nombre utilizado para nombrar la ermita.

FORMA PROPUESTA: Salinas

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

SALINAS	Casa	1819	LGV 115. 223. Corr.

FORMA PROPUESTA: Salomenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Salomenea	Casa	1819	LGV 171. 283. Corr.

FORMA PROPUESTA: San Agustin

TIPO: Convento

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

ver Agustinas, Agustinak y Agustineta

FORMA PROPUESTA: San Andres

TIPO: Mojón de la zona de Garaño y Zaria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Andres	Mojón	1618	AME B/6/1/2	
San Andres Garaño Persebel		Suerte	1618	AME B/6/1/2

FORMA PROPUESTA: **San Antonio**

TIPO: Villa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **San Antonio santutxoa (**)**

Humilladero de San Antonio

TIPO: Humilladero (santutxo) desaparecido

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Se encontraba entre el Alto de Capuchinos y Alaberga.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Antonio	Ensenada	1716	ASE fº. 204
San Antonio, humilladero de			Bozas: andanzas… p. 258 en el alto de Capuchinos

FORMA PROPUESTA: San Bartolome

TIPO: Ermita, monasterio y paraje.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Bartolome	Hermita	1540	AME A/1/5 ... en la hermita de San Bartolome avían puesto Catalina de Nicolalde e su hijo una campana, ...
San Bartolomé	Monasterio	1573	AME A/1/10 ... como se puede haçer una buena fuente junto al monasterio de San Bartolomé, en la calçada pegante a ella ...
San Bartolome	Suerte	1618	AME B/6/1/2

FORMA PROPUESTA: San Bartolome

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

S. Bartolomé (Barrio del Hospital)	Casa	1794	AME A/1/113
San Bartolome	Casa y término	1819	LGV 111. 219. Corr.

FORMA PROPUESTA: **San Clemente (**)**

TIPO: Ermita

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en lo alto de San Marcos, desapareció hace tiempo. Tuvo también con posterioridad la advocación de Santa Magdalena.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver las referencias correspondientes en la acepción Magdalena de la Sierra

FORMA PROPUESTA: **San Esteban (topónimo en castellano) (**)**

Done Eztebe mugarria (topónimo en euskara)

TIPO: Mojón de la zona de Añarbe

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Esteban	Mojón	1574	AME C/5/II/5/3 ... y este le dieron por nombre San Esteban.
San estteuan		1574	AME C/5/II/9/2 Correspondiente al quinto mojon de arriba llamado San estteuan
Santi Esteban	Mojón	1574	AME C/5/II/5/3 ... correspondiente al quinto mojon llamado Santi esteban en nivel de escuadra ...
San esteban	Mojón	1713	AME C/5/II/2/6 ... al quinto San esteban; al sesto ...

FORMA PROPUESTA: **San Felipe (versión en castellano) (*)**

San Filipe mugarria (versión en euskara)

TIPO: Mojón de la zona de Añarbe

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Felipe	Mojón	1574	AME C/5/II/5/3 ... e al dicho mojon le dieron por nombre San Felipe por haberse puesto este mismo dia ...
Sant Phelipe		1574	AME C/5/II/9/2 dho mojon ledieron por nombre Sant Phelipe (1er mojón)
San Feliphe	Suerte	1618	AME B/6/1/2
S. Feliphe	Mojón	1713	AME C/5/II/2/6 ... comenzando desde este referido moxon dando por nonbre S. Feliphe; y ...

FORMA PROPUESTA: **San Francisco (versión en castellano) (**)**

San Frantzisko mugarria (versión en euskara)

TIPO: Mojón de la zona de Añarbe

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Fran.co		1574	AME C/5/II/9/2 que este es el sexto mojon y le dieron por nombre San Fran.co
San Francisco	Mojón	1574	AME C/5/II/5/3 ... que este es el sexto mojon y le dieron por nombre San Francisco que esta puesto ...
San Francisco	Mojón	1713	AME C/5/II/2/6 ... al sesto San Francisco; y al septimo ...

FORMA PROPUESTA: **San Jeronimo (**)**

TIPO: Ermita

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, en lo alto de San Marko, desapareció hace tiempo. Se encontraba muy cerca de la ermita de Santa Magdalena.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Gerónimo	Ermita	1574	AME A/1/10 el ermitaño que está en la hermita de San gerónimo en la sierra, ...
San Jerónimo de la Sierra		Ermita	1603 AME C/5/III/11/2 Ytem 24 rs que dí a los pintores por encarnar a San Jerónimo de la Sierra.
San Jeronimo		1625	Comp. Isasti, p.478

San Gerónimo	Ermita	1785	AME B/1/2/19
San Geronimo	Mojón	1805	AME C/5/I/5/8 ...esta linea corta el término de Rentería hasta el mojon de San Geronimo que corre Noreste a Sureste.

FORMA PROPUESTA: San Juan - San Joan

TIPO: Mojón de la zona de Añarbe

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Juan	Mojón	1618	AME B/6/1/2

OBSERVACIONES: Puede encontrase cerca de Sanjoan tontorra.

FORMA PROPUESTA: San Lazaro (**)

TIPO: Hospital, Lazareto, junto a la ermita de la Magdalena

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Lazaro	Hospital	1570	AME A/1/9 ... le pusiesen en el ospital San Lazaro de la Madalena ...
San Lázaro	Hospital	1785	AME B/1/2/19
San Lázaro, hospital			Madoz

FORMA PROPUESTA: San Marko mendia (topónimo en euskara)

San Marcos, monte de (topónimo en castellano)

TIPO: Monte, antigua ermita y fuerte militar.

VERSION ORAL: San Marko (encuestados en euskara)

San Marcos (encuestados en castellano)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Marco		1826	AME C/5/IV/8/3 volviendo a los pertenecidos de Cherrita, en la falda del monte San Marco
San Marco Larrea	Término-Monte	1745	ASE fº. 185

San Marcos	Monte	1826	AME B/4/I/1/1
San Marcos	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Monte de Sn Marcos		1878	COE
San Marcos, ermita		1889	AME C/5/III/3/5 este mojón que desapareció con la construcción del citado castillo de San Marcos debió estar situado (…) en la misma cima de San Marcos al lado de las ruinas de una ermita del mismo nombre y que hoy es un punto muy próximo al en que se encuentra enclavada el asta-bandera del Castillo
San Marcos	Monte	18..	AME B/6/1/4
San Marcos, fuerte de	Fuerte	1909	RGR
San Marcos, monte de	Monte	1909	RGR
S. Marcos-aldia	Herbal	1920	AME B/4/I/3/1
San Marcos	Término	1920	AME B/4/I/3/1
San Marco-aldea	Matorral	1945	AML 13 p.
San Marcos		1945	AML
San Marcos (Falda de)		1945	AML
San Markos fuertea		1990	deiker
San Markosko gaina		1990	deiker
San Marko mendiya		1995	TEL
San Markoko fuertia		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **San Markoko zabala**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Samarkokotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMA PROPUESTA: San Martin

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Martín	Balsa	1579	AME A/1/10 ... el camino de la balsa de San Martín balsa que se formaba al

recogerse en aquel punto el que bajaba de San Bartolomé.

FORMA PROPUESTA: San Mateo

TIPO: Paraje, posiblemente un antiguo mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Matheo	Suerte	1618	AME B/6/1/2

FORMA PROPUESTA: San Matias

TIPO: Paraje, posiblemente en Aizpitarte

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Mathias	Suerte	1618	AME B/6/1/2
San Mathias Azbitarte	Suerte	1618	AME B/6/1/2

FORMA PROPUESTA: San Paulo

TIPO: Paraje, limitando con Oiartzun, al pie de Zaria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Pablo	Suerte, Mojón	1618	AME B/6/1/2
San Pablo Idurreta Ezpalaurgui	Suerte	1618	AME B/6/1/2

FORMA PROPUESTA: San Pedro

TIPO: Paraje y mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Pedro	Suerte, Mojón	1618	AME B/6/1/2

FORMA PROPUESTA: San Simon

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Simon	Suerte	1618	AME B/6/1/2	

FORMA PROPUESTA: San Tadeo

TIPO: Paraje y mojón, en la zona de Mendaratz

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Santo Tadeo	Suerte, Mojón	1618	AME B/6/1/2	
Santo Tadeo Mendaraz	Suerte	1618	AME B/6/1/2	
Santotadeo	Suerte	1618	AME B/6/1/2	

FORMA PROPUESTA: San Vitores

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE:

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Vitores	Casa	1549	AME A/1/6	... la de San Vitores ...
San Vitores	Casa	1549	AME A/1/6	... segunda casa de San Vitores, ...

FORMA PROPUESTA: Sanestebanarizti

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Esteban Arizti		1818	AME C/5/V/4/2	para cuya obra intenta cocer una calera junto á San Esteban Arizti
San Estevan Aristi	Paraje-Mojón	1770	ASE fº. 234	
San Estevan Aristi	Paraje-Calera-Bosque		1832	ASE fº. 43
San Esteban	Término	1826	AME B/4/I/1/1	
San Esteban	Término	1826	AME B/4/I/2/1	

San Esteban Aristi		1896	AME C/5/V/4/2 suplica le conceda autorización para arrancarla en San Esteban Aristi, así cederle (…) dos árboles en Atzeinsoro

OBSERVACIONES: Aunque no se ha podido localizar oralmente, parece claro que este topónimo está en relación con el mojón de San Esteban.

FORMA PROPUESTA: **Sanjoango portalea**

SINONIMOS: Portal de San Juan, Portal de Navarra, Nafarroako portalea.

TIPO: Portal urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Portal de San Juan

FORMA PROPUESTA: **Sanjoangoa (*)**

TIPO: Casa del casco urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION Sí, aproximadamente.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Joangoa	Casa (en la calle abajo)	1700	ASE fº. 95

FORMA PROPUESTA: **Sanjoan tontorra**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, con reservas

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

FORMA PROPUESTA: Sanjosenea

TIPO: Villa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Jose-enea	Villa	1920	AME B/4/I/3/1
San José, villa		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste
Villa San José-enea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1

FORMA PROPUESTA: Sanjuanborda

TIPO: Casa

VERSION ORAL Juandanborda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Juan Borda		1826	AME C/5/IV/8/3 con dos piedras toscas que se llevaron de la casa de San Juan Borda
San Juan Borda		1826	AME C/5/IV/8/3 con dos piedras toscas que se llevaron de la casa de San Juan Borda
Sanjuanborda		1945	AML
San Juan borda		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Sanjuanenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San Juan Enea	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Sanjuanenea	Casa		MUJ

FORMA PROPUESTA: Sankristobalenea

TIPO: Casa de la calle de Abajo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada, en la calle de Abajo.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

San cristovalenea		1833	ASE fº. 152 - 2º Legajo

FORMA PROPUESTA: Sanmigelbide

TIPO: Camino, ruta, término

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sanmilbide	Término	1568	AME A/1/9 ... hiendo desta villa a Sanmilbide ...

FORMA PROPUESTA: Santa Engrazia

SINONIMO: Arkaitza

TIPO: Caserío, también llamado Arkaitza

VERSION ORAL: Santagrazi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Santa Engracia	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Sta Engracia	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Santa Engracia	Caserío	1869	Nomenclátor
Sta. Engracia	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Sta. Gracia	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Sta. Engracia	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Santa Engracia	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Sta. Engracia	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Santa Engracia	Caserío	1908	AME B/4/III/3/1
Santa Engracia	Caserío	1909	RGR
Santa Engracia	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Sta Engracia	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Santa Engracia	Caserío	1931	AME B/6/4/4
Santa Engraciko iturriya		1932	AME C/5/V/12/2 en el paraje llamado Santa Engraciko iturriyan
Santa Grasico-iturriya		1932	AME C/5/V/12/2 en el paraje llamado Santa Grasico-iturriyan
Santaengracia	Caserío	1932	AME B/5/III/2/4
Santa Engracia	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3

Sta. Engracia	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Sta. Engracia	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Santa Engracia	Caserío	1943	AME B/6/6/17/3
Santa Engracia		1945	AML
Santa Engracia, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 550
Santa Engrazia baserria		1990	deiker
Santa Engracia	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Santa Engracia	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11

OBSERVACIONES: EUS considera más correcta la forma Santa Engrazia en vez de Santaengrazia

FORMA PROPUESTA: Santa Katalina

TIPO: Puente, quizás de Donostia-San Sebastián.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Santa Catalina	Puente	1573	AME A/1/10 ... Pedro de Liçardi, pontero de la puente de Santa Catalina, ...

FORMA PROPUESTA: Santa Klara

TIPO: Barrio, zona urbana, antiguamente comprendía también la Alameda Grande

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sta. Clara	Barrio	1744	AME E/7/I/14/3 ... las jentes y familias de aquel varrio de Sta. Clara, ...
Santa Clara	Arrabal	1785	AME B/1/2/19
Santa Clara	Término	18..	AME B/6/1/4
Santa Clara, alameda de		1909	AME C/5/IV/1/1 ahí (está) la bonita alameda de Ugarrice y la soberbia de Santa Clara
Santa Clara-aldia	Huerta	1945	AML 17 p.
Sta. Clara	Riberas		Bilduma 5, Mª L. Odriozola. 1991

FORMA PROPUESTA: **Santa Klara ermita**

Ermita de Santa Klara

TIPO: Ermita, puente y arrabal

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, la ermita desapareció en 1933

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Santa clara		1693	AME C/5/IV/9/1bis por el unlado la Calzada queba desde Santa clara alas monjas que sala frente de Gastelucho
Santa Clara, ospital		1693	AME C/5/IV/9/1bis porla una parte el Camino que uaxa al Ospital Santa Clara de estadha Villa
Sancta Clara	Ermita	1744	AME E/7/I/14/3 ... en dicha azequia a las orillas de ella y huertas que hay hasta la hermita de Sancta Clara ...
Santa Clara		1753	AME A/1/76 ... se halla con dinero para obras de Santa Clara, ...
Santa Clara	Basílica	1785	AME B/1/2/19
Santa Clara	Ermita	1785	AME B/1/2/19
Santa Clara (Barrio del Hospital)		Casa	1794 AME A/1/113
Santa Clara	Casa	1826	AME B/4/I/1/1
Santa Clara		1937	AME B/6/5/13
Sta. Clara		1939	AME B/6/6/15
Santa Clara			Bozas: andanzas… p. 258
Santa Klara			Bozas: andanzas… p. 259

FORMA PROPUESTA: **Santa Klara zubia (topónimo en euskara)**

Puente de Santa Klara (topónimo en castellano)

TIPO: Puente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Santa Clara, puente	1828	AME C/5/II/5/10 Cierto es que la Villa de Renteria cerro Juncales en su playa, hará cuarenta años, y como ella pagó el importe de la cerradura, vendió dchos Juncales en necesidades de la guerra de la

independencia (...) e de resultas de esta cerradura sucede que el camino que se dirige desde el Puente de Santa Clara al Valle de Oyárzun queda intransitable en las mareas vivas

FORMA PROPUESTA: **Santa Kruz mugarria (**)**

TIPO: Mojón de la zona de Añarbe

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Santa Cruz	Mojón	1574	AME C/5/II/5/3 ... otro mojon cuarto nombrado Santa Cruz en lo alto de la ...
Santta Cruz		1574	AME C/5/II/9/2 al quartto mojon llamado Santa Cruz
Sta. Cruz	Mojón	1713	AME C/5/II/2/6 ... y al coarto Sta Cruz; al quinto ...

FORMA PROPUESTA: Santana

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Santana	Casa	1574	AME A/1/10 ... quedando la mitad de la dicha servicia para la dicha cassa de la torre y la otra mitad para la dicha cassa de Santana, ...
Santana	Terreno y mina	1819	LGV

FORMA PROPUESTA: **Santiago mugarria (* *)**

TIPO: Mojón de la zona de Añarbe

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Santiago	Mojón	1574	AME C/5/II/5/3 ... y a este le dieron por nonbre Santiago el cual dicho mojon esta correspondiendo ...
Santtiago		1574	AME C/5/II/9/2 le dieron por nombre Santtiago (2. Mojón)
Santiago	Suerte	1618	AME B/6/1/2
S.tiago	Mojón	1713	AME C/5/II/2/6 ... y al imediato que le seguira S.tiago; y al ...

FORMA PROPUESTA: **Santo Domingo mugarria (**)**

TIPO: Mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Domingo		1574	AME C/5/II/9/2 que le pusieron por nombre Domingo (3. Mojón)
Domingo	Mojón	1713	AME C/5/II/2/6 ... y al imediato Domingo; y al coarto ...

FORMA PROPUESTA: **Santo Kristo Lixibatua ermita**

SINONIMOS: Zamalbideko ermita

TIPO: Ermita

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cristo de Zamalvide, ermita del			Madoz
Santo Cristo, El	Ermita	1869	Nomenclátor
Zamalbide, ermita	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Zamalbide, iglesia	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Lixibako Santo Kristoren ermita			1990 deiker
Santo Kristo lixibatua			Goñi Galarraga, Historia… p. 65 ermita de Zamalbide, llamada de Santo Kristo lixibatua

FORMA PROPUESTA: Santo Tomas

TIPO: Paraje, mojón

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Santo Thomas	Suerte, Mojón	1618	AME B/6/1/2

FORMA PROPUESTA: Santserretakoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sanserretacoa	Casa y huerta	1819	LGV 187. 305. Corr.

FORMA PROPUESTA: Santugilleta

TIPO: Casa de la calle de la Magdalena

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Aproximada (calle de la Magdalena)

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Santuguilletacoa	Casa	1739	ASE fº. 362
Santuguilleta	Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: Santutxo (**)

TIPO: Humilladero

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Santucho	Puerta	1735	ASE fº. 109
Santucho	Sitio-Muelle (en Alaberga)	1773	ASE fº. 31

Ver San Antonio

FORMA PROPUESTA: Santxoenea

TIPO: Casa (de la calle de Abajo ?) y calle actual

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No (la casa)

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sanchonea (C. de abajo)	Casa	1794	AME A/1/113
Lanchoenena	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Sanchonea	Casa		MUJ

FORMA PROPUESTA: **Saratsaga**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Saatse

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sarazaga	Paraje	1724	ASE fº. 22	
Sarasacoa	Puerta	1769	ASE fº. 163	
Sagatzaga	Camino	1770	ASE fº. 108	
Sarassacoa	Camino	1790	ASE fº. 449	
Saratze (Cima de Oberaun)			1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Saratsagako lepoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Saatsekolepoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Saatseko lepoa	1990	deiker
Saratzeko lepua	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Saratsetako hegia**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Saatsetakoegia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F6
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zarazeta	Término	1495	AME C/5/II/1/1

FORMA PROPUESTA: Sarjentoenea
TIPO: Casa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sarjentonea	Casa	1819	CHP 1/6

FORMA PROPUESTA: Sarkiñako zuloa
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en Oiartzun, muy cerca de la muga con Errenteria.
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F6

FORMA PROPUESTA: Sarobea
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMA PROPUESTA: Sarobea
SINONIMO Isarobeta
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: Sarobearrieta

TIPO: Caserío de Oiartzun

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sarobe-arrieta	Tierra de labor y Herbal	1945	AML 59 p.

FORMA PROPUESTA: Sarobebekoa

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sarobebecoa	Término	Reg. 363. 114. 926

FORMA PROPUESTA: Sarobefernando

TIPO: Caserío, posiblemente de Oiartzun (Sarobe)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sarobecoa-Fernando		1867	AME C/5/V/4/1 habitantes en el caserio denominado Sarobecoa-Fernando
Sarobefernando	Borda		Reg. 174. 14. 533

FORMA PROPUESTA: Sarobeko bizkarra

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMA PROPUESTA: Saroberreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Xaguerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Saroea		1522	AME C/5/II/2/6 ... a estos puestos llamaronles y en la lengua vulgar Saroea ...
Saroeco Ataria	Puesto	1708	ASE fº. 19
Sarobe		1714	AME C/5/III/5/2 descendiendo deel para el Arroyo de Sarobe
Sarroetta	Monte	1752	ASE fº. 73
Sarove	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Sarove	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Saroerreca		1859	AME C/5/V/2/2 arboles castaños en el termino de Saroerreca de la pertenencia de V.S. En el terreno que sube de Urguruce
Sarove-erreca		1860	AME C/5/V/2/2 para la plantación de castaños en el término de Sarove-erreca en el terreno que sube de Urguruce
Sarobe, regata de	Regata	1909	RGR
Sarobe-erreka	Herbal	1920	AME B/4/I/3/1
Sarobe-erreka	Solar, Herbal	1920	AME B/4/I/3/1
Sarobe-erreka	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Sarobe-erreka		1920	AME C/7/II/6
Sarobe-erreka		1928	AME C/7/II/6/1
Sarobe-erreca		1945	AML
Saroe	Herbal y Matorral	1945	AML 74 p.
Seroe		1945	AML
Saguerreca (regata)		1950	AME C/5/IV/11/1 mapa a escala 1/1.000 del terreno que el Ayto. cede en permuta a Dn. Modesto V.
Sagüerreca		1961	GFA, deslinde monte público vértice 1
Sarobe erreka		1990	deiker
Sagueneko erreka		1990	deiker
Saroberreca	Término		Reg. 363. 118. 927

FORMA PROPUESTA: **Sarobetxarreko bizkarra**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Xauxar, Xauxarkobizkarra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Saroechar	Monte	1570	AME A/1/9 Urteeta y saroechar (montes para carbón).
Saro Echarr	Término	1570	murugarren
Saroeçar	Monte	1572	AME A/1/9 ... examina el monte de Saroeçar
Saro Echarrr		1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña: ...Oarayn arribitarte, pegante a Saro Echalar ...
Sarobechar	Término	1618	AME B/6/1/2
Sarobechar	Suerte	1709	ASE fº. 252 vto.
Sagusarretaco-eguiya		1890	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Mendaraz
Sagu-sarretaco zabalia		1890	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Mendaraz
Saguzarkolepoa		1990	deiker
Saguzarkolepoko bizkarra			1990 deiker
Sarobetxar		1998	TCN
Saguzar	Helechal		Reg. 32. 110. 26

FORMA PROPUESTA: **Sarobetxarreko lepoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Xauxarkolepoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMA PROPUESTA: **Saroeburu**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Sareaburu

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Soreaburu	Casa	1591	AME C/5/III/5/4 ... dueño de la casa de Soreaburu y demas contra quienes se han dirigido ...
Sareaburu		1714	AME C/5/III/5/2 en la misma Archipi y azila parte de Sareaburu

Saroeburu	Caserío	1793	ASE fº. 25
Saroeburu (Partido de Zamalvide)		Casa	1794 AME A/1/113
Saroeburu	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Sareaburu	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Lareaburu	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Sariaburu	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Sareaburu	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Sareaburu	Caserío	1869	Nomenclátor
Sariaburu	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Sariaburu	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Sareaburu	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Saiburu	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Sareaburu	Caserío	1909	RGR
Sareaburu	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Sareaburu	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Sareaburu	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Sareaburu	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Saiburu	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Sareaburu	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Sareaburu		1945	AML
Sareaburu	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Sareaburu baserria		1990	deiker
Sareaburu, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Sareaburu	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Saroeburu	Lurginza		Reg. 51. 74. 16
Sareaburuco-iturriya			AME C/5/IV/11/4 Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otrogada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.
Saroeburu			JCM, p.423

OBSERVACIONES: EUS estima que Saroeburu es la forma más correcta.

FORMA PROPUESTA: **Saroeburuko iturria**

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Sareaburukotxorrua

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Saraburuco-Iturriya		1945	AML

OBSERVACIONES: EUS considera más correcto el genérico “iturria”.

FORMA PROPUESTA: Saroizar

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Saloya (Saroia)	Herbal, Matorral y Roquedo	1945	AML 23 p.
Saroizar	Casa	1787	ASE fº. 199
Sarozar	Tierra de labor y Herbal	1945	AML 20 p.

FORMA PROPUESTA: Sarrate (Arrate?)

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sarrate	Casa	1832	ASE fº. 191 vto.

FORMA PROPUESTA: Sasea

TIPO: Caserío, posiblemente no es de Errenteria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sasea, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 559

FORMA PROPUESTA: Saspuru

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Saspu, Saspuru

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Saspuru		1764	JCM, p.502
Sasburu Aspi	Paraje	1768	ASE fº. 59
Saspuru		1786	AME C/5/V/1/7 a los trasplantados en el citado año del vivero de saspuru
Saspuru	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Saspuru	Término	1818	CHP 1/29
Saspuru	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Suspuru	Terreno baldío	1863	Reg. 1. 86. 21.
Saspuru		1872	AME C/5/V/4/1 cuatro carretas de broza en el punto denominado Saspuru y Aldura chiqui
Saspuru	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1
Saspuru	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Saspuru	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Sasburu		1945	AML
Saspuru-aundi	Matorral	1945	AML 53 p.
Saspuru		1945	AML
Saspuru		1990	deiker
Sasburu	Helechal		Reg. 492. 108. 1.318.
Saspuru o Eguiedergaraicoa		Helechal	Reg. 192. 102. 586

FORMA PROPUESTA: **Saspuruko gaina**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Saspukogaña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Saspuru, alto de		1961	GFA, deslinde monte público vértice 548
Saspuru, collado de		1961	GFA, deslinde monte público vértice 549
Saspuruko gaina		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Saspuruko zabala**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Saspukotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Saspuruko zabala		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Sastirazabala ?
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sastira-zabala	Herbal y Tierra de labor	1945	AML 49 p.

OBSERVACIONES: Posiblemente está en relación con la forma Pastidazabal.

FORMA PROPUESTA: Senperelarre
TIPO: Caserío
VERSION ORAL: Xenpelar, Xenpelarre
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Semperelarre		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Senperelarre	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Semperelarre	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Semperelarre	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Sepelarre	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Sempelarre	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Semperelarre	Caserío	1869	Nomenclátor
Sempelarre	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Sempelarre	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Sempelarre	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Cempelar	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Sempelarre	Caserío	1909	RGR
Sempelarre	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1
Sempelarre		1945	AML
Senpelarre	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Senperelarre baserria		1990	deiker
Sempelarre	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11

Xenpelarre, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Sempelarre			JCM, p. 345
Sanpelarre	Caserío		Reg. 421. 187. 1.087
Sempelar	Término		Reg. 213. 88. 663

FORMA PROPUESTA: **Senperelarreko erreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Xenpelarkoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sempelarreko-erreka	Argomal	1920	AME B/4/I/3/1
Sempelar erreca		1945	AML
Sempelarko-erreka	Bosque	1945	AML 12 p.
Senpelarreko erreka		1990	deiker
Senpelarrerreca	Término		Reg. 239. 107. 729
Sempelaco-erreca			AME C/5/IV/11/4 Escritura de compraventa de varias fincas rústicas otrogada por el Ayuntamiento de Rentería a favor de D. José B. I.

FORMA PROPUESTA: **Senperelarreko kaskoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMA PROPUESTA: **Serorenea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Serorategi**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Xeotei, Seotei, Sebotei

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Seroreteguico Malda	Partido	1723	ASE fº. 304
Seboteguico-erreca		1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Seroteko-egutera		1886	AME C/5/V/8/1 Puntos en que ha de verificarse el corte de leña
Soroteguico-mospelian		1888	AME C/5/V/8/1 Trozos sueltos para el corte de leña
Serorategui o Sebotegui	Manantial	1894	AME D/8/I/1/3 Dos son los manantiales que (…) trata de aprovechar (…), el de Serorategui o Sebotegui
Sebotegui		1896	AME C/5/V/8/1 Retazo suelto enajenado
Sebotegui		1906	AME C/5/V/2/2 que en el paraje de Sebotegui existen unos 20 árboles
Serorategui		1910 ?	AME C/5/V/2/4 Plano del terreno llamado Serorategui (…) intercalado en los montes comunales de la villa de Rentería
Serorategui	Montazgo	1920	AME B/4/I/3/1
Sebotegui, regata		1924	AME D/8/I/4/3 mapa 1/5.000 Bireben
Sorolategui	Matorral	1945	AML
Serorategui		1945	AML
Seotei basoa		1990	deiker
Serorategui	Montazgo		Reg. 65. 137. 32
Segotegui/Segotegi			Bozas: andanzas… pp. 340-341 afluente del río Oyarzun - Oiartzun ibaia

FORMA PROPUESTA: **Serorategizoko**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Xeoteizoko

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMA PROPUESTA: **Sierra de la Magdalena**

TIPO: Paraje

OBSERVACIONES:

Ver Magdalena, Sierra de

FORMA PROPUESTA: **Sifoimotzeko bizkarra**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sifoimotzeko bizkarra		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Sifoimotzeko lepoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J6

FORMA PROPUESTA: Simonenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

SIMONENEA	Casa	1819	LGV 39. 110. Corr.

FORMA PROPUESTA: Sistiaga

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zistiaganea	Casa	1778	ASE fº. 195
Zistiaga		1781	APO, lg. 2579, 337-348

Zistiaganea	Casa	1832	ASE fº. 192 vto.
Zistiaga			JCM, pp. 47

FORMA PROPUESTA: Sol

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sol, villa	Casa	1927	AME B/4/I/4/1

FORMA PROPUESTA: Soldadoildako harria

TIPO: Punto singular

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMA PROPUESTA: Soraburu

SINONIMO: Xaguanea

TIPO: Caserío de Altza, en ruinas

VERSION ORAL: Soaburu, Xaguane

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Soraburu	Casa	1729	ASE fº. 56 vto.
Soraburu		1805	VAR
Soraburu		1939	AME C/5/III/5/8 a unos ciento sesenta metros (…) del caserío Soraburu
Soaburu		1939	AME C/5/III/5/8 a unos 80 metros (…) del caserío Soaburu y en terrenos de prados pertenecientes al caserío Abrinbecoacelaya

OBSERVACIONES: Situado muy cerca de la muga de Errenteria, en la ladera N de San Marko.

FORMA PROPUESTA: **Sorarriaga (*)**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Solarriaga	Arroyo	1495	AME C/5/II/1/1 ... donde se junta e entra el dicho rio con el arroyo que disen Solarriaga dexando ...
Soraarriaga		1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Soraarriaga	Término	1573	murugarren
Solarriaga	Sel	1574	AME C/5/II/5/3 ... fueron a el sel llamado de Solarriaga donde encima de unos robles crecidos ...
Sorroa arriaga	Peñasco	1574	AME C/5/II/5/3 ... ateniente al peñasco de Sorroa arriaga que esta debajo del ...
Surreaarriada	Paraje	1574	AME C/5/II/5/3 ... en la parte de Surraarriada en tierra firme ateniente ...
Sorarreaga	Sel	1567	AME A/1/9 ... para la berificación dello combenía se buscasen los títulos de los seles de Sorarreaga y Anarbe, ...
Soarriaga	Peñasco	1713	AME C/5/II/2/6 ... ateniente al peñasco de Soarriaga ...
Soarriaga	Término	1713	AME C/5/II/2/6 ... en la parte de Soarriaga, ateniente al ...
Esoarriaga	Paraje	1713	ASE fº. 366
Esorearriaga	Paraje	1713	ASE fº. 349
Esoziaga		1714	AME C/5/III/5/2 Y desde dcho mojon aotro que enla misma Loma de Esoziaga de alla
Esoriaga	Paraje	1723	ASE fº. 33 vto.
Esoriaga	Loma	1755	TA
Esoriaga	Partido	1787	TA

OBSERVACIONES: EPG estima que la raíz posible de la palabra es soro-, de ahí Sorarriaga y no Solarriaga. Topónimo muy antiguo y sin versión oral. El topónimo se encontraba en la zona de Añarbe, no se ha podido constatar oralmente pero su ubicación está clara.

FORMA PROPUESTA: **Sorginzulo**

TIPO: Barrio, antiguo caserío

VERSION ORAL: Sorgintxulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sorguinzulo		1760	CRA	
Sorginzulo	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	
Sorguinzulo	Casa y término	1818	CHP 1/16	
Sorguinzulo	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Sorginzulo	Caserío	1821	AME C/7/II/1/2	La casería de Sorginzulo
Sorguinchulo	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Sorguinchulo	Caserío	1861	AME B/4/III/1	
Zorguinzulo	Caserío	1863	AME B/4/I/2/1	
Zorguinzulo	Caserío	1869	Nomenclátor	
Sorguin chulo	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Sorguinchulo	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Sorguinchulo	Caserío	1909	RGR	
Sorguinchulo	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1	
Sorguinchulo	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3	
Sorguinchulo	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6	
Sorguinchulo	Matorral	1945	AML 11 p.	
Sorguinchulo	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11	
Sorgintxulo auzoa		1990	deiker	
Sorgintxulo baserria (Desagertua)			1990	deiker
Sorgin-txulo		1995	TEL	
Sorginzulo			El convento de… p.223	A su espalda [del cabo Matxingo], el Sorginzulo, una cresta abierta en doble vertiente, abrigaba el pequeño convento

OBSERVACIONES: EUS propone la forma -zulo en vez de -txulo.

FORMA PROPUESTA: Sorginzulo

TIPO: Paraje, cerca de Baringarate

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMA PROPUESTA: Soroetaberri

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Soroeta-berri	Caserío	1869	Nomenclátor

FORMA PROPUESTA: Soroetaborda

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sorueta-borda	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Soroeta-borda	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1

FORMA PROPUESTA: Soroetatxiki

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sorueta-chiqui		1860	AME C/5/V/2/2 Que en el punto llamado Sorueta-chiqui (…) tiene plantados hace mucho tiempos unos 20 árboles castaños
Soroeta-chiqui	Tierra de labor	1880	Reg. 155. 14. 263
Soroeta-chiqui		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Sorondo

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sorondo	Huerta	1870	Reg. 72. 97. 22

FORMA PROPUESTA: **Sorondoerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: **Sorotxiki**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Soro-chiqui	Herbal	1945	AML 31 p.

FORMA PROPUESTA: **Sorotxo**

TIPO: Paraje, en Mizpirazarreta

VERSION ORAL: Sootxo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sorocho	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Sorocho	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Sorocho		1860	AME C/5/V/2/2 plantó de 60 a 80 árboles (…) en Sorocho, debajo de la tierra de Ygueru o Ybero
Sorocho		1893	AME C/5/V/4/1 se digne concederle la [argoma] que existe entre el punto llamado Sorocho y Listorreta
Sorocho		1945	AML
Sorocho	Tierra de labor		Reg. 114. 88. 131.

FORMA PROPUESTA: **Sorotxo**

TIPO: Paraje, en Igantzi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H6

FORMA PROPUESTA: **Sorotxoko erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sorotxoko erreka 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: **Sorotxoko lohizuloa**

TIPO: Paraje, en Mizpirazarreta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMA PROPUESTA: Sorozar

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sorozar 1945 AML

FORMA PROPUESTA: Sorozarreta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Soracarreta 1573 AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:

FORMA PROPUESTA: Sorrondegi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sorrondegui, pico o cima	1961	GFA, deslinde monte público vértice 31

FORMA PROPUESTA: **Suantzeko gaina**

TIPO: Paraje, toma el nombre del caserío Suantza de Oiartzun

VERSION ORAL: Suantzakogaña, Suantzekogaña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Suanz	Trasmochal	1713	AME C/5/II/2/6 ... y el puesto trasmochal llamado Suanz con otrs letras ygoales ...
Suanz	Paraje	1715	ASE fº. 24 vto.
Suanz	Cantera	1715	ASE fº. 49 y 50
Suanzabala	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1
Suanza		1945	AML
Suanza, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 531
Zuantzako-mugarriya	Terreno	1973	IA Trozo de terreno de monte-bajo denominado Zuantzako-mugarriya...
Suantzako gaina		1990	deiker
Suane o Suanezabala	Castañal		Reg. 192. 108. 587

OBSERVACIONES: EUS considera más correcta la forma Suantzeko gaina

FORMA PROPUESTA: **Suerrin**

TIPO: Paraje, barrio rural. Compartido con Oiartzun

VERSION ORAL: Suerrin, Suarrin

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Suerrin	Paraje (Otero), Cuesta	1495	AME C/5/V/1/2 ... adelante fasta llegar en el otero que llaman de Suerrin, en ...
Soerrin	Paraje (Otero)	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende dicho mojon que eta en el dicho otero de Soerrin commo baxa la cuesta a un robre ...

Syerrin	Paraje (Otero)	1495	AME C/5/II/1/1 ... el cual dicho mojon esta puesto en el otero que llaman Syerrin, el cual mojon esta
Sueren epel	Término	1551	AME A/1/7 carbón de Sueren epel
Sueren epel		1551	murugarren
Suerrin	Sel	1567	AME A/1/9 ... començando desde el arroyo que baxa ateniente al sel de Suerrin, tomando ...
Suerrin	Término	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Çuerrin epela	Término	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Huerrin	Término	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Suerrin	Sel	1574	AME C/5/II/5/3 ...sobre la diferencia de el sel de Suerrin en que cantidad entra y se extiende en los dichos términos del dicho valle ...
Suerrin	Sel	1574	AME C/5/II/5/3 ... mojon de piedra de frontero del arroyo e agua que dicen del sel de Suerrin en la ...
Suerrin		1574	AME C/5/II/9/2 que desciende del sel de Suerrin en la parte de Sera (?) Arriaga
Suerrin		1575	murugarren
Çuerin epela		1575	murugarren
Hurrin	Término	1576	murugarren
Suerrin	Arroyo, Suerte, Mojón		1618 AME B/6/1/2
Suerringo Saillburua	Partido	1702	ASE fº. 81 vto.
Suerrein	Mojón	1713	ASE fº. 331
Suerrin	Sel	1713	AME C/5/II/2/6 ... que esta frontero del agoa que desciende del sel de Suerrin, en la ...
Suerrin		1714	AME C/5/III/5/2 aotro moxon que esta en al Arroio que Paxa a a Suerrin
Suerrin iturri		1714	AME C/5/III/5/2 Y desde el aotro moxon que se alla en Suerrin Iturri
Suerrain	Suerte	1726	ASE fº. 34
Suberri	Retazo	1732	ASE fº. 36
Suerrin		1753	AME C/5/II/10/2 la dha Villa de Renteria (...) entre otros seles diez que adquirio y dompro de la dha Real Casa de Roncesvalles y de la casa de Huarte sita en el valle de Oyarzun llamadas comunmente Suerrin,

			Esconcearreaga, Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbasaun, Zuelcazu, Onin, Añarve y Elqueta
Suerrin		1753	AME C/6/1/1 que la villa de Renteria tenía (…) en sus therminos concegiles entre otros sels diez que adquirió y compró de la dch Casa de Roncesvalles y de la Casa Solar de Huarte sita en el valle de Oyarzun, llamados comunmente Suerrin, (…), Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbaraundi, Zuelzazu, Onín, Añarue y elqueta
Suberri	Partido	1764	ASE fº. 55
Suerrin		1782	APO, lg. 2597, 1-4
Suerrin	Mina	1785	AME B/1/2/19
Suerrin		1786	AME C/5/V/1/7 Del [vivero] de Suerrin
Suerrin	Entresaque	1805	AME B/6/1/4
Suerrin	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Suerrin	Suerte	1832	ASE fº. 198 - 2º Legajo
Suerringo-ichola		1892	AME C/5/V/8/1 parage en el que se situan los lotes de la suerte de Suerrin
Suerrin		1928	AME C/5/IV/11/1 que se hallan en la zona libre y punto denominado Suerrin
Suerrin		1931	AME C/5/V/12/5 la suerte de Suerrin
Suerguin	Paraje (en Añarbe)	1944	AME B/6/6/17/4
Suarrain auzoa		1990	deiker
Suerrin			JCM, p.508

FORMA PROPUESTA: **Suerrin gaina**

SINONIMO: Gogorregiko gaina

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Suerrin

FORMA PROPUESTA: **Suerrin hegia**

TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
Ver Suerrin

FORMA PROPUESTA: Suerrinerreka
TIPO: Regata
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K7
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
Ver Suerrin

FORMA PROPUESTA: Susperregi
SINONIMO: Idoia
TIPO: Caserío
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
Ver Idoia

FORMA PROPUESTA: Susperregiberri
SINONIMO: Idoiaberri
TIPO: Caserío-merendero
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
Ver Idoia e Idoiaberri

FORMA PROPUESTA: Susperregiko gaina
SINONIMO: Goiko kaskoa

TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: Susperregiren borda
TIPO: Txabola
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Susperreguin-borda		1896	AME C/5/V/8/1 Nombres de los lotes de la suerte de Atsein-soro no enajenados

FORMA PROPUESTA: Sutegia
TIPO: Casa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Suteguia	Casa	1738	ASE fº. 298
Sutegui	Casa	1832	ASE fº. 191

FORMA PROPUESTA: Tablero
TIPO: Casa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tablero	Casa del	1758	ASE fº. 232

FORMA PROPUESTA: Talaia
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Talairi	Paraje	1763	ASE fº. 252

Talaya	Partido-Bosque	1830	ASE fº. 62
Talayaco-mozpela		1885	AME C/5/V/8/1 Puntos en los que ha de hacerse el corte (de leña):
Talayako-gañian		1913	AME C/5/V/10/1 árboles robles que, por falta de licitadores, dejaron de venderse en el años anterior, en:
Talaia		1990	deiker
Talaya		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Talaiako erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Talayaco Erreca	Retazo	1718	ASE fº. 159
Talaya	Regata	1889	AME C/5/III/4/3 La expresada loma (…) divide tambien las aguas que ván á las regatas de Talaya y Usoco que corren al Norte y al Sur respectivamente
Talaiko erreka		1990	deiker
Talaya erreka		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Talaiako zearra**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: **Tantangorriarenetxea**

SINONIMO: Axkoene

TIPO: Casa

VERSION ORAL: Axkuene, Ttanttangorrietxea

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Txantxangorrian etxea (Desagertua)	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Tantarilepoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Tantailepo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tantarico Erreca	Paraje	1835	ASE fº. 13 vto.

FORMA PROPUESTA: **Tantarimuxueta**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Tantaimuxuta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tantaldi	1755	ASE fº. 404
Tantaimolcho	1817	AME C/5/V/4/1 en el partido denominado Tantaimolcho

FORMA PROPUESTA: **Tantarizelaia**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Tantaizelaia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

TANTAICELAIA	Paraje		MUJ
Tantari	Partido	1785	ASE fº. 94
Tantaya		1927	AME C/5/IV/12/1 terreno arbolado y helechal, llamado Tantaya

FORMA PROPUESTA: Tantirenea

TIPO: Casa de la calle de la Magdalena

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximada, en la calle de la Magdalena

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tantirenea (C. de la Magdalena)		Casa	1794	AME A/1/113
Tantirunea	Casa	1832	ASE fº. 194	
Tantirenea	Casa	1863	AME B/4/I/2/1	

FORMA PROPUESTA: Tapianekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tapianecoa	Casa	1778	ASE fº. 170 vto.
Tapianea	Casa	1832	ASE fº. 191 vto.

FORMA PROPUESTA: Tellegiñeta

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Telleinta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tellaguiñeta	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Telleguiñeta	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Tellaguiñeta	Caserío	1869	Nomenclátor
Telleguiñeta	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Telleguiñeta	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Tellaguiñeta	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Telleguiñeta	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Telleguiñeta	Término	1885	AME B/4/I/2/1
Telleguiñeta	Caserío	1909	RGR
Telleguiñeta	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Telleguiñeta	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1

Telleguiñeta	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Telleguiñeta	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Telleguiñeta	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Telleguiñeta	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Telleguiñeta	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Telleguinco erreca		1945	AML
Telleitaco-chocoa	Herbal	1945	AML 1 p.
Telleguineta	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Tellakiñeta baserria		1990	deiker
Telleguiñeta	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Tellegiñeta, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Telleguiñetaldea	Término		Reg. 213. 123. 670

FORMA PROPUESTA: **Tellegiñetako erreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Regata de Telleguiñeta	1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Telleri**

TIPO: Paraje, en Arragua. Fue un antiguo caserío de Oiartzun.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, aproximadamente

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C5•MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cavelatejeria	1574	AME C/5/II/5/3 declaramos que sobre la diferencia de Arizmendi-ondo de Cavelatejeria quedando la mojonera ...

FORMA PROPUESTA: **Telleria-Muelle**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, aproximadamente

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximadamente

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tejeria	Casa (junto al muelle de la Villa)		1728	ASE fº. 501
Tejeria	Tierras riberas de	1763	APO lg. 2560, 350-355	
Tellería de Ugarrize (Barrio del Hospital)		Casa	1794	AME A/1/113
Tellería del Muelle (Partido de Abrin)		Casa	1794	AME A/1/113
Tellería del Muelle	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	
Telleria del muelle	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Telleria de Muelle	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2	
Telleria de Muelles	Caserío	1832	ASE fº. 197	
Tellería del muelle	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Telleria-muelle	Caserío	1861	AME B/4/III/1	
Telleria-muelle	Caserío	1870	AME B/4/III/1	
Telleria muelle	Caserío	1871	AME B/4/III/1	
Telleria Muelle	Término	1882	AME B/4/I/1/1	
Telleria muelle	Caserío	1882	AME B/4/III/1	
Muelle		18..	AME B/6/1/4	
Telleria-muelle		1907	AME C/7/II/7/2	Casa toda Buenos-Aires, pegante a Telleria-muelle
Telleria-muelle	Caserío	1909	RGR	
Tellería-muelle	Caserío	1914	AME B/6/2/2	
Tellería-muelle	Caserío	1915	AME B/6/2/2	
Telleri-muelle	Casa, Terreno labrante,manzanal		1920	AME B/4/I/3/1
Telleri Muelle		1927	AME C/7/II/7/3	Finca urbana del cuartel del Oeste
Telleri-Muelle	Casa	1927	AME B/4/I/4/1	
Tejeria	Tierras riberas de		JCM, p. 280	

FORMA PROPUESTA: Tellerialde (**)

TIPO: Casa, en Chamberi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, aunque se sabe aproximadamente su ubicación

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Telleri-alde	Casa	1915	AME C/7/II/7/2	Casa denominada Telleri-alde, situada en el barrio de Chamberi y construida por D. Cosme Echeverria
Telleri-alde	Casa	1920	AME B/4/I/3/1	

Telleri-alde	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Telleri-alde	Casa	1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste

FORMA PROPUESTA: Tellerialde

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tellerialde		1937	AME B/6/5/13
Tellerialde		1942	AME B/4/III/4/6
Telleri-alde	Herbal	1945	AML 62 p.

FORMA PROPUESTA: Telleriberri

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Telleriberri	Casa		MUJ

FORMA PROPUESTA: Telleriko benta

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tellericobenta	Caserío	1882	Reg. 155. 216. 525

FORMA PROPUESTA: Telleriko hegia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tellegiko-egiyan		1913	AME C/5/V/10/1 árboles robles que, por falta de licitadores, dejaron de venderse en el años anterior, en:

FORMA PROPUESTA: **Telleriko kaskoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: h5

FORMA PROPUESTA: Telleriko zubia

TIPO: Puente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tejeria	Puente	1548	murugarren
Tejia	Puente	1548	murugarren
Tellerizar	Puente	1827	ASE fº. 104

FORMA PROPUESTA: **Telleriatxiki**

TIPO: Caserío, cercano a Masti

VERSION ORAL: Telleitxiki

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tellería	Fuente	1785	AME B/1/2/19	
Tellería de Masti (Partido de Abrin)	Casa	1794	AME A/1/113	
Telleria de Masti	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.	
Telleria masdi	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1	
Telleria	Casa	1819	LGV 169. 281. Corr.	
Telleria	Caserío	1821	AME C/7/II/1/2	La caseria de Telleria
Caserío del Tejero	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2	
Telleri chiqui	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Telleria	Caserío	1859	AME B/4/III/1	
Telleriachiqui	Caserío	1863	AME B/4/I/2/1	
Tellería-chiqui	Caserío	1869	Nomenclátor	
Teleria-chiqui	Caserío	1870	AME B/4/III/1	

Tellegui chiqui	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Tellechiqui	Término	1882	AME B/4/I/1/1
Tellerichiqui	Término	1882	AME B/4/I/1/1
Tellerichiqui	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Telleguichiqui		1904	AME D/8/I/1/1 formar el riachuelo que pasa por el pontón de Telleguichiqui
Telleguichiqui		1904	AME D/8/I/1/1 salvando en su traza la regata de Telleguichiqui
Telleguichiqui	Caserío	1909	RGR
Tellegui-chiki	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Telleguichiki	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Tellerichiqui	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Telleguichiqui	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Tellei-chiqui		1945	AML
Tellegui-chiqui	Tierra de labor, Herbal y Huerta	1945	AML 2 p.
Teleguichiqui	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Telleria Txiki baserria (Desagertua)		1990	deiker
Tellegui-chiqui	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Tellegitxiki, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: Es de suponer la existencia de Tellerriaundi, ya que si no no tendría sentido Telleritxiki. No obstante, no hay documentación al respecto. El puente Telleria es también otro enigma, documentado en el siglo XVI. En otro orden de cosas, EUS propone la forma Telleriatxiki

FORMA PROPUESTA: **Telletxea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Telletxea	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Tobar**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Tobar

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tobar	Caserío	1587	AME A/1/10 ... que las dos pontericas que están junto a Chirrita e Tobar ...
Tobar	Caserío	1625	Comp. Isasti, 94 or.
Tovar (Partido de Abrin)	Casa	1794	AME A/1/113
Tobar		1817	APO, lg. 2609, 51
Tobar	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Tobar	Caserío	1819	LGV 288. 504. Corr.
Tobar	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Tobar	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Tobar	Caserío	1869	Nomenclátor
Tobar	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Tobar	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Tobar	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Tobar	Caserío	1909	RGR
Tobar	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Tobar	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1
Tobar	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Tovar	Caserío	1934	AME B/6/4/14
Tobar	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Tovar	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Tobar	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Tobar	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Tobar baserria		1990	deiker
Tobar	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Tobar, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Tobar			JCM, p.418

FORMA PROPUESTA: **Tobarberri**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Tobarberri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tobar-berri	Casa	1920	AME B/4/I/3/1

Tobar berri	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Tobar-berri	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Tobarberri	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Tobar berri	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Tobar-berri	Tierra de labor y Herbal	1945	AML 30 p.
Tobar Berri baserria		1990	deiker
Tobar-berri	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Tobar Berri, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Tobarko gaina**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Tobarkogaña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMA PROPUESTA: **Tobartxiki**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Tobartxiki

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tobar Txiki etxea		1990	deiker
Tobar Txiki, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Tokialai**

TIPO: Casa en la zona de Arramendi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3•MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Toki-alai		1917	AME C/7/II/7/2 Casa de campo Toki-alai, situado en el Cuartel del Oeste y construida por D. Cecilio Uranga
Toki-alai	Casa	1920	AME B/4/I/3/1

Toki-alai		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste
Toki-alai	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Toki Alai	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS.

FORMA PROPUESTA: Tokialai

TIPO: Casa en la zona de Versalles

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Toki Alai, casa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

Ver registro anterior.

FORMA PROPUESTA: Tokieder

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Toki-eder	Caserío	1909	RGR
Tokieder	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Tokieder	Casa	1920	AME C/7/II/6
Tokieder	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Tokieder	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Tokieder	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Tokieder		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Este
Toki-eder	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Toki-eder, villa		1928	AME C/7/II/7/3 Altas de fincas urbanas de nueva construcción
Toki Eder	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Tokieder	Casa		MUJ

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS.

FORMA PROPUESTA: **Tokieder**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Hay dos edificios diferentes con este nombre.

FORMA PROPUESTA: **Tokigoxo**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Toki Gaxo	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Tolare**

TIPO: Casa del casco histórico

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Tolareberri**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tolarecoa	Casa	1780	ASE fº. 299 y 315
Tolardegui		1846	APO, lg. 2627, 327-359
Tolaregoicoa	Caserío	1857	Nomenclátor
Tolare	Caserío	1857	Nomenclátor
Tolaré-goicoa	Caserío	1869	Nomenclátor
Tolaré	Caserío	1869	Nomenclátor
Tolare	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1

Tolare-berri	Caserío	1909	RGR
Tolare	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Tolare	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Tolare-berri	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Tolare-berri	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Tolare	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Tolare-berri	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Tolare-berri	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Tolare-berri	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Tolare-Berri	Paraje, Barrio	1939	AME B/4/VI/3/10
Tolare-berri	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Tolare-berri		1945	AML
Tolare-berri	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Tolare Berri baserria		1990	deiker
Tolare-berri	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Tolare-Berri, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Tolardegui			JCM, p. 365
Tolareberri	Casa y término		Reg. 203. 240. 651

FORMA PROPUESTA: **Tolareberriko zokoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Tolareberrikotxokoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMA PROPUESTA: **Tolarieta**

SINONIMO Errekaundi

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tolarieta	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Tolarieta	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Tolarieta	Término	1885	AME B/4/I/2/1

Tolarieta	Caserío	1909	RGR
Tolarieta	Caserío	1914	AME B/6/2/2
Tolarieta	Caserío	1915	AME B/6/2/2
Tolarieta	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Tolarieta	Caserío	1936	AME B/4/III/4/4
Tolarieta	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Tolarieta	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Tolarieta	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Tolarieta		1945	AML
Tolarieta	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Tolarieta baserria		1990	deiker
Tolarieta Erreka, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Ver también Errekaundi			

FORMA PROPUESTA: Tolosanekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tolosenecoa	Casa	1654	AME A/1/17 Doña María de Yurrita era la dueña de la casa Tolosanecoa y ...
Tolosarreneco	Casa	1819	LGV 120. 228. Corr.
Tolosanea	Casa	1832	ASE fº. 191 vto.

FORMA PROPUESTA: Tormentategia ?

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tormentateguia	Paraje	1767	ASE fº. 194
Tormentateguia	Paraje	1772	ASE fº. 183

FORMA PROPUESTA: Tornomalda

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tornomalda	Término		Reg. 259. 46. 750
Torua-malda		1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Torrea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Torre		1693	AME E/4/I/1/1 dueña que fue de dicha cassa de Torre
Torre		1697	AHPG leg. III - 2452, fol. 13 testamento de Joanes de Zulaica
Urdinso	Casa Torre	1785	AME B/1/2/19
Torrecoa	Casa	1764	AHPG. legIII-2651, fol.202-204 ...la su casa llamada Torrecoa con su huerta cercada de pared sita dentro del cuerpo de dha villa junto al Portal de Sanjuangoa y pegante por parte a la casa pral. de Arrambide.
Torrecoa (C. de arriva)	Casa	1794	AME A/1/113
Torre, guardia de la		1874	AME E/5/2/8/1 número de voluntarios que diariamente entraban en esta villa de Rentería, al servicio de guardia y retenes
Torrea	Casa	1819	LGV 214. 332. Corr.
Torrea/Torres	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183
Torrecoa	Casa	1819	LGV 22. 84. Corr.
Torrecoa			AHPG leg. III - 2466, fol. 81
Urdinso	Casa-torre		JCM, pp. 107
Urdinso (Torre de) (Actual Torrea ó Torrelekua)		1827	ASE fº. 126
Urdinzi	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183

FORMA PROPUESTA: **Trabaleku**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Trabaleku

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Trabalecu		1786	AME C/5/V/1/7 Del vivero de Trabalecu
Zabalecu	Vivero	1787	ASE fº. 293
Travalecu	Suerte	1772-1879	AME B/6/1/3
Trabalecu		1815	APO lg. 2608, 346-347
Trabalecu	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Trabalecu	Caserío y término	1826	AME B/4/I/1/1
Trabalecu	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Trabalecu	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Zabalecu	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Trabalecu	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Trabalecu	Caserío	1869	Nomenclátor
Trabalecu	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Travalecu	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Trabelecu	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Trabalecu	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Trabaleku	Caserío	1909	RGR
Trabalecu	Manzanal	1920	AME B/4/I/3/1
Trabaleku	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1
Trabaleku	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Trabaleku	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Trabalecu	Caserío	1932	AME B/5/III/2/4
Trabaleku	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Trabaleku	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Trabalecu	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Trabalecu	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Trabalecu	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Trabalecu	Caserío	1943	AME B/6/6/17/3
Trabalecu		1945	AML
Trabaleku		1945	AML
Trabelecu		1945	AML
Trabalecu	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Trabalecu, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 491
Trabaleku baserria		1990	deiker
Trabaleku, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Trabalecu			JCM, p. 329

FORMA PROPUESTA: **Trabalekuazpia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Trabalecu-aspiya	Terreno baldío	1863	Reg. 1. 92. 23.
Travalecu-becua	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Trabalecu-becoa	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Trabalecu azpiya		1945	AML
Trabalecu-aspiya		1945	AML
Trabalecu-azpiya		1945	AML
Trabalecu-acea	Matorral	1945	AML 67 p.
Trabelecu atzea		1945	AML
Trabalecu-azpiya	Término		Reg. 65. 215. 49
Trabalecualdia	Término		Reg. 222. 234. 718

FORMA PROPUESTA: **Trabalekuko erreka**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F4

FORMA PROPUESTA: **Trabalekuko zabala**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Trabalekukotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMA PROPUESTA: Trakadanekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tracadanecoa	Casa	1721	ASE fº. 115 vto.
Tracaranea	Casa	1832	ASE fº. 194

FORMA PROPUESTA: Traperoanea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

TRAPERIANEA	Casa y término		Reg. 309. 87. 814
Traperonia	Casa	1903	AME C/5/IV/3/6 mapa 1/500
Traperuania	Caserío	1908	AME B/4/III/3/1
Traperuanea		1916	AME C/5/IV/3/9 con el camino carretil público que, arrancando de la carretera general, cerca de Traperuanea, sube a la finca Aguerre-zarra, de Oyarzun
Traperuania	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Traperuanía		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Norte

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Trasmochal	Término	1862	AME B/4/I/2/1

FORMA PROPUESTA: Trinidad

TIPO: Paraje, posiblemente cercano al convento de las Agustinas

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Trinidad	Tierra de labor	Reg. 139. 210. 251.

FORMA PROPUESTA: Tudelanonea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tudelene	Casa	1819	LGV 64. 176. Corr.
Tudelanonea	Casa	1832	ASE fº. 192 vto.

FORMA PROPUESTA: Túnel de Capuchinos

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

OBSERVACIONES: Ver Capuchinos, túnel de.

FORMA PROPUESTA: Tunelboka

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Tonelboka

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMA PROPUESTA: Tunelbokako bizkarra

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Tonelbokakobizkarra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: N5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Tunelbokako bizkarra	1990	deiker
Tunelbokako bizkarra	1990	deiker
Tunelbokako erreka (onuzkoa)	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Tuneltxikiko lepoa

SINONIMO: Belelepo

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Toneltxikikolepoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Toneltxikiko lepoa 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: Tuneltxikiko tontorra

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Toneltxikikotontorra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J6

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Toneltxikiko tontorra 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: Turkona

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Turkona

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: Turpio

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Turpio Paraje 1470 AME C/5/II/2/1 ... e desde la dicha pena dicho a la altura llamada otero de Turpio e dende ...

FORMA PROPUESTA: Txabelixenda

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Txabelixenda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMA PROPUESTA: Txabola

SINONIMO: Loinazkaxeta, Bordatxuri

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chabola		1920	AME C/7/II/6
Txabola	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Txabolategi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chabuletegui	Paraje	1711	ASE fº. 192 vto. y 194
Chabulotegui	Paraje	1720	ASE fº. 60
Chabulettegui		1758	AME C/5/II/3/1 al llegar a la puentecita queesta enel robledal llamado Chabulettegui frente al molino de Gaviria

FORMA PROPUESTA: Txakeoeneaberri

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chakeoenea-berri	Casa	1927	AME B/4/I/4/1

FORMA PROPUESTA: Txakonarri

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chacon arri (Saspuru Chacon arri)	1891	AME C/5/V/4/2 que deseando obtener de la cantera denominada Saspuru Chacon arri, la cantidad suficiente de piedra
Chakonarri	1908	AME C/5/V/4/2 se sirva concederle piedra para una calera de la cantera comunal de Chakonarri
Chakol-arriko-arribiyan	1918	AME C/5/V/4/2 unas cien cargas de piedra de la existente en la cantera comunal de Chakol-arriko-arrobiyan
Chakon-arri	1919	AME C/5/V/4/2 el aprovechamiento de cien cargas de piedra de la cantera comunal de Chakon-arri, situado en las inmediaciones de Santa Engracia

FORMA PROPUESTA: Txalakazulo

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Txalakazulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMA PROPUESTA: Txalamanenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chalamanenea	Casa	MUJ

FORMA PROPUESTA: Txankartanea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chancartanea	Casa	1832	ASE fº. 194

FORMA PROPUESTA: Txantonekoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chantonea	Casa		JCM, p. 297
Chantonecoa	Casa	1721	ASE fº. 115 vto.
Chantonenea	Casa	1832	ASE fº. 192

FORMA PROPUESTA: Txara

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMA PROPUESTA: Txartonarkaitza

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chaviel	Posada	1831	ASE fº. 126

FORMA PROPUESTA: Txatolaiturri

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMA PROPUESTA: Txintxerrinea
TIPO: Casa
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chincherrinea	Casa	1832	ASE fº. 193

FORMA PROPUESTA: Txipitontxoko
TIPO: Paraje
VERSION ORAL: Txipitontxoko, Tximintxoko
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I5
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chipiton-chokuan	1896	AME C/5/V/8/1 Nombres de los lotes de la suerte de Atsein-soro no enajenados
Chimichan-chokua	1905	AME C/5/V/9/1 Retazos o trozos sueltos con designación de leña sazonada para el corte
Chipiton-chokuan	1909	AME C/5/V/9/1 Nombre de los lotes de la suerte de Atzeinsoro

FORMA PROPUESTA: Txipres
TIPO: Caserío de Altza
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chipres	Camino	1425	AME B/1/1/20
Chipress	Término	1425	AME B/1/1/20 ... de partes del iuso del dicho camino de azhia Chipres e dende aiuso ...
Chipres	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende commo baxan por el rio abaxo hasta los mojones de Chipres; e dende ...

Chipres	Casa	1575	AME A/1/10 Ytem se visito otro término ..., haçia las casas de Chipres, y entre la dicha cassa de Chipres y la cassa de Alamuba y la cassa de Alano chipi y la vorde de la casa de Arçac, nombrada Atañoa, ...
Chipres	Término-Mojón	1787	ASE fº. 205 vto.
Chipres		1942	AME B/4/III/4/6

FORMA PROPUESTA: **Txipresko larrea**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chiprescolarria		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Chiprescolarria
Txipresko larria		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Txirrita**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chirrita		1512	AME E/4/III/1/1 ... et deinde ad bordam johanis çuri de Çubieta, nuncupatam Chirrita ...
Chirrita	Término	1566	AME A/1/9 ... se empeçase de hazer el cammino de junto al molino de los herederos de Juan Çuri de Çubieta en adelante hazia Chirrita ...
Chirrita		1566	murugarren
Chirrita	Casería	1571	AME A/1/9 .. junto a la casería de Chirrita, ...
Chirrita	Caserío	1587	AME A/1/10 ... que las dos pontericas que están junto a Chirrita e Tobar ...
Cherritica	Partido	1785	ASE fº. 49
Chirrita (Partido de Abrin)	Casa	1794	AME A/1/113

Cherrita	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Chirrita	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Cherrita		1826	AME C/5/IV/8/3 volviendo a los pertenecidos de Cherrita, en la falda del monte San Marco
Chirrita		1829	APO, lg. 2616, 178-179
Cherrita	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2
Cherrita	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Chirrita	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Chirrita	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Chirrita	Caserío	1869	Nomenclátor
Chirrita	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Chirrita	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Chirrita	Caserío	1909	RGR
Chirrita	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Chirrita	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Chirrita	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Chirrita	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Chirrita	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Chirrita	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Chirrita	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Chirrita		1945	AML
Chirrita	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Txirrita baserria		1990	deiker
Chirrita	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Txirrita		1995	TEL
Txirrita, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Chirrita	Caserío y término		Reg. 363. 94. 124.
Chirrita			JCM, p.436

FORMA PROPUESTA: **Txirritabekoa**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Txirrita Bekoa etxea		1990	deiker
Txirrita Bekoa, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Txirritako erreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Txirritaerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chirritaco-ereca		1843	AME D/8/I/1/1 se halla á la parte superior del ponton-aqueducto de Chirritaco-erreca
Txirritako erreka		1995	TEL

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS

FORMA PROPUESTA: **Txokoerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMA PROPUESTA: Txomiñenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chomina	Casa	1721	ASE fº. 115 vto.
Chomiñanea (C. de Santa María)		Casa	1794 AME A/1/113
Chomiñanecoa	Término	1819	LGV 298. 530. Corr.
Chomiñenea	Casa	1819	LGV 111. 219. Corr.
Chomin becoa	Caserío	1949	AME B/6/9/3

FORMA PROPUESTA: **Txorien basoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Txorienbaso

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chorin-basuan	1933	AME C/5/V/12/2 en el paraje denominado Chorin-basuan

FORMA PROPUESTA: **Txoritokieta**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Txoitokita

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

OBSERVACIONES: En un tiempo fueron dos los caseríos: Txoritokietagoikoa y Txoritokietabekoa

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Choritoquieta	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Choriroquieta	Caserío	1869	Nomenclátor
Choritoquieta	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Choritoquieta	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Choritoquieta	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Choritoquieta	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Choritoquieta-bekoa	Caserío	1909	RGR
Choritoquieta-goikoa	Caserío	1909	RGR
Choritokieta	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Choritoquieta-aldia	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Choritoquieta-bekoa	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Choritoquieta-goikoa	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Choritokieta	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Choritoquieta	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Choritoquieta	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Choritoquieta	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Choritoquieta	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Choritoquieta	Terreno	1944	AME B/6/6/17/4
Choritoquieta		1945	AML
Choritoquieta	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Txoritokieta baserria		1990	deiker
Choritoquieta	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Txoritokieta Goikoa, caserío		Edificio	2001 GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Choritoquietaldia	Herbal		Reg. 564. 180. 1.536

FORMA PROPUESTA: **Txoritokieta**

SINONIMO: Arkaitzaundi

TIPO: Monte y fuerte militar

VERSION ORAL: Txoitokita

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Choritoquieta		1889	AME C/5/III/4/2 … después de subir á la altura de Choritoquieta conocida también con el nombre de Arcaitz-aundi
Choritoquietaco gaña		1902	AME C/5/V/4/2 desea obtener permiso para arrancar esa clase de piedra [mármol] en los terrenos comunales de Choritoquietaco gaña
Choritoquieta, fuerte de	Fuerte	1909	RGR
Choritokieta		1910	AME C/5/IV/8/3 lindante con el camino carretil público que se dirige de Choritokieta á Floreaga-berri
Choritoquieta		1939	AME C/5/III/5/8 se halla situado en el paraje denominado Choritoquieta, en la divisoria de aguas del monte de este nombre
Choritoquieta, fuerte de		1939	AME C/5/III/5/8 se halla situado en el paraje denominado Fuerte de Choritoquieta
Txoritokieta muinoa		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Txoritokietako monolitoa**

SINONIMOS: Mugarriaundi

TIPO: Monolito, también mojón municipal

VERSION ORAL: Mugarriaundi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Txoritokieta zutarria	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Txorleroenea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Txorrua**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Es un nombre común de la cima de Mariola

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chorrua	Terreno baldío	Reg. 574. 142. 1.572

FORMA PROPUESTA: Txulokoa

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximadamente, en la Plaza Principal.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chulocoa (Plaza principal)		Casa	1794	AME A/1/113
Chulocoa	Casa	1819	LGV 135. 243. Corr.	

FORMA PROPUESTA: Txumenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Sí, aproximadamente, en la calle del Medio.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Chumenea	Casa	1793	ASE fº. 21 vto.	
Chumenenea(C. del Medio)		Casa	1794	AME A/1/113
Chumenea	Casa	1832	ASE fº. 192 vto.	

FORMA PROPUESTA: **Txurdiñeneko erreka**

TIPO: Regata, toma el nombre del caserío Txurdiñene de Astigarraga

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Churdiña-erreca	1939	AME C/5/III/5/8 en la intersección de las regatas de Alano-erreca y de Churdiña-erreca, y a 2 metros de la margen del camino carretil de Linaputzueta
Txurdiñeneko erreka	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Txurieta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Churrieta	Tierra de labor	Reg. 32. 184. 36

FORMA PROPUESTA: Txurlitegiko minak

TIPO: Paraje, minas

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Churlitegi-minetan	1916	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Urtieta

FORMA PROPUESTA: Txurroerreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMA PROPUESTA: Txurroiturri

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Churroiturri	Iturria	MUJ

FORMA PROPUESTA: Udaletxea (topónimo en euskara)

Ayuntamiento (topónimo en castellano)

TIPO: Edificio

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Udaletxea	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: No se han encontrado referencias documentales del tipo Kontzeju, Kontzejupe o similares, tan comunes en esta zona del país.

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ugaçaga	Sel	1521	AME A/1/1	... en los seles de Ugaçaga e Manchola ...

FORMA PROPUESTA: Ugalde

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ugalde	Tierra de labor, Herbal y Manzanal	1945	AML 69 p.
Ugaldesagardia	Manzanal	Reg. 192. 45. 580	

FORMA PROPUESTA: Ugarritza (*)

TIPO: Puente y ribera.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ugarriça	Puente	1507	AME A/1/17 ... y son en gasto que hizo el dicho Joan H. en la puente de Ugarriça ....
Ugarriça	Puente	1566	murugarren
Ugarrica	Puente	1567	AME A/1/9 Puente de Ugarriça.
Ugarrize	Puerta	1619	AME A/1/13 Este día, dixieron sus mercedes que junto a la puerta de Ugarrize está ...
Ugarriza		1625	Comp. Isasti, p.486
Uarrize, puente de		1693	AME C/5/IV/9/1bis por una parte las paredes dla guerta que llaman Amasacoa, y porlaôtra el Rio principal quecorre desdela puente del Ospital ala puente de Uarrize
Vgarrize	Término	1753	AME A/1/76 ... todos los dichos señores entraron en un varco de esta villa, en el sitio de Vgarrize ...
Ugarrice	Tierras riberas de	1763	APO lg. 2560, 350-355
Ugarriza	Astillero, Portal	1785	AME B/1/2/19
Ugarria	Término	1819	LGV 221. 340. Corr.
Ugarrice	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Ogarrice	Tierra de labor	1864	Reg. 3. 146. 39.
Ogarice	Huerta	1877	Reg. 123. 7. 164.
Ugarrice	Término	1885	AME B/4/I/2/1
Ugarrice		1885	AME C/5/III/3/4 que certifique U. si las riberas denominadas Itcieta, Ugarrice, Magdalena y Alcateco-playa, conquistadas al mar figuran en el catastro territorial. Certifico: que las riberas denominadas Itcieta, Ugarrice, Magdalena y Alzateco-playa, conquistadas al mar figuran en el catastro territorial
Ugarrice (puente de)		1891	AME C/5/IV/3/7 ó sea desde que arranca de la carretera provincial junto al puente de Ugarrice hasta el paso inferior del ferro-carril
Ugarrice (puente de)		1896	AME C/5/IV/2/2
Ugarrize	Término	18..	AME B/6/1/4
Ugarrice	Puente	1907	AME C/7/II/7/2 que corresponde al restaurante Oarso-ibai, junto al puente de Ugarrice

Ugarrice, alameda de		1909	AME C/5/IV/1/1 ahí (está) la bonita alameda de Ugarrice y la soberbia de Santa Clara
Ugarrice, puente de		1909	AME C/5/IV/1/1 convertir en paseo, un trozo del río Oyarzun, entre el punte de Ugarrice y la Alameda grande
Ugarrizaenea		1911	AME C/7/II/7/2 Casa toda Ugarrizaenea, propiedad de D. José Ugarrice
Ugarrice, Alameda de		1914	AME D/6/1/2 se ha suprimido la gratificación que viene Vd. Percibiendo por cuidado y limpieza del kiosco de necesidades de la Alameda de Ugarrice
Uastiza, puente de		1915	AME D/5/6/4
Huastiza, puente de		1915	AME D/5/6/4
Ugarrice	Huerta	1920	AME B/4/I/3/1
Ugarrice	Tierras riberas de		JCM, p. 280
Ugarrice y Tejería	Tierra de labor		Reg. 1. 309. 101
Ugarritze	Astillero		Goñi Galarraga, Historia… p. 66 en la puerta del Norte

OBSERVACIONES: Topónimo en desuso desde principios del siglo XX, aunque algunas personas de edad avanzada lo reconocen e incluso lo utilizan para denominar el puente. EUS considera más correcta la forma Ugarritza frente a la más conocida de Ugarritze.

FORMA PROPUESTA: **Ugarritzako portalea**

SINONIMO: Portal de Ugarritza, Portal de Lezo, Lezoko portalea

TIPO: Portal urbano

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Ugarteberri**

SINONIMO: Berdaona

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Hurrtea	Término	1425	AME B/1/1/20
Ugarte	Casa	1521	murugarren
Ugarte	Casa	1522	AME C/5/II/2/6 ... y la de Ugarte pretende pertenecer ...
Ugarte	Casa	1857	Nomenclátor
Ugarteberri	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Ugarteberri	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Ugarte	Caserío	1869	Nomenclátor
Ugarteberri	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Ugarte berri	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Uarte-berri	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Ugarte-berri	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Ugarteberri	Caserío y término	1885	AME B/4/I/2/1
Huarte berrico gañian		1894	AME C/5/V/4/1 tres carretadas de leña de las que existe en el punto llamado Huarte berrico gañian
Ugarte-berri	Caserío	1909	RGR
Ugarte-berri	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Ugarteberri	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Ugarte-berri	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Ugarte-berri	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Ugarte-berri	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Ugarte berri	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Ugarte-berri	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Ugarte-berri		1945	AML
Ugarte-berri Saspuru	Matorral	1945	AML 8 p.
Ugarte berri	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Ugarteberri, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 499
Ugarte Berri baserria		1990	deiker
Ugarte-Berri, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ugarteli	Arroyo	1470	AME C/5/II/2/1 ... se ajuntan dos arroyos, dis que el uno llamado arroyo de Ugarteli e el otro ...

OBSERVACIONES: Topónimo que pueda estar relacionado con Ugarte o Ugarteberri.

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Umalvesin	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e consyguiendo el dicho sendero de yerdo fasia Umalvesin a otro ...
Urraluesin		1714	AME C/5/III/5/2 y desde alli hasta Yerdo siguiendo el sendero de Yerdo otro moxon que esta en el puesto llamado Urraluesin
Umalucin	Mojón	1755	ASE fº. 235 vto.

OBSERVACIONES: Se encuentra, a tenor de la documentación, en las laderas meridionales de Txoritokieta.

FORMA PROPUESTA: Umendia ?

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Umendia	Casa	1793	ASE fº. 22	
Umendia (Barrio del Hospital)	Casa	1794		AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: Unanue

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Unanue	Casa	1832	ASE fº. 192 vto.

FORMA PROPUESTA: Untxalonekoa (Gontzalonekoa?)

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Unchalonecoa	Casa	1828	ASE fº. 138

FORMA PROPUESTA: Untzaundi

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Untzaundi

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Untz-aundi	1905	AME C/5/V/2/1 la cantidad necesaria para el establecimiento de un nuevo vivero en el paraje de Untz-aundi
Unzt-aundi	1905	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Suerrin
Unzaundi	1922	AME C/5/V/3/4 plantación de hayas de estos tres años unos 4.000 en Unzaundi y Perchibel
Unzuandi	1922	AME C/5/V/3/4 (el incendio) principiando por Pion-chabala partiendo a carobizarreta, Arribeltza y Unzuandi
Unzuaundi	1922	AME C/5/V/3/4 quemándose dos chabolas del Ayuntamiento uno en Unzuaundi
Untzaundi basoa	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Untzaundiko borda

TIPO: Txabola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Untzaundi txabola	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Untzaundiko lepoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J8

FORMA PROPUESTA: **Untzaundiko saroia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Untzaundiko saroia		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Untzue**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Untzu, Untzue

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Unçue	Paraje	1495	AME C/5/II/1/1 ... fasta ençima de la dicha penna e a la corta de Unçue; e dende ...
Unzue	Término	1618	AME B/6/1/2
Unzue	Monte	1709	ASE fº. 251 vto.
Unzue		1714	AME C/5/III/5/2 en la loma de Unzue de Arriba
Unzue	Monte	1717	ASE fº. 42
Unzue		1735	AME C/5/III/3/2 y el otro al de Unzue
Unzué		1889	AME C/5/III/3/5 entre el mencionado punto (Argorri) y el conocido con el nombre de Unzué
Unzue	Suerte	18..	AME B/6/1/4
Unzua		1914	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Gorostegui
Untzaiko gaina		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Untzuebekoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Untzuebekoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Bekountzeiko lepua	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Untzuegi**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Untzei

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Untzei	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Untzuegoikoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Untzuegoikoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Unzua Garaicoa	Mojón	1744	ASE fº. 90 y 167
Unzue-Andi	Suerte	1831	ASE fº. 47
Unzuegaraicoa	Mojón-Paraje	1744	ASE fº. 215
Unzo-gaico		1887	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Elquietaco-suertia para el corte
Unzué goicoa		1889	AME C/5/III/3/5 subiendo la loma hasta muy cerca del alto llamado de Unzué o Unzué goicoa
Unzué o Unzué goico	Monte	1909	RGR
Goiko untzei (Untzuegoiko)		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Untzueko lepoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Untzeiko lepua		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Urangaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Uranga-enea	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Uranga-enea	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12

FORMA PROPUESTA: Urbieta

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urbieta	Casa	1775	ASE fº. 5

FORMA PROPUESTA: Urbirjiñeta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ur Birgineta	Término	1654	AME A/1/17 El puesto llamado de Ur Birgineta, había carbón.

FORMA PROPUESTA: **Urbitarteko uhartea**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Urbittartekoisla

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L3

FORMA PROPUESTA: Urbizelaieta
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: No
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urbizelaietta	Paraje	1747	ASE fº. 33 vto. y 39

FORMA PROPUESTA: Urdaburu
TIPO: Monte y extenso paraje
VERSION ORAL: Urdaburu
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J4
OBSERVACIONES: Puede que su nombre primitivo sea Urdago, evolucionando después a Urdao y Urdaburu.
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urdalvin	Peña	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende commo dicho es a la penna de Urdalvin fasta ençima ...
Urdayburu	Término	1542	AME A/1/5 ... de como quieren rematar mill cargas de carbón en Urdayburu, junto a ...
Urdayburu		1542	murugarren
Hurdaburu	Término	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Hurdaburu	Término	1573	murugarren
Urdaburu	Término	1617	AME A/1/17 ... quando se ençendió el fuego en Urdaburu a XIII de Março, ...
Urdaburu		1625	Comp. Isasti, p..231
Urdaburu	Peñasco	1709	ASE fº. 250 vto.
Urdaburu		1714	AME C/5/III/5/2 de la montaña de Urdaburu
Urdaburu	Monte	1785	AME B/1/2/19
Urdaburu	Monte	1802	DRAH Los montes principales son los de Vizarain, Aiztvitarte y Urdaburu
Urdago		1887	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Arcaicetaco-suertia para el corte

Urdago		1887	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Elquietaco-suertia para el corte
Urdaburu		1889	AME C/5/III/4/3 Dicho mojón se halla situado entre los dos picos que constituyen la cima del peñon de Urdaburu
Urdaburuko-betik		1901	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Elkieta
Urdaburu	Monte	1909	RGR
Urdaburu		1931	AME C/5/V/12/5 el monte Urdaburu
Urdaburu, pico		1961	GFA, deslinde monte público vértice 344
Urdaburu		1990	deiker
Urdao		1995	TEL Los habitantes de la zona, tanto los del valle del Urumea, como de Landarbaso (Donostia) y Zamarbide (Rentería) denominan a este monte como Urdao. Entre los arrantzales donostiarras (es referencia en tierra para ellos) se denomina Urdaburu.

FORMA PROPUESTA: **Urdaburuko harkaitzak**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urdaburu, peñasco de	Paraje	1618	AME B/6/1/2
Urdaburucoarria	Partido	1726	ASE fº. 48
Urdaburuko arkaitza		1990	deiker
Urdaburuko arkaitza		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Urdaburuko zabala**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Urdaburukotxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urdaburuko lepoa		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Urdaburutxiki**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urdalvinchipi	Prado	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende yendo commo dicho es por las vertientes al prado de Urdalvinchipi; e dende ...
Urdaburuchipi		1714	AME C/5/III/5/2 Otro moxon en Urdaburuchipi
Urdaburuchipi	Paraje	1746	ASE fº. 37
Urdaburuchiqui	Paraje	1746	ASE fº. 40
Urdaburuchipi		1755	TA
Urdago-chiqui		1887	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Arcaicetaco-suertia para el corte
Urdaburu-chiqui		1889	AME C/5/III/4/3 … sobre otro peñon de menor altura llamado Urdaburu-chiqui
Urdaburu-chiqui	Monte	1909	RGR
Urdaburu-chiki, pico		1961	GFA, deslinde monte público vértice 357
Urdaburutxiki		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Urdagorriazpia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urdagorriazpia	Término	1819	LGV 59. 166. Corr.

FORMA PROPUESTA: **Urdanetako erreka**

TIPO: Regata, toma el nombre del caserío Urdaneta de Landerbaso

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urdanetako erreka		1995	TEL (topónimo sin referencia oral)

FORMA PROPUESTA: Urdangurutzeta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urdaguruceta	Tierra de labor	1877	Reg. 114. 214. 157.
Urdanguruceta	Tierra de labor		Reg. 65. 79. 19

FORMA PROPUESTA: Urdaniturrierreka

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Urdanitibarrerreka, Urdaniturrierreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urdaniturri	Casa	1920	AME C/7/II/6
Urdaniturri	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Urdanitibar erreka		1990	deiker
Urdaniturri	Helechal		Reg. 436. 238. 1.157.

FORMA PROPUESTA: Urdanotz

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urdanoz		1866	AME C/5/V/2/2 Manifiesta poseer unos 60 castaños en el parage de Urdanoz

FORMA PROPUESTA: Urdanpilleta

SINONIMO: Bakoeneaberri

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urdanpilleta	Caserío	1934	AME B/6/4/14
Urdampilleta	Caserío	1941	AME B/6/6/17/2
Urdampilleta-enea		1941	AME B/6/6/17/2
Urdampilleta	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Urdanpilleta enea	Caserío	1959	Oarso
Urdanpilleta, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Urdanzulo

TIPO: Paraje y cueva

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K4

F4 FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urdanzulo	Argomal	1920	AME B/4/I/3/1
Urdanzulo		1934	AME C/5/IV/11/2 en terrenos de su propiedad (de Trabaleku), lindantes con el camino que desde Urdanzulo se dirige a la casería en la que habita
Urdanzulo	Matorral y Helechal		1945 AML 68 p.
Urdanzulo		1990	deiker
Urdanzulo	Helechal		Reg. 392. 102. 1.008
Urdansolo	Matorral y helechal		Reg. 475. 91. 1.246

FORMA PROPUESTA: Urdanzuloko erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F5

FORMA PROPUESTA: Urdiñola

TIPO: Paraje, sel

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, puede pertenecer a Oiartzun

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urdinola	Sel	1779	ASE fº. 375
Urdinola Aspi	Partido	1768	ASE fº. 138

FORMA PROPUESTA: Uretxe

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ureche	Caserío	1909	RGR
Ureche	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Ureche	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Ureche	Caserío	1936	AME B/4/III/4/4
Urreche-aldia	Matorral	1945	AML 21 p.
Uretxe	Caserío	1974	Linazasoro
Uretxe baserria (Desagertua)			1990 deiker
Ureche	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Uretxe, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: Urgaizto

TIPO: Manantial

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No, posiblemente de Oiartzun

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urgaizto		1924	AME D/8/I/4/1 con las aguas procedentes de Arrate, Sabara, Lete, Aguindegui y Urgaizto se dispone en estiaje de un caudal de 8,00 litros
Urgaizto	Término	1939	AME B/4/VI/3/10

FORMA PROPUESTA: Urgurutzeta

SINONIMO: Argiñozko urgurutzea

TIPO: Paraje, hay constancia documental de un caserío, no localizado

VERSION ORAL: Urgurutze

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urguruzeta	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Urguruce		1859	AME C/5/V/2/2 arboles castaños en el termino de Saroerreca de la pertenencia de V.S. En el terreno que sube de Urguruce
Urguruce		1860	AME C/5/V/2/2 para la plantación de castaños en el término de Sarove-erreca en el terreno que sube de Urguruce
Urguruceta	Manzanal	1882	AME B/4/I/1/1
Urgurutzeta	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Urburutzeta		1945	AML
Urguruce	Término		Reg. 65. 175. 40.

OBSERVACIONES: EUS propone la forma Urgurutzeta

FORMA PROPUESTA: Uribide

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Uri-bide	Casa	1920	AME C/7/II/6
Uribide	Casa	1920	AME B/4/I/3/1
Uribide		1927	AME C/7/II/7/3 Finca urbana del cuartel del Oeste
Uri-bide	Casa	1927	AME B/4/I/4/1
Uri-bide	Casa	1928	AME C/7/II/6/1

FORMA PROPUESTA: Urizinia

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Uizine

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urisinia		1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Uriziniako txabola**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Uizinekotxabola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMA PROPUESTA: **Urkamendieta (**)**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION POR DOCUMENTACION: Aproximada, coincide con Kobagañeta

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urcaondo	Sitio	1705	ASE fº. 149
dela Orca		1714	AME C/5/III/5/2 Recuesto y Calzada arriba asta Coba gañeta llamado antes dela Orca
Urcamendieta		1760	ASE fº. 110
Orcamendietta	Mojón	1760	ASE fº. 104 vto.

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urcarizango-Urcarisango	Puesto	1709	ASE fº. 177
Urcarriza	Partido	1712	ASE fº. 202
Urcariz	Término	1715	ASE fº. 18
Urcadiz	Arboleda	1733	ASE fº. 347

FORMA PROPUESTA: **Urkiola**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urkiola etxea		1990	deiker
Urkiola, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urmacho	Huerta	1819	LGV 168. 277. Corr.

FORMA PROPUESTA: Urraeta

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Hurretea	Lugar	1425	AME B/1/1/20 E dende adelante fueron derecho recudiendo al logar que se llama Hurretea e pusieron ende un otro ...
Urraeta	Casa	1781	CHP 1/8
Urraetacoa	Casa	1819	LGV 209. 327. Corr.
Urraetaeta	Casa	1819	LGV 204. 322. Corr.
Urraetazpicoa	Casa	1819	LGV 207. 325. Corr.

FORMA PROPUESTA: Urraide

TIPO: Caserío de Oiartzun

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urrayde	Río, puente y caserío.	AME C/5/II/1/1

OBSERVACIONES: Urraide es un antiguo caserío de Oiartzun, situado a orillas del río Añarbe en la cola del embalse del mismo nombre. Cerca de él se encontraba un importante puente, todavía visible en aguas bajas.

Curiosamente, el río Añarbe tomaba la denominación de Urraide aguas arriba de los caseríos Añarbe.

FORMA PROPUESTA: Urrakaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urracaenia	Casa	1819	LGV 282. 498. Corr.
Urracanea	Casa y huerta	1819	LGV 65. 148. Corr.

FORMA PROPUESTA: Urrieta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urrieta	Término	1574	AME C/5/II/5/3 ... de la orilla del agua e río que desciende desde el palamegui e de Urrieta ...

FORMA PROPUESTA: Urristi

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Urrixti

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, desapareció al construirse la autopista.

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urristi		1714	AME C/5/III/5/2 en el intermedio delas Caserias de Beraun y Urristi
Uristi-Urristi	Caserío	1714	ASE fº. 26 vto. y 27
Urristi	Mojón	1745	ASE fº. 8 y 10
Uristeder	Caserío y término	1819	LGV 131.239. Corr.
Urriztu	Soroa	1869	Reg. 65. 43. 12.
Urrizti	Tierras	1920	AME B/4/I/3/1

Urristi		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Urristi, en terrenos de prados pertenecientes al caserío Iparraguirre

FORMA PROPUESTA: **Urritzaga**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Urritza

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urriçaga	Sel	1409	AME C/5/III/4/1 ... e dende adelante en siguiente fasta la cabesçera del sel de Urriçaga a un logar que se fase un ...
Hurriçaga	Sel	1409	AME C/5/III/4/1 ... fasta la cabesçera del sel de Hurriçaga, al dicho ballejo ...
Hurreyçaga	Paraje	1425	AME B/1/1/20 ... por el dicho camino real recudiendo a la cabeçera e llana llamada Hurreyçaga que esta ende más ...
Hurreyçaga	Término	1425	AME B/1/1/20
Hurreyçagaburua	Lugar	1425	AME B/1/1/20 ... por el camino real recudiendo al esquinaso e cabeçera del dicho lugar Hurreyçagaburua ...
Hurreyçagaburua	Término	1425	AME B/1/1/20
Urriçaga	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... junto a la crusijada de los caminos de Murguia e Urriçaga e de ...
Urriçaga	Sel	1544	AME A/1/1 ... que pueda prender en Susaga e Mariola e Urriçaga qualquier ganado que hallere en los dichos tres seles ...
Hurriçaga	Término	1552	AME A/1/3 ... que en Hurriçaga, juridición de la dicha villa, estaba un roble pequeño arrancado de las rayzes, ...
Urrizaga, sel de		1553	AME C/5/IV/4/13 cada pie de manzano de 10 codos confinantes por una parte con el sel de Urrizaga
Urriçaga	Puente	1566	AME A/1/9 ... pidió liçençia para hazer un poco de lastre ... junto a la puente de Urriçaga, desta dicha villa.
Urriçaga	Paraje	1569	AME A/1/9 ... Urriçaga (alto) ...

Urriçaga	Término	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Urriçaga	Término	1615	AME A/1/13 Se acordó vender el monte del término de Urriçaga.
Urrizagaco Burua	Término	1703	ASE fº. 135 vto.
Urrizaga		1714	AME C/5/III/5/2 a la parte de Urrizaga y Olauerrieta aman izquierda del dcho Camino para añarue
Urrizaga		1744	AME C/5/V/1/6 Del vivero de Urrizaga
Urrizaga	Retazo	1809	AME B/6/1/4
Urrizaga	Tierra de labor	1815	CHP 1/15
Urrizaga	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Urrizaga	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Urrizaga y Archubi	Término	1826	AME B/4/I/2/1
Urrizaga	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Urrízaga	Caserío	1869	Nomenclátor
Urrizaga	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Urrizaga	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Urrizaga	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Urrizaga	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Urrizaga	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Urritzaga	Caserío	1887	AME B/4/III/3/1
Urrizaga		1889	AME C/5/III/4/2 en la orilla derecha del camino carretil que se dirige á la caseria de Urrizaga
Urritzaga	Caserío	1909	RGR
Urritzaga	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Urritzaga	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Urrizaga	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Urrizaga	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Urritzaga	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Urrizaga		1945	AML
Urrizaga aspia		1945	AML
Urrizaga-aspia	Matorral	1945	AML 19 p.
Urrizaga-zabala	Matorral	1945	AML 12 p.
Urritzaga baserria		1990	deiker
Urritze (Urritzaga)		1995	TEL
Urrizaga	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Urritzaga, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

Urrizaga	Término	Reg. 86. 127. 77
Urrizaga		JCM, p.476
Urrizagazpia	Tierra de labor	Reg. 51. 149. 33

FORMA PROPUESTA: **Urritzagaldea**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G3

FORMA PROPUESTA: **Urriztizabaleta**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Urrixtitxabaleta, Urritxabal

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urriztizaval	Partido	1768	ASE fº. 520 y 520 vto.
Urristichavaleta	Partido	1775	ASE fº. 229
Urriztizaval		1786	AME C/5/V/1/7 Del [vivero] de Urristizaval
Urriztizabal	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Urri-chabal		1892	AME C/5/V/8/1 parage en el que se situan los lotes de la suerte de Suerrin
Urrichabal		1922	AME C/5/V/3/4 pasa a suerte Urrichabal
Uraiztichabaleta			JCM, p.476

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS.

FORMA PROPUESTA: **Urriztizabaletaerreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Urritxabalgoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I7

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS.

FORMA PROPUESTA: Urruzuno

TIPO: Manantial, herrería. No es de Errenteria

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Hurruçuno	Herrería	1572	AME A/1/10 Juan López de Aguirre pagaba a la sazón 2.300 mrs de alcabala al comendador Çuaçola por sus herrerías de Hurruçuno ...
Hurruçunos	Ferrería	1574	AME A/1/10 ... las alcavales de las ferrerías de Lasarte y Ereñoçu y Epela he Hurruçunos, ...
Urruzona	Manantial	1894	AME D/8/I/1/3 Los manantiales de (…) Urruzona

FORMA PROPUESTA: Urteaga

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urteaga	Término y Paraje	1711	ASE fº. 183
Urtiaga	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... a oreo mojon junto al sendero que va a Urtiaga; e dende ...
Urticagas	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e el otro a los quales estan estan entre las dos Urticagas junto al sendero; e ...

OBSERVACIONES: Con ciertas reservas se puede interpretar que sea una transcripción errónea de Urritzaga (Urriçaga, en otras frases del mismo documento de 1495).

FORMA PROPUESTA: Urteberri

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urte-Berri, villa	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Urtetako bizkarra**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urtietako bizkarra	1990	deiker
Ver Urtetako gaina		

FORMA PROPUESTA: **Urtetako gaina**

SINONIMO: Oberango tontorra

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Urtietakogaña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: L5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urteeta	Monte	1570	AME A/1/9 Urteeta y saroechar (montes para carbón).
Urteeta		1570	murugarren
Urteeta		1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Urteta	Término	1611	AME A/1/12 Vende el ayuntamiento a Joanes de Vizcata un castaño y un cerezo, en el término de Urteta, en dos ducados.
Urteta	Suerte	1618	AME B/6/1/2
Urteta	Monte-Suerte	1709	ASE fº. 252
Urteeta	Monte	1717	ASE fº. 42
Urteta	Mina	1785	AME B/1/2/19
Urtieta		1888	AME C/5/V/4/1 en la suerte de Urtieta y punto llamado de Mendaraz
Urteta (suerte de)		1895	AME C/5/V/8/1 Subasta de aprovechamiento de la suerte de Urteta
Urtieta		1909	AME C/5/V/9/1 subasta de 340 cargas de castaño de la suerte de Urtieta
Urquietaco-gaña		1961	GFA, deslinde monte público vértice 309
Urtieta basoa		1990	deiker

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS.

FORMA PROPUESTA: **Urtetako lepoa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urtietako-lepuan		1916	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Urtieta
Urtietako lepoa		1990	deiker
Urkitako lepua		1995	TEL
Ver Urtetako gaina			

FORMA PROPUESTA: **Urtxabaletaerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Uchavaleta	Arroyo	1755	TA cruzan el arroyo Uchavaleta subiendo la cuesta que esta junto a Sagarzazu
Urchavaleta	Arroyo	1802	DRAH ...el [arroyo] de Pontica y el de las Monjas, que ambos corren por el arrabal de la Magdalena, y a corta distancia de él se incorpora con el río Oyarzun; otro a media legua de la Villa llamado de Urchavaleta, otro a la raíz de la montaña de Arritarte, y otro a dos leguas llamado Puitirandieta.

FORMA PROPUESTA: **Urtxabaletako barrutia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: En Oiartzun, junto a la muga

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E5

FORMA PROPUESTA: **Urtxabaletako falda**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Urtxabaletakofalda

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Usabaleta	Puesto	1712	ASE fº. 204	
Usabaleta Aldaparen Erdia		Partido	1721	ASE fº. 185
Urchabaleta	Arroyo	1785	AME B/1/2/19	
Urzabaleta	Término	1826	AME B/4/I/1/1	
Urchavaleta		1894	AME C/5/V/4/1	le conceda la [argoma] que existe en el punto denominado Urchavaleta
Urchavaleta	Término	1920	AME B/4/I/3/1	
Urchabaleta		1945	AML	
Urchabaletako falda	Matorral	1945	AML 40 p.	
Uchabaleta	Herbal y Matorral	1945	AML 67 p.	
Urtxabaleta		1990	deiker	
Urchabaleta	Lugintza		Reg. 123. 227. 205	
Urchabaletacofalda	Término		Reg. 203. 152. 634	

FORMA PROPUESTA: **Urumea ibaia**

TIPO: Río

VERSION ORAL: Goizutakoerriyua, Goizutaldekoerritua, Urumeaibaia

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: M4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

urhumea	Río	1101	AMD	urhumea, illa aqua que dicitur
Yrumea	Río	1495	AME C/5/II/1/1	... y como llega al rio Yrumea rio cabdal e parte termino e mojon en tre la dicha villa de Arnani e Viarço e Castilla e Navarra; e ...
Gorçeta	Río	1495	AME C/5/II/1/1	... a donde se juntan dos rios es a saber el rio Gorçeta e el rio ...
Urumea	Río	1535	AME A/1/4	... asta el rio de Urumea ...
Hurumea	Valle	1570	AME A/1/10	... sobre las tieras concegiles que algunos herones tienen

			usurpadas en el valle de la Hurumea y se alçan con ellas.
Hurumea	Término	1574	AME A/1/10 ... al tiempo que se yço la visita de los términos de la Hurumea y ...
Urumea	Río	1785	AME B/1/2/19
Urumea	Río	1939	AME B/4/VI/3/10
Urumea, río		1961	GFA, deslinde monte público vértice 211

FORMA PROPUESTA: Urzulo

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Urzulo y Bordondo		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria

FORMA PROPUESTA: Usanbelarreta

TIPO: Paraje de Goizueta, cercano a la muga.

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6

FORMA PROPUESTA: Usaskue

TIPO: Caserío y terreno amplio

VERSION ORAL: Usasku, Usaskue

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Unsacue	Término	1495	AME C/5/II/1/1 "... el camino que atraviesa el dicho rio, el cual dicho camino se llama camino de Unsacue e Pela; e ..."
Usascue		1551	AME C/5/IV/4/12 Carte Real Ejecutoria y compra por la villa de la tierra de Usascue
Usasque	Término	1570	AME A/1/9 ... Usasque (id) ...
Ususque		1570	murugarren

Usascue	Egido	1654	AME A/1/17 ... que no se corte ningún trasmocho ni entre el egido de Usascue ...
Usasque		1714	AME C/5/III/5/2 que atrauiessa dho arroio que se llama Camino de Usasque
Usasqueco Zocoa	Retazo	1737	ASE fº. 203 vto.
Usascue		1771	APO, lg. 2571, 35-40
Usascue		1786	AME C/5/V/1/7 Del [vivero] de Usascue
Usascue	Partido	17..	AME B/6/1/1
Usascue	Entresaque	1809	AME B/6/1/4
Usascue	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Usascue	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Usascue		1825	APO, lg. 2616, 226-227
Usascua	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Usacua	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Usasena	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Usascun	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Usáscue	Caserío	1869	Nomenclátor
Usascua	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Usascue	Caserío	1870	AME B/4/I/1/1
Usascua	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Usascun	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Usasene	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1
Usaskue	Caserío	1909	RGR
Usaskue, cerrado de	Helechal, Jaral, Robledal	1920	AME B/4/I/3/1
Usaskue-aldia	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1
Usaskue-aldia	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Usassene	Helechal	1920	AME B/4/I/3/1
Usaskue	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Usascue	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Usaskue	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Usascua	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Usascue	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Usascue	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Usascue (pertenecidos)		1945	AML
Usascue, caserío		1961	GFA, deslinde monte público vértice 452
Usaskue baserria		1990	deiker
Usascue	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Usaskue, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

Usascue			JCM, p.383

FORMA PROPUESTA: **Usategietako kaskoa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Usatietakokaxkoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H8

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Usateyete	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... hasia la parte de Oyarçun siguiendo adelante debaxo de Usateyeta en que sobre una ...
Usateguieta	Argomal, Erial, Helechal		1920 AME B/4/I/3/1
Usateita		1933	AME C/5/V/12/2 en el paraje denominado Usateita
Usateguieta		1935	AME C/5/V/12/6 se solicita remisión de la escritura del helechal del caserío Aguerre situado en el punto denominado Usateguieta
Uchateguietaco-chocua		1945	AML
Uzaleguietaco-chocoa	Herbal	1945	AML 64 p.
Usategietako kaskoa		1990	deiker
Usateguieta	Helechal		Reg. 155. 139. 513

FORMA PROPUESTA: Usobekoa

TIPO: Txabola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Usobecoa	Choza	1833	ASE fº. 144 - 2º Legajo

FORMA PROPUESTA: Usogoikoa

TIPO: Txabola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Usogoicoa	Choza	1833	ASE fº. 144 - 2º Legajo

FORMA PROPUESTA: **Uzpuruko dorrea**

SINONIMO: Zariako gaina, Beiziko tontorra

TIPO: Monte

VERSION ORAL: Uzpurukotorrea, Zarikogaña

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J8

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Uzpuru-Zaria	Monte	1909	RGR	
Izpurucotorria, alto de		1961	GFA, deslinde monte público 70, existió una torreta (Zaria tb)	Vértice

Ver también Zariako gaina

FORMA PROPUESTA: --

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Valesperva	Paraje (otero)	1495	AME C/5/II/1/1 ... e dende abaxo por entre dos oteros, uno que se llama Valesperva y el otro ...

FORMA PROPUESTA: **Valencia**

TIPO: Villa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: **Versalles**

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

OBSERVACIONES:

Ver Bersalles.

FORMA PROPUESTA: **Villanueva de Oiartzun**

TIPO Población, Villa. Es el nombre fundacional de la Villa de Errenteria.

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Villa Nueva de Oyarço	Población	1320	AME B/1/1/3 ... que haya nonbre de aqui adelante Villa Nueva de Oyarço.
Villa Nueva d'Oyharçu	Población	1338	AME B/1/1/5 Sepades que el conçejo de Villa Nueva d'Oyharçu, se nos enbiaron querellar e dixen ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1340	AME B/1/1/7 ... e teniemos por bien que dende adelante oviesen nonbre Villa Nueve d'Oyarçun;
Villa Nueva de Oyarço	Población	1343	AME B/1/1/3 E agora el dicho conçeio de Villa Nueva de Oyarço enviaron nos pedir merçed que les ...
Villa Nueva	Población	1364	AME B/1/1/17 ... en vos e en nonbre del dicho conçeio de la dicha Villa Nueva ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1364	AME B/1/1/17 ... al dicho conçejo del dicho lugar de Villa Nueva d'Oyarçun e a quien su vos toviese ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1371	AME B/1/1/8 E agora, el conçeio del dicho lugar de la Villa Nueva d'Oyarçun, enbiaronnos pedir merçed ...
Villa Nueva de Oiarço	Población	1374	AME B/1/1/9 E a los conçeios e prevostes e alcalles de las villas de San Sebastian e de la Villa Nueva de Oiarço ...
Villa Nueva	Población	1374	AME B/1/1/9 E que el conçeio de la dicha Villa Nueva era e fuese tenido a todo su poder ...
Villa Nueva de Oyarço	Población	1374	AME B/1/1/9 ... e el conçeio e omes buenos e preboste e ofiçiales de la Villa Nueva de Oyarço, e los que labran ...
Villa Nueva	Población	1375	AME B/1/1/10 ... a querella del concçeio e omes buenos de la dicha Villa Nueva, sobre rason ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1375	AME B/1/1/10 ... agora e de aqui adelante e a los alcalles e al preboste e jura-/ de la Villa Nueva de Oyarçun ...

Villa Nueva de Oyarço	Población	1376	AME B/1/1/10 ... de la una parte, e la Villa Nueva de Oyarço de la otra parte, que son en Guipuscoa, ay ...
Villa Nueva	Población	1376	AME B/1/1/12 ... e dixieron que despues aca que la dicha Villa Nueva fuera poblada e de ante en tiempo de los ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1376	AME B/1/1/12 ... en bos e por nonbre del conçeio dela Villa Nueva de Oyarçun cuyos procuradores se mostraron ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1381	AME B/1/1/13 Al conçejo de la Villa Nueva d'Oyarçun.
Villa Nueva d'Oyarçon	Población	1384	AME B/1/1/14 ... jurados e omes buenos moradores en la Villa Nueva d'Oyarçon, estando juntados ...
Villa Nueva	Población	1384	AME B/1/1/14 ... e que los de la dicha Villa Nueva que les non fagan benir a los de ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1384	AME B/1/1/14 ... e jurados e omes buenos, moradores en la Villa Nueva d'Oyarçun ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1391	AME B/1/1/21 ... e merçet al conçejo e ofiçiales e omes buenos de la Villa Nueva d'Oyarçun otorgoles e confirmoles ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1396	AME C/5/V/1/1 ... e de la Villa Nueva de Oyarçun con la tierra de Oyarçun, que les tienen tomados e entrados...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1396	AME B/1/1/16 ... el cual era entre el conçeio e omes buenos de la Villa Nueva d'Oyarçun ...
Villa Nueva	Población	1396	AME B/1/1/16 ... era sobre rason de demanda que por parte del dicho conçeio de la Villa Nueva ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1397	AME C/5/V/1/1 ... que los dichos conçejos de la dicha Villa Nueva de Oyarçun e de ...
Villa Nueva d'Oyarçon	Población	1406	AME B/1/1/19 ... vesinos de la Villa Nueva d'Oyarçon, por nos y en vos e en nonbre de los de la dicha tierra.
Villa Nueva	Población	1406	AME B/1/1/19 ... vesinos e moradores avitantes de la dicha Villa Nueva de la una parte, e ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1409	AME C/5/III/4/1 ... mi basallo e mi prevoste en la Villa Nueva d'Oyarçun, e al vuestro logarteniente ...

Villa Nueva	Población	1409	AME C/5/III/4/1 ... el conçejo e omes buenos de la dicha Villa Nueva se me enbiaron querellar ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1411	AME B/1/2/3 ... vesinos e moradores de la Villa Nueva d'Oyarçun e su tierra, enviaronme pidir merçet ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1425	AME B/1/1/20 Sepan quantos este instrumento publico vieren commo en la Villa Nueva d'Oyarçun ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1429	AME B/1/1/21 ... que el conçejo e oficiales e omes buenos de la Villa Nueva d'Oyarçun me enbiaron fazer ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1453	AME B/1/2/1 ... paresçenos que la dicha Villa Nueva de Oyarçun tiene derecho de enbiar procurador ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1456	AME C/5/I/1/1 Sepan cuantos esta carta vieren como en la Villa Nueva de Oyarçun, postrimero dia del mes ...
Villa Nueva de Oyareun	Población	1456	AME C/5/1/1 ... vezino de la dicha Villa Nueva de Oyareun, e mostro e presento ante el dicho ...
Villa Nueva	Población	1456	AME C/5/I/1/1 ... que es dicho todo puerto d'Oyarçun e la dicha Villa Nueva ha tenido e poseydo por suyo ...
Villa Nueva	Población	1458	AME B/1/2/2 Agora, por quanto por parte del dicho conçeio e ofiçiales e omes buenos de la dicha Villa Nueva ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1458	AME B/1/2/2 ... faser bien e mercet al dicho conçeio e ofiçiales e omes buenos de la dicha Villa Nueva d'Oyarçun ...
Villa Nueba d'Oyarçun	Población	1470	AME C/5/II/2/1 ... procuradores suso dichos de la Villa Nueba [e tierra] d'Oyarçun ...
Villa Nueva	Población	1470	AME C/5/II/2/1 ... jurados, regidores, ofiçiales e omes buenos de la Villa Nueva ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1470	AME C/5/II/2/1 ... commo nos el conçejo, ofiçiales e omes buenos de la dicha Villa Nueva d'Oyarçun ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1474	AME C/5/I/1/2 ... nuestro vezino, e por parte de la dicha Villa Nueva e tierra d'Oyarçun ...
Villa Nueva	Población	1474	AME C/5/I/1/2 ... preboste en la dicha VIlla Nueva este anno ...

Villa Nueba d'Oyarçun	Población	1475	AME C/5/I/1/2 ... y en uno con nos, por el conçejo de la dicha Villa Nueba d'Oyarçun ...
Villa Nueba de Oyarçun	Población	1475	AME E?/5/1/1/1 ... y escogidos entre partes los conçejos e omes buenos de la Villa Nueba de Oyarçun e ...
Villa Nueba de Oyarçun	Población	1477	AME C/5/I/1/3 ... reclamo de la dicha sentençia por parte de los dicho de la dicha Villa Nueba de Oyarçun ...
Villa Nueva d'Oyarçun	Población	1478	AME C/5/I/1/3 ... salbo que lo puedan descargar ni descarguen en la Villa Nueva d'Oyarçun.
Villa Nueva de Oyarçu	Población	1483	AME B/5/12/6 ... sean situados en çiertas rentas de las alcavalas de la dicha Villa Nueva de Oyarçu.
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1489	AME B/5/12/6 ... contino de nuestra casa, vecino de la Villa Nueva de Oyarçun
Villa Nueva de Oyarço	Población	1490	AME B/1/2/7 ... ynstrumento publico de compromiso en la dicha Villa Nueva de Oyarco ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1490	AME E/5/II/1/1 Nuestros contadores mayores, por parte de la Villa Nueva de Oyarçun nos es fecha ...
Villa Nueva	Población	1491	AME B/1/2/7 ... demanda puesta por parte del conçejo e omes buenos de la dicha Villa Nueva ...
Villa Nueva de Oyarço	Población	1491	AME B/1/2/7 ... de la una el conçejo e omes buenos, prevoste, de la Villa Nueva de Oyarço ..
Villanueva de Oyarço	Población	1494	AME B/1/2/8
Villa Nueva	Población	1494	AME B/1/2/8 ... disiendo que la dicha villa de Villa Nueva, se ha poblado de manera que es menester ...
VIlla Nueba de Oyaçun	Población	1495	AME C/5/V/1/2 ... procurador que soy del conçejo, alcaldes, prevoste, regidores e omes buenos de la Villa Nueba de Oyarçun, ...
Villa Nueba de Oyarçon	Población	1495	AME C/5/V/1/2 ... procurador del dicho conçejo, alcaldes, prevoste e omes buenos de la dicha Villa Nueba de Oyarçon, ...
Villa Nueba de Oyarçon	Población	1495	AME C/5/V/1/2 ... e otras qualesquir justicias, dada sobre çierta pendencya e debate que la Villa Nueva de Oyarçon e concejo della ...

Villa Nueva de Oyarço	Población	1495	AME C/5/II/1/1 ... partir el territorio e juridiçion entre el conçejo e omnes buenos de la Villa Nueva de Oyarço de ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1495	AME C/5/V/1/2 ... jurados regidores ofiçiales e omes buenos de la Villa Nueva de Oyarçun, que estamos ajuntados ...
Villa Nueva	Población	1495	AME C/5/V/1/2 ... regidores e escuderos, fijosdalgo de la dicha Villa Nueva en el dicho nonbre ...
Villa Nueva de Oyarçun Renteria	Población	1495	AME C/5/II/1/1 ... es fecho de todos los terminos e montes de la dicha Villa Nueva de Oyarçun Renteria e de ...
Villa Nueva de Oyarçun	Población	1497	AME C/5/II/11/2 ... lo qual fize e saque a pedimento de la parte de la Villa Nueva de Oyarçun.
Villanova	Población	1512	AME E/4/III/1/1 ... districtum oppidi de Villanova et loci de Oyarzun ...
Villanove	Población	1512	AME E/4/III/1/1 ... agrorum et dorum ac animalium decubantium justa et districtum et limites oppidi et acclesie Villanove, ...
Villanove de Rentería	Población	1512	AME E/4/III/1/1 ... seu posessiones decimarum et primiciarum dicte parrochialis eclessie abate Marie Villanove de Rentería ...
Villa de Rentería	Población	1785	AME B/1/2/19
Villa nueva de Oiarzun	Población	1785	AME B/1/2/19
OBSERVACIONES:	Nombre con el que se designa a la villa tras su fundación como tal. Véase también Orereta, Rentería y Errentería.		

FORMA PROPUESTA: **Xaguanea**

SINONIMO: Soraburu

TIPO: Caserío de Altza, en ruinas

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

Xaguania	1995	TEL	Xaguenea, Soraburu

Ver Soraburu

FORMA PROPUESTA: **Xaguaneko erreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Xaguanekoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

OBSERVACIONES: EUS propone Soraburuko erreka, pero nadie reconoce este nombre, ya que Xaguane y Soraburu no son variantes de un mismo topónimo, sino que son sinónimos, siendo más utilizado el de Xaguane. El nombre del caserío, atendiendo a la documentación, puede proponerse como Xaguane, no así la regata, ya que se desvirtuaría su significado.

FORMA PROPUESTA: Xaguaneko iturria

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C3

OBSERVACIONES: Ver Xaguaneko erreka.

FORMA PROPUESTA: Xendone

TIPO: Caserío desaparecido

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

OBSERVACIONES: Se refiere al caserío Kopetaxendo o Sagardibarren.

FORMA PROPUESTA: Xendonealde

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Xendonealde

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: Xoxuanea

SINONIMOS: Loinatzenea

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Ver Loinazenea

FORMA PROPUESTA: Yana

TIPO: Mina

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Yana	Mina	1785	AME B/1/2/19

FORMA PROPUESTA: Zabalbera

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zabalbera	Caserío	1974	Linazasoro	
Zabalbera Frantzesillaga	Zarra		1990	deiker
Zabalbera, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net	

FORMA PROPUESTA: Zabalenea

TIPO: Casa y término

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zabalenea	Término		Reg. 475. 197. 1.273	
Zavalanea (Plaza del Arraval)		Casa	1794	AME A/1/113

FORMA PROPUESTA: Zabaleta

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zabaleta	Casa	1819	LGV 121. 229. Corr.
Zabaleta	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6

OBSERVACIONES: Quizás tenga relación con Miguel de Zabaleta (1581-1648), Bachiller y Vicario de la Villa.

FORMA PROPUESTA: Zabaltxipi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sabalchipi	Vivero	1763	ASE fº. 353

FORMA PROPUESTA: Zagatxolaerreka ?

TIPO: Paraje, regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zagacholaerreca	Término		Reg. 222. 162. 712

FORMA PROPUESTA: Zairin?

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zairin	Sel	1522	AME C/5/II/2/6 ... parte del de Zairin, en los montes de Renteria
Zairin	Término	1618	AME B/6/1/2

FORMA PROPUESTA: Zakurbuztan

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Zakurbuztan

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zacur-buztanko-erreka		1922	AME C/5/V/3/4 Zacur-buztanko-erreka, jaral roble, Ezquietan, jaral roble, Mikelan-chocuan, jaral roble, Ezquerran-lepuan, jaral roble, Garaño, roble trasmuchal y jaral, Espalorrin, roble trasmochal y Arguiñuz, trasmochal

FORMA PROPUESTA: Zakurbuztan urgurutzea

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMA PROPUESTA: Zaldimako

TIPO: Paraje de la zona de Añarbe-Urtieta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Xaldimako		1990	deiker
Saldin-makuan		1916	AME C/5/V/10/1 Nombre de los lotes de la suerte de Urtieta

FORMA PROPUESTA: Zamalbide

TIPO: Caserío, pequeña agrupación de casas y barrio rural

VERSION ORAL: Zamarbide

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Çalmabide	Término	1456	AME C/5/1/1 ... de la parte de Çalmabide e otro encima de ...
Camalbide	Término	1456	AME C/5/1/1 ... pasoa, poco mas o menos, haza Calmabide, otro mojon que esta ...

Çamalbide	Sel	1456	AME C/5/I/1/1 ... el agua de la herreca e arroyo de agua que se diz que corre entre Çamalbide e Vyçarayn e ende ...
Camalvide	Sel	1456	AME C/5/I/1/1 ... e dende hasta el monte e sel de Viçarayn e Camalvide ...
Çamalvide	Sel	1456	AME C/5/I/1/1 ... e ende por la esquina de Çamalvide fasta la que dizen los de ...
Çamalvida	Término	1491	AME B/1/2/7 ... hasta el termino de Çamalvida e a la tejeria que es ateniente al dicho camino de Çamalvida e ...
Çamalbide	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... fasta el termino de Çamalvide, e por aquel derecho lindere e por las ...
Çamalbide	Término	1495	AME C/5/V/1/2 ... este mismo dia, mes e anno suso dichos en Çamalbide, junto ...
Çamalbide	Término	1495	AME C/5/V/1/2 ... parescades ante mi, por ver o por vuestro procurador suficiente en Çalmabide ...
Çamalvide		1512	AME E/4/III/1/1 ... et deinde ad domunde deinde Çamalvide ...
Çamalbide	Casería	1566	murugarren
Zamalbide	Caserío	1522-1801	AME C/5/II/2/6 ... para los concurrentes en la caseria de Zamalbide cuyo gasto es como sigue.
Zamalbide	Caserío	1625	Comp. Isasti, 94 or.
Zamalbideco Bordaondoa		Paraje	1723 ASE fº. 96
Zamalbide		1762	JCM, p.508
Zamalvide (Partido de Zamalvide)		Casa	1794 AME A/1/113
Zamalvide	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Zamalbide		1817	APO, lg. 2609, 51
Zamalvide	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Zamalvide	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Zamalbide	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Zamalvide	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Zamalbide	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Zamalbide	Caserío	1869	Nomenclátor
Zamalvide	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Zamalbideazpia	Tierra de labor	1871	Reg. 72. 228. 49
Zamalvide	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Zamalbide Azpiya	Helechal	1882	AME B/4/I/1/1
Samalbide	Caserío	1882	AME B/4/I/1/1

Samalvide	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Vta. De Zamalbide	Caserío	1909	RGR
Zamalbide	Caserío	1920	AME B/4/I/3/1
Zamalbide	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1
Zamalbide	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Zamalbide	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Zamalbide	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Zamalbide	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Zamalbide	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Zamalbide	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Zamalbide		1945	AML
Zamalbide		1945	AML
Zamalbide-aldia	Tierra de labor, Herbal y Matorral	1945	AML 9 p.
Zamalbideco-eguia	Bosque	1945	AML 11 p.
Samalbide	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Zamalbide auzoa		1990	deiker
Zamalbideko eliza		1990	deiker
Zamalbide	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Zamalbide, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Zamalbide			JCM, p. 361
Zamalbide, venta de			Madoz
Zamalvide/Zamalbide	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183

OBSERVACIONES: A pesar de la constancia documental, es clarísima la pronunciación con r del término por parte de los habitantes de la zona. Según AL proviene de Zamari (acémila, animal de carga) + bide > Zamarbide > Zamalbide, siguiendo una evolución fonética normal.

FORMA PROPUESTA: **Zamalbideberri**

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zamalbide-berri	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Zamalbide-berri		1928	AME C/7/II/7/3 Altas de fincas urbanas de nueva construcción

Zamalbide berri	Caserío	1974	Linazasoro
Zamalbide Berri etxea		1990	deiker
Zamalbide Berri, caserío	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Zamalbideko eskolak**

TIPO: Edificio, escuelas

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E3

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zamalbideko eskolak		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Zamalbideko zabala**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMA PROPUESTA: **Zamora**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Xamoa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí, en Oiartzun, cerca de la muga

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: E4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zamora	Término	1522-1801	AME C/5/II/2/6 ... mediante la colocación del mojon del partido de Zamora divisorio de los terminos ...
Zamora	Casa	1713	AME C/5/II/2/6 ... esta casi enfrente de la cassa llamada Zamora ...
Zamora (Barrio del Hospital)		Casa	1794 AME A/1/113
Zamora	Término	1803	AME C/5/II/2/6 ... de vino que me ha llevado para la mojonera de Zamora a treinta quartos ...
Zamorasagardi	Manzanal	1819	LGV 62. 172. Corr.
Zamoralarre	Manzanl	1882	AME B/4/I/1/1

Zamora	Término	1920	AME B/4/I/3/1
Zamora-larre	Manzanal	1920	AME B/4/I/3/1
Zamora	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1
Zamora		1945	AML
Zamora-larre	Herbal y Matorral	1945	AML 15 p.
Zamora-sagardi		1945	AML
Zamora-sagasti	Herbal	1945	AML 18 p.
Zamora - Zamoralarre	Término		Reg. 213. 118. 669
Zamoracoa	Casa		MUJ
Zamoralarrea	Tierra de labor		Reg. 86. 21. 60

FORMA PROPUESTA: **Zamorako erreka**

TIPO: Regata

VERSION ORAL: Xamaokoerreka

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zamorakoerreka	Caserío	1974	Linazasoro

OBSERVACIONES: El nombre designa a una antigua regata, hoy soterrada, relacionada con una casa que tuvo ese mismo nombre.

FORMA PROPUESTA: Zapartegizarra?

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zaparteguizarra	Tierra de labor	Reg. 15. 38. 25

FORMA PROPUESTA: Zapatariarena

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zapatarirena	Casa	1708	ASE fº. 94 vto.

FORMA PROPUESTA: **Zapataribasoerreka**

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zapataibasuko erreka	1995	TEL (topónimo sin referencia oral)

FORMA PROPUESTA: **Zapeluskabieta**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMA PROPUESTA: **Zaria**

SINONIMOS: Uzpuruko dorrea, Beiziko tontorra

TIPO: Monte, la mayor altura de Errenteria

VERSION ORAL: Zarikogaña, Uzpurukotorrea, Beizikotontorra

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J8

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zaria		1714	AME C/5/III/5/2 y el otro en Zaria de unas piedras grandes
Zaria	Mojón	1740	ASE fº. 275
Sarsuaco lepoa	Cumbre	1755	TA
Sariacoloya ?	Paraje	1769	ASE fº. 136
Saringoloya ?	Partido	1769	ASE fº. 71
Saria		1909	AME C/5/V/5/1 en súplica de autorización para quemar maleza existente entre Irurita y Saria
Saguia (Zaria)		1924	AME D/8/I/4/2 proyecto de ampliación del abastecimiento de aguas - manantiales de Saguia y Gorosqueta
Zaria, alto de		1961	GFA, deslinde monte público Vértice 71

Zaria baserria (Hondakinak)		1990	deiker
Zaria mendia	1990	deiker	
Zariko gaina	1990	deiker	

FORMA PROPUESTA: **Zariako langa**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Zarikolanga

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J7

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sarriacolepoa		1714	AME C/5/III/5/2 se alla en la cumbre de Sarriacolepoa
Sarriacolepoa	Cumbre	1755	ASE fº. 232 vto. (1787: Mojón-Collado. fº. 193 vto.)
Sariaco-lepatrocua		1887	AME C/5/V/8/1 Trozos sueltos para el corte de leña
Zariko langa		1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Zarkumindegi**

TIPO: Paraje de Astigarraga, próximo al alto de Benta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Carquimindigui	Paraje	1495	AME C/5/II/1/1 ... el qual esta a la cabeça de Carquimindigui, donde esta un sennalamiento ...
Zarcamundegui		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Zarragillenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zarrallaguillenea	Casa	1819	LGV 232. 351. Corr.
Sarraguillenea	Casa	1819	LGV 86. 212. Corr.

Sarraguillenea	Casa	1819	LGV 66. 182. Corr.
Sarraguillenecoa	Casa	1819	LGV 201. 319. Corr.

FORMA PROPUESTA: Zelaiarte

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zelaiarte	Paraje	1700	ASE fº. 68 y 68 vto.

FORMA PROPUESTA: Zelaiaundia

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Celaiaundia	Prado, Herbal,	1945	AML 13 p.
Celaya-aundiya		1945	AML

FORMA PROPUESTA: Zelaiberri

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMA PROPUESTA: Zelaibitarte

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Celaibitarte		1773	APO, lg. 2573, 297-299
Celaibitarte		1786	AME C/5/V/1/7 Del [vivero] de Celaibitarte
Celaibitarte		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Zelaibitarte	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Celaibitarte	Vivero	1818	AME B/6/1/4

Celaibitarte	Término	1819	LGV 30. 96. Corr.
Celaibitarte	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Celaibitarte y Zubizar	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Celaibitarte			JCM, p.508

FORMA PROPUESTA: **Zelaitxiki**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMA PROPUESTA: **Zelaitxo**

TIPO: Paraje y casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zelaicho	Término	1735	ASE fº. 158 vto.
Celaicho	Casa	1920	AME C/7/II/6
Celaicho	Casa	1928	AME C/7/II/6/1
Celaicho		1942	AME B/4/III/4/6
Celacholurra	Matorral	1945	AML 15 p.

FORMA PROPUESTA: **Zelaizabala**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: F3

FORMA PROPUESTA: Zelaizarreta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Celaizarreta	Término	1819	LGV 195. 313. Corr.

FORMA PROPUESTA: **Zeledonioiturri**

SINONIMOS: Baringarateiturri

TIPO: Fuente

VERSION ORAL: Zeledonioiturri

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H5

OBSERVACIONES: EUS considera más correcta la forma Baringarateiturri

FORMA PROPUESTA: **Zentolenea**

TIPO: Caserío

VERSION ORAL: Zentolen, Zentolenea

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Centolenea		1786	APO, lg. 2589, 246-252
Centolenea	Casa	1794	AME A/1/113
Centolenea	Caserío	1808	J.I. y J.C.O.
Centolenea	Caserío	1819	AME C/7/II/1/1
Centolenea	Caserío	1828	AME B/6/1/4
Centolenea	Caserío	1830	AME E/5/II/5/2
Centolenea	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Centolenea	Caserío	1859	AME B/4/III/1
Centolenea	Caserío	1861	AME B/4/III/1
Centolenea	Caserío	1869	Nomenclátor
Centonenea	Caserío	1870	AME B/4/III/1
Centonenea	Caserío	1871	AME B/4/III/1
Centonenea	Tierra de labor	1879	Reg. 86. 61. 66
Centolenea	Caserío y término	1882	AME B/4/I/1/1
Centolenea	Caserío	1882	AME B/4/III/1
Centolenea	Caserío	1909	RGR
Centolenea	Caserío	1920	AME C/7/II/6/1
Centolenea	Caserío	1928	AME C/7/II/6/1

Centolenea	Caserío	1933	AME B/4/VI/2/12
Centolenea	Caserío	1936	AME B/4/III/4/3
Centolenea	Caserío	1937	AME B/6/5/13
Centolenea	Caserío	1939	AME B/6/6/15
Centolenea	Caserío	1942	AME B/4/III/4/6
Centoiacoerreca	Herbal	1945	AML 46 p.
Centolen-ondo	Matorral	1945	AML 12 p.
Centolenea		1945	AML
Centolena	Caserío	1949	AME B/6/9/3
Zentolenea		1990	deiker
Centolenea	Caserío	19..	AME B/4/VI/3/11
Zentolenea	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net
Zentolenea			JCM, p. 362
Centolenea			JCM, p.419

FORMA PROPUESTA: **Zentoleneaberri**

SINONIMO Perotxenea

TIPO: Caserío

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zentolenea Berri baserria	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: **Zentoliturri**

TIPO: Fuente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zentoliturri		1787	JCM, p.502
Centoliturri		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Centoliturri	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Centoliturri	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Zontoliturri	Iturria		MUJ

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS

FORMA PROPUESTA: **Zerutxiki**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zeru Txiki	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

OBSERVACIONES: Forma propuesta por EUS

FORMA PROPUESTA: **Zezenaren zabala**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Xexenantxabala

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Sesena-zabalia	1887	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Elquietaco-suertia para el corte
Zezenaren-zabalian	1901	AME C/5/V/9/1 Nombre de las parcelas ó trozos de la suerte de Elkieta
Xexenan burua	1990	deiker
Xexenan lepoa	1990	deiker

FORMA PROPUESTA: Zillargiren ?

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cillarguiren/Zillargiren	Bozas: andanzas… pp. 340-341 afluente del río Oyarzun - Oiartzun ibaia

OBSERVACIONES: Quizás se refiera a Zillargilleneko erreka

FORMA PROPUESTA: Zillargiñenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cillarguiñenea	Casa	1819	LGV 108. 216. Corr.
Cillarrenea	Casa	1819	LGV 115. 223. Corr.

OBSERVACIONES: Posiblemente se refiera al caserío Zillargiñene de Altza. Ver Zillargiñeneko erreka.

FORMA PROPUESTA: Zillargilleneko erreka (**)

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: D2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Cillarguillenea	Regata	1787	TA...continuan por Bordazar hacia la linea que marca la regata de Cillarguillenea, hallando otro en el arroyo Iturrichoeta...
Zillargiñeneko erreka		1995	TEL Zillargiñenea es un caserío que desapareció con la autopista.

FORMA PROPUESTA: Zillegiko lohia

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Zilleikoloya

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: I4

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zilleguico Loia	Partido	1726	ASE fº. 36
Zilleguico Lepoa	Mojón	1729	ASE fº. 327
Cillegilora	Paraje	1787	TA en el plano de Cillegilora hallan el mojon 42
Silleico-loya		1872	AME C/5/IV/4/14 tiene tres jugadas de tierra en el punto llamado de Silleico-loya
Zilleguico-loico-azpiya		1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Sillacoloyan-azpian		1886	AME C/5/V/8/1 Puntos en que ha de verificarse el corte de leña

Ciraiko-loyan azpian	1896	AME C/5/V/8/1 Nombres de los lotes de la suerte de Atsein-soro no enajenados
Silleguiko-loya	1931	AME C/5/V/12/5 la suerte de Silleguiko-loya
Silleguico-loyan	1935	AME C/5/V/12/2 en el paraje llamado Silleguico-loyan
Zirikoloi ordeka	1990	deiker
Ziriko-loi	1995	TEL

FORMA PROPUESTA: **Zillegitxikia**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: H7

FORMA PROPUESTA: Zingirako erreka

TIPO: Regata

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zinguiraco Erreca	1702	ASE fº. 54

FORMA PROPUESTA: **Zomorroetako zuloa**

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G5

FORMA PROPUESTA: Zorribar

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Çorribar	Término	1495	AME C/5/II/1/1 ... e deste dicho mojon a otro mojon que esta en la ladera entre medias de Çorribar e de ...

FORMA PROPUESTA: **Zortziaren etxea**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zortziaren, etxea	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Zortzirena**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zortzirena	Edificio	2001	GFALIZ-www.b5m.gipuzkoa.net

FORMA PROPUESTA: **Zuaiztitxulo**

TIPO: Paraje de Astigarraga

VERSION ORAL: Xuixtitxulo

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: G2

FORMA PROPUESTA: Zuako mugarria ?

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zuaco-mugarriya		1945	AML

FORMA PROPUESTA: **Zuarkozo**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Zuelkazu

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zualcazu	Suerte	1618	AME B/6/1/2
Çuelqueço	Paraje	1495	AME C/5/II/1/1 "... yendo por los vertientes de entre la juridiçion de Arnani e Oyarço al otero de Çuelqueço; e dende ..."
Çuelqueçu	Término	1567	AME A/1/9 Montes examinados en Malbaçar y Cuelqueçu.
çuelqueçu	Término	1571	AME A/1/9 "... çuelqueçu; ..."
çuelqueçu	Término	1571	murugarren
Cuelquecu	Término	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Zuelquecu	Mojón, Término	1618	AME B/6/1/2
Cual cazu	Término	1618	AME B/6/1/2
Zuelcazu lepoa		1714	AME C/5/III/5/2 en las vertientes de Zuelcazu lepoa
Zuelcazu		1753	AME C/5/II/10/2 la cha Villa de Rentia (...) entre otros seles diez que adquirio y dompro de la dha Real Casa de Roncesvalles y de la casa de Huarte sita en el valle de Oyarzun llamadas comunmente Suerrin, Esconcearreaga, Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbasaun, Zuelcazu, Onin, Añarve y Elqueta
Zuelzazu		1753	AME C/6/1/1 que la villa de Renteria tenía (…) en sus therminos concegiles entre otros sels diez que adquirió y compró de la dch Casa de Roncesvalles y de la Casa Solar de Huarte sita en el valle de Oyarzun, llamados comunmente Suerrin, (…), Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbaraundi, Zuelzazu, Onín, Añarue y elqueta
Zuelcazu		1771	APO, lg. 2571, 35-40
Zuelcazu		1786	AME C/5/V/1/7 Del [vivero] de Zuelcazu
Zuelcazu		1787	TA continúan por Zuelcazo y Zuelcazulepoa...
Zuelcazulepoa		1787	TA continúan por Zuelcazo y Zuelcazulepoa...
Zuelcazu	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Suercasoco	Choza	1833	ASE fº. 144 - 2º Legajo

Zubelcozo		1887	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Olingo-suertia para el corte
Zuerzozu ó Zubelcozo		1889	AME C/5/III/4/3 antes de llegar al alto llamado de Zuercozu o Zubelcozo
Zuercozu o Zubelcozo	Monte	1909	RGR
Suerkosoro		1931	AME C/5/V/12/5 las suertes de Suerkosoro y Elkieta
Suerkosoro		1931	AME C/5/V/12/5 los robledales de Maizar y Suerkosoro
Suercosoro		1934	AME C/5/V/12/2 subasta de árboles en
Zuarkazuko kaskoa		1990	deiker
Zuelcazu			JCM, p.507

FORMA PROPUESTA: **Zuaznabar**

TIPO: Caserío y ferrería de Oiartzun, cerca de la muga (Políg. Ugaldetxo)

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

ZUAZNABAR	Helechal	1870	Reg. 51. 217. 49.
Zuaznabar	Caserío	1920	AME C/7/II/6
Zuaznabar		1928	AME C/7/II/6/1

FORMA PROPUESTA: **Zubiaurre**

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zubiaurre	Casa	MUJ

OBSERVACIONES: Esta casa recibe también los nombres de Andienea y Ganbosenea.

FORMA PROPUESTA: Zubieta

TIPO: Molino

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Çubieta	Molino	1566	murugarren

FORMA PROPUESTA: Zubildi

TIPO: Puente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Çubildi	Puente	1456	AME C/5/I/1/1 ... dizen los de San Sebastian puente llamado Çubildi e dende al cabo ...

FORMA PROPUESTA: Zubillagaenea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zubillagaenea		1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: Zubimusu

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zubimusu	Casa	1819	LGV 30. 96. Corr.

FORMA PROPUESTA: Zubimuturra

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zubimuturra	Término	1920	AME B/4/I/3/1

FORMA PROPUESTA: Zubitegi

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zubitegui	Partido	1706	ASE fº. 124

FORMA PROPUESTA: Zubitxabal

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zubichabal	Paraje	1769	ASE fº. 396

FORMA PROPUESTA: Zubitxipi

TIPO: Paraje y puente

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Çubichipi	Puente	1547	AME A/1/4 ... en la huerta que tiene junto a la puente de Çubichipi ...
Çubichipi	Puente	1547	murugarren
Çubichipi	Término	1598	AME A/1/7 ... se limpien las canales desde la huertecilla de Çubichipi ...

FORMA PROPUESTA: Zubitxo

TIPO: Paraje, antigua marisma, hoy zona urbana

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: MU

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

çubichua	Puente	1595	AME A/1/6 ... dende una argolla puesta debajo de la puente llamada çubichua esta pegar a las tierras de los herederos ...
Zubicho, muelle de		1818	APO, lg. 2610, 155-156
Zubicho		1906	AME C/5/IV/2/1 á la alcantarilla de saneamiento de la marisma de Zubicho
Zubicho	Casa y término		Reg. 239. 142. 733

Zubicho, marisma de		1909	AME C/5/IV/1/1 la zona ganada a la marisma de Zubicho
Zubichu, marisma de		1921	AME C/5/V/12/3 licitación pública de los solares de la antigua Marisma de Zubichu
Zubicho, muelle de			JCM, p.484
Subicho	Término		Reg. 139. 193. 247

OBSERVACIONES: No se debe de confundir con el término homónimo situado en Lezo. La zona de Zubitxo, antigua marisma, se ubicaba entre la actual calle de Viteri y el río Oiartzun, y se deseca a finales del S. XIX.

FORMA PROPUESTA: Zubizar

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zubizar y Celaibitarte		1814	AME C/5/IV/9/2 Estado de las fincas enagenadas por la Villa de Renteria
Zubichar	Término	1819	LGV 30. 96. Corr.
Zubizar	Término	1826	AME B/4/I/1/1
Zubizar	Tierra de labor	1878	Reg. 123. 227. 205.
Zubilchuzar		1941	AME B/6/6/17/2

FORMA PROPUESTA: Zubizarreta

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zubicharreta		1709	AME C/5/IV/9/1bis tres jugadas de tierra en lo djo concegil en el paraje de Picoacarate de Zubicharreta para arriba
Zubizarreta	Término	1826	AME B/4/I/1/1

FORMA PROPUESTA: Zumarra

TIPO: Arbol

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Çumara	Arbol, de	1425	AME B/1/1/20 ... un arbol sennalado cuando la dicha primera pasada se fezo que llama Çumara ...

FORMA PROPUESTA: **Zuñalorreta**

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Ziñalurreta

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: C2

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zuñalorreta		1939	AME C/5/III/5/8 en el paraje denominado Zuñalorreta
Zuñalorreta		1995	TEL

FORMA PROPUESTA: Zurbaran

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE:

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Çurbarayn		1512	AME E/4/III/1/1 ... et deinde ad casale Johanis Ferdinandi de Gaviria nuncupatum Çurbarayn ...
Zurbaran	Casa	1625	Comp. Isasti, 94 or.
Zurbaran	Casa solariega/leinu-etxea		Bozas: andanzas… pp.182-183

FORMA PROPUESTA: Zuriagaenea ?

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zutiaganea	Casa	1819	LGV 262. 440. Corr.

FORMA PROPUESTA: Zurruballeta (Zurrunbilleta?)

TIPO: Paraje

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zurruballeta		1819	AME C/5/V/4/1 paraje denominado Zurruballeta que es termino Concegil de V.S.
Turruvilleta	Paraje	1830	ASE fº. 299

FORMA PROPUESTA: Zurubizanea

TIPO: Casa

LOCALIZACION POR INFORMANTE: No

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zurubizanea	Casa	1746	ASE fº. 214
ZURUBIZANEA	Casa	1819	LGV

FORMA PROPUESTA: Zutola

TIPO: Paraje

VERSION ORAL: Zutola, ocasionalmente Sutola

LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí

LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K5

FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:

Zutola	Término	1713	AME C/5/II/2/6 "... pegante al camino biexo que deziende y baxa de Zutola a las cassa de Añarve; iesta por la ..."
Çutola	Monte	1566	AME A/1/9 Çutola monte.
Çutola	Término	1566	murugarren
Çutola	Término	1573	AME A/1/6 ... pujas de leña hechas para hacer leña:
Cutola Aynarbe	Término	1574	AME C/5/II/5/3 ... camino que desciende de Cutola Aynarbe correspondiente a ...
Zutola la grande	Paraje	1618	AME B/6/1/2
Cutola	Término	1618	AME B/6/1/2
Cutola, cerro de	Paraje	1618	AME B/6/1/2
Zutolaburu	Paraje	1713	ASE fº. 37 vto.

Zutola		1753	AME C/5/II/10/2 la cha Villa de Rentia (...) entre otros seles diez que adquirio y dompro de la dha Real Casa de Roncesvalles y de la casa de Huarte sita en el valle de Oyarzun llamadas comunmente Suerrin, Esconcearreaga, Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbasaun, Zuelcazu, Onin, Añarve y Elqueta
Zutola		1753	AME C/6/1/1 que la villa de Renteria tenía (…) en sus therminos concegiles entre otros sels diez que adquirió y compró de la dch Casa de Roncesvalles y de la Casa Solar de Huarte sita en el valle de Oyarzun, llamados comunmente Suerrin, (…), Igaran, Zutola, Espalaurgui, Narbaraundi, Zuelzazu, Onín, Añarue y elqueta
Zutola	Partido, Vivero	1795-1926	AME B/6/1/4
Zutola	Vivero, Monte	1804	AME B/6/1/4
Zutola	Vivero	1818	AME B/6/1/4
Zurrola	Castañal	1819	LGV 81. 171. Corr.
Zutolako-mozpela		1877	AME C/5/V/8/1 venta de leña en pública subasta del punto denominado
Zutolaco-entresacaco-iturria			1886 AME C/5/V/8/1 Puntos en que ha de verificarse el corte de leña
Zutola (cima de)		1887	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Arcaicetaco-suertia para el corte
Zutola-atzia		1887	AME C/5/V/8/1 Parcelas ó trozos en que se divide Olingo-suertia para el corte
Zutolaco-entresaca		1891	AME C/5/V/8/1 nombres de los lotes de la suerte de Añarbeco-sagardiburu
Sotola		1891	AME C/5/IV/4/1 que existe en los puntos de Sotolatic Añarbe bitartia y de Sotola atsia
Sotola atsia		1891	AME C/5/IV/4/1 que existe en los puntos de Sotolatic Añarbe bitartia y de Sotola atsia
Zutola		1931	AME C/5/V/12/5 el soberbio robledal de Zutola
Zutola azpia		1934	AME C/5/V/12/2 cargas de leña para subasta en...

FORMA PROPUESTA: **Zutolako gaina**

TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
Zutolako gaina 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: Zutolako lepoa
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
Zutolako lepoa 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: Zutolako urgurutzea
TIPO: Paraje
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: J6
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
Zutolako urgurutzea 1990 deiker

FORMA PROPUESTA: Zutolako zabala
TIPO: Paraje
VERSION ORAL: Zutolakotxabala
LOCALIZACION POR INFORMANTE: Sí
LOCALIZACION EN CARTOGRAFIA: K6
FORMAS DOCUMENTALES RELACIONADAS:
Zutolako zabala 1990 deiker